

Bundesbeschluß

über den Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1990
und die Bewilligung von Verpflichtungskrediten
vom 14. Dezember 1989

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 85 Ziffer 10 der Bundesverfassung sowie auf Artikel 2 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1974¹ über Maßnahmen zur Verbesserung des Bundeshaushaltes, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 2. Oktober 1989², beschließt:

Art. 1

Der Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1990, abschließend mit

- Ausgaben von 29 606 941 096 Franken
- Einnahmen von 30 263 746 986 Franken
- einem Einnahmenüberschuß im Finanzvoranschlag von 656 805 890 Franken
- einem Reinaufwand im Gesamtvoranschlag von 312 780 265 Franken

wird genehmigt.

Art. 2

¹ Der durchschnittliche Personalbestand der Departemente, der Bundeskanzlei und des Schweizerischen Schulrates, ohne Gerichte, Parlamentsdienste und Bundesamt für Rüstungsbetriebe, darf im Jahre 1990 die Zahl von

- 35 156,5 Etatstellen (entsprechend dem für 1989 bewilligten Bestand zuzüglich 615,5 neue Stellen) und
- 1999 Hilfskräftestellen (entsprechend dem für 1989 bewilligten Bestand zuzüglich 69 neue Stellen) nicht übersteigen.

² Der durchschnittliche Personalbestand der eidgenössischen Gerichte darf im Jahre 1990 die Zahl von

- 195 Etatstellen (entsprechend dem für 1989 bewilligten Bestand zuzüglich 2 neue Stellen) und
- 12 Hilfskräftestellen (entsprechend dem für 1989 bewilligten Bestand) nicht übersteigen.

³ Der durchschnittliche Personalbestand der Parlamentsdienste darf im Jahre 1990 die Zahl von

- 63 Etatstellen (entsprechend dem für 1989 bewilligten Bestand, zuzüglich 2 neue Stellen) und
- 14,5 Hilfskräftestellen (entsprechend dem für 1989 bewilligten Bestand zuzüglich 2 neue Stellen) nicht übersteigen.

⁴ Der durchschnittliche Personalbestand des Bundesamtes für Rüstungsbetriebe darf im Jahre 1990 die Zahl von

- 4694 Etatstellen (entsprechend dem für 1989 bewilligten Bestand abzüglich 147 Stellen) und
- 145 Hilfskräftestellen (entsprechend dem für 1989 bewilligten Bestand) nicht übersteigen.

Art. 3

Dem Bundesrat werden folgende Verpflichtungskredite gemäß besonderen Verzeichnissen bewilligt:

- | | |
|---|-------------|
| a. für Bauvorhaben und Liegenschaftserwerb | 180 200 000 |
| b. für die Beschaffung von Material | 674 300 000 |
| c. für Forschung und Entwicklung | 244 100 000 |
| d. für den Verkehrsbereich | 255 000 000 |
| e. als Jahreszusicherungskredit für Bundesbeiträge und Darlehen | 824 600 000 |
| f. für die Übernahme des Kriegsrisikos bei humanitären und diplomatischen Sonderflügen, pro Einsatz | 300 000 000 |

Art. 4

Dieser Beschluß ist nicht allgemeinverbindlich; er untersteht nicht dem Referendum.

Ständerat, 13. Dezember 1989

Der Präsident: **Cavelty**

Die Sekretärin: **Huber**

Nationalrat, 14. Dezember 1989

Der Präsident: **Ruffy**

Der Sekretär: **Koehler**

¹ SR 611.010

² Im BBl nicht veröffentlicht

Arrêté fédéral

concernant le budget de la Confédération suisse
pour l'année 1990
et l'ouverture de crédits d'engagements
du 14 décembre 1989

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 85, chiffre 10, de la constitution; vu l'article 2, 2^e alinéa, de la loi fédérale du 4 octobre 1974¹ instituant des mesures destinées à améliorer les finances fédérales, vu le message du Conseil fédéral du 2 octobre 1989², arrête:

Article premier

Le budget de la Confédération suisse pour l'exercice de 1990, se soldant par

- des dépenses de 29 606 941 096 francs,
- des recettes de 30 263 746 986 francs,
- un excédent de recettes au budget financier de 656 805 890 francs,
- un déficit au budget général de 312 780 265 francs,

est approuvé.

Art. 2

¹ L'effectif moyen du personnel des départements, de la Chancellerie fédérale et du Conseil des écoles polytechniques fédérales, sans les tribunaux, les services du Parlement et l'Office fédéral de la production d'armements, ne doit pas dépasser en 1990 le nombre de

- 35 156,5 postes permanents (effectif autorisé pour 1989, plus 615,5 nouveaux postes) et
- 1999 postes d'auxiliaires (effectif autorisé pour 1989, plus 69 nouveaux postes).

² L'effectif moyen du personnel des tribunaux fédéraux ne doit pas dépasser en 1990 le nombre de

- 195 postes permanents (effectif autorisé pour 1989, plus 2 nouveaux postes) et
- 12 postes d'auxiliaires (effectif autorisé pour 1989).

³ L'effectif moyen des services du Parlement ne doit pas dépasser en 1990 le nombre de

- 63 postes permanents (effectif autorisé pour 1989, plus 2 nouveaux postes) et
- 14,5 postes d'auxiliaires (effectif autorisé pour 1989, plus 2 nouveaux postes).

⁴ L'effectif moyen de l'Office fédéral de la production d'armements ne doit pas dépasser en 1990 le nombre de

- 4694 postes permanents (effectif autorisé pour 1989, moins 147 postes) et
- 145 postes d'auxiliaires (effectif autorisé pour 1989).

Art. 3

Les crédits d'engagements suivants sont ouverts au Conseil fédéral selon listes spéciales:

- | | |
|---|-------------|
| a. pour des projets de construction et l'acquisition de terrains | 180 200 000 |
| b. pour l'acquisition de matériel | 674 300 000 |
| c. pour la recherche et le développement | 244 100 000 |
| d. pour le domaine des transports | 255 000 000 |
| e. en tant que crédits annuels d'engagements pour des subventions et des prêts | 824 600 000 |
| f. pour la prise en charge du risque de guerre lors de vols spéciaux à des fins humanitaires et diplomatiques, pour chaque intervention | 300 000 000 |

Art. 4

Le présent arrêté, qui n'est pas de portée générale, n'est pas soumis au référendum.

Conseil des Etats, 13 décembre 1989

Le président: **Cavelty**

La secrétaire: **Huber**

Conseil national, 14 décembre 1989

Le président: **Ruffy**

Le secrétaire: **Koehler**

¹ RS 611.010

² Pas publié dans la FF

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Finanzvoranschlag	1
1 Gliederung der Ausgaben und Einnahmen	2
2 Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen nach Dienststellen	3
3 Finanzvoranschlag	6
Tabellen	89
Gesamtvoranschlag	161
1 Gesamtvoranschlag	162
2 Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen ...	164
3 Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen ..	168
Anhang	171
1 Bundesamt für Rüstungsbetriebe	172
2 Münzstätte	178
3 Eidg. Versicherungskasse	182
Wichtige Zahlen in Kürze .. Umschlag Seite 3	

Table des matières

	Page
Budget financier	1
1 Classification des dépenses et des recettes	2
2 Récapitulation des dépenses et des recettes selon les offices	3
3 Budget financier	6
Tables	89
Budget général	161
1 Budget général	162
2 Détails relatifs aux variations de la fortune	164
3 Versements et prélèvements concernant les provisions	168
Annexe	171
1 Office fédéral de la production d'armements	172
2 Monnaie fédérale	178
3 Caisse fédérale d'assurance	182
Aperçu des chiffres essentiels ... page 3 de la couverture	

VORANSCHLAG

BUDGET

Finanzvoranschlag

Budget financier

Inhaltsverzeichnis

1 Gliederung der Ausgaben und Einnahmen	2
2 Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen nach Dienststellen	3
3 Finanzvoranschlag	6

Table des matières

1 Classification des dépenses et des recettes	2
2 Récapitulation des dépenses et des recettes selon les offices	3
3 Budget financier	6

Gliederung der Ausgaben und Einnahmen — Classification des dépenses et des recettes

Dezimalnumerierung
Numérotation décimale

Institutionelle Gliederung

a) nach Departementen:

Behörden und Gerichte	100
Departement für auswärtige Angelegenheiten	200
Departement des Innern.	300
Justiz- und Polizeidepartement.	400
Militärdepartement	500
Finanzdepartement	600
Volkswirtschaftsdepartement.	700
Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement	800

b) nach Dienststellen:
Siehe Seiten 3—5

Gliederung nach Sachgruppen

a) Hauptgruppen

Verzinsung	10—19
Behörden	20
Personal.	21—29
Allgemeine Ausgaben	30—39
Kantonsanteile.	40,0
Bundeseigene Sozialwerke	40,5
Bundesbeiträge	41—48
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen	49
Grundstücke und Fahrnis	50—55
Gemeinschaftswerke	56—59
Darlehen und Warengeschäfte	60—69
Ertrag des Bundesvermögens	70—79
Fiskaleinnahmen	80—89
Übrige Einnahmen	90—99

b) Untergruppen:
Siehe Tabellen Seiten 92 ff.

Interne Gliederung

Gemäß individuellen Bedürfnissen der Dienststellen

Aufbau einer Rubrik

Institutionelle Gliederung	501
Gliederung nach Sachgruppen.	21
Interne Gliederung	6
Weitere Spezifikationen	02
Dienstkleider des Lehrpersonals.	501.216.02

Weitere Spezifikation der Ausgaben und Einnahmen:

Funktionale Gliederung der Ausgaben

Siehe Tabellen Seiten 122 ff.

Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben

Siehe Tabellen Seite 130.

Classification organique

a) par départements:

Autorités et tribunaux
Département des affaires étrangères
Département de l'intérieur
Département de justice et police
Département militaire
Département des finances
Département de l'économie publique
Département des transports, des communications et de l'énergie

b) par offices:
Voir pages 3—5

Classification spécifique

a) Groupes principaux:

Intérêts
Autorités
Personnel
Dépenses générales
Parts cantonales
Œuvres sociales de la Confédération
Subventions fédérales
Mesures d'entraide et institutions internationales
Immeubles et mobilier
Entreprises exécutées en communauté
Prêts et marchandises
Produit de la fortune
Recettes fiscales
Autres recettes

b) Sous-groupes:
Voir tables pages 92 ss.

Classification interne

Selon les besoins individuels des offices

Structure d'un article

Classification organique
Classification spécifique
Classification interne
Spécification complémentaire
Uniformes des instructeurs

Spécification complémentaire des dépenses et des recettes:

Classification fonctionnelle des dépenses

Voir tables pages 122 ss.

Classification économique des dépenses

Voir tables page 130.

Seite	Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Récapitulation des dépenses et des recettes	Page
		Fr.	Fr.		
	Einnahmenüberschuß	656 805 890		Excédent des recettes	
	Total	29 606 941 096	30 263 746 986	Total	
	1 Behörden und Gerichte	484 668 385	34 503 200	1 Autorités et tribunaux	
6	101 Eidgenössische Räte	24 680 800	—	101 Chambres fédérales	6
7	103 Bundesrat	3 833 000	—	103 Conseil fédéral	7
7	104 Bundeskanzlei	425 517 085	30 285 000	104 Chancellerie fédérale	7
8	105 Bundesgericht	23 639 800	4 064 000	105 Tribunal fédéral	8
9	106 Versicherungsgericht	6 997 700	154 200	106 Tribunal des assurances	9
	2 Departement für auswärtige Angelegenheiten	1 248 623 700	32 754 800	2 Département des affaires étrangères	
10	201 Departement für auswärtige An- gelegenheiten	454 266 400	32 754 800	201 Département des affaires étran- gères	10
13	202 Direktion für Entwicklungszusam- menarbeit und humanitäre Hilfe	794 357 300	—	202 Direction de la coopération au dé- veloppement et de l'aide humani- taire	13
	3 Departement des Innern	9 209 974 080	78 782 400	3 Département de l'intérieur	
14	301 Generalsekretariat	4 461 780	45 000	301 Secrétariat général	14
17	305 Bundesarchiv	1 896 700	—	305 Archives fédérales	17
17	306 Bundesamt für Kultur	147 015 500	642 800	306 Office fédéral de la culture	17
19	310 Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft	408 084 400	4 843 000	310 Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage	19
21	311 Meteorologische Anstalt	30 847 800	763 100	311 Institut de météorologie	21
23	314 Amt für Bundesbauten	512 578 000	390 000	314 Office des constructions fédérales	23
25	316 Bundesamt für Gesundheitswe- sen	73 932 500	6 820 000	316 Office fédéral de la santé publique	25
27	317 Bundesamt für Statistik	52 365 000	160 000	317 Office fédéral de la statistique	27
28	318 Bundesamt für Sozialversiche- rung	602 359 400	3 910 000	318 Office fédéral des assurances so- ciales	28
30	320 Bundesamt für Bildung und Wis- senschaft	813 143 600	850 000	320 Office fédéral de l'éducation et de la science	30
32	321 Bundesamt für Militärversiche- rung	247 390 500	3 500 000	321 Office fédéral de l'assurance mili- taire	32
32	322 Militärspital Novaggio	4 479 400	1 195 000	322 Clinique militaire Novaggio	32
33	323 Sportschule Magglingen	54 420 300	1 450 000	323 Ecole de sport de Macolin	33
34	329 Schweizerischer Schulrat	23 623 600	—	329 Conseil des écoles	34
34	330 Technische Hochschule, Zürich	414 827 600	15 190 000	330 Ecole polytechnique, Zurich	34
36	334 Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft	21 456 900	335 500	334 Institut de recherches sur la forêt, la neige et le paysage	36
37	335 Materialprüfungs- und For- schungsanstalt	53 267 400	23 018 000	335 Laboratoire d'essai des matériaux et de recherches	37
37	336 Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewäs- serschutz	14 372 300	460 000	336 Institut pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux	37
38	337 Paul-Scherrer-Institut	131 165 100	12 260 000	337 Institut Paul Scherrer	38
38	340 Techn. Hochschule, Lausanne	177 049 300	2 950 000	340 Ecole polytechnique, Lausanne	38
	4 Justiz- und Polizeidepartement	844 299 200	72 929 500	4 Département de justice et police	
40	401 Generalsekretariat	30 924 400	1 300 000	401 Secrétariat général	40
40	402 Bundesamt für Justiz	119 060 800	5 925 500	402 Office fédéral de la justice	40
42	403 Bundesamt für Polizeiwesen	19 451 000	4 310 000	403 Office fédéral de la police	42
42	404 Bundesamt für Ausländerfragen	8 742 800	2 900 000	404 Office fédéral des étrangers	42
43	405 Bundesanwaltschaft	29 872 700	1 902 000	405 Ministère public de la Confédéra- tion	43

Seite	Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Récapitulation des dépenses et des recettes	Page
		Fr.	Fr.		
	4 Justiz- und Polizeidepartement (Fortsetzung)			4 Département de justice et police (suite)	
43	406 Bundesamt für Privatversiche- rungswesen	3090 200	5500 000	406 Office fédéral des assurances pri- vées	43
44	407 Bundesamt für geistiges Eigen- tum	16 025 900	24 171 000	407 Office fédéral de la propriété in- tellectuelle	44
44	408 Bundesamt für Zivilschutz	211 846 200	9040 000	408 Office fédéral de la protection ci- vile	44
45	412 Bundesamt für Raumplanung . .	5 344 200	—	412 Office fédéral de l'aménagement du territoire	45
46	413 Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung	3 656 500	99 000	413 Institut suisse de droit comparé	46
46	414 Amt für Meßwesen	9 700 000	3 472 000	414 Office de métrologie	46
47	415 Delegierter für das Flüchtlings- wesen	386 584 500	14 310 000	415 Délégué aux réfugiés	47
	5 Militärdepartement	5 089 848 200	59 868 700	5 Département militaire	
48	501 Direktion der Militärverwaltung .	376 322 200	6 150 000	501 Direction de l'administration mili- taire	48
49	511 Stab der Gruppe für General- stabsdienste	385 908 000	1 000 000	511 Etat-major du groupement de l'état-major général	49
49	512 Bundesamt für Genie und Festun- gen	103 385 000	1 180 000	512 Office fédéral du génie et des for- tifications	49
50	513 Bundesamt für Übermittlungs- truppen	252 3100	11 600	513 Office fédéral des troupes de transmission	50
50	514 Bundesamt für Sanität	16 404 000	542 000	514 Office fédéral des affaires sani- taires de l'armée	50
51	515 Bundesamt für Militärveterinär- dienst	7 309 000	6 000	515 Office fédéral des affaires vétéré- naires de l'armée	51
51	516 Oberkriegskommissariat	398 444 000	4 077 600	516 Commissariat central des guerres	51
53	519 Kriegsmaterialverwaltung	520 366 800	17 265 000	519 Intendance du matériel de guerre	53
53	521 Pulververwaltung	10 569 500	12 477 500	521 Intendance des poudres	53
54	531 Stab der Gruppe für Ausbildung	93 327 100	5084 000	531 Etat-major du groupement de l'instruction	54
55	534 Militärpferdeanstalt	6 134 100	1 490 000	534 Dépôt des chevaux de l'armée .	55
56	536 Bundesamt für Adjutantur	1078 700	22 000	536 Office fédéral de l'adjudance . .	56
56	541 Gruppe für Rüstungsdienste . . .	2 849 417 900	918 000	541 Groupement de l'armement . .	56
57	561 Bundesamt für Landestopogra- phie	14 049 400	7 815 000	561 Office fédéral de la topographie	57
58	572 Bundesamt für Militärflugplätze .	301 819 100	1 830 000	572 Office fédéral des aérodromes militaires	58
59	581 Zentralstelle für Gesamtverteidi- gung	2 790 300	—	581 Office central de la défense . . .	59
	6 Finanzdepartement	4 549 832 943	29 012 591 086	6 Département des finances	
60	600 Generalsekretariat	2 793 700	—	600 Secrétariat général	60
60	601 Finanzverwaltung	1 124 983 050	842 206 000	601 Administration des finances . .	60
61	602 Zentrale Ausgleichsstelle	27 899 200	43 400 000	602 Centrale de compensation . . .	61
62	603 Münzstätte	27 152 900	1 890 800	603 Monnaie fédérale	62
63	605 Steuerverwaltung	2 494 891 900	22 136 940 000	605 Administration des contributions	63
63	606 Zollverwaltung	447 752 900	5 712 300 000	606 Administration des douanes . .	63
65	610 Bundesamt für Organisation . . .	4 106 100	—	610 Office fédéral de l'organisation .	65
65	611 Finanzkontrolle	7 521 900	—	611 Contrôle des finances	65
65	612 Bankenkommission	3 372 943	6 307 686	612 Commission des banques	65
66	614 Personalamt	206 653 750	6 714 000	614 Office du personnel	66
66	615 Versicherungskasse	202 704 600	262 832 600	615 Caisse d'assurance	66
	7 Volkswirtschaftsdepartement .	3 461 661 980	643 651 100	7 Département de l'économie publique	
68	701 Generalsekretariat	246 344 000	92 000	701 Secrétariat général	68
68	702 Preiskontrollstelle	17 975 800	17 130 000	702 Office du contrôle des prix . . .	68

Seite	Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Récapitulation des dépenses et des recettes	Page
		Fr.	Fr.		
	7 Volkswirtschaftsdepartement (Fortsetzung)			7 Département de l'économie publique (suite)	
69	703 Bundesamt für Außenwirtschaft	448 811 400	21 308 500	703 Office fédéral des affaires économiques extérieures	69
71	705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	529 711 720	2 450 000	705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail	71
73	707 Bundesamt für Landwirtschaft . .	2 058 316 300	553 815 200	707 Office fédéral de l'agriculture . .	73
76	711/18 Landwirtschaftliche Forschungsanstalten	84 362 500	11 336 900	711/18 Stations de recherches agromomiques	76
76	719 Gestüt	5 910 400	1 700 500	719 Haras	76
77	720 Bundesamt für Veterinärwesen .	17 575 900	8 368 500	720 Office vétérinaire fédéral	77
78	723 Bundesamt für Konjunkturfragen	61 350 210	150 000	723 Office fédéral des questions conjoncturelles	78
79	724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung	16 321 700	15 815 000	724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays	79
80	725 Bundesamt für Wohnungswesen	82 800 450	7 710 000	725 Office fédéral du logement	80
81	726 Getreideverwaltung.	113 891 200	3 774 500	726 Administration des blés	81
	8 Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement	4 718 032 608	328 666 200	8 Département des transports, des communications et de l'énergie	
82	801 Generalsekretariat	23 582 500	16 000	801 Secrétariat général	82
83	802 Bundesamt für Verkehr	2 211 124 640	3 017 200	802 Office fédéral des transports . . .	83
84	803 Bundesamt für Zivilluftfahrt . . .	2 055 317 000	146 765 000	803 Office fédéral de l'aviation civile	84
85	804 Bundesamt für Wasserwirtschaft	71 267 000	200 000	804 Office fédéral de l'économie des eaux	85
86	805 Bundesamt für Energiewirtschaft	54 176 668	8 668 000	805 Office fédéral de l'énergie.	86
87	806 Bundesamt für Straßenbau	2 152 350 100	—	806 Office fédéral des routes	87
87	807 PTT-Betriebe	—	170 000 000	807 Entreprise des PTT	87

Finanzvoranschlag	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Budget financier
	Fr.	Fr.	Fr.	
Gesamtausgaben	26 633 015 389	27 554 942 295	29 606 941 096	Dépenses totales
Gesamteinnahmen	27 880 674 330	28 030 846 160	30 263 746 986	Recettes totales
 1 Behörden und Gerichte				 1 Autorités et tribunaux
Ausgaben	368 252 785	430 127 000	484 668 385	Dépenses
Einnahmen	34 574 552	33 592 200	34 503 200	Recettes
 101 Eidgenössische Räte				 101 Chambres fédérales
Ausgaben	19 758 797	23 018 300	24 680 800	Dépenses
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
202.01 Jahresvergütung an die Mitglieder des Nationalrates, Zulagen der Rats- präsidenten und Vizepräsidenten	4 695 000	6 050 000	6 050 000	202.01 Indemnité annuelle aux membres du Conseil national, suppléments pour les présidents des conseils et leurs vice-présidents
2 Sitzungen des Nationalrates	4 340 513	5 150 000	5 150 000	2 Séances du Conseil national
3 Kommissionssitzungen des Natio- nalrates	2 154 035	2 400 000	2 400 000	3 Séances de commissions du Con- seil national
4 Kommissionssitzungen des Stände- rates	797 350	800 000	900 000	4 Séances de commissions du Con- seil des Etats
5 Repräsentationsauslagen	165 038	15 000	18 000	5 Frais de représentation
6 Beiträge an die Fraktionen	942 550	1 050 000	1 000 000	6 Contribution aux groupes
7 Delegationen Europarat, EFTA und Europaparlament	427 172	550 000	550 000	7 Délégations au Conseil de l'Europe, à l'AELE et au Parlement européen
8 Besuchsaustausch mit ausländi- schen Parlamenten	85 929	90 000	120 000	8 Visites réciproques avec des parle- ments étrangers
9 Verschiedene Kosten	65 992	67 000	68 000	9 Frais divers
10 Delegationsaufträge	4 140	11 000	11 000	10 Missions confiées à des délégations
11 Interparlamentarische Union (IPU) .	142 518	150 000	150 000	11 Union interparlementaire (UIP)
12 Vorsorgeentschädigung	307 500	615 000	615 000	12 Indemnités de prévoyance
13 Internationale Vereinigung der Par- lamentarier französischer Sprache	—	—	40 000	13 Association internationale des par- lementaires de langue française
 Parlamentsdienste				 Services du Parlement
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.20 Personalbezüge	4 049 298	4 510 000	5 694 500	212.20 Rétribution du personnel
21 Dienstkleider	6 098	6 200	12 000	21 Uniformes
 <i>Allgemeine Ausgaben</i>				 <i>Dépenses générales</i>
302.20 Ersatz von Auslagen	47 726	64 000	70 000	302.20 Débours
312.20 Kommissionen und Honorare	357 955	273 000	250 000	312.20 Commissions et honoraires
21 Personal für die Parlamentssessio- nen	1 110 993	1 185 700	1 531 400	21 Personnel engagé pour les sessions parlementaires
22 Hilfskräfte	6 969	—	—	22 Auxiliaires
23 Ausbildung des Personals	2 100	6 000	12 000	23 Formation du personnel
322.20 Verwaltungsauslagen	20 487	1 900	10 000	322.20 Frais d'administration
21 Dokumentationsunterlagen	26 318	20 000	28 000	21 Documentation
22 Übrige Bücher, Zeitungen, Zeit- schriften	2 676	2 800	—	22 Autres livres, journaux et revues
373.01 Mitgliederbeiträge	440	700	900	373.01 Cotisations

Behörden und Gerichte	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Autorités et tribunaux
	Fr.	Fr.	Fr.	
103 Bundesrat				103 Conseil fédéral
Ausgaben	3 394 522	3 475 100	3 833 000	Dépenses
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
201.01 Besoldungen und Repräsentations- zulagen der Bundesräte und des Bundeskanzlers	2 469 729	2 560 100	2 728 000	201.01 Traitements et allocations de représentation des conseillers fédéraux et du chancelier
2 Repräsentationskosten und dienstli- che Auslagen	799 815	790 000	980 000	2 Frais de représentation et débours
3 Kredit des Bundespräsidenten . . .	5 000	5 000	5 000	3 Crédit à disposition du président
4 Vom Bundesrat bestellte Abord- nungen	119 978	120 000	120 000	4 Délégations désignées par le Con- seil fédéral
104 Bundeskanzlei				104 Chancellerie fédérale
Ausgaben	3 189 377 743	3 744 434 200	4 255 170 855	Dépenses
Bundeskanzlei	8 252 869	8 929 150	9 540 200	Chancellerie fédérale
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	6 441 824	6 960 700	7 530 800	211.01 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	10 933	11 400	15 000	2 Uniformes
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	38 536	36 000	43 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	784 734	910 000	910 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	229 431	166 500	172 500	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	236 802	—	—	3 Mandats de prestations informa- tiques
4 Ausbildung des Personals	—	20 000	25 000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	4 150	12 800	4 900	321.01 Frais d'administration
2 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	58 009	35 000	42 000	2 Livres, journaux et périodiques
373.01 Mitgliederbeiträge	700	205 750	256 000	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	447 750	571 000	541 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Parlaments- und Zentralbibliothek . . .	501 856	539 000	557 300	Bibliothèque centrale du Parlement et de l'administration fédérale
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.20 Personalbezüge	415 724	425 900	440 500	211.20 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Depenses generales</i>
301.20 Ersatz von Auslagen	747	2 300	2 400	301.20 Débours
311.20 Hilfskräfte	14 390	37 800	39 400	311.20 Auxiliaires
321.20 Bücher, Zeitungen, Zeitschriften . .	70 994	73 000	75 000	321.20 Livres, journaux et périodiques
Drucksachen- und Materialzentrale . . .	3 101 830 202	3 649 966 050	4 141 140 785	Office central des imprimés et du ma- tériel
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.30 Personalbezüge	11 121 081	11 094 400	11 729 635	211.30 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Depenses generales</i>
301.30 Ersatz von Auslagen	19 689	21 000	21 500	301.30 Débours
311.30 Kommissionen und Honorare	—	600	600	311.30 Commissions et honoraires
31 Hilfskräfte	85 437	51 200	26 300	31 Auxiliaires
32 Ausbildung des Personals	11 016	11 000	13 800	32 Formation du personnel
33 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	20 000 000	24 200 000	33 Mandats de prestations informa- tiques
312.40 EDV-Programme	29 970 765	43 000 000	53 400 000	312.40 Programmes informatiques
321.30 Verwaltungsauslagen	4 278	7 000	7 000	321.30 Frais d'administration
40 Druckerzeugnisse, Papier, Karto- nage, Bürobedarf und Repro/Photo- material	83 500 069	85 000 000	90 000 000	40 Imprimés, papier, cartonnage, ma- tériel de bureau, de photographie et de reproduction
331.40 Wartung EDV und Büromatik	32 844 227	43 000 000	46 000 000	331.40 Maintenance, informatique et bu- reautique

Behörden und Gerichte	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Autorités et tribunaux
	Fr.	Fr.	Fr.	
104 Bundeskanzlei (Fortsetzung)				104 Chancellerie fédérale (suite)
341.30 Betriebsausgaben	35 568	52 000	50 000	341.30 Frais d'exploitation
31 Transportkosten	324 241	370 000	360 000	31 Frais de transport
351.40 Miete EDV und Büromatik	2 287 571	4 000 000	5 200 000	351.40 Location, informatique et bureautique
373.30 Mitgliederbeiträge	1 829	1 850	1 950	373.30 Cotisations
31 Urheberrechte	100 100	130 000	130 000	31 Droits d'auteur
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.40 EDV und Büromatik	149 877 149	158 227 000	183 000 000	512.40 Informatique et bureautique
Verwaltungskontrolle	—	—	1 278 800	Contrôle administratif
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.50 Ersatz von Auslagen	—	—	2 000	301.50 Débours
311.50 Kommissionen und Honorare	—	—	1 260 000	311.50 Commissions et honoraires
51 Hilfskräfte	—	—	12 200	51 Auxiliaires
52 Ausbildung des Personals	—	—	2 000	52 Formation du personnel
321.50 Verwaltungsauslagen	—	—	2 000	321.50 Frais d'administration
373.50 Mitgliederbeiträge	—	—	600	373.50 Cotisations
Einnahmen	30 572 983	29 475 000	30 285 000	Recettes
Bundeskanzlei	196 675	275 000	235 000	Chancellerie fédérale
931.01 Kanzleigebühren	26 755	45 000	45 000	931.01 Emoluments de chancellerie
2 Legalisationsgebühren	140 660	130 000	140 000	2 Emoluments pour légalisation
941.01 Erlös aus Lizenzen, Swissbase	29 260	100 000	50 000	941.01 Produit de licences, Swissbase
Drucksachen- und Materialzentrale	30 376 308	29 200 000	30 050 000	Office central des imprimés et du matériel
921.30 Kostenrückerstattungen	1 071 040	850 000	800 000	921.30 Remboursements de frais
941.30 Erlös aus Verkäufen	290 845 85	280 000 000	290 000 000	941.30 Produit de ventes
31 Altmaterialverkäufe	220 683	350 000	250 000	31 Ventes de matériel usagé
105 Bundesgericht				105 Tribunal fédéral
Ausgaben	20 182 384	22 492 200	23 639 800	Dépenses
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
201.01 Besoldung der Richter	6 659 457	6 814 100	7 442 400	201.01 Traitement des juges
2 Reiseauslagen der Richter	49 577	53 000	60 000	2 Frais de voyage des juges
3 Entschädigungen an Ersatzrichter	890 771	1 355 000	1 355 000	3 Indemnités aux juges suppléants
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	9 879 267	11 466 600	11 981 600	211.01 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	10 900	11 000	11 800	2 Uniformes
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	26 500	44 000	43 000	301.01 Débours
311.01 Hausdienst	215 195	205 900	223 200	311.01 Service du bâtiment
2 Hilfskräfte	76 955	152 900	154 800	2 Auxiliaires
3 Eidg. Schätzungskommissionen	30 016	40 000	40 000	3 Commissions fédérales d'estimation
4 Unentgeltliche Rechtspflege, Sachverständige	219 932	140 000	180 000	4 Assistance judiciaire gratuite, experts
5 Eidg. Untersuchungsrichter, Bundesstrafrechtspflege	9 530	25 000	25 000	5 Juges d'instruction fédéraux et justice pénale fédérale
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	225 971	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
321.01 Druck- und Buchbinderkosten, Schreibmaterial usw.	134 583	189 000	152 000	321.01 Imprimés, reliures et fournitures de bureau
2 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	170 022	100 000	265 000	2 Livres, journaux et périodiques
3 Herausgabe der bundesgerichtlichen Entscheidungen	712 055	856 000	759 000	3 Recueil officiel des arrêts du Tribunal fédéral
4 PTT-Steuer und Bedienung des Postbüros	261 784	308 700	324 000	4 Taxes postales et service du bureau de poste
5 Verwaltungsauslagen	54 919	51 000	60 000	5 Frais d'administration

Behörden und Gerichte	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Autorités et tribunaux
	Fr.	Fr.	Fr.	
105 Bundesgericht (Fortsetzung)				105 Tribunal fédéral (suite)
331.01 Inventarunterhalt	9 957	10 000	10 000	331.01 Entretien du mobilier
341.01 Hausdienst (Heizung u.a.)	315 282	329 000	346 000	341.01 Service du bâtiment (chauffage, etc.)
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	229 714	341 000	207 000	511.01 Mobilier
Einnahmen	3 807 278	3 963 000	4 064 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
721.01 Dienstwohnungen	11 114	13 000	14 000	721.01 Logements de service
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
931.01 Gerichtsgebühren	2 853 012	3 000 000	3 100 000	931.01 Emoluments de justice
2 Staatsgebühren der Schätzungs- kommissionen	52 744	50 000	50 000	2 Emoluments des commissions d'esti- mation
3 Abonnements «Entscheidungen des Bundesgerichts»	890 407	900 000	900 000	3 Abonnements au Recueil officiel des arrêts du Tribunal fédéral
106 Versicherungsgericht				106 Tribunal des assurances
Ausgaben	5 979 339	6 707 200	6 997 700	Dépenses
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
201.01 Besoldung der Richter	2 011 528	2 050 600	2 239 400	201.01 Traitement des juges
2 Entschädigungen an Richter und Ersatzrichter	264 819	210 000	216 000	2 Indemnités aux juges et juges sup- pléants
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	3 399 545	3 936 600	4 024 300	211.01 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	1 177	1 300	1 300	2 Uniformes
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	5 854	5 000	6 000	301.01 Débours
311.01 Hilfskräfte	100 318	181 400	188 800	311.01 Auxiliaires
2 Unentgeltliche Rechtspflege, Sach- verständige	35 970	44 000	45 000	2 Assistance judiciaire gratuite, ex- perts
4 Ausbildung des Personals	1 188	3 000	3 100	4 Formation du personnel
321.01 Bibliotheks- und Bürokosten	1 274	1 300	1 300	321.01 Frais de bureau et de bibliothèque
2 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	18 577	20 000	23 000	2 Livres, journaux et périodiques
3 PTT-Gebühren	58 350	119 000	121 000	3 Taxes postales
5 Verwaltungsauslagen	20 317	18 500	20 700	5 Frais d'administration
331.01 Unterhalt von Mobilien und Immo- bilien	2 594	2 700	2 800	331.01 Entretien des immeubles et du mo- bilier
341.01 Hausdienst (Heizung u.a.)	38 036	43 000	46 500	341.01 Service du bâtiment (chauffage, etc.)
351.01 Mietzinse	—	7 300	7 500	351.01 Loyers
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	19 793	63 500	51 000	511.01 Mobilier
Einnahmen	194 291	154 200	154 200	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
721.01 Dienstwohnung	4 121	4 200	4 200	721.01 Logement de service
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
931.01 Gerichtsgebühren	190 170	150 000	150 000	931.01 Emoluments de justice

Auswärtige Angelegenheiten	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Affaires étrangères
	Fr.	Fr.	Fr.	
2 Departement für auswärtige Angelegenheiten				2 Département des affaires étrangères
Ausgaben	1 083 749 795	1 129 656 350	1 248 623 700	Dépenses
Einnahmen	28 431 192	32 028 200	32 754 800	Recettes
 201 Departement für auswärtige Angelegenheiten				 201 Département des affaires étrangères
Ausgaben	364 375 912	373 092 250	454 266 400	Dépenses
Verwaltung, Botschaften und Konsulate	363 430 466	371 941 350	439 773 800	Administration, ambassades et consulats
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	148 785 003	155 244 100	160 594 900	211.01 Rétribution du personnel
221.01 Personalfürsorge	287 153	261 200	304 400	221.01 Prévoyance
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	14 827 375	18 155 000	18 140 000	301.01 Débours
2 Repräsentationskosten	5 922 801	6 450 000	6 545 000	2 Frais de représentation
311.01 Kommissionen und Honorare	2 673 314	3 424 000	2 241 000	311.01 Commissions et honoraires
2 UNESCO, Nationale Kommission	205 548	213 000	219 000	2 UNESCO, commission nationale
3 Hilfskräfte	8 456 685	10 134 700	11 097 900	3 Auxiliaires
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	671 505	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
5 Entschädigungen, Kommission und Rekurskommission für ausländische Entschädigungen	5186	35 000	20 000	5 Indemnités, commission et commission de recours des indemnités étrangères
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	819 240	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
7 Ausbildung des Personals	84 706	151 000	250 000	7 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	7 920 106	8 796 000	9 036 000	321.01 Frais d'administration
331.01 Unterhalt von Mobilien, Immobilien und Dienstfahrzeugen	690 338	645 000	755 000	331.01 Entretien des immeubles, du mobilier et des véhicules de service
341.01 Hausdienst und übrige Betriebsausgaben	5 171 220	6 000 000	5 805 000	341.01 Service du bâtiment et autres dépenses d'exploitation
351.01 Mietzinse und Abgaben	8 076 587	10 170 000	9 700 000	351.01 Loyers et taxes
373.02 Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa	417 956	500 000	500 000	373.02 Conférence sur la sécurité et la coopération européennes
7 Gute Dienste	26 433	—	—	7 Bons offices
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	359 638	370 000	510 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
453.01 Sekretariat der Auslandschweizer	210 000	210 000	220 000	453.01 Secrétariat des Suisses de l'étranger
2 Schweizerische Hilfsgesellschaften im Ausland	55 000	65 000	70 000	2 Sociétés suisses de secours à l'étranger
3 Hilfeleistung an kriegsgeschädigte Auslandschweizer	603 815	750 000	600 000	3 Aide aux Suisses de l'étranger victimes de la guerre
4 Betreuung der Auslandschweizerjugend (Schul- und Berufsausbildung, Ferienlager)	305 000	338 000	344 000	4 Mesures en faveur de la jeunesse suisse à l'étranger (formation scolaire et professionnelle, camps de vacances)
5 Zuwendungen für besondere Auslandschweizerzwecke	1 078 026	1 213 000	1 280 000	5 Allocations pour des buts spéciaux intéressant les Suisses de l'étranger
8 Diplomatischer und konsularischer Schutz	49 369	51 300	52 700	8 Protection diplomatique et consulaire
<i>Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen</i>				<i>Mesures d'entraide et institutions internationales</i>
493.02 Bureau für internationale Matura, Genf	50 000	50 000	50 000	493.02 Office du baccalauréat international, Genève

Auswärtige Angelegenheiten	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Affaires étrangères
	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)				201 Département des affaires étrangères (suite)
493.03 Koordinationskommission für die Präsenz der Schweiz im Ausland	1 291 016	1 800 000	7 000 000	493.03 Commission de coordination pour la présence de la Suisse à l'étranger
5 Union der internationalen Vereinigungen, Brüssel	2 000	2 000	2 000	5 Union des associations internationales, Bruxelles
7 Internationales Zentrum zur Beilegung von Investitionsstreitigkeiten	—	3 000	3 000	7 Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements
8 Administrative Kosten der Teilnahme der Schweiz an internationalen Konferenzen und Kommissionen	929 212	375 000	80 000	8 Frais administratifs résultant de la participation de la Suisse à des conférences et commissions internationales
9 Internationales Bureau des ständigen Schiedsgerichtshofes, Den Haag	4 672	5 700	6 700	9 Bureau international de la Cour permanente d'arbitrage, La Haye
10 Rheinzentralkommission, Straßburg	245 871	246 900	262 400	10 Commission centrale du Rhin, Strasbourg
11 Internationaler Gerichtshof, Den Haag	86 985	105 000	—	11 Cour internationale de justice, La Haye
12 UNESCO, Paris	387 6963	3862 700	4 141 100	12 UNESCO, Paris
16 Internationale Seeschifffahrtsorganisation, London (OMI)	50 502	51 950	57 500	16 Organisation maritime internationale, Londres (OMI)
17 Kostenlose Zurverfügungstellung des internationalen Konferenzzentrums von Genf	2 500 000	2 500 000	2 500 000	17 Mise à disposition gratuite du Centre international de conférences de Genève
18 Europäische Organisation für Kernforschung, Genf (CERN)	63 177 601	34 000 000	16 137 500	18 Organisation européenne pour la recherche nucléaire, Genève (CERN)
20 Europarat, Straßburg	3484 874	3810 500	3789 700	20 Conseil de l'Europe, Strasbourg
21 Akademie für internationales Recht, Den Haag	50 000	—	—	21 Académie de droit international, La Haye
25 Friedenserhaltende Aktionen	6701 182	10 700 000	49275 000	25 Actions pour le maintien de la paix
26 Beteiligung der Schweiz an den Verwaltungskosten der Vereinten Nationen	—	—	4863 900	26 Participation de la Suisse aux frais administratifs des Nations Unies
30 Europäische Molekular-Biologie . .	1876945	2064 100	2 220 900	30 Biologie moléculaire européenne
32 Beitrag an Stiftungen und Institute der Vereinten Nationen auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet sowie der Abrüstung	325 000	325 000	370 000	32 Contribution à des fonds et instituts des Nations Unies dans les domaines économique et social, ainsi que du désarmement
33 Fonds Umweltprogramm der Vereinten Nationen	1693972	1912500	2 000 000	33 Fonds, programme des Nations Unies pour l'environnement
35 Internationale Kommission zur wissenschaftlichen Erforschung des Mittelmeeres (CIESM)	13 117	13 300	14 400	35 Commission internationale pour l'exploration scientifique de la mer Méditerranée (CIESM)
36 Schweizerische Vereinigung für den Rat der Gemeinden Europas	—	—	20 000	36 Association suisse pour le Conseil des communes d'Europe
37 Europaunion	20 000	20 000	40 000	37 Union européenne
39 Collège d'Europe, Brügge	37 000	38 000	39 000	39 Collège d'Europe, Bruges
41 ESO, Europäische Organisation für astronomische Forschung in der südlichen Hemisphäre	2611 558	3 300 000	3 800 000	41 Organisation européenne pour des recherches astronomiques dans l'hémisphère austral
42 Europäische Weltraumorganisation (ESA) Paris	46006044	63000000	73000000	42 Agence spatiale européenne (ESA), Paris
48 Weltausstellungen	7100000	300 000	7 000 000	48 Expositions universelles
62 Internationales Ausstellungsbüro (BIE), Paris	11 195	11 900	12 900	62 Bureau international des expositions (BIE), Paris
63 Internationale Spezialkommission .	442 848	280 000	280 000	63 Commissions spéciales internationales
64 Internationale Juristenkommission, Genf	50 000	—	—	64 Commission internationale de juristes, Genève
65 Deutscher Übersetzungsdienst der UNO	—	—	103 900	65 Service de traduction allemand des Nations Unies
68 Stiftung für den Sitz des internationalen Naturschutzbundes	5 000	200 000	300 000	68 Fondation relative au siège international pour la conservation de la nature et de ses ressources

Auswärtige Angelegenheiten	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Affaires étrangères
	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)				201 Département des affaires étrangères (suite)
493.69 Freiwillige Aktionen zur Wahrung der Menschenrechte und des Völkerrechts	—	500 000	600 000	493.69 Actions volontaires en faveur du respect des droits de l'homme et du droit international
70 Beteiligung der Schweiz an der frankophonen Zusammenarbeit	—	137 500	600 000	70 Participation de la Suisse à la coopération francophone
71 Weltkulturgütererhaltung	—	—	300 000	71 Conservation des biens culturels mondiaux
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	1 064 326	1 210 000	1 500 000	511.01 Mobilier
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
600.01 Darlehen für Autokäufe und Ausrüstung	1 225 465	1 940 000	2 100 000	600.01 Prêts pour l'achat d'automobiles et pour l'équipement
603.05 Immobilienstiftung für internationale Organisationen, Genf	10 165 698	16 000 000	29 019 000	603.05 Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
8 Wiedereingliederungsfonds des Europarates	629 415	—	—	8 Fonds de rétablissement du Conseil de l'Europe
Seeschiffahrtsamt	374 184	499 700	13 823 400	Office de la navigation maritime
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.20 Personalbezüge	334 296	376 500	435 800	211.20 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.20 Ersatz von Auslagen	13 949	14 500	15 000	301.20 Débours
311.20 Kommissionen und Honorare	488	1 300	55 000	311.20 Commissions et honoraires
321.20 Verwaltungsauslagen	7 221	7 400	7 600	321.20 Frais d'administration
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
463.20 Ausbildung von Seeleuten	18 230	100 000	50 000	463.20 Formation de marins
21 Abwrackaktion Rheinschiffahrt . . .	—	—	13 260 000	21 Action de déchirage pour assainir la navigation rhénane
Kommission in Korea	571 263	651 200	669 200	Commission en Corée
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
303.40 Ersatz von Auslagen	19 378	42 800	47 400	303.40 Débours
313.40 Entschädigungen	498 108	532 000	563 000	313.40 Indemnités
323.40 Verwaltungsauslagen	37 400	35 300	39 000	323.40 Frais d'administration
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
513.40 Material und Ausrüstung	16 378	41 100	19 800	513.40 Matériel et équipement
Einnahmen	26 441 523	29 678 200	32 754 800	Recettes
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
650.01 Darlehen für Autokäufe und Ausrüstung	1 516 638	1 700 000	1 750 000	650.01 Prêts pour l'achat d'automobiles et pour l'équipement
653.02 Darlehen an Immobilienstiftung für internationale Organisationen, Genf	5 227 247	7 542 500	8 156 800	653.02 Prêts à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
3 Darlehen an Weltgesundheitsorganisation	—	1 325 000	1 325 000	3 Prêts à l'Organisation mondiale de la santé
5 Weltpostverein, Bern	398 717	410 700	423 000	5 Union postale universelle, Berne
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
921.01 Kostenrückerstattungen	505 810	900 000	750 000	921.01 Remboursements de frais
2 Rückerstattung der Schweizerischen Ausgleichskasse	3 541 734	3 800 000	3 500 000	2 Remboursement de la Caisse suisse de compensation
923.01 Rückerstattungen aus Hilfeleistungen an Auslandschweizer	600	—	—	923.01 Remboursements provenant de l'aide aux Suisses de l'étranger
931.01 Gebühren	3 807 594	3 500 000	3 850 000	931.01 Emoluments
2 Visagebühren	11 443 183	10 500 000	11 700 000	2 Emoluments de visa
21 Abwrackaktion Rheinschiffahrt . . .	—	—	1 300 000	21 Action de déchirage pour assainir la navigation rhénane

Auswärtige Angelegenheiten	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Affaires étrangères
	Fr.	Fr.	Fr.	
202 Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe				202 Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire
Ausgaben	719 373 882	756 564 100	794 357 300	Dépenses
Entwicklungszusammenarbeit	545 275 643	577 462 000	597 870 800	Coopération au développement
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	12 096 038	12 201 200	12 621 700	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	196 978	176 700	181 600	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	9 317	11 000	11 300	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	1 466 743	1 618 100	1 691 600	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	19 763	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	32 741	20 000	20 600	321.01 Frais d'administration
<i>Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen</i>				<i>Mesures d'entraide et institutions internationales</i>
493.01 Technische Zusammenarbeit	518 852 987	—	—	493.01 Coopération technique
4 Schulstelle Dritte Welt	90 000	—	—	4 Centre pour l'encouragement de l'étude du Tiers monde
11 Allgemeine Beiträge an internationale Organisationen	—	161 000 000	170 221 000	11 Contributions générales à des organisations internationales
12 Beiträge für bestimmte Aktionen an schweiz. und internationale Organisationen	—	171 000 000	170 220 000	12 Contributions à des organisations suisses et internationales pour des projets spécifiques
13 Eigene Projekte des Bundes	—	197 735 000	206 148 000	13 Projets de la Confédération
14 Begleitende Maßnahmen der Entwicklungszusammenarbeit	—	21 000 000	22 905 000	14 Mesures concomitantes de la coopération au développement
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
600.01 Finanzhilfe, Darlehen	3 000 000	3 700 000	5 350 000	600.01 Aide financière, prêts
3 Regionale Entwicklungsbanken, Beteiligungen	9 511 076	9 000 000	8 500 000	3 Banques régionales de développement, participations
Humanitäre Hilfe	174 098 239	179 102 100	196 486 500	Aide humanitaire
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.20 Personalbezüge	2 232 902	2 068 300	2 253 800	211.20 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.20 Ersatz von Auslagen	32 440	33 800	34 700	301.20 Débours
321.20 Verwaltungsauslagen	3 774	—	—	321.20 Frais d'administration
<i>Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen</i>				<i>Mesures d'entraide et institutions internationales</i>
493.20 Internationale Hilfswerke	68 006 531	62 484 000	67 598 000	493.20 Œuvres d'entraide internationales
22 Nahrungsmittelhilfe mit Milchprodukten	28 883 938	34 000 000	38 000 000	22 Aide alimentaire en produits laitiers
23 Nahrungsmittelhilfe mit Getreide	18 015 986	21 500 000	22 000 000	23 Aide alimentaire en céréales
24 Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Genf	45 000 000	45 000 000	50 000 000	24 Comité international de la Croix-Rouge, Genève
26 Zwischenstaatliches Komitee für Auswanderung, Genf	460 668	516 000	600 000	26 Comité intergouvernemental pour les migrations, Genève
27 Andere Nahrungsmittelhilfe	11 462 000	13 500 000	16 000 000	27 Aide alimentaire, divers
Einnahmen	1 989 669	2 350 000	—	Recettes
650.01 Rückzahlung Darlehen und Beteiligungen, Ausland	1 989 669	2 350 000	—	650.01 Remboursements de prêts et participations par l'étranger

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
3 Departement des Innern				3 Département de l'intérieur
Ausgaben	8122166591	8458956110	9209974080	Dépenses
Einnahmen	76807011	77949500	78782400	Recettes
301 Generalsekretariat				301 Secrétariat général
Ausgaben	4114977	4200600	4461780	Dépenses
Verwaltung	2704516	2735600	2945480	Administration
Personal				Personnel
211.01 Personalbezüge	2652545	2657700	2793280	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				Dépenses générales
301.01 Ersatz von Auslagen	8099	8800	34900	301.01 Débours
311.01 Hilfskräfte	—	15100	30400	311.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	32011	42000	48400	2 Commissions et honoraires
5 Ausbildung des Personals	1010	1000	23000	5 Formation du personnel
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	780	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	10072	11000	15500	321.01 Frais d'administration
Sekretariat der AHV/IV-Rekurskommission für Personen im Ausland und der Zollrekurskommission	1410461	1465000	1516300	Secrétariat de la commission de recours AVS/AI pour les personnes à l'étranger et de la commission fédérale des recours en matière de douane
Personal				Personnel
212.20 Personalbezüge	1141735	1196000	1237200	212.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				Dépenses générales
302.10 Ersatz von Auslagen	157	500	500	302.10 Débours
312.10 Kommissionen und Honorare	179989	180000	173600	312.10 Commissions et honoraires
20 Hilfskräfte	84680	79500	96400	20 Auxiliaires
30 Ausbildung des Personals	—	—	1000	30 Formation du personnel
322.10 Verwaltungsauslagen	3899	9000	7600	322.10 Frais d'administration
Einnahmen	47897	36000	45000	Recettes
931.02 Rekursgebühren	47897	36000	45000	931.02 Taxes de recours

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
302 Bundesamt für Kulturpflege				302 Office fédéral de la culture
Ausgaben	95 462 686	127 116 000	—	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	2 701 512	2 665 000	—	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	32 599	50 000	—	301.01 Débours
311.01 Hilfskräfte	85 763	76 800	—	311.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	861 569	920 000	—	2 Commissions et honoraires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	6 750	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	19 660	33 000	—	321.01 Frais d'administration
2 Büro für Gleichstellung von Frau und Mann	—	400 000	—	2 Bureau de l'égalité entre femmes et hommes
342.01 Betriebsausgaben	69 832	—	—	342.01 Dépenses d'exploitation
2 Betriebsausgaben Museo Ligor- netto	—	130 000	—	2 Dépenses d'exploitation, musée de Ligornetto
3 Betriebsausgaben Sammlung Oskar Reinhart	—	30 000	—	3 Dépenses d'exploitation, collection Oskar Reinhart
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	45 937	47 000	—	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
Unterricht				Enseignement
463.01 Förderung der Ausbildung der Aus- landschweizer	15 400 009	15 400 000	—	463.01 Encouragement de l'instruction des jeunes suisses de l'étranger
Kulturwahrung und Kulturwerbung				Mesures en faveur du patrimoine spirituel du pays
9 Unterstützung Kultureller Organisa- tionen	4 000 000	4 840 000	—	9 Soutien des organisations culturel- les
11 Stiftung Pro Helvetia	20 000 000	21 000 000	—	11 Fondation Pro Helvetia
12 Nationale Informations- und Aus- sprachezentren	201 000	280 000	—	12 Centres nationaux d'information et de discussion
13 Förderung von Kultur und Sprache des Kantons Tessin	2 000 000	2 000 000	—	13 Sauvegarde de la culture et de la langue du canton du Tessin
14 Förderung von Kultur und Sprache des Kantons Graubünden	3 000 000	3 000 000	—	14 Sauvegarde de la culture et de la langue du canton des Grisons
Bibliotheken, Förderung guter Schriften, außerschulische Jugend- arbeit				Bibliothèques, encouragement de bons livres, activité extra-scolaire de la jeunesse
20 Schweiz. Volksbibliothek	1 500 000	1 500 000	—	20 Bibliothèque pour tous
21 Arbeitsgemeinschaft schweizeri- scher Organisationen für das Ju- gendsbuch	200 000	250 000	—	21 Communauté de travail des organi- sations suisses en faveur de la lec- ture pour la jeunesse
22 Förderung der außerschulischen Jugendarbeit	2 200 000	2 200 000	—	22 Encouragement de l'activité extra- scolaire de la jeunesse
23 Schweiz. Feuilletondienst	150 000	150 000	—	23 Schweiz. Feuilletondienst
24 Service de presse suisse	50 000	50 000	—	24 Service de presse suisse
25 Internationales Rotkreuzmuseum . .	1 500 000	—	—	25 Musée international de la Croix-Rouge
26 Unterstützung der Fahrenden	—	160 000	—	26 Soutien aux nomades
27 Stiftung Naschet Jenische	3 500 000	—	—	27 Fondation Naschet Jenische
Filmwesen				Cinématographie
30 Förderung des Filmwesens	9 500 000	10 000 000	—	30 Encouragement du cinéma
31 Europäisches Jahr für Film und Fernsehen	500 000	—	—	31 Année européenne du cinéma et de la télévision
32 Kolloquium des Europarates	—	25 000	—	32 Colloque du Conseil de l'Europe
Kunstpflge				Encouragement des arts
40 Bildende Kunst	1 600 016	2 000 000	—	40 Arts plastiques
41 Angewandte Kunst	799 432	900 000	—	41 Arts appliqués

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
302 Bundesamt für Kulturpflege (Fortsetzung)				302 Office fédéral de la culture (suite)
Heimatschutz und Kunstdenkmäler				Protection du patrimoine culturel et monuments historiques
50 Denkmalpflege	20 299 392	41 800 000	—	50 Conservation des monuments his- toriques
53 Heimatschutz	—	11 830 000	—	53 Protection du patrimoine culturel
<i>Verschiedenes</i>				<i>Divers</i>
463.64 Schweiz. Landesphonothek	400 000	400 000	—	463.64 Phonothèque nationale
65 Cinematheque	900 000	1 000 000	—	65 Cinémathèque
Zuwendungen aus Prägegewinn				Versements provenant du bénéfice de frappe
465.02 Gedenkmünze «Europäisches Jahr der Musik» 1985	71 372	—	—	465.02 Ecu commémoratif, «Année euro- péenne de la musique 1985
3 600 Jahre Schlacht bei Sempach	30 053	—	—	3 600 ^e anniversaire de la bataille de Sempach
4 Gedenkmünzen «Le Corbusier»	350 000	—	—	4 Ecu commémoratif «Le Corbusier»
5 Gedenkmünzen Mouvement olympi- que 1988	—	350 000	—	5 Ecu commémoratif Mouvement olympique 1988
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.03 Internationales Studienzentrum für die Erhaltung und Restauration kul- tureller Güter, Rom	37 894	38 600	—	493.03 Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels, Rome
4 Kunstausstellungen des Europa- rates	200 000	400 000	—	4 Expositions d'art du Conseil de l'Eu- rope
6 Fonds der UNESCO für das Weltkul- turgut	38 689	38 600	—	6 Fonds du patrimoine mondial de l'UNESCO
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	61 206	2 000	—	511.01 Mobilier
Einnahmen	500 613	509 000	—	Recettes
<i>Ertrag aus Bundesvermögen</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Dienstwohnungen	20 494	21 500	—	722.01 Logements de service
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
931.01 Einfuhrgebühren für kinematogra- phische Filme	423 235	400 000	—	931.01 Taxes d'importation de films ciné- matographiques
932.01 Eintrittsgebühren Sammlung Oskar Reinhart	56 884	80 000	—	932.01 Taxes d'entrée, collection Oscar Reinhart
2 Reproduktionsgebühren, Verschie- denes	—	4 500	—	2 Taxes de reproduction, divers
942.02 Verkäufe	—	3 000	—	942.02 Ventes
304 Landesbibliothek				304 Bibliothèque nationale
Ausgaben	6 366 311	6 248 100	—	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	5 006 935	5 097 800	—	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	9 402	10 000	—	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	332 841	326 800	—	312.01 Auxiliaires
2 Bibliothekkommission	5 620	4 600	—	2 Commission de la bibliothèque
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	224 247	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
4 Ausbildung des Personals	1 500	—	—	4 Formation du personnel

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
304 Landesbibliothek (Fortsetzung)				304 Bibliothèque nationale (suite)
322.01 Verwaltungsauslagen	2 139	5 000	—	322.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge an Berufsorgani- sationen	4 950	5 000	—	373.01 Cotisations à des associations pro- fessionnelles
2 Verbreitung der schweiz. National- bibliographie im Ausland	54 604	56 800	—	2 Diffusion de la bibliographie natio- nale suisse à l'étranger
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	724 074	742 100	—	512.01 Livres, journaux et périodiques
Einnahmen	4 747	600	—	Recettes
932.01 Verwaltungseinnahmen	4 747	500	—	932.01 Recettes administratives
942.01 Dubletten	—	100	—	942.01 Vente de doubles
305 Bundesarchiv				305 Archives fédérales
Ausgaben	2 060 527	1 783 800	1 896 700	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	1 712 772	1 701 700	1 798 000	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	11 055	12 000	12 500	301.01 Débours
311.01 Hilfskräfte	49 568	50 600	52 300	311.01 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	278 787	—	—	3 Mandats de prestations informa- tiques
4 Ausbildung des Personals	—	—	2 000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	3 097	4 500	16 500	321.01 Frais d'administration
341.01 Betriebsausgaben	—	9 000	9 200	341.01 Dépenses d'exploitation
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Conseil international des archives	5 248	6 000	6 200	493.01 Conseil international des archives
306 Bundesamt für Kultur				306 Office fédéral de la culture
Ausgaben	—	—	147 015 500	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	—	—	15 180 900	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	—	—	184 300	301.01 Débours
2 Nachtdienst, Schichtarbeit	—	—	37 100	2 Service de nuit, travail par équipe
311.01 Hilfskräfte	—	—	1 503 500	311.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	—	—	1 013 300	2 Commissions et honoraires
3 Ausbildung des Personals	—	—	5 500	3 Formation du personnel
4 Ausgrabungen und Konservierung- gen	—	—	21 000	4 Fouilles et conservation
321.01 Verwaltungsauslagen	—	—	212 600	321.01 Frais d'administration
2 Büro für Gleichstellung von Frau und Mann	—	—	420 000	2 Bureau de l'égalité entre femmes et hommes
3 Bücher und Zeitschriften	—	—	78 700	3 Livres et périodiques
342.01 Betriebsausgaben	—	—	842 300	342.01 Dépenses d'exploitation
2 Ausstellungen und Veranstaltungen	—	—	1 398 300	2 Expositions et manifestations
373.01 Mitgliederbeiträge	—	—	2 300	373.01 Cotisations
2 Verbreitung der Schweiz. National- bibliothek im Ausland	—	—	58 200	2 Diffusion de la bibliographie natio- nale suisse à l'étranger
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	—	—	91 900	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
Kulturelle Institutionen				Institutions culturelles
463.01 Stiftung Pro Helvetia	—	—	22 000 000	463.01 Fondation Pro Helvetia
2 Unterstützung kultureller Organi- sationen	—	—	484 000	2 Soutien aux organisations culturel- les

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
306 Bundesamt für Kultur (Fortsetzung)				306 Office fédéral de la culture (suite)
Sprach- und Kulturgemeinschaften				Communautés linguistiques et culturelles
463.11 Förderung von Kultur und Sprache im Tessin	—	—	2 000 000	463.11 Sauvegarde de la culture et de la langue du canton du Tessin
12 Förderung von Kultur und Sprache in Graubünden	—	—	3 000 000	12 Sauvegarde de la culture et de la langue du canton des Grisons
Kulturvermittlung, soziokulturelle Bestrebungen				Transmission de la culture, mesures socio-culturelles
21 Förderung der Ausbildung junger Auslandschweizer	—	—	16 000 000	21 Encouragement de l'instruction des jeunes Suisses de l'étranger
22 Förderung der ausser schulischen Jugendarbeit	—	—	3 000 000	22 Encouragement de l'activité extra-scolaire de la jeunesse
23 Förderung der Kinder- und Jugendliteratur	—	—	250 000	23 Encouragement de la littérature pour les enfants et la jeunesse
24 Schweizerische Volksbibliothek	—	—	1 500 000	24 Bibliothèque pour tous
25 Buchausstellungen im Ausland	—	—	700 000	25 Expositions de livres à l'étranger
26 Nationale Informations- und Aus-sprachezentren	—	—	280 000	26 Centres nationaux d'information et de discussion
27 Schweiz. Feuilletondienst	—	—	150 000	27 Schw. Feuilletondienst
28 Service de presse suisse	—	—	50 000	28 Service de presse suisse
29 Unterstützung der Fahrenden	—	—	165 000	29 Soutien aux nomades
Filmkulturelle Bestrebungen				Mesures culturelles en faveur du cinéma
41 Filmförderung	—	—	10 000 000	41 Encouragement du cinéma
42 Europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Films	—	—	1 500 000	42 Coopération européenne dans le domaine du cinéma
Kunstpfl ege				Encouragement des arts
51 Bildende Kunst	—	—	2 060 000	51 Arts plastiques
52 Angewandte Kunst	—	—	900 000	52 Arts appliqués
Kunst- und Baudenkmäler, Heimatschutz				Monuments historiques, protection du patrimoine culturel
61 Denkmalpfl ege	—	—	38 000 000	61 Conservation des monuments historiques
62 Heimatschutz	—	—	11 930 000	62 Protection du patrimoine culturel
Nationale Archive				Archives nationales
71 Landesphonothek	—	—	400 000	71 Phonothèque nationale
72 Cinémathèque	—	—	1 200 000	72 Cinémathèque
Verschiedenes				Divers
465.01 Gedenkmünzen/Verwendung des Prägegewinns	—	—	3 500 000	465.01 Ecus commémoratifs/utilisation du bénéfice de frappe
Internationale Institutionen				Institutions internationales
493.01 Internationale Mitgliederbeiträge	—	—	87 200	493.01 Cotisations internationales
2 Kunstausstellungen des Europarates	—	—	530 000	2 Expositions d'art du Conseil de l'Europe
Fahrnis, Ankäufe				Mobilier, acquisitions
511.01 Fahrnis	—	—	332 700	511.01 Mobilier
2 Ankäufe des SLM	—	—	800 000	2 Acquisitions du MN
3 Ankäufe der SLB	—	—	760 700	3 Acquisitions de la BN
4 Spezialfahrzeuge BAK	—	—	30 000	4 Véhicules spéciaux de l'OFC
Einnahmen	—	—	642 800	Recettes
Ertrag des Bundesvermögens				Produit de la fortune
722.01 Miet- und Pachtzinse	—	—	34 700	722.01 Loyers et fermages

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
306 Bundesamt für Kultur (Fortsetzung)				306 Office fédéral de la culture (suite)
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
931.01 Erlös aus Eintritten	—	—	120 000	931.01 Produit des entrées
2 Verwaltungseinnahmen	—	—	2 000	2 Recettes administratives
3 Filmeinfuhrgebühren	—	—	400 000	3 Taxes d'importation de films
942.01 Verkäufe	—	—	38 100	942.01 Ventes
2 Taxen und Dubletten SLM	—	—	48 000	2 Taxes et vente de doubles, MN
 310 Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft				 310 Office fédéral de l'environne- ment, des forêts et du paysage
Ausgaben	—	398 377 810	408 084 400	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	—	21 780 200	22 530 900	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	—	524 500	580 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	—	240 000	470 700	311.01 Commissions et honoraires
2 Hydrologische Untersuchungen	—	225 000	211 100	2 Etudes hydrologiques
3 Pegelbeobachter	—	255 000	239 400	3 Observateurs de limnimètres
4 Erhebung über Zustand und Ent- wicklung des Waldes	—	4 100 000	3 838 800	4 Enquête sur l'état et le développe- ment des forêts
5 Hilfskräfte	—	301 300	312 000	5 Auxiliaires
6 Hilfskräfte, Umweltfragen	—	679 100	569 100	6 Auxiliaires, questions intéressant la protection de environnement
7 Ausbildung des Personals	—	6 000	20 000	7 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	—	85 000	91 000	321.01 Frais d'administration
341.01 Betriebsausgaben	—	620 000	633 000	341.01 Dépenses d'exploitation
2 Nationales Beobachtungsnetz für Luftfremdstoffe (Projekt NABEL)	—	2 650 000	6 175 000	2 Réseau d'observation national affé- rent aux polluants atmosphériques (projet NABEL)
3 Wasserversorgungsatlas der Schweiz	—	60 000	60 000	3 Cadastre suisse de l'approvisionne- ment en eau
4 Geologische Landesaufnahme	—	530 500	545 000	4 Cartographie géologique
5 Hydrologischer Atlas der Schweiz . . .	—	350 000	355 000	5 Atlas hydrologique de la Suisse
343.01 Aufklärung	—	200 000	795 000	343.01 Information
2 Informations- und Ausbildungskon- zept	—	520 000	185 000	2 Concept d'information et de forma- tion
3 Aufklärungskampagne Luft	—	500 000	520 000	3 Campagne d'information sur la pol- lution de l'air
351.01 Miet- und Pachtzinse	—	3 500	4 400	351.01 Loyers et fermages
2 Schweiz. Nationalpark, Entschädi- gungen laut Parkverträgen	—	257 400	260 000	2 Parc national suisse, indemnités contractuelles
373.01 Mitgliederbeiträge	—	8 950	10 000	373.01 Cotisations
2 Kostenbeitrag an die Nationalpark- kommission für die Parkaufsicht	—	525 000	555 000	2 Contribution pour la surveillance du parc à la Commission du parc natio- nal suisse
3 Dokumentationsstelle für die Wild- forschung	—	86 000	—	3 Centre de documentation sur la recherche de la faune sauvage
4 Forstliches Vermehrungsgut	—	40 000	45 000	4 Matériels forestiers de reproduction
5 Beteiligung der Schweiz an CRESP . . .	—	240 000	240 000	5 Participation de la Suisse au CRESP
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	—	351 000	523 100	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
<i>Umwelt</i>				<i>Environnement</i>
443.01 Anlagen zum Schutze der Gewässer gegen Verunreinigung	—	140 000 000	150 000 000	443.01 Installations pour la protection des eaux contre la pollution
2 Gewässeruntersuchungen	—	2 000 000	2 000 000	2 Analyses des eaux
3 Beiträge nach Umweltschutzgesetz . .	—	250 000	250 000	3 Subventions versées en vertu de la loi sur la protection de l'environne- ment

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
310 Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (Fortsetzung)				310 Office fédéral de l'environne- ment, des forêts et du paysage (suite)
Wald				Forêts
443.11 Lawinverbauungen und Auffor- stungen	—	91 000 000	85 000 000	443.11 Ouvrages paravalanches et reboise- ments
12 Außerordentliche Maßnahmen zur Walderhaltung	—	60 000 000	60 000 000	12 Mesures extraordinaires pour la conservation de la forêt
13 Wald- und Holzforschungsfonds . .	—	100 000	100 000	13 Fonds pour les recherches fores- tières et l'utilisation du bois
14 Waldstraßenbau und Parzellarzu- sammenlegungen	—	42 500 000	38 000 000	14 Construction de chemins forestiers, remaniements parcellaires
Landschaft				Paysage
443.21 Natur- und Landschaftsschutz . . .	—	9 000 000	9 400 000	443.21 Protection de la nature et du paysage
22 Fuß- und Wanderwege	—	292 000	500 000	22 Chemins pour piétons et de ran- donnée pédestre
Jagd, Fischerei				Chasse, pêche
443.31 Wiederbevölkerung öffentlicher Fischgewässer	—	675 000	675 000	443.31 Rempoissonnement des eaux publi- ques
32 Förderungsmaßnahmen für die Berufsfischerei	—	235 000	235 000	32 Mesures prises en faveur des pêcheurs professionnels
33 Kosten der Wildhut	—	1 530 000	1 568 000	33 Surveillance de la chasse
34 Vogelschutzverbände	—	103 000	105 000	34 Sociétés de protection des oiseaux
35 Schäden geschützter Tiere	—	19 800	25 000	35 Dommages causés par des animaux protégés
36 Grundlagenbeschaffungen Arten- schutz und Jagd	—	250 000	368 000	36 Acquisition des bases concernant la conservation des espèces et la chasse
Ausbildung und Forschung				Formation et recherche
463.01 Berufliche Ausbildung	—	2 019 300	2 585 000	463.01 Formation professionnelle
2 Forschungsbeiträge	—	415 000	1 065 000	2 Subsidies pour la recherche
Internationale Institutionen				Institutions internationales
493.01 Internationale Kommissionen und Organisationen, Umweltschutz	—	181 600	310 390	493.01 Commissions et organisations inter- nationales, protection de l'environ- nement
2 Internationale Vereinigung zur Erhaltung der Natur und ihrer Schätze, Morges	—	210 430	—	2 Union internationale pour la conser- vation de la nature et de ses ressour- ces, Morges
3 Ramsar Konvention	—	158 330	—	3 Convention de Ramsar
4 Internationaler Jagdrat, Paris	—	6 500	—	4 Conseil international de la chasse, Paris
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	—	453 000	600 000	511.01 Mobilier
2 Dienstfahrzeuge	—	47 000	26 000	2 Véhicules de service
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
603.01 Investitionskredite an die Forstwirt- schaft	—	7 000 000	7 000 000	603.01 Crédits d'investissement pour la sylviculture
2 Standortabklärungen Reststoffde- ponien	—	—	1 000 000	2 Etudes des sites pour l'inplantation des dépôts de résidus
Einnahmen	—	4 667 000	4 843 000	Recettes
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
653.01 Rückzahlung von Darlehen	—	3 800 000	4 000 000	653.01 Remboursement de prêts
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
921.01 Kostenrückerstattungen	—	485 000	456 000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Gebühren	—	382 000	387 000	931.01 Emoluments

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
311 Meteorologische Anstalt				311 Institut de météorologie
Ausgaben	27 499 571	28 964 000	30 847 800	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	14 800 721	15 150 900	15 876 500	212.01 Réttribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	167 486	173 000	201 000	302.01 Débours
2 Entschädigungen für Nachtdienst und unregelmäßige Schichtarbeit	154 818	161 300	172 300	2 Indemnités pour service de nuit et horaire de travail irrégulier
312.01 Kommissionen und Honorare	19 358	11 500	30 900	312.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	54 631	248 100	193 900	2 Auxiliaires
3 Beobachter	1 025 772	1 154 000	1 212 500	3 Observateurs
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	199 928	—	—	4 Mandats de prestations informa- tiques
5 Aufräumerinnen	168 747	170 800	182 600	5 Personnel domestique
6 Ausbildung des Personals	27 185	38 900	35 500	6 Formation du personnel
322.01 Verwaltungsauslagen	45 984	54 200	91 900	322.01 Frais d'administration
2 Bücher und Zeitschriften	35 389	36 200	42 000	2 Livres et périodiques
332.01 Unterhalt von Mobilien und Immo- bilien	1 437 608	1 526 600	1 868 000	332.01 Entretien des immeubles et du mobilier
342.01 Betriebsausgaben	1 408 731	1 556 000	1 697 900	342.01 Dépenses d'exploitation
352.02 Linienmiete	754 777	883 500	935 000	352.02 Location de lignes
392.01 Forschungs- und Studienaufträge .	164 441	171 000	165 800	392.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Meteorologische Weltorganisation, Genf	491 769	497 900	550 700	493.01 Organisation météorologique mon- diale, Genève
2 Europäische Organisation für den Betrieb von Wettersatelliten, Darm- stadt	2 979 484	2 234 600	2 518 900	2 Organisation européenne pour l'exploitation des satellites météo- rologiques, Darmstadt
3 Weltstrahlungszentrum Davos	600 000	600 000	632 000	3 Centre mondial de rayonnement, Davos
4 Europäisches Zentrum für mittelfri- stige Wettervorhersage, Bracknell	890 281	1 032 000	1 167 400	4 Centre européen pour les prévi- sions météorologiques à moyen terme, Bracknell
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Instrumente und Apparate	2 072 460	3 263 500	3 273 000	512.01 Instruments et appareils
Einnahmen	806 296	876 400	763 100	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Dienstwohnungen	13 589	14 200	18 100	722.01 Logements de service
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
922.01 Beitrag des Kantons Tessin an das Osservatorio Ticinese	12 000	12 000	12 000	922.01 Contribution du canton du Tessin à l'observatoire de Locarno-Monti
2 Beitrag der PTT an die Kosten der sprechenden Prognosenmaschine	92 353	84 200	91 000	2 Indemnité des PTT pour le service de la machine parlante diffusant les prévisions du temps
932.01 Gebühren für Auskünfte und Gut- achten	688 353	766 000	642 000	932.01 Emoluments pour renseignements et préavis
312 Landesmuseum				312 Musée national
Ausgaben	9 327 755	9 617 400	—	Dépenses
Verwaltung	8 852 774	9 145 700	—	Administration
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	6 054 229	5 994 500	—	212.01 Réttribution du personnel

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
312 Landesmuseum (Fortsetzung)				312 Musée national (suite)
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	46 688	50 000	—	302.01 Débours
3 Entschädigung für Nachtdienst und unregelmäßige Schichtarbeit	32 218	33 300	—	3 Indemnité pour service de nuit et horaire de travail irrégulier
312.01 Hilfskräfte	708 030	851 700	—	312.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	141 368	144 000	—	2 Commissions et honoraires
3 Ausgrabungen und Konservierung	21 588	18 000	—	3 Fouilles et conservation
4 Ausbildung des Personals	2 060	4 000	—	4 Formation du personnel
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	2 400	—	—	5 Mandats de prestations informatiques
322.01 Bücher und Zeitschriften	61 701	64 000	—	322.01 Livres et périodiques
2 Verwaltungsauslagen	249 278	235 000	—	2 Frais d'administration
332.01 Material für Werkstätten	36 819	49 900	—	332.01 Matériel et outils pour les ateliers
2 Einrichtungen	55 381	230 000	—	2 Installations
3 Unterhalt von Fahrnis	21 035	24 600	—	3 Entretien du mobilier
342.01 Hausdienst (Heizung u. a.)	377 956	425 000	—	342.01 Service du bâtiment (chauffage, etc.)
3 Betriebsstoffe, Materialien aller Art	16 970	19 000	—	3 Matériaux divers
392.01 Forschungs- und Studienaufträge	—	25 000	—	392.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 International Council of Museums (ICOM)	2 100	2 700	—	493.01 International Council of Museums (ICOM)
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Vaterländische Altertümer	800 000	800 000	—	512.01 Antiquités nationales
2 Instrumente und Apparate	180 393	87 000	—	2 Instruments et appareils
3 Maschinen	5 380	18 000	—	3 Machines
4 Mobilien und Gerätschaften	37 180	70 000	—	4 Mobilier et ustensiles
Schloß Wildegg	376 505	387 700	—	Château de Wildegg
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.20 Personalbezüge	285 173	274 600	—	212.20 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.20 Ersatz von Auslagen	703	1 300	—	302.20 Débours
312.20 Hilfskräfte	32 660	44 800	—	312.20 Auxiliaires
322.20 Verwaltungsauslagen	4 014	6 000	—	322.20 Frais d'administration
342.20 Betriebsausgaben	43 746	48 000	—	342.20 Dépenses d'exploitation
512.20 Maschinen und Werkzeuge	10 210	13 000	—	512.20 Machines et outillage
Schloß Prangins	98 476	84 000	—	Château de Prangins
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.30 Ersatz von Auslagen	15 015	14 000	—	302.30 Débours
322.30 Verwaltungsauslagen	3 683	8 500	—	322.30 Frais d'administration
342.30 Betriebsausgaben	79 777	61 500	—	342.30 Dépenses d'exploitation
Einnahmen	128 971	141 500	—	Recettes
Verwaltung	44 947	53 300	—	Administration
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
942.01 Taxen, Dubletten	44 947	53 300	—	942.01 Taxes, vente de doubles
Schloß Wildegg	84 024	88 200	—	Château de Wildegg
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.20 Miet- und Pachtzinse	13 081	13 200	—	722.20 Loyers et fermages
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
932.20 Eintrittsgelder	39 983	40 000	—	932.20 Taxes d'entrée
942.20 Verkäufe und Verschiedenes	30 960	35 000	—	942.20 Ventes et divers

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
314 Amt für Bundesbauten				314 Office des constructions fédérales
Ausgaben	461 539 057	504 281 100	512 578 000	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	34 905 476	35 987 900	33 695 300	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	921 958	1 060 000	1 100 000	301.01 Débours
311.01 Hausdienst, Lohnkosten	11 658 814	11 651 400	11 465 500	311.01 Service du bâtiment, charges salariales
2 Kommissionen und Honorare	216 148	495 000	457 000	2 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	97 771	180 800	188 000	3 Auxiliaires
4 Abklärung von Bauvorhaben	1 608 319	1 000 000	1 096 800	4 Etudes de projets de construction
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	968 479	—	—	5 Mandats de prestations informatiques
6 Ausbildung des Personals	66 760	95 000	120 000	6 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	618 862	560 000	650 000	321.01 Frais d'administration
2 Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	13 533	14 000	15 000	2 Livres, journaux et périodiques
331.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	126 599 181	148 000 000	159 500 000	331.01 Entretien des constructions et des installations
2 Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten	6 087 143	8 700 000	8 900 000	2 Travaux de construction sur des objets loués et affermés
3 Telephonanschluß- und -erweiterungskosten	3 840 633	3 495 000	4 200 000	3 Frais afférents au réseau téléphonique et à son extension
5 Mobiliarunterhalt	361 131	440 000	450 000	5 Entretien du mobilier
6 Unterhalt Fahrnis der Botschaften und Konsulate	649 749	680 000	700 000	6 Entretien du mobilier des ambassades et des consulats
341.01 Hausdienst, Material- und Betriebskosten	8 891 328	10 350 000	10 250 000	341.01 Service du bâtiment, frais de matières et d'exploitation
350.01 Nicht versicherte Schäden an Liegenschaften	9 776 811	8 850 000	4 900 000	350.01 Dommages non assurés à des bâtiments
351.01 Miet- und Pachtzinse	21 776 600	25 200 000	30 500 000	351.01 Loyers et fermages
373.01 Vertragliche Beiträge	25 147	27 000	28 000	373.01 Contributions contractuelles
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	157 369	295 000	262 400	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
501.01 Bauten und Anlagen	178 769 774	194 700 000	190 000 000	501.01 Constructions et installations
3 Liegenschaftserwerb	13 415 883	25 000 000	17 500 000	3 Acquisition d'immeubles
4 Projektierung	11 998 606	8 500 000	11 000 000	4 Etablissement de projets
5 Panorama der Schweizer Geschichte	—	—	3 000 000	5 Panorama de l'histoire suisse
511.01 Fahrnis	7 438 982	7 500 000	9 735 000	511.01 Mobilier
2 Erstausrüstung von Neubauten mit Fahrnis	14 677 051	5 500 000	6 600 000	2 Dotation initiale des nouveaux bâtiments en mobilier
3 Fahrnis für Botschaften und Konsulate	5 997 550	6 000 000	6 000 000	3 Mobilier pour des représentations diplomatiques et consulaires
4 Spezialfahrzeuge	—	—	265 000	4 Véhicules spéciaux
Einnahmen	346 388	390 000	390 000	Recettes
921.01 Beiträge und Kostenrückerstattungen	53 252	40 000	40 000	921.01 Participations et remboursements de frais
941.01 Erlös aus Verkäufen	293 136	350 000	350 000	941.01 Produit de ventes
315 Bundesamt für Forstwesen und Landschaftsschutz				315 Office fédéral des forêts et de la protection du paysage
Ausgaben	124 410 391	—	—	Dépenses
Forst- und Jagdwesen, Natur- und Heimatschutz, Fuß- und Wanderwege	120 287 338	—	—	Forêts et chasse, protection de la nature et du paysage, chemins pour piétons et de randonnée pédestre
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	4 881 622	—	—	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	81 063	—	—	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	97 970	—	—	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	214 181	—	—	2 Auxiliaires

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
315 Bundesamt für Forstwesen und Landschaftsschutz (Fortsetzung)				315 Office fédéral des forêts et de la protection du paysage (suite)
3 Umweltfragen, Hilfskräfte	472 739	—	—	3 Questions intéressant la protection de l'environnement, auxiliaires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	528 732	—	—	6 Mandats de prestations informa- tiques
7 Ausbildung des Personals	7 481	—	—	7 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	11 476	—	—	321.01 Frais d'administration
353.02 Schweiz. Nationalpark, Entschädi- gungen laut Parkverträgen	243 915	—	—	353.02 Parc national suisse, indemnités contractuelles
373.02 Kostenbeitrag an die Nationalpark- kommission für die Parkaufsicht	455 000	—	—	373.02 Contribution pour la surveillance du parc à la Commission du parc nation- al suisse
3 Mitgliederbeiträge	1 545	—	—	3 Cotisations
4 Dokumentationsstelle für die Wild- forschung	84 200	—	—	4 Centre de documentation sur la recherche de la faune sauvage
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	119 241	—	—	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
Forstwirtschaft				Sylviculture
443.01 Lawinenverbauungen und Auffor- stungen	281 697 60	—	—	443.01 Ouvrages paravalanches et reboise- ments
2 Bekämpfung von Waldkrankheiten	22 500 000	—	—	2 Lutte contre les maladies de la forêt
4 Forstliches Vermehrungsgut	35 402	—	—	4 Matériels forestiers de reproduction
5 Wald- und Holzforschungsfonds . . .	100 000	—	—	5 Fonds pour les recherches foresti- ères et l'utilisation du bois
6 Waldstraßenbau und Parzellarzu- sammenlegungen	33 667 863	—	—	6 Construction de chemins forestiers, remaniements parcellaires
Natur- und Heimatschutz				Protection de la nature et du paysage
8 Förderung des Natur- und Heimat- schutzes	17 726 668	—	—	8 Encouragement de la protection de la nature et du paysage
Fuß- und Wanderwege				Chemins pour piétons et de ran- donnée pédestre
9 Fuß- und Wanderwege — Grundla- gen und Beiträge	282 000	—	—	9 Chemins pour piétons et de ran- donnée pédestre, bases et subven- tionnement
Jagd und Vogelschutz				Protection du gibier et des oiseaux
443.20 Kosten der Wildhut	1 337 000	—	—	443.20 Surveillance de la chasse
22 Beitrag an die Schweiz. Vogelwarte, Sempach	101 000	—	—	22 Subvention à la Station ornithologi- que suisse de Sempach
23 Schäden geschützter Tiere	15 486	—	—	23 Dommages causés par des animaux protégés
24 Grundlagenbeschaffung Arten- schutz und Jagd	173 019	—	—	24 Acquisition des bases concernant la conservation des espèces et la chasse
Berufliche Ausbildung				Formation professionnelle
463.03 Berufliches Bildungswesen für Forstpersonal und Versicherungs- prämien	185 9465	—	—	463.03 Formation professionnelle du per- sonnel forestier et primes d'assu- rances
5 Wissenschaftliche Arbeiten und Kurse	72 240	—	—	5 Travaux scientifiques et cours
10 Wildhüterkurse	—	—	—	10 Cours pour gardes-chasse
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationaler Jagdrat, Paris	5 437	—	—	493.01 Conseil international de la chasse, Paris
2 Internationale Vereinigung zur Erhaltung der Natur und ihrer Schätze, Morges	89 200	—	—	2 Union internationale pour la conser- vation de la nature et de ses res- sources, Morges
4 Ramsar Konvention	108 332	—	—	4 Convention de Ramsar

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
315 Bundesamt für Forstwesen und Landschaftsschutz (Fortsetzung)				315 Office fédéral des forêts et de la protection du paysage (suite)
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
603.01 Investitionskredite an die Forstwirtschaft	6 845 300	—	—	603.01 Crédits d'investissement pour la syl- viculture
Institut für Schnee- und Lawinenfor- schung, Weißfluhjoch/Davos	4 123 054	—	—	Institut pour l'étude de la neige et des avalanches, Weissfluhjoch/Davos
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.30 Personalbezüge	2 789 863	—	—	212.30 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.30 Ersatz von Auslagen	106 293	—	—	302.30 Débours
312.30 Kommissionen und Honorare	25 000	—	—	312.30 Commissions et honoraires
31 Hilfskräfte	542 351	—	—	31 Auxiliaires
32 Ausbildung des Personals	3 158	—	—	32 Formation du personnel
33 EDV-Dienstleistungsaufträge	2 650	—	—	33 Mandats de prestations informatiques
322.30 Verwaltungsauslagen	27 200	—	—	322.30 Frais d'administration
332.30 Mobiliarunterhalt, Versicherung . .	3 788	—	—	332.30 Entretien du mobilier, assurance
342.30 Betriebsausgaben (Wasser, Strom, Verbrauchsmaterial)	308 951	—	—	342.30 Dépenses d'exploitation (eau, élec- tricité, matériel)
392.30 Forschungs- und Studienaufträge .	33 800	—	—	392.30 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.30 Gerätschaften	280 000	—	—	512.30 Instruments
Einnahmen	4 005 990	—	—	Recettes
Verwaltung	3 903 786	—	—	Administration
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
653.01 Rückzahlung von Darlehen	3 903 786	—	—	653.01 Remboursement de prêts
Institut für Schnee- und Lawinenfor- schung, Weißfluhjoch/Davos	102 204	—	—	Institut pour l'étude de la neige et des avalanches, Weissfluhjoch/Davos
922.30 Beiträge und Kostenrückerstattun- gen	94 322	—	—	922.30 Participations et remboursements de frais
932.30 Verwaltungseinnahmen	1 470	—	—	932.30 Recettes d'administration
942.30 Erlös aus Verkäufen	6 412	—	—	942.30 Produit de ventes
316 Bundesamt für Gesundheits- wesen				316 Office fédéral de la santé publique
Ausgaben	59 897 474	64 103 100	73 932 500	Dépenses
Verwaltung	56 863 002	60 929 200	67 559 500	Administration
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	14 259 138	14 540 200	15 676 700	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	276 394	320 000	350 000	301.01 Débours
2 Ersatz von Auslagen, Strahlen- schutzkontrolleure	94 846	135 000	120 000	2 Débours, contrôleurs de la radiopro- tection
311.01 Kommissionen und Honorare	541 650	615 000	5 758 200	311.01 Commissions et honoraires
4 Hilfskräfte	512 333	547 600	763 900	4 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	262 201	—	—	5 Mandats de prestations informa- tiques
6 Ausbildung des Personals	2 436	20 000	45 000	6 Formation du personnel
7 Hilfskräfte AIDS	1 643 355	1 956 800	2 035 000	7 SIDA, auxiliaires
321.01 Bücher, Zeitschriften	65 044	70 000	90 000	321.01 Livres, revues
2 Verwaltungsauslagen	101 907	85 000	150 000	2 Frais d'administration
331.01 Unterhalt von Mobilien	76 650	100 000	120 000	331.01 Entretien du mobilier
341.01 Betriebsausgaben der Laboratorien	480 042	550 000	580 000	341.01 Dépenses d'exploitation des labora- toires
351.01 Linienmiete	582	—	—	351.01 Location de lignes
373.02 Mitgliederbeiträge	2 748	3 400	3 000	373.02 Cotisations
4 Beiträge an Nationale Zentren	550 636	1 500 000	2 000 000	4 Contributions à des centres nationaux

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
316 Bundesamt für Gesundheitswesen (Fortsetzung)				316 Office fédéral de la santé publique (suite)
373.06 Kurse für Strahlenschutz	17 562	10 000	20 000	373.06 Cours de protection contre les radiations
11 Pflichtlager Impfstoffe	13 000	13 000	3 000	11 Stocks obligatoires de vaccins
12 Radioaktivitätskontrolle von Uhren und Uhrwerken	16 505	17 000	18 000	12 Contrôle de la radioactivité des instruments horaires
13 Schweiz. Krankenhausinstitut	443 180	600 000	650 000	13 Institut suisse des hôpitaux
15 Arbeitsgruppe für die Entwicklung, Planung und Auswertung der eidg. Medizinalprüfungen	903 561	910 000	1 220 000	15 Groupe de travail chargé du développement, de la planification et du dépouillement des examens fédéraux pour les professions médicales
16 Kostenanteil an Sicherstellung AC-Alarmübermittlung	159 880	176 000	174 000	16 Contributions aux frais du système de transmission de l'alarme AC
19 Maßnahmen zur Bekämpfung von AIDS	10 522 652	10 801 800	10 753 000	19 Mesures de lutte contre le SIDA
20 Expertentreffen WHO-Regionalkonferenz Europa 1987	—	40 000	56 500	20 Rencontre d'experts lors de la Conférence régionale de l'OMS en Europe en 1987
21 Jod-Tabletten, Prophylaxe	—	—	250 000	21 Comprimés d'iode, prévention
22 Prävention-Maßnahmen	—	500 000	650 000	22 Mesure de prévention
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	528 199	737 000	749 600	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
453.02 Bekämpfung der Tuberkulose . . .	940 870	1 250 000	1 100 000	453.02 Lutte contre la tuberculose
4 Schweiz. Vereinigung gegen die Tuberkulose	50 000	50 000	50 000	4 Association suisse contre la tuberculose
6 Bekämpfung der rheumatischen Krankheiten	1 434 917	1 100 000	1 300 000	6 Lutte contre les maladies rhumatismales
21 Schweiz. Rotes Kreuz	800 000	800 000	800 000	21 Croix-Rouge suisse
24 Unterstützung Gesamtschweizerischer Organisationen	—	—	343 000	24 Soutien des organisations de toute la Suisse
37 Kurse für technische Röntgenassistentinnen	48 420	55 000	54 000	37 Cours pour assistants techniques en radiologie
38 Radon — Programm Schweiz	396 435	398 000	248 000	38 Programme suisse afférent au radon
41 Beiträge an die Lebensmittelkontrolle	259 505	—	773 200	41 Subventions pour le contrôle des denrées alimentaires
43 Krebsbekämpfung	270 000	270 000	270 000	43 Lutte contre le cancer
47 Beitrag an die Infrastrukturaufwendungen der Krebsforschung in der Schweiz	7 429 000	7 736 000	8 148 000	47 Subvention aux dépenses d'infrastructure de la recherche sur le cancer en Suisse
463.02 AIDS-Forschung	3 144 717	3 000 000	3 000 000	463.02 Recherches sur le SIDA
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.02 Weltgesundheitsorganisation, Genf	4 378 399	5 384 000	6 823 000	493.02 Organisation mondiale de la santé, Genève
3 Internationale Union zur Bekämpfung des Krebses, Genf	7 700	8 400	8 400	3 Union internationale contre le cancer, Genève
4 Internationale Betäubungsmittelkontrolle der UNO, Genf	—	121 000	—	4 ONU, contrôle international des stupéfiants, Genève
5 European Dialysis and Transplant Association, Dublin	6 000	6 000	6 000	5 European Dialysis and Transplant Association, Dublin
7 UNO-Fonds gegen Suchtmittelmißbrauch	500 000	200 000	1 000 000	7 Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	847 620	768 000	1 400 000	511.01 Mobilier
Grenzsanitätsdienst	3 034 473	3 173 900	6 373 000	Service sanitaire de frontière
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.50 Personalbezüge	828 121	777 900	840 500	211.50 Rétribution du personnel

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
316 Bundesamt für Gesundheitswesen (Fortsetzung)				316 Office fédéral de la santé publique (suite)
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.50 Ersatz von Auslagen	5 168	10 000	8 000	301.50 Débours
311.50 Entschädigungen und Honorare . .	1 551 892	1 429 600	1 652 600	311.50 Indemnités et honoraires
51 Hilfskräfte	420 438	458 500	551 400	51 Auxiliaires
321.50 Verwaltungsauslagen	248	500	500	321.50 Frais d'administration
331.50 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	48 311	49 700	51 000	331.50 Entretien des immeubles et du mobilier
341.50 Betriebsausgaben der Grenzsani- tätsposten	56 585	61 500	69 000	341.50 Dépenses d'exploitation des postes sanitaires de frontière
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.50 Fahrnis	123 709	386 200	320 000	511.50 Mobilier
Einnahmen	7 357 913	6 837 000	6 820 000	Recettes
Verwaltung	4 691 488	4 336 000	4 320 000	Administration
931.01 Gebühren für Medizinal- und Le- bensmittelchemikerprüfungen	1 941 868	2 400 000	1 910 000	931.01 Taxes d'examens pour les profes- sions médicales et de chimistes pour l'analyse des denrées alimen- taires
2 Gebühren für die Kontrolle des Ver- kehrs mit Betäubungsmitteln	285 051	288 000	290 000	2 Emoluments pour le contrôle du tra- fic des stupéfiants
3 Untersuchungsgebühren für die Kontrolle der Sera und Impfstoffe	282 846	280 000	400 000	3 Emoluments pour le contrôle des sérum et vaccins
4 Untersuchungsgebühren für die Le- bensmittelkontrolle	72 341	68 000	68 000	4 Emoluments pour le contrôle des denrées alimentaires
5 Gebühren für den Strahlenschutz .	284 420	540 000	340 000	5 Emoluments pour la protection con- tre les radiations
6 Gebühren für die Prüfung von Giften	402 240	300 000	430 000	6 Emoluments pour l'examen des to- xiques
10 Sonstige Verwaltungseinnahmen .	1 422 722	460 000	882 000	10 Autres recettes administratives
Grenzsaniättsdienst	2 666 424	2 501 000	2 500 000	Service sanitaire de frontière
931.50 Untersuchungsgebühren	2 665 603	2 500 000	2 500 000	931.50 Taxes pour visites sanitaires
51 Sonstige Einnahmen	821	1 000	—	51 Autres recettes
317 Bundesamt für Statistik				317 Office fédéral de la statistique
Ausgaben	35 187 720	37 367 500	52 365 000	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	25 368 773	25 028 200	26 629 600	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	141 506	170 000	280 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	—	—	118 800	311.01 Commissions et honoraires
3 Zählerentschädigungen	177 900	271 400	1404 200	3 Indemnités aux recenseurs
4 Hilfskräfte	6 058 200	8 723 500	12 356 300	4 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	1 034 226	—	—	5 Mandats de prestations informa- tiques
6 Ausbildung des Personals	—	20 000	25 000	6 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	31 967	30 000	35 000	321.01 Frais d'administration
2 Bücher und Zeitschriften	22 017	24 000	30 000	2 Livres et périodiques
341.01 Informationskampagne ZENSUS 90	812 979	1 631 000	1 100 000	341.01 ZENSUS 90, campagne d'informa- tion
371.01 Vergütung an kantonale und kom- munale Ämter	116 353	165 000	1 058 000	371.01 Indemnités aux services cantonaux et communaux

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
317 Bundesamt für Statistik (Fortsetzung)				317 Office fédéral de la statistique (suite)
371.02 Kosten für Erhebungen	—	—	7 750 000	371.02 Frais d'enquêtes
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	1 403 078	1 300 000	1 572 300	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationales Statistisches Institut, Den Haag	1 400	1 600	3 000	493.01 Institut international de statistique, La Haye
2 Internationale Union für wissenschaftliche Bevölkerungsstudien, Lüttich	800	800	800	2 Union internationale pour l'étude scientifique de la population, Liège
3 International Association for Research in Income and Wealth (IARIW), New Haven, USA	1 500	1 500	1 500	3 Association internationale pour la recherche sur le revenu et la fortune (IARIW), New Haven, USA
4 International Association for Official Research, Voorburg	500	500	500	4 International Association for Official Research, Voorburg
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Dienstfahrzeuge	16 520	—	—	511.01 Véhicules de service
Einnahmen	132 668	240 000	160 000	Recettes
931.01 Statistische Arbeiten und Auskünfte	132 668	240 000	160 000	931.01 Travaux et renseignements statistiques
318 Bundesamt für Sozialversicherung				318 Office fédéral des assurances sociales
Ausgaben	5 326 461 074	5 458 702 800	6 023 596 400	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	18 372 372	18 750 600	19 371 900	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	158 967	205 000	200 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare . . .	227 195	180 000	210 200	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	111 368	149 700	152 200	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	57 372	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
4 Ausbildung des Personals	4 209	5 000	33 000	4 Formation du personnel
321.02 Verwaltungsauslagen	41 057	27 700	30 000	321.02 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	2 886	3 400	3 500	373.01 Cotisations
3 Leistungen aus der Versicherung des Arbeitsdienstes	166 507	145 000	190 000	3 Prestations de l'assurance du service du travail
4 Verwaltungskostenvergütungen an Verbindungsstellen betr. Rheinschifferabkommen	55 476	58 000	59 000	4 Accord relatif aux bateliers rhénans: frais administratifs des organes de liaison
5 Dokumentation im Bereich der Familienpolitik	6 033	5 000	5 000	5 Documentation en matière de politique familiale
6 Leistungsaushilfe betreffend Krankenversicherung CH/BRD	—	—	80 000	6 Prestation sous forme d'avance concernant l'assurance maladie (CH-RFA)
7 Konferenz der europäischen Sozialminister	—	200 000	—	7 Conférence des ministres européens des affaires sociales
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	187 879	60 000	173 300	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundeseigene Sozialwerke</i>				<i>Œuvres sociales de la Confédération</i>
403.50 Leistung des Bundes an die AHV	2 661 000 000	2 691 000 000	3 104 000 000	403.50 Versement de la Confédération à l'AVS
53 Ergänzungsleistungen zur Alters- und Hinterlassenen-Versicherung	217 763 047	224 000 000	248 000 000	53 Prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse et survivants
60 Leistung des Bundes an die Invalidenversicherung	1 345 307 403	1 413 000 000	1 523 000 000	60 Versement de la Confédération à l'assurance-invalidité
63 Ergänzungsleistungen zur Invalidenversicherung	55 461 606	57 000 000	66 000 000	63 Prestations complémentaires à l'assurance-invalidité
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
433.03 Familienzulagen in der Landwirtschaft	59 787 660	65 987 600	64 000 000	433.03 Allocations familiales dans l'agriculture

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
318 Bundesamt für Sozialversicherung (Fortsetzung)				318 Office fédéral des assurances sociales (suite)
453.01 Beitrag an anerkannte Krankenkassen	965 000 000	985 000 000	995 000 000	453.01 Subventions aux caisses-maladie reconnues
20 Eidg. Verband «Für die Familie» . . .	80 000	—	—	20 Fédération suisse «Pro Familia»
21 Schweiz. Vereinigung der Hauspflegeorganisationen	50 000	—	—	21 Association suisse des organisations d'aide familiale
22 Dachverbände der Familienorganisation	—	180 000	335 000	22 Organisations familiales faitières
30 Elementarschadenfonds und gemeinnützige Institutionen	2 576 084	2 700 000	2 700 000	30 Fonds pour dommages causés par les forces naturelles et institutions d'utilité publique
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationale Vereinigung der Familien-Organisationen, Paris	7 500	7 500	7 500	493.01 Union internationale des organismes familiaux, Paris
2 Internationale Vereinigung für soziale Sicherheit, Genf	17 322	18 100	22 500	2 Association internationale de la sécurité sociale, Genève
3 Zentrale Verwaltungsstelle für die soziale Sicherheit der Rheinschiffer, Straßburg	6 747	7 000	9 000	3 Centre administratif de la sécurité sociale des bateliers rhénans, Strasbourg
4 Internationale Gesellschaft für Körperbehindertenwohlfahrt, New York	3 388	4 200	4 300	4 Société internationale pour la protection des invalides, New York
5 Europäische Vereinigung der Familien-Organisationen, Wien	9 000	9 000	10 000	5 Région européenne de l'Union internationale des organismes familiaux, Vienne
Einnahmen	3 693 537	3 730 000	3 910 000	Recettes
903.30 Spielbetrieb in Kursälen, Bundesanteil	2 576 084	2 700 000	2 700 000	903.30 Jeux dans les kursaals, part de la Confédération
921.01 Kostenrückerstattungen	424 027	450 000	480 000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Gebühren für die Zulassung von Arzneimitteln in der Krankenkassenpraxis	518 230	350 000	500 000	931.01 Emoluments pour l'admission des médicaments par les caisses d'assurance-maladie
2 Aufsichtsgebühren von beruflichen Vorsorgeeinrichtungen	175 196	230 000	230 000	2 Emoluments pour la surveillance des institutions de prévoyance professionnelle
319 Bundesamt für Umweltschutz				319 Office fédéral de la protection de l'environnement
Ausgaben	19 782 537	—	—	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	15 370 925	—	—	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	455 618	—	—	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	121 769	—	—	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	314 136	—	—	2 Auxiliaires
3 Hydrologische Untersuchungen . . .	215 589	—	—	3 Etudes hydrologiques
4 Pegelbeobachter	248 596	—	—	4 Observateurs de limnimètres
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	458 894	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
7 Personal Landesgeologie	208 470	—	—	7 Service géologique national, personnel
8 Ausbildung des Personals	—	—	—	8 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	64 957	—	—	321.01 Frais d'administration
341.01 Betriebsausgaben	735 085	—	—	341.01 Frais d'exploitation
2 Nationales Beobachtungsnetz für Luftfremdstoffe (Projekt NABEL)	645 289	—	—	2 Réseau d'observation national afférent aux polluants atmosphériques (projet NABEL)
3 Wasserversorgungsatlas der Schweiz	39 321	—	—	3 Cadastre suisse de l'approvisionnement en eau
4 Geologische Landesaufnahme	517 600	—	—	4 Cartographie géologique
343.01 Aufklärung	84 891	—	—	343.01 Information
2 Informations- und Ausbildungskonzept	383 949	—	—	2 Concept d'information et de formation

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
319 Bundesamt für Umweltschutz (Fortsetzung)				319 Office fédéral de la protection de l'environnement (suite)
341.03 Aufklärungskampagne Luft	363 441	—	—	3 Campagne d'information sur la pollution de l'air
351.01 Miet- und Pachtzinse	3 630	—	—	351.01 Loyers et fermages
373.01 Mitgliederbeiträge	6 039	—	—	373.01 Cotisations
3 Beteiligung der Schweiz an CRESP.	188 916	—	—	3 Participation de la Suisse au CRESP
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	301 934	—	—	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
443.01 Anlagen zum Schutze der Gewässer gegen Verunreinigung	169 999 597	—	—	443.01 Installations pour la protection des eaux contre la pollution
2 Gewässeruntersuchungen	1 998 021	—	—	2 Analyses des eaux
3 Beiträge nach Umweltschutzgesetz	—	—	—	3 Subventions versées en vertu de la loi sur la protection de l'environnement
4 Europäisches Umweltjahr	155 878	—	—	4 Année européenne de l'environnement
20 Wiederbevölkerung öffentlicher Fischgewässer	674 991	—	—	20 Rempoissonnement des eaux publiques
21 Förderungsmaßnahmen für die Berufsfischerei	229 990	—	—	21 Mesures prises en faveur des pêcheurs professionnels
463.03 Berufliche Ausbildung, Umweltschutz	27 535	—	—	463.03 Formation professionnelle, protection de l'environnement
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationale Kommissionen und Organisationen	703 354	—	—	493.01 Commissions et organisations internationales
3 Internationale Rheinschutzabkommen	—	—	—	3 Commission internationale pour la protection du Rhin
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	550 050	—	—	511.01 Mobilier
2 Dienstfahrzeuge	38 872	—	—	2 Véhicules de service
Einnahmen	718 992	—	—	Recettes
921.01 Kostenrückerstattungen	429 195	—	—	921.01 Remboursements de frais
931.01 Dienstleistungen	289 796	—	—	931.01 Prestations de service
320 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft				320 Office fédéral de l'éducation et de la science
Ausgaben	754 131 573	760 927 700	813 143 600	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	4 222 890	3 937 800	4 432 700	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	86 113	92 000	94 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	316 802	322 000	365 600	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	120 049	82 400	106 500	2 Auxiliaires
5 Eidg. Maturitätsprüfungen	800 046	820 000	776 900	5 Examens fédéraux de maturité
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	284 410	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
7 Forschungsevaluation	—	—	319 900	7 Evaluation des recherches
321.01 Verwaltungsauslagen	46 322	89 000	105 000	321.01 Frais d'administration
373.03 Schweiz. Hochschulkonferenz . . .	990 000	905 000	945 500	373.03 Conférence universitaire suisse
5 Schweiz. Dokumentationsstelle für Schul- und Bildungsfragen, Genf	574 254	590 000	696 000	5 Centre suisse de documentation en matière d'enseignement et d'éducation, Genève
6 Schweiz. Koordinationsstelle für Bildungsforschung, Aarau	238 000	260 000	269 000	6 Centre suisse de coordination pour la recherche en matière d'éducation, Aarau
7 Mitgliederbeiträge an Vereinigungen	2 400	2 500	3 100	7 Cotisations à des associations
8 Stipendien an ausländische Studierende in der Schweiz	4 900 000	5 000 000	5 250 000	8 Bourses à des étudiants étrangers en Suisse
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	172 148	330 000	421 600	391.01 Mandats de recherche et d'étude
2 Früherkennung	296 001	390 000	374 800	2 Dépistage précoce

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
320 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (Fortsetzung)				320 Office fédéral de l'éducation et de la science (suite)
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions fédérales</i>
Hochschul- und Stipendienwesen				Universités et bourses
463.01 Hochschulförderung, Grundbeiträge	276 000 000	289 000 000	303 000 000	463.01 Aide aux universités, subventions de base
2 Hochschulförderung, Sachinvestitionsbeiträge	112 999 989	77 000 000	80 000 000	2 Aide aux universités, subventions pour les investissements
3 Beiträge an die Stipendiaufwendungen der Kantone	81 863 770	82 000 000	87 500 000	3 Subventions pour les dépenses des cantons en faveur de bourses d'étude
4 Schweiz. Zentralstelle für Hochschulwesen	68 000	68 000	150 000	4 Office central universitaire suisse
6 Kantonale französischsprachige Schule in Bern	1 115 500	248 000	367 800	6 Ecole cantonale de langue française de Berne
8 Schulen für soziale Arbeit	6 301 218	6 812 000	7 240 000	8 Ecoles de service social
9 Schweizerhaus Cité universitaire, Paris	293 000	385 000	495 000	9 Maison suisse, cité universitaire, Paris
Forschung				Recherche
10 Stiftung «Schweiz. Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung»	218 000 000	233 000 000	246 750 000	10 Fondation «Fonds national suisse de la recherche scientifique»
11 Geologische Landesuntersuchung (SNG)	409 000	425 000	443 000	11 Investigation géologique du territoire national (SHSN)
12 Schweiz. Akademie der Naturwissenschaften	2 800 000	3 000 000	3 200 000	12 Académie suisse des sciences naturelles
13 Schweiz. Akademie der Geisteswissenschaften	2 525 000	2 650 000	2 825 000	13 Académie suisse des sciences humaines
17 Schweiz. Akademie der medizinischen Wissenschaften	575 000	600 000	780 000	17 Académie suisse des sciences médicales
18 Schweiz. Akademie der technischen Wissenschaften	575 000	600 000	730 000	18 Académie suisse des sciences techniques
19 Schweiz. Forschungszentrum für Mikrotechnik, Neuenburg	15 500 000	16 270 000	17 080 000	19 Centre suisse de recherche en microtechnique, Neuchâtel
21 Unterstützung von Forschungseinrichtungen und Wissenschaftlichen Hilfsdiensten	900 000	1 540 000	1 680 000	21 Soutien d'établissements de recherche et de services scientifiques auxiliaires
22 Sonderbeiträge für Informatik . . .	5 736 124	8 300 000	7 500 000	22 Subventions spéciales destinées à l'informatique
23 Historisches Lexikon der Schweiz .	1 091 000	1 807 000	2 450 000	23 Dictionnaire historique de la Suisse
24 Hochschulplanung	482 746	—	—	24 Planification universitaire
25 Sondermassnahmen für die Weiterbildung	—	—	5 000 000	25 Mesures spéciales en faveur de la formation continue
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.03 Programm für die Verwaltung von Hochschulen	23 136	—	—	493.03 Programme sur la gestion des établissements d'enseignement supérieur
4 Abkommen EURATOM in Sachen Kernfusion	11 708 423	14 000 000	13 600 000	4 Programme de l'EURATOM pour la fusion thermonucléaire contrôlée
5 Europäisches Laboratorium für Synchrotron-Strahlung und Institut von Laue-Langevin	2 115 232	4 090 000	5 150 000	5 Laboratoire européen de rayonnement synchrotronique et Institut von Laue-Langevin (ILL)
6 Europäische technologische F+E-Zusammenarbeit	—	4 000 000	7 000 000	6 Coopération technologique en Europe en matière de recherche et développement
7 Bureau international d'éducation (BIE), Dokumentationsstipendium	—	30 000	32 000	7 Bureau international d'éducation (BIE), bourses pour documentalistes spécialisés
8 Fondation de l'Université de l'Europe	—	50 000	—	8 Fondation de l'Université de l'Europe
9 Internationale Programme für die Weiterbildung	—	—	1 800 000	9 Mesures particulières en faveur du perfectionnement
10 Internationale Zusammenarbeit Bildung und Wissenschaft	—	—	900 000	10 Coopération internationale en matière d'éducation
Einnahmen	875 936	820 000	850 000	Recettes
931.01 Gebühren aus Maturitätsprüfungen	875 936	820 000	850 000	931.01 Taxes d'examens de maturité

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
321 Bundesamt für Militärversicherung				321 Office fédéral de l'assurance militaire
Ausgaben	231 723 310	240 208 100	247 390 500	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	12 545 817	12 749 900	13 189 500	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	246 809	270 000	270 000	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	65 525	94 200	97 900	312.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	2 000	5 000	4 100	2 Commissions et honoraires
4 Ausbildung des Personals	5 535	6 000	6 000	4 Formation du personnel
322.01 Verwaltungsauslagen	10 100	33 000	23 000	322.01 Frais d'administration
<i>Bundeseigene Sozialwerke</i>				<i>Œuvres sociales de la Confédération</i>
403.50 Barleistungen an Patienten	38 400 100	39 300 000	40 300 000	403.50 Prestations en espèces aux patients
51 Renten und Abfindungen	136 073 381	143 400 000	145 500 000	51 Rentes et indemnités
52 Behandlungskosten	44 374 044	44 350 000	48 000 000	52 Frais de traitement
Einnahmen	3 235 417	3 500 000	3 500 000	Recettes
922.01 Kostenrückerstattungen	3 235 417	3 500 000	3 500 000	922.01 Remboursements de frais
322 Militärspital Novaggio				322 Clinique militaire de Novaggio
Ausgaben	4 251 445	4 640 200	4 479 400	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	3 484 385	3 687 600	3 614 200	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	18 321	24 600	23 000	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	88 810	84 600	87 600	312.01 Auxiliaires
2 Ausbildung des Personals	4 550	8 200	8 400	2 Formation du personnel
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	1 362	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
322.01 Verwaltungsauslagen	17 725	18 300	20 700	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt der Mobilien	83 722	86 000	88 000	332.01 Entretien du mobilier
342.01 Heizung, Beleuchtung, Betriebskraft	74 000	74 000	75 000	342.01 Chauffage, éclairage, force motrice
2 Lebensmittel	237 140	250 000	250 000	2 Denrées alimentaires
4 Wäsche- u. Haushaltungsmaterial	27 341	28 700	29 500	4 Lingerie, matériel de ménage
5 Sanitätsmaterial, Medikamente usw.	109 998	160 000	155 000	5 Matériel sanitaire, médicaments, etc.
372.01 Leistungen auswärtiger Institute	5 622	10 000	8 000	372.01 Prestations d'instituts étrangers à l'administration
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Betriebsinventar	38 984	104 000	80 000	512.01 Matériel d'exploitation
2 Med. Apparate und Instrumente	59 485	104 200	40 000	2 Appareils et instruments médicaux
Einnahmen	1 516 573	1 142 000	1 195 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Liegenschaftsertrag	42 361	42 000	45 000	722.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
932.01 Verwaltungseinnahmen	1 474 212	1 100 000	1 150 000	932.01 Recettes d'administration

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
323 Sportschule Magglingen				323 Ecole de sport de Macolin
Ausgaben	50 458 924	51 618 000	54 420 300	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
216.01 Personalbezüge	9 060 191	9 097 700	9 721 400	216.01 Réttribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
306.01 Ersatz von Auslagen	85 090	85 000	92 000	306.01 Débours
316.01 Hilfskräfte	1 695 047	1 902 400	1 969 800	316.01 Auxiliaires
2 Sachverständige, Inspektionen usw.	662 980	840 000	1 328 000	2 Experts, inspections, etc.
3 Schulturnkonferenz	4 236	4 500	4 100	3 Conférence de gymnastique scolaire
4 Turn- und Sportkommission	172 933	210 000	191 900	4 Commission de gymnastique et de sport
5 Kommissionen und Honorare	47 489	60 000	59 400	5 Commissions et honoraires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	11 746	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
7 Ausbildung des Personals	—	3 000	4 000	7 Formation du personnel
326.01 Verwaltungsauslagen	147 989	165 000	165 000	326.01 Frais d'administration
336.01 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	300 477	314 000	360 000	336.01 Entretien des immeubles et du mobilier
346.01 Verbrauchsmaterial und Betriebsausgaben	705 606	820 000	840 000	346.01 Fournitures et dépenses d'exploitation
2 Filmmaterial	137 844	190 000	180 000	2 Matériel pour films
3 Verbrauchsmaterial für den Sanitätsdienst und das Kurswesen	21 876	23 000	23 000	3 Fournitures pour le service sanitaire et les cours
4 Lebensmittel und Kantinenbedarf .	1 063 713	1 137 000	1 166 000	4 Denrées alimentaires et articles de cantine
5 Transportkosten	10 512	15 000	15 000	5 Frais de transport
356.01 Miet- und Pachtzinse, Schadenersatz usw.	57 842	61 000	62 000	356.01 Loyers et fermages, indemnités pour dommages, etc.
366.01 Kursteilnehmer	258 432	310 000	320 000	366.01 Participants aux cours
376.01 Vertragliche Leistungen	248 695	460 000	270 000	376.01 Prestations contractuelles
396.01 Forschungs- und Studienaufträge .	160 000	165 000	159 300	396.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
516.01 Allgemeines Sportmaterial	269 016	275 000	280 000	516.01 Matériel général de sport
2 Betriebsinventar	361 285	430 000	152 000	2 Matériel d'exploitation
3 Spezialfahrzeuge	—	—	163 000	3 Véhicules spéciaux
Jugend und Sport				Jeunesse et sport
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
336.10 Unterhalt und Ersatz des Materials	197 110	220 000	230 000	336.10 Entretien et remplacement du matériel
346.10 Transportkosten, Verbrauchsmaterial usw.	541 895	610 000	590 000	346.10 Frais de transport, fournitures, etc.
376.10 Beiträge an Kantone, Verbände und Organisationen	294 399 93	288 000 000	30 794 000	376.10 Contributions aux frais des cantons, fédérations et organisations
11 Ärztliche Untersuchungen	42	400	400	11 Examens médico-sportifs
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
516.10 Sportmaterial für J + S	298 731	800 000	300 000	516.10 Matériel de sport pour J + S
Turnen und Sport				Gymnastique et sport
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
476.10 Turnen und Sport in der Schule . .	719 872	720 000	740 000	476.10 Education physique à l'école
11 Turn- und Sportverbände und andere Organisationen	3 700 000	3 700 000	3 800 000	11 Fédérations de gymnastique et de sport et autres organisations civiles
13 Internationale Sportanlässe	78 282	200 000	440 000	13 Manifestations sportives internationales
Einnahmen	1 342 682	1 388 000	1 450 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
726.01 Liegenschaftsertrag	232 230	210 000	247 000	726.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
936.01 Verwaltungseinnahmen	125 223	96 000	126 000	936.01 Recettes administratives
946.01 Verkäufe	985 230	1 082 000	1 077 000	946.01 Ventes

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
Eidg. Technische Hochschulen und Annexanstalten				Ecoles polytechniques fédérales et établissements annexes
Ausgaben	731 448 458	760 799 900	835 762 200	Dépenses
Einnahmen	52 092 391	53 672 000	54 213 500	Recettes
329 Schweizerischer Schulrat				329 Conseil des écoles poly- techniques fédérales
Ausgaben	2 452 703	17 115 100	23 623 600	Dépenses
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
201.01 Präsidium und Mitglieder des Schul- rates	801 308	863 700	898 000	201.01 Présidence et membres du conseil des écoles
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	1 296 607	1 554 200	1 607 700	212.01 Rétribution du personnel
222.01 Beitrag an die Witwen- und Waisen- kasse	13 352	13 700	—	222.01 Contribution à la caisse des veuves et orphelins
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	40 888	54 300	55 700	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	639	40 200	41 600	312.01 Auxiliaires
2 Sachverständige	217 997	118 800	365 600	2 Experts
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	48 436	—	—	3 Mandats de prestations informa- tiques
322.01 Verwaltungsauslagen	13 906	14 200	20 000	322.01 Frais d'administration
342.10 Unterricht und Forschung	19 570	4 456 000	7 635 000	342.10 Enseignement et recherche
11 Sondermaßnahmen für die Weiter- bildung	—	—	2 000 000	11 Mesures spéciales en faveur de la formation continue
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Apparative Erstausrüstung von Neubauten	—	10 000 000	11 000 000	511.01 Dotation initiale des nouveaux bâti- ments en appareils
330 Technische Hochschule Zürich				330 Ecole polytechnique Zurich
Ausgaben	3 765 147 84	3 789 76 200	4 148 27 600	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.03 Personalbezüge	228 068 515	232 738 600	247 089 000	212.03 Rétribution du personnel
222.01 Beitrag an die Witwen- und Waisen- kasse der Professoren	1 801 884	1 855 600	—	222.01 Contribution à la caisse des veuves et orphelins des professeurs
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen, Exkursionen Abordnungen, Umzugskosten und Beiträge an Studienreisen	463 685	472 000	484 000	302.01 Débours, excursions, délégations, frais de déménagement et subsides pour voyages d'études
312.02 Hilfskräfte	6 417 244	6 444 400	6 702 200	312.02 Auxiliaires
3 Lehrbeauftragte	6 849 690	7 070 100	7 102 500	3 Charges de cours
5 Planungskommission ETH	236 012	300 000	274 200	5 Commission de planification
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	1 400 014	—	—	6 Mandats de prestations informa- tiques
7 Hilfsassistenten	361 3606	524 1500	5 453 700	7 Auxiliaires
8 Ausbildung des Personals	—	350 000	350 000	8 Formation du personnel
322.01 Verwaltungsauslagen	267 461	278 000	285 000	322.01 Dépenses d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	810 726	832 000	853 000	332.01 Entretien et réparations
342.04 Betriebsausgaben	236 766 30	20 200 000	23 730 000	342.04 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	83 886 200	83 280 000	95 638 000	10 Enseignement et recherche

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
330 Technische Hochschule Zürich (Fortsetzung)				330 Ecole polytechnique Zurich (suite)
373.03 Mitgliederbeiträge an wissenschaft- liche Körperschaften und Anstalten	35000	36000	37000	373.03 Cotisations aux organisations scien- tifiques
5 Hochschulsport	837092	1011000	1036000	5 Sport universitaire
6 Von Dritten durchgeführte Gemein- schaftsaufgaben	1681002	1723000	2066000	6 Tâches communes effectuées par des tiers
7 Centro Stefano Franscini	—	—	2500000	7 Centre Stefano Franscini
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
463.02 Stipendien	1217986	1251000	1382000	463.02 Bourses d'étude
3 Studentisches Wohnen	—	—	2000000	3 Logements pour étudiants
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Maschinen, Apparate und Einrich- tungen	9266983	10012000	10260000	512.01 Machines, appareils et installations
2 Hauptbibliothek	5857938	5750000	7450000	2 Bibliothèque principale
4 Graphische Sammlung	93011	95000	98000	4 Cabinet des estampes
5 Thomas-Mann-Archiv	34105	36000	37000	5 Archives Thomas Mann
Einnahmen	13959976	14480000	15190000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Vermietungen an Dritte	2393950	2450000	2800000	722.01 Produit de la location à des tiers
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
922.03 Kostenrückerstattungen	1887954	1600000	1650000	922.03 Remboursements de frais
932.01 Schulgelder und Honorare	4988103	4650000	5000000	932.01 Taxes de cours et honoraires
3 Sonstige Verwaltungseinnahmen	255394	250000	250000	3 Autres recettes d'administration
942.02 Abgabe von Wärmeenergie	2096350	3100000	2800000	942.02 Fourniture de chaleur
4 Erlös aus Bibliotheksverkäufen	560596	1030000	1040000	4 Produit des ventes de la biblio- thèque
6 Rechenzentrum	111110	200000	150000	6 Centre de calcul
7 Einnahmen verschiedener Institute	1666520	1200000	1500000	7 Recettes de différents instituts

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
334 Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft				334 Institut de recherches sur la forêt, la neige et le paysage
Ausgaben	17916815	21280700	21456900	Dépenses
Verwaltung	17916815	16541800	—	Administration
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	9538294	9522200	12819600	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	197373	282000	488500	302.01 Débours
312.02 Aufsichtscommission	1873	2100	59000	312.02 Commission de surveillance
5 Hilfskräfte	2040121	85100	834300	5 Auxiliaires
322.01 Verwaltungsauslagen	43997	61000	94400	322.01 Dépenses administratives
332.01 Unterhalt und Reparaturen	38789	70000	78000	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	240096	244000	582900	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	3754252	3350000	4108000	10 Enseignement et recherche
12 Landesforstinventar	1540588	2435000	1600000	12 Inventaire des ressources fores- tières du pays
13 Landschaftsforschung	446849	463400	475000	13 Recherches en matière de paysage
373.01 Mitgliederbeiträge	1010	1000	1100	373.01 Cotisations
392.01 Forschungs- und Studienaufträge .	—	—	28100	392.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Maschinen, Apparate und Einrich- tungen	73575	26000	233000	512.01 Machines, appareils et installations
2 Spezialfahrzeuge	—	—	55000	2 Véhicules spéciaux
Institut für Schnee- und Lawinenfor- schung, Weißfluhjoch/Davos	—	4738900	—	Institut pour l'étude de la neige et des avalanches, Weissfluhjoch/Davos
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.30 Personalbezüge	—	2870300	—	212.30 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.30 Ersatz von Auslagen	—	140000	—	302.30 Débours
312.30 Kommissionen und Honorare	—	34000	—	312.30 Commissions et honoraires
31 Hilfskräfte	—	697100	—	31 Auxiliaires
32 Ausbildung des Personals	—	4000	—	32 Formation du personnel
322.30 Verwaltungsauslagen	—	26500	—	322.30 Frais d'administration
332.30 Mobiliarunterhalt, Versicherung . .	—	4000	—	332.30 Entretien du mobilier, assurance
342.30 Betriebsausgaben (Wasser, Strom, Verbrauchsmaterial)	—	380000	—	342.30 Dépenses d'exploitation (eau, élec- tricité, matériel)
392.30 Forschungs- und Studienaufträge .	—	33000	—	392.30 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.30 Gerätschaften	—	550000	—	512.30 Instruments
Einnahmen	205563	346000	335500	Recettes
Verwaltung	205563	205000	—	Administration
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Mietzinse	6886	15000	10000	722.01 Loyers
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
922.01 Kostenrückerstattungen	179365	170000	295000	922.01 Remboursements de frais
932.01 Verwaltungseinnahmen	—	—	3000	932.01 Recettes d'administration
942.01 Pflanzenverkäufe, Verschiedenes .	19312	20000	27500	942.01 Ventes de plants, divers
Institut für Schnee- und Lawinenfor- schung, Weißfluhjoch/Davos	—	141000	—	Institut pour l'étude de la neige et des avalanches, Weissfluhjoch/Davos
922.30 Beiträge und Kostenrückerstattun- gen	—	125000	—	922.30 Participations et remboursements de frais
932.30 Verwaltungseinnahmen	—	8500	—	932.30 Recettes d'administration
942.30 Erlös aus Verkäufen	—	7500	—	942.30 Produit de ventes

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
335 Materialprüfungs- und Forschungsanstalt				335 Laboratoire d'essai des maté- riaux et de recherches
Ausgaben	45 346 109	46 027 200	53 267 400	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	33 084 016	34 048 900	35 222 400	212.01 Réttribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	847 314	900 000	1 000 000	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	1 104 557	1 202 300	1 244 000	312.01 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	14 165	—	—	3 Mandats de prestations informa- tiques
4 Ausbildung des Personals	—	67 000	130 000	4 Formation du personnel
322.01 Verwaltungsauslagen	203 005	365 000	400 000	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	900 874	1 165 000	1 500 000	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	4 129 059	4 350 000	5 000 000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	978 463	1 051 000	2 612 000	10 Enseignement et recherche
373.01 Mitgliederbeiträge	24 327	28 000	29 000	373.01 Cotisations
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Maschinen, Apparate und Einrich- tungen	4 060 329	2 850 000	6 000 000	512.01 Machines, appareils et installations
3 Spezialfahrzeuge	—	—	130 000	3 Véhicules spéciaux
Einnahmen	22 334 520	23 499 000	23 018 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Mietzinse	48 083	47 000	48 000	722.01 Loyers
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
922.01 Kostenrückerstattungen	65 250	72 000	70 000	922.01 Remboursements de frais
942.01 Erlös aus Verkäufen	869 010	830 000	900 000	942.01 Produit de ventes
2 Erlös aus Untersuchungsaufträgen	21 352 177	22 550 000	22 000 000	2 Produit des travaux d'analyses
336 Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Ge- wässerschutz				336 Institut pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux
Ausgaben	13 638 145	13 642 500	14 372 300	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	9 610 887	9 773 900	10 110 800	212.01 Réttribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	120 343	129 400	132 600	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	172 457	182 900	189 300	312.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	10 316	10 600	9 800	2 Commissions et honoraires
3 Auswärtige Gastwissenschaftler . . .	82 881	85 000	79 600	3 Hôtes académiques étrangers à l'ins- titut
322.01 Verwaltungsauslagen	106 549	109 200	111 900	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	137 263	150 700	154 500	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	861 245	963 000	1 017 000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	1 635 905	1 308 300	1 613 500	10 Enseignement et recherche
373.01 Mitgliederbeiträge	3 443	3 600	3 700	373.01 Cotisations
2 Internationales Referenz- und Do- kumentationszentrum für feste und flüssige Abfallstoffe	205 516	210 700	216 000	2 Centre international de référence et de documentation sur l'élimination des déchets solides et liquides
3 Vertragliche Leistung	43 708	45 600	46 700	3 Prestation contractuelle
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
463.01 Doktoranden-Stipendien	122 639	127 000	130 200	463.01 Bourses à des candidats au doctorat
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Maschinen, Apparate und Einrich- tungen	524 993	542 600	556 700	512.01 Machines, appareils et installations
Einnahmen	422 133	440 000	460 000	Recettes
942.01 Erlös aus Forschungs- und Dienst- leistungsaufträgen	422 133	440 000	460 000	942.01 Produit des travaux de recherche et des prestations de service

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
337 Paul-Scherrer-Institut				337 Institut Paul Scherrer
Ausgaben	122 326 073	122 034 000	131 165 100	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	58 144 375	59 148 200	57 926 200	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	869 023	892 000	917 000	302.01 Débours
312.01 Kommissionen und Honorare	294 093	302 000	283 300	312.01 Commissions et honoraires
2 Gastwissenschaftler	967 071	996 000	937 700	2 Hôtes académiques
3 Hilfskräfte	1 683 373	1 668 800	1 726 900	3 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	100 062	—	—	4 Mandats de prestations informati- ques
5 Ausbildung des Personals	—	95 000	110 000	5 Formation du personnel
322.01 Verwaltungsauslagen	561 087	578 000	594 000	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	1 609 094	1 645 000	1 685 000	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	20 322 083	20 479 000	21 052 000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	20 039 725	18 924 000	28 142 000	10 Enseignement et recherches
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Maschinen, Apparate und Einrich- tungen	177 360 86	17 306 000	17 791 000	512.01 Machines, appareils et installations
Einnahmen	12 155 299	12 257 000	12 260 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Mietzinse	96 586	119 000	120 000	722.01 Loyers
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
922.01 Kostenbeiträge	5 214 629	5 138 000	5 140 000	922.01 Participations aux frais
942.01 Erlös aus Verkäufen	6 844 084	7 000 000	7 000 000	942.01 Produit de ventes
340 Technische Hochschule Lausanne				340 Ecole polytechnique de Lausanne
Ausgaben	153 253 829	161 724 200	177 049 300	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.03 Personalbezüge	82 251 266	84 204 800	90 649 800	212.03 Rétribution du personnel
222.01 Beitrag an die Witwen- und Waisen- kasse der Professoren	621 100	733 200	—	222.01 Contribution à la caisse des veuves et orphelins des professeurs
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen, Kongresse, Abordnungen, Umzugskosten, Bei- träge an Studienreisen und Studien- aufenthalte	103 082	131 000	151 000	302.01 Débours, congrès, délégations, frais de déménagement, subsides pour voyages et stages d'études
302.02 Obligatorische Unfallversicherung und Krankenkassen	10 994	12 000	12 000	302.02 Assurance-accidents obligatoire et caisses-maladie
312.01 Ausbildung des Personals	—	100 400	103 000	312.01 Formation du personnel
2 Hilfskräfte	1 632 428	1 705 500	1 765 000	2 Auxiliaires
3 Lehrbeauftragte	2 856 979	3 257 400	3 642 100	3 Chargés de cours
4 Kommissionen und Honorare	34 099	35 000	32 900	4 Commissions et honoraires
5 Bauten- und Betriebssektion	210 100	215 000	201 000	5 Section des bâtiments et de l'explo- itation
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	700 094	—	—	6 Mandats de prestations informa- tiques
7 Hilfsassistenten	1 705 694	2 023 900	2 114 500	7 Assistants
322.01 Verwaltungsauslagen	215 043	245 000	367 000	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	491 075	636 000	717 000	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	10 910 092	11 869 000	12 886 000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	33 644 251	37 266 000	39 373 000	10 Enseignement et recherches

Inneres	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
340 Technische Hochschule Lausanne (Fortsetzung)				340 Ecole polytechnique de Lausanne (suite)
373.03 Mitgliederbeiträge an wissenschaft- liche Körperschaften und Anstalten	31849	30 000	30 000	373.03 Cotisations aux organisations scien- tifiques
4 Hochschulsportdienst	397 099	389 000	422 000	4 Service des sports
6 Nachdiplomstudium	346 000	350 000	370 000	6 Cours de III ^e cycle
7 Sozialdienst	668 100	678 000	698 000	7 Service social
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
413.01 Erschließungsbeitrag	10 000 000	10 000 000	14 500 000	413.01 Subventionnement de l'équipement
463.01 Stipendien	514 097	535 000	556 000	463.01 Bourses
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Maschinen, Apparate und Einrich- tungen	4 036 885	5 168 000	6 263 000	512.01 Machines, appareils et installations
2 Hauptbibliothek	1 613 546	1 861 000	1 910 000	2 Bibliothèque principale
3 Werkzeugmaschinen	259 957	279 000	286 000	3 Machines-outils
Einnahmen	3 014 901	2 650 000	2 950 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Mietzinsertrag	132 766	150 000	150 000	722.01 Produit des loyers
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
932.01 Schulgelder	2 097 233	2 000 000	2 100 000	932.01 Taxes de cours
2 Sonstige Verwaltungseinnahmen .	290 444	200 000	200 000	2 Autres recettes d'administration
942.01 Einnahmen von Instituten	494 458	300 000	500 000	942.01 Recettes d'instituts

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
4 Justiz- und Polizeidepartement				4 Département de justice et police
Ausgaben	592771 083	665713 700	844 299 200	Dépenses
Einnahmen	67792563	64875 500	72929 500	Recettes
401 Generalsekretariat				401 Secrétariat général
Ausgaben	20464 001	27944 600	30924 400	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	10943584	12 783 800	15 964 500	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	84 873	140 000	160 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	58 331	52 000	65 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	1451 564	1916 800	1980 400	2 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	406 659	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
5 Ausbildung des Personals	15 617	12 000	20 000	5 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	93 840	61 500	73 000	321.01 Frais d'administration
331.02 Reparaturen und Unterhalt (SOGÉ) .		6 000	8 000	331.02 Réparations et entretien (SOGÉ)
373.03 Aufklärung der Öffentlichkeit	49 379	52 500	53 500	373.03 Information du public
4 Aktivdienstvorbereitungen	6403263	12 290 000	11 500 000	4 Préparations au service actif
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Presse und Funkspruch	956 891	530 000	1 045 000	511.01 Presse et radio
2 Fahrnis (SOGÉ)	—	100 000	55 000	2 Mobilier (SOGÉ)
Einnahmen	1 053 301	750 000	1 300 000	Recettes
931.01 Kanzleigeühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	1 053 301	750 000	1 300 000	931.01 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
402 Bundesamt für Justiz				402 Office fédéral de la justice
Ausgaben	106350 390	125428 400	119060 800	Dépenses
Verwaltung	106350 390	91 149 800	84 502 100	Administration
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	12 445 538	11 104 500	11 895 100	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	149 929	120 000	150 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	165 360	175 000	110 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Ingenieur-Geometer-Patentprüfungen	81 360	—	—	2 Examens pour l'obtention du brevet d'ingénieur géomètre
4 Hilfskräfte	799 512	667 800	758 000	4 Auxiliaires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	16 695	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
7 Ausbildung des Personals	4 736	5 500	20 000	7 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	224 626	75 000	80 000	321.01 Frais d'administration
331.03 Vermessungsflugzeug; Unterhalt, Um- und Ausrüstung	425 549	—	—	331.03 Avion pour les mensurations cadastrales, entretien, modernisation et équipement
373.01 Kostenanteile an Kantone für die Grundbuchvermessung	264 994 95	—	—	373.01 Participation aux frais des cantons pour les mensurations cadastrales
391.01 Forschungs-, Studien- und Gesetzgebungsaufträge	705 508	955 000	937 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude, travaux législatifs

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
402 Bundesamt für Justiz (Fortsetzung)				402 Office fédéral de la justice (suite)
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
483.05 Einführung des eidg. Grundbuches in den Kantonen Tessin, Wallis und Graubünden	112652	400 000	400 000	483.05 Introduction du registre foncier fédéral dans les cantons du Tessin, du Valais et des Grisons
6 Baubeiträge an Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten	13 000 000	13 000 000	17 000 000	6 Subventions de construction aux établissements servant à l'exécu- tion des peines et mesures et aux maisons d'éducation
7 Betriebsbeiträge an Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten	50 337 158	58 000 000	48 000 000	7 Subventions d'exploitation aux établissements servant à l'exécu- tion des peines et mesures et aux maisons d'éducation
8 Modellversuche	1 306 221	6 500 000	5 000 000	8 Essais de modèles
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.04 Beiträge an internationale Organisa- tionen	72 162	147 000	152 000	493.04 Contributions à des organisations internationales
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.02 Vermessungsinstrumente	3 890	—	—	511.02 Instruments de mensuration
Vermessungsdirektion	—	34 278 600	34 558 700	Direction des mensurations cadastrales
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.31 Personalbezüge	—	1 434 700	1 622 700	211.31 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.31 Ersatz von Auslagen	—	35 000	39 000	301.31 Débours
311.31 Kommissionen und Honorare	—	5 000	5 500	311.31 Commissions et honoraires
32 Ingenieur-Geometer-Techniker- Prüfungen	—	100 000	110 000	32 Examens d'ingénieur géomètre et de géomètre-technicien
33 Hilfskräfte	—	200 900	101 500	33 Auxiliaires
34 Ausbildung des Personals	—	3 000	5 000	34 Formation du personnel
321.31 Verwaltungsauslagen	—	5 000	8 000	321.31 Frais d'administration
331.31 Vermessungsflugzeug, Unterhalt, Um- und Ausrüstung	—	215 000	240 000	331.31 Avion pour les mensurations cadas- trales, entretien, modernisation et équipement
373.31 Kostenanteile an Kantone für die Grundbuchvermessung	—	32 000 000	32 000 000	373.31 Participation aux frais des cantons pour les mensurations
391.31 Forschungs-, Studien- und Gesetz- gebungsaufträge	—	275 000	422 000	391.31 Mandats de recherche et d'étude, travaux législatifs
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.31 Vermessungsinstrumente	—	5 000	5 000	511.31 Instruments de mensuration
Einnahmen	6 030 623	5 150 000	5 925 500	Recettes
Verwaltung	6 030 623	4 320 000	5 060 000	Administration
923.01 Entschädigungen von Kantonen für technische Vermessungsaufsicht	241 000	—	—	923.01 Indemnités des cantons pour la sur- veillance technique des mensura- tions
931.01 Kanzleigeühren	103 142	100 000	50 000	931.01 Emoluments de chancellerie
2 Ingenieur-Geometer- und Techni- kerprüfungen	42 250	—	—	2 Examens d'ingénieur géomètre et de géomètre-technicien
3 Handelsregistergebühren	5 074 239	4 200 000	5 000 000	3 Emoluments du registre du com- merce
4 Gebühren des Schiffsregisteramtes	12 000	20 000	10 000	4 Emoluments de l'office du registre des navires
941.01 Pläne, Photos usw.	557 992	—	—	941.01 Plans, photographies, etc.

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
402 Bundesamt für Justiz (Fortsetzung)				402 Office fédéral de la justice (suite)
Vermessungsdirektion	—	830 000	865 500	Direction des mensurations cadastrales
923.31 Entschädigung der Kantone für technische Vermessungsaufsicht	—	250 000	285 500	923.31 Indemnité des cantons pour la sur- veillance technique des mensura- tions
931.31 Ingenieur-Geometer- und Techni- kerprüfungen	—	30 000	30 000	931.31 Examens d'ingénieur géomètre et de géomètre-technicien
941.31 Pläne, Photos, usw.	—	550 000	550 000	941.31 Plans, photographies, etc.
403 Bundesamt für Polizeiwesen				403 Office fédéral de la police
Ausgaben	17 874 385	18 345 200	19 451 000	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	12 319 474	12 483 100	13 162 000	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	148 699	150 000	153 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare . . .	14 641	22 000	28 000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	123 578	131 300	81 200	3 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	16 612	—	—	5 Mandats de prestations informatiques
6 Ausbildung des Personals	7 937	2 000	3 000	6 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	40 330	44 000	42 000	321.01 Frais d'administration
331.01 Reparaturen und Unterhalt	10 179	12 000	12 000	331.01 Réparations et entretien
373.02 Auslieferungskosten	104 976	120 000	150 000	373.02 Frais d'extradition
3 Polizeiliche Transporte, Internie- rung, Verpflegung und Heimtrans- port Mittelloser nach der Schweiz	300 097	315 000	340 000	3 Transports de police, internement, frais d'entretien et rapatriement d'indigents en Suisse
4 Mitgliederbeiträge	1 549	1 800	1 800	4 Cotisations
6 Motorfahrzeugtypen-Prüfungen . .	138 246	255 000	255 000	6 Expertises des types de véhicules
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	114 343	80 000	60 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
2 Studienaufträge Verkehrssicher- heit, Lärm, Abgase der Motorfahr- zeuge	12 605	48 000	42 000	2 Etudes concernant la sécurité de la circulation, le bruit et les gaz d'échappement des véhicules à moteur
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
453.05 Fürsorgeleistungen an Ausland- schweizer	4 315 126	4 500 000	4 700 000	453.05 Assistance des Suisses de l'étran- ger
483.01 Schweiz. Polizeiinstitut und Polizei- schule, Neuenburg	162 000	162 000	162 000	483.01 Institut et école suisses de police, Neuchâtel
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	43 993	19 000	259 000	511.01 Mobilier
Einnahmen	4 830 135	4 330 000	4 310 000	Recettes
923.02 Rückerstattungen aus Fürsorgelei- stungen an Auslandschweizer (BG 1973)	611 969	450 000	450 000	923.02 Remboursements de prestations sociales versées aux Suisses de l'étranger (LF 1973)
931.01 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	183 575	150 000	160 000	931.01 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
2 Bewilligungen zur Erwerbung des Schweizer Bürgerrechts	659 397	650 000	600 000	2 Autorisations de naturalisation
3 Motorfahrzeugtypen-Prüfungen . .	337 519	3 080 000	3 100 000	3 Expertises des types de véhicules
404 Bundesamt für Ausländer- fragen				404 Office fédéral des étrangers
Ausgaben	8 466 769	8 322 900	8 742 800	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	7 856 358	8 195 700	8 606 300	211.01 Rétribution du personnel

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
404 Bundesamt für Ausländer- fragen (Fortsetzung)				404 Office fédéral des étrangers (suite)
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	25 479	52 000	35 500	301.01 Débours
311.01 Hilfskräfte	—	—	22 300	311.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	56 653	67 000	67 000	2 Commissions et honoraires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	523 011	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
4 Ausbildung des Personals	—	—	3 000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	5 269	8 200	8 700	321.01 Frais d'administration
Einnahmen	2 953 507	2 800 000	2 900 000	Recettes
931.01 Gebühren	2 953 507	2 800 000	2 900 000	931.01 Emoluments
405 Bundesanwaltschaft				405 Ministère public de la Confédération
Ausgaben	24 919 521	25 980 600	29 872 700	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	15 579 120	16 099 700	19 496 800	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	223 057	243 000	375 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	657 157	667 000	700 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	—	222 900	232 400	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	10 820	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
4 Ausbildung des Personals	7 455	14 500	39 500	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	11 653	40 500	17 000	321.01 Frais d'administration
2 Polizeidienstkosten	116 874	65 000	85 000	2 Frais du service de police
373.01 Polizeilicher Staatsschutz	239 674	259 500	265 500	373.01 Protection de l'Etat
2 Strafvollzugskosten	—	127 000	62 000	2 Exécution des peines
3 Leitfunkstelle Interpol	310 000	310 000	310 000	3 Station centrale de radio d'Interpol
4 Außerordentliche Schutzaufgaben der Kantone	5 000 000	5 000 000	5 000 000	4 Missions de protection extraordinaires des cantons
7 Schutzorganisation Bundesverwal- tung	—	—	220 000	7 Organisme de protection, Adminis- tration fédérale
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationale kriminalpolizeiliche Organisation, Paris	561 765	576 000	665 000	493.01 Organisation internationale de po- lice criminelle, Paris
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis und Dienstfahrzeuge	44 879	20 000	15 000	511.01 Mobilier et véhicules de service
Einnahmen	2 040 089	1 902 000	1 902 000	Recettes
931.01 Strafregisterauszüge	2 039 864	1 900 000	1 900 000	931.01 Extraits du casier judiciaire
2 Gebühren, Gutachten und Rechts- auskünfte	225	2 000	2 000	2 Emoluments, expertises et rensei- gnements juridiques
406 Bundesamt für Privatversiche- rungswesen				406 Office fédéral des assurances privées
Ausgaben	2 749 418	2 915 000	3 090 200	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	2 625 442	2 761 200	2 856 300	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	16 562	21 000	32 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	17 656	18 000	24 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	42 327	5 900	20 300	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	2 803	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
4 Ausbildung des Personals	2 051	5 000	7 000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	10 350	13 000	9 600	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	982	900	1 000	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	31 245	90 000	140 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
406 Bundesamt für Privatversicherungswesen (Fortsetzung)				406 Office fédéral des assurances privées (suite)
Einnahmen	5 265 826	5 300 000	5 500 000	Recettes
931.01 Gebühren der Versicherungseinrichtungen und andere Einnahmen	5 265 826	5 300 000	5 500 000	931.01 Emoluments dus par des institutions d'assurance et autres recettes
407 Bundesamt für geistiges Eigentum				407 Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ausgaben	14 614 235	15 143 800	16 025 900	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	13 264 073	13 478 800	14 195 600	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	69 029	105 000	106 000	301.01 Débours
311.01 Schiedskommission betr. die Verwertung von Urheberrechten	27 944	40 000	40 000	311.01 Commission d'arbitrage en matière de perception de droits d'auteur
3 Beschwerdekammern, Entschädigungen an nichtständige Mitglieder	750	10 000	6 000	3 Chambres de recours, indemnités aux membres non permanents
4 Hilfskräfte	35 766	51 000	120 300	4 Auxiliaires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	24 953	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
7 Ausbildung des Personals	8 333	14 000	14 000	7 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	160 354	110 000	84 000	321.01 Frais d'administration
373.01 Entschädigung an Auflagestellen für Veröffentlichungen	18 000	65 000	66 000	373.01 Indemnités pour les collections publiques des publications du bureau
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	210 481	475 000	492 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Weltorganisation für geistiges Eigentum (OMPI), Genf	774 000	780 000	885 000	493.01 Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, Genève
3 Europäisches Patentamt	20 552	15 000	17 000	3 Bureau européen des brevets
Einnahmen	24 385 664	25 235 000	24 171 000	Recettes
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
921.01 Rückerstattung der Auslagen für die Schiedskommission betr. die Verwertung von Urheberrechten	30 633	45 000	45 000	921.01 Remboursement des débours pour la commission d'arbitrage en matière de perception de droits d'auteur
931.01 Patente: Anmeldegebühren	487 420	500 000	450 000	931.01 Brevets d'invention: taxes de déclaration
2 Patente: Jahresgebühren	18 180 775	19 000 000	17 702 000	2 Brevets d'invention: taxes annuelles
3 Patente: Andere Gebühren	1 290 283	1 270 000	1 275 000	3 Brevets d'invention: divers
4 Fabrik- und Handelsmarken	4 213 690	4 240 000	4 513 000	4 Marques de fabrique et de commerce
5 Muster und Modelle	182 863	180 000	186 000	5 Dessins et modèles
408 Bundesamt für Zivilschutz				408 Office fédéral de la protection civile
Ausgaben	191 012 684	221 047 900	211 846 200	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	18 996 260	20 143 000	20 837 300	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	441 588	490 000	500 000	301.01 Débours

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
408 Bundesamt für Zivilschutz (Fortsetzung)				408 Office fédéral de la protection civile (suite)
311.01 Kommissionen und Honorare	96950	105 000	110 000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	127 898	131 100	145 100	3 Auxiliaires
4 Studienkommission für Zivilschutz	1 877	2 500	2 500	4 Commission d'études pour la protection civile
7 EDV-Dienstleistungsaufträge	106 050	—	—	7 Mandats de prestations informatiques
8 Ausbildung des Personals	10 090	10 000	18 000	8 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	70 059	41 000	46 000	321.01 Frais d'administration
333.02 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	361 938	400 000	400 000	333.02 Entretien des immeubles et du mobilier
343.01 Aufklärung der Bevölkerung	479 469	447 000	440 000	343.01 Instruction de la population
2 Betriebsausgaben	687 197	820 000	800 000	2 Dépenses d'exploitation
3 Instruktionsmaterial	33 959	41 000	45 000	3 Matériel d'instruction
353.01 Miet- und Pachtzinse	159 208	205 000	190 000	353.01 Loyers et fermages
2 Sicherstellungsverträge	482 000	500 000	530 000	2 Contrats de garantie
373.01 Eidg. Kurse	1 742 234	1 950 000	1 950 000	373.01 Cours fédéraux
2 Mitgliederbeiträge	2 246	2 300	2 300	2 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	1 300 091	1 350 000	1 500 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
453.01 Schutzbauten	108 000 038	133 000 000	123 000 000	453.01 Bâtiments de protection
2 Kantonale, kommunale und betriebliche Kurse	14 046 378	16 000 000	16 000 000	2 Cours cantonaux, communaux et des établissements
4 Schweiz. Zivilschutzverband	280 000	280 000	280 000	4 Union suisse pour la protection civile
6 Zivilschutzpläne der Gemeinden . .	77 050	25 000	—	6 Plans de protection civile des communes
8 Neue Alarm- und Übermittlungseinrichtungen	485 044	290 000	150 000	8 Nouveaux dispositifs d'alerte et de transmissions
9 Beiträge an Materialbeschaffungen	1 850 083	1 650 000	1 680 000	9 Acquisitions de matériel, versements
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
513.01 Betriebsinventar	158 919	165 000	220 000	513.01 Mobilier
3 Dienstfahrzeuge	16 015	—	—	3 Véhicules de service
523.01 Materialbeschaffung	41 000 043	43 000 000	43 000 000	523.01 Achat de matériel
Einnahmen	7 525 627	10 030 000	9 040 000	Recettes
923.01 Kostenrückerstattungen	45 307	30 000	40 000	923.01 Remboursements de frais
943.01 Verkauf von Zivilschutzmaterial . .	7 480 320	10 000 000	9 000 000	943.01 Vente de matériel de protection civile
412 Bundesamt für Raumplanung				412 Office fédéral de l'aménagement du territoire
Ausgaben	4 955 571	5 212 400	5 344 200	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	2 312 943	2 384 200	2 466 500	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	22 581	17 800	22 800	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	77 000	60 000	60 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	10 323	4 700	5 000	2 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	68 809	—	—	5 Mandats de prestations informatiques
6 Ausbildung des Personals	—	4 000	6 000	6 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	113 476	14 700	18 900	321.01 Frais d'administration
373.02 Information	59 999	62 000	170 000	373.02 Information
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	569 702	600 000	750 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
412 Bundesamt für Raumplanung (Fortsetzung)				412 Office fédéral de l'aménagement du territoire (suite)
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions fédérales</i>
483.01 Schweiz. Vereinigung für Landesplanung	75 000	75 000	75 000	483.01 Association suisse pour le plan d'aménagement national
2 Regional- und Ortsplanung (BG 19.3.1965)	153 676	380 000	230 000	2 Plans d'aménagement régionaux et locaux (LF du 19.3.1965)
3 Richtplanung	615 176	570 000	600 000	3 Plans directeurs
4 Entschädigungen für Enteignungen (Sofortmaßnahmen)	—	90 000	90 000	4 Indemnités pour expropriations (mesures urgentes)
6 Regional- und Ortsplanung (BG vom 4. Oktober 1974)	876 886	950 000	850 000	6 Plans d'aménagement régionaux et locaux (LF du 4 octobre 1974)
413 Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung				413 Institut suisse de droit comparé
Ausgaben	3 182 074	3 516 500	3 656 500	Dépenses
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
311.01 Personalkosten	224 6681	2 500 000	2 600 000	311.01 Frais de personnel
2 Kommissionen und Honorare	27 055	56 500	58 000	2 Commissions et honoraires
321.01 Verwaltungsauslagen	21 225	28 000	28 500	321.01 Frais d'administration
341.01 Betriebsausgaben	78 199	84 000	87 000	341.01 Dépenses d'exploitation
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	18 914	23 000	25 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Bibliothek	790 000	825 000	858 000	511.01 Bibliothèque
Einnahmen	79 711	94 500	99 000	Recettes
921.01 Kostenrückerstattungen	10 933	7 500	8 000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Gebühren	68 778	87 000	91 000	931.01 Emoluments
414 Amt für Meßwesen				414 Office de métrologie
Ausgaben	8 954 401	9 000 500	9 700 000	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	5 755 247	6 085 800	6 338 000	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	96 734	120 000	126 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	20 891	25 000	25 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	14 283	33 200	37 500	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	12 500	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
4 Ausbildung des Personals	16 898	18 000	10 000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	30 886	37 000	38 000	321.01 Frais d'administration
341.01 Betriebsausgaben	200 094	220 000	240 000	341.01 Dépenses d'exploitation
373.01 Vertragliche Beiträge	243 323	306 500	358 500	373.01 Contributions contractuelles
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationales Bureau für Maß und Gewicht, Sèvres	116 767	150 000	150 000	493.01 Bureau international des poids et mesures, Sèvres
2 Internationale Organisation für gesetzliches Meßwesen, Paris	11 634	17 000	19 000	2 Organisation internationale de métrologie légale, Paris
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Instrumente und Maschinen	2240 065	1 600 000	2 300 000	511.01 Instruments et machines
2 Ausrüstungsmaterial der kantonalen Eichstätten	177 898	58 000	58 000	2 Matériel pour les bureaux cantonaux de vérification des poids et mesures
3 Dienstfahrzeuge	17 182	330 000	—	3 Véhicules de service
Einnahmen	3 748 006	2 862 000	3 472 000	Recettes
931.01 Prüfungsgebühren	3 677 669	2 800 000	3 400 000	931.01 Taxes de vérification
941.01 Erlös aus Ausrüstungsmaterial für die Eichstätten	68 392	60 000	70 000	941.01 Vente de matériel aux bureaux de vérification des poids et mesures
2 Erlös aus Nebenarbeiten und Verschiedenem	1 945	2 000	2 000	2 Produit de travaux accessoires et divers

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
415 Delegierter für das Flüchtlingswesen				415 Délégué aux réfugiés
Ausgaben	189 227 636	202 855 900	386 584 500	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	12 610 758	15 785 500	21 377 900	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	153 292	183 000	200 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	1 912 758	1 530 000	2 720 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	2 381 390	1 798 300	1 879 200	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	170 831	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
4 Ausbildung des Personals	97 259	115 000	85 400	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	92 602	99 000	134 000	321.01 Frais d'administration
343.01 Betriebsausgaben	674 859	930 000	960 000	343.01 Dépenses d'exploitation
2 Betriebsausgaben: Empfangsstellen	—	2 797 000	5 388 000	2 Dépenses d'exploitation: centres d'enregistrement
351.01 Miet- und Pachtzinse für Empfangsstellen	—	327 100	250 000	351.01 Loyers et fermages des centres d'enregistrement
373.01 Entschädigungen für Logen- und Betreuungspersonal der Empfangsstellen	—	3 296 000	3 895 000	373.01 Indemnités au personnel d'accueil et d'encadrement des centres d'enregistrement
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen				Mesures d'entraide et institutions internationales
493.01 Asylbewerber: Pauschalbeiträge an Kantone für Verwaltungsaufwand	8 132 000	5 000 000	25 000 000	493.01 Requérants d'asile: indemnités forfaitaires versées aux cantons pour leurs dépenses administratives
2 Asylbewerber: Rückerstattungen von Fürsorgeauslagen an Kantone u. a.	13 990 148	12 850 000	27 800 000	2 Requérants d'asile: remboursements de frais d'assistance aux cantons
3 ANAG: Rückerstattungen an Kantone für Fürsorgeauslagen/Internierungskosten	1 611 592	850 000	3 300 000	3 LSEE: remboursements des frais d'assistance aux cantons, frais d'internement
4 Flüchtlinge: Beiträge an Fürsorgeleistungen	15 433 617	26 000 000	30 000 000	4 Réfugiés: contributions aux prestations d'assistance
5 Flüchtlinge: Beiträge an die Betreuungskosten der Hilfswerke	3 546 274	5 500 000	9 300 000	5 Réfugiés: contributions aux frais d'assistance des œuvres d'entraide
6 Beiträge an Verwaltungskosten der SFH	2 392 047	2 495 000	4 095 000	6 Contributions aux frais administratifs de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR)
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	116 874	—	—	511.01 Mobilier
Einnahmen	9 880 073	6 422 000	14 310 000	Recettes
921.01 Asylbewerber: Rückerstattungen an Fürsorgeauslagen	7 794 868	4 500 000	12 000 000	921.01 Requérants d'asile: remboursements de frais d'assistance
2 Flüchtlinge: Rückerstattungen an Fürsorgeauslagen	1 619 903	1 500 000	1 800 000	2 Réfugiés: remboursements de frais d'assistance
3 ANAG: Rückerstattungen an Fürsorge- und Internierungskosten	68 818	100 000	110 000	3 LSEE: remboursements de frais d'assistance et d'internement
931.01 Gebühren aus Reisepapieren für schriftlose Ausländer	396 484	322 000	400 000	931.01 Emoluments provenant de l'établissement de documents de voyage destinés à des étrangers analphabètes

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
5 Militärdepartement				5 Département militaire
Ausgaben	4 458 157 448	4 602 698 600	5 089 848 200	Dépenses
Laufende Ausgaben	2 166 157 137	2 212 998 600	2 296 948 200	Dépenses courantes
Militärische Investitionen	2 292 000 211	2 389 700 000	2 792 900 000	Investissements militaires
Einnahmen	59 571 016	58 436 700	59 868 700	Recettes
 501 Direktion der Militärverwaltung				 501 Direction de l'administration militaire
Ausgaben	366 589 874	355 723 400	376 322 200	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	136 786 485	136 688 600	143 584 600	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	1 705 041	2 080 000	2 130 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	1 380 039	1 360 000	1 700 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	1 281 233	1 343 900	1 915 600	2 Auxiliaires
3 Einführung PISA	1 557 238	120 000	—	3 Production du système PISA
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	4 387 332	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
5 Ausbildung des Personals	919 924	1 030 000	1 060 000	5 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	3 370 049	3 375 000	3 560 000	321.01 Frais d'administration
2 Unvorhergesehenes	8 528	10 000	10 000	2 Imprévu
371.01 Mitgliederbeiträge	20 405	24 500	25 100	371.01 Cotisations
3 Wissenschaftliche Publikationen	519 082	14 500	65 000	3 Publications scientifiques
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
487.01 Armeetaugliche Motorfahrzeuge . .	308 620	304 000	3 200 000	487.01 Véhicules à moteur utilisables par l'armée
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationale Beiträge	11 899	13 600	14 200	493.01 Cotisations aux organismes internationaux
Lehrpersonal				Personnel d'instruction
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
216.01 Personalbezüge	185 378 990	183 643 600	194 592 100	216.01 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	1 266 497	1 280 000	1 300 000	2 Uniformes
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
306.01 Ersatz von Auslagen	148 216 06	15 070 000	15 690 000	306.01 Débours
316.01 Außerordentliche Instruktoren . . .	203 705	200 000	205 000	316.01 Instructeurs extraordinaires
2 Hilfskräfte	53 200	89 400	90 300	2 Auxiliaires
3 Ausbildung des Personals	2 713 314	3 200 000	4 000 000	3 Formation du personnel
326.01 Verwaltungsauslagen	2 222	2 300	2 300	326.01 Frais d'administration
Ausbildung				Instruction
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
326.10 Fachliteratur	89 778	96 000	135 000	326.10 Documentation technique
356.10 Schadenvergütungen	698 6094	3 000 000	3 000 000	356.10 Indemnités pour dommages
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
516.10 Militärbibliothek	41 013	42 000	43 000	516.10 Bibliothèque militaire

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
501 Direktion der Militärverwaltung (Fortsetzung)				501 Direction de l'administration militaire (suite)
Einnahmen	5 075 741	6 070 000	6 150 000	Recettes
921.01 Kostenrückerstattungen	1 276 651	1 050 000	1 130 000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Verwaltungseinnahmen	340 610	320 000	320 000	931.01 Recettes administratives
2 Gebühren	3458 480	4 700 000	4 700 000	2 Emoluments
511 Stab der Gruppe für Generalstabsdienste				511 Etat-major du groupement de l'état-major général
Ausgaben	393 530 660	379 770 000	385 908 000	Dépenses
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	415 998	440 000	550 000	301.01 Débours
311.01 Abteilungsarbeiten	3500 000	3700 000	3700 000	311.01 Travaux d'état-major
2 Studien und Gutachten	165 000	170 000	218 000	2 Etudes et expertises
4 Ausbildung des Personals	—	340 000	450 000	4 Formation du personnel
338.01 Unterhalt von Einrichtungen	529 516	580 000	880 000	338.01 Entretien d'installations
371.01 Vertragliche Leistungen	23 100 077	23 700 000	24 300 000	371.01 Prestations contractuelles
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	819 999	840 000	810 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
508.01 Bauten	365 000 070	350 000 000	355 000 000	508.01 Constructions
Einnahmen	1 755 875	900 000	1 000 000	Recettes
948.01 Verkäufe	1 755 875	900 000	1 000 000	948.01 Ventes
512 Bundesamt für Genie und Festungen				512 Office fédéral du génie et des fortifications
Ausgaben	979 388 815	996 941 100	1 033 850 000	Dépenses
<i>Unterhalt militärischer Anlagen</i>				<i>Entretien des installations militaires</i>
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
218.01 Personalbezüge (Festungswachtkorps)	82 856 328	84 353 900	86 974 200	218.01 Rétribution du personnel (gardes-fortifications)
2 Dienstkleider	61 415	67 000	63 000	2 Uniformes
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
308.01 Ersatz von Auslagen	257 2007	2 600 000	2 900 000	308.01 Débours
318.01 Kommissionen und Honorare	105 264	27 000	73 000	318.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	239 733	254 200	264 800	2 Auxiliaires
3 Ausbildung des Personals	47 044	80 000	90 000	3 Formation du personnel
328.01 Verwaltungsauslagen	115 093	82 000	140 000	328.01 Frais d'administration
338.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	665 0033	680 0000	7 100 000	338.01 Entretien des constructions et installations
348.01 Betriebsausgaben	4 200 097	4 300 000	4 600 000	348.01 Dépenses d'exploitation
358.02 Miet- und Pachtzinse	246 989	270 000	280 000	358.02 Loyers et fermages
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
518.01 Betriebsinventar	844 812	860 000	900 000	518.01 Matériel d'exploitation

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
512 Bundesamt für Genie und Festungen (Fortsetzung)				512 Office fédéral du génie et des fortifications (suite)
Einnahmen	1 123 411	1 140 000	1 180 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
728.01 Liegenschaftsertrag	414 906	520 000	490 000	728.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
928.01 Kostenrückerstattungen	425 195	420 000	400 000	928.01 Remboursements de frais
948.01 Verkäufe	283 310	200 000	290 000	948.01 Ventes
513 Bundesamt für Übermittlungs- truppen				513 Office fédéral des troupes de transmission
Ausgaben	2 256 664	2 488 200	2 523 100	Dépenses
Unterhalt militärischer Anlagen				Entretien des installations militaires
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
318.01 Hilfskräfte	141 599	165 700	170 500	318.01 Auxiliaires
328.01 Verwaltungsauslagen	3 466	3 500	3 600	328.01 Frais d'administration
338.01 Betrieb und Unterhalt der Übermitt- lungsanlagen	1 140 000	1 170 000	1 200 000	338.01 Exploitation et entretien des instal- lations de transmission
348.01 Verbrauchsmaterial	39 074	40 000	41 000	348.01 Fournitures
358.01 Miet- und Pachtzinse	308 167	363 000	350 000	358.01 Loyers et fermages
378.01 Training von Briefftauben	43 000	43 000	51 000	378.01 Entraînement des pigeons voya- geurs
2 Beitrag an den Betrieb von Perso- nalrestaurants	40 466	59 000	50 000	2 Contributions aux frais d'exploita- tion de restaurants pour le personnel
398.01 Forschungs- und Studienaufträge	181 045	184 000	187 000	398.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
518.01 Betriebsinventar	359 847	460 000	470 000	518.01 Matériel d'exploitation
Einnahmen	11 602	11 600	11 600	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
721.01 Liegenschaftsertrag	11 602	11 600	11 600	721.01 Produit des immeubles
514 Bundesamt für Sanität				514 Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée
Ausgaben	15 662 510	15 616 000	16 404 000	Dépenses
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
316.02 Ärztlicher Dienst der Truppe	2 440 009	2 500 000	2 575 000	316.02 Service médical de la troupe
376.01 Aushebung: Blutgruppenuntersu- chung durch das Rote Kreuz	310 000	307 000	300 000	376.01 Recrutement: détermination du groupe sanguin par la Croix-Rouge
2 Rotkreuzdienst	500 000	500 000	550 000	2 Service de la Croix-Rouge
496.01 Internationaler Kongress CIMPM	246 493	—	—	496.01 Congrès international CIMPM
Armeeapotheke und Basisapotheken				Pharmacie de l'armée et pharmacies de base
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
218.01 Personalbezüge	6 051 152	6 075 700	6 351 900	218.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
308.01 Ersatz von Auslagen	96 365	82 000	99 000	308.01 Débours
318.01 Hilfskräfte	14 006	24 800	31 300	318.01 Auxiliaires
2 Ausbildung des Personals	—	25 000	27 000	2 Formation du personnel
328.02 Verwaltungsauslagen	6 378	6 500	6 800	328.02 Frais d'administration
338.01 Unterhalt von Korps- und Instruk- tionsmaterial	298 089	305 000	310 000	338.01 Entretien du matériel de corps et d'instruction
2 Unterhalt der Betriebseinrichtun- gen	175 073	175 000	195 000	2 Entretien des installations d'explo- itation
3 Unterhalt der Röntgeneinrichtun- gen	78 920	81 000	83 000	3 Entretien des installations radiolo- giques

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
514 Bundesamt für Sanität (Fortsetzung)				514 Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée (suite)
348.01 Betriebsausgaben	900 069	930 000	1 070 000	348.01 Dépenses d'exploitation
2 Sanitätsverbrauchsmaterial	1 750 069	1 790 000	1 850 000	2 Fournitures sanitaires
3 Fabrikation von Blut- und Blutersatz- präparaten	624 007	639 000	654 000	3 Fabrication de produits sanguins stables et de succédanés de plasma
358.01 Miet- und Pachtzinse	468 832	600 000	640 000	358.01 Loyers et fermages
378.01 Lagerhaltungskosten	589 826	620 000	698 000	378.01 Frais d'entreposage
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
518.01 Einrichtungen, Apparate usw.	373 221	200 000	205 000	518.01 Installations, appareils, etc.
558.01 Mobilien für den Sanitätsdienst	740 001	755 000	758 000	558.01 Mobilier du service sanitaire
Einnahmen	508 490	572 000	542 000	Recettes
Bundesamt für Sanität				Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée
926.01 Kostenrückerstattungen	865	1 000	1 000	926.01 Remboursements de frais
Armeeapotheke und Basisapotheken				Pharmacie de l'armée et pharmacies de base
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
728.01 Liegenschaftsertrag	41 436	50 000	45 000	728.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
928.01 Kostenrückerstattungen	82 517	90 000	86 000	928.01 Remboursements de frais
938.01 Ausmietung von Material	3 418	1 000	—	938.01 Location de matériel
948.01 Verkäufe	380 254	430 000	410 000	948.01 Ventes
515 Abteilung Militärveterinär- dienst				515 Division des affairesvétéri- naires de l'armée
Ausgaben	6 219 560	7 163 500	7 309 000	Dépenses
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
433.01 Zucht- und Halteprämien für Pferde und Maultiere	6029 600	6 950 000	7 100 000	433.01 Primes d'élevage et de garde pour chevaux et mulets
Pferdelieferung				Livraison des chevaux
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
316.10 Schatzungskommissionen	22 710	23 500	24 000	316.10 Commissions d'estimation
356.10 Behandlung, Minderwert und Ab- gang von Privatpferden	126 346	140 000	140 000	356.10 Traitement, moins-value et perte de chevaux de particuliers
376.10 Abrichtung und Kontrolle von Mili- tärhunden	40 904	50 000	45 000	376.10 Dressage et contrôle de chiens mili- taires
Einnahmen	4 816	6 000	6 000	Recettes
946.10 Verkäufe	4 816	6 000	6 000	946.10 Ventes
516 Oberkriegskommissariat				516 Commissariat central des guerres
Ausgaben	395 131 298	381 101 300	398 444 000	Dépenses
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
316.01 Pädagogische Rekrutenprüfungen	469 995	470 000	480 000	316.01 Examens pédagogiques des recrues
2 Inspektionen	74 998	78 000	78 000	2 Inspections
376.01 Entschädigungen an die Kantone für die Aushebung	1 990 000	2 100 000	2 100 000	376.01 Indemnités aux cantons pour le re- crutement
Rekrutenschulen, Kaderschulen und Wiederholungskurse				Ecoles de recrues, écoles de cadres et cours de répétition
336.10 Transporte und Fahrzeuge (Ausgaben der Truppe)	2 091 490	2 150 000	2 400 000	336.10 Transports et véhicules (dépenses de la troupe)

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
516 Oberkriegskommissariat (Fortsetzung)				516 Commissariat central des guerres (suite)
346.10 Verpflegung (Ausgaben der Truppe)	56 763 171	56 000 000	59 600 000	346.10 Subsistance (dépenses de la troupe)
11 Armeetiere (Ausgaben der Truppe)	54 897	55 000	55 000	11 Animaux de l'armée (dépenses de la troupe)
12 Allgemeine Ausgaben der Truppe	14 392 043	13 930 000	14 500 000	12 Dépenses générales de la troupe
13 Bahntransporte	388 000 000	39 000 000	41 100 000	13 Transports ferroviaires
356.10 Unterkunft usw.	49 738 450	53 000 000	51 700 000	356.10 Logement, etc.
11 Mietgeld für Privatpferde	1 476 414	1 500 000	1 500 000	11 Louage de chevaux de particuliers
12 Land- und Sachschaden	6 224 821	5 500 000	5 500 000	12 Dommages aux cultures et à la propriété
366.10 Sold, Kleiderentschädigung, Flugentschädigungen usw.	92 567 957	92 000 000	90 400 000	366.10 Solde, indemnité d'habillement, indemnités de vol, etc.
Militärgerichtsbarkeit				Justice militaire
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
326.30 Allgemeine Kanzleikosten	1 876 628	1 750 000	1 900 000	326.30 Frais généraux de chancellerie
376.30 Strafvollzug durch die Kantone	1 391 910	1 670 000	1 520 000	376.30 Exécution des peines par les cantons
Betriebe des Oberkriegskommissariates				Entreprises du Commissariat central des guerres
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
218.01 Personalbezüge	6 620 579	6 652 500	6 949 600	218.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
308.01 Ersatz von Auslagen	32 700	58 000	59 000	308.01 Débours
318.01 Kommissionen und Honorare	31 090	32 000	30 000	318.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	86 038	90 800	102 400	2 Auxiliaires
338.01 Unterhalt des Betriebsinventars	1 433 029	1 340 000	1 390 000	338.01 Entretien du matériel d'exploitation
348.01 Verbrauchsmaterial und Betriebsausgaben	1 246 112	1 400 000	1 420 000	348.01 Fournitures et dépenses d'exploitation
2 Warenbeschaffung	86 563 962	72 500 000	84 400 000	2 Achat de marchandises
358.01 Lagergebühren, Miet- und Pachtzinse	1 534 954	1 650 000	1 630 000	358.01 Frais de magasinage, loyers et fermages
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
518.02 Betriebsinventar	170 060	175 000	130 000	518.02 Matériel d'exploitation
Verschiedenes				Divers
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
348.10 Bahntransporte der Betriebe und Anstalten	29 500 000	28 000 000	29 500 000	348.10 Transports ferroviaires pour les exploitations et établissements
Einnahmen	4 488 237	4 008 400	4 077 600	Recettes
Militärgerichtsbarkeit				Justice militaire
926.30 Kostenrückerstattungen durch Verurteilte	942 072	750 000	800 000	926.30 Remboursements de frais par des condamnés
Betriebe des Oberkriegskommissariates				Entreprises du Commissariat central des guerres
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
728.01 Liegenschaftsertrag	69 232	78 400	77 600	728.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
928.01 Kostenrückerstattungen	3 376 379	3 050 000	3 120 000	928.01 Remboursements de frais
938.01 Ausmietung von Material	53 950	80 000	40 000	938.01 Location de matériel
948.01 Verkäufe	46 604	50 000	40 000	948.01 Ventes

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
519 Kriegsmaterialverwaltung				519 Intendance du matériel de guerre
Ausgaben	467 197 873	485 269 700	520 366 800	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
218.01 Personalbezüge	281 082 142	280 964 400	295 051 500	218.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
308.01 Ersatz von Auslagen	2 777 167	3 000 000	3 070 000	308.01 Débours
318.01 Kommissionen und Honorare	256 109	320 000	380 000	318.01 Commissions et honoraires
2 Heimarbeiten	339 128	351 500	365 270	2 Travaux à domicile
3 Hilfskräfte	300 766	336 480	329 760	3 Auxiliaires
4 Ausbildung des Personals	120 037	200 000	350 000	4 Formation du personnel
328.01 Verwaltungsauslagen	620 078	400 000	650 000	328.01 Frais d'administration
338.01 Unterhalt und Ersatz der Offiziers- und Mannschaftsausrüstung	367 090	375 000	380 000	338.01 Entretien et remplacement de l'équi- pement des officiers et de la troupe
2 Unterhalt des Korps- und Instruk- tionsmaterials	9 000 064	9 400 000	10 300 000	2 Entretien du matériel de corps et d'instruction
3 Unterhalt der Motorfahrzeuge, Pan- zer usw.	81 997 716	95 000 000	110 000 000	3 Entretien des véhicules à moteur, blindés, etc.
4 Unterhalt der Mobilien und Immobi- lien	2 350 095	2 500 000	2 700 000	4 Entretien des immeubles et du mo- bilier
5 Unterhalt von Elektronikmaterial	2 000 033	3 000 000	4 000 000	5 Entretien de matériel électronique
348.01 Verbrauchsmaterial und Betriebs- ausgaben	8 942 091	10 000 000	10 200 000	348.01 Fournitures et dépenses d'exploita- tion
358.01 Miet- und Pachtzinse	5 369 659	5 800 000	6 400 000	358.01 Loyers et fermages
368.01 Barbeitrag an Offiziere	2 645 737	2 600 000	2 800 000	368.01 Indemnités versées aux officiers
378.01 Unterhalt des Armeematerials durch die Kantone	53 500 000	54 500 000	56 000 000	378.01 Entretien du matériel de l'armée par les cantons
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
518.01 Betriebsinventar	9 600 097	10 200 000	11 000 000	518.01 Matériel d'exploitation
Ausbildung				Instruction
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
356.01 Einmietung und Reparatur privater Fahrzeuge	167 994	130 000	135 000	356.01 Location et réparation de véhicules privés
Einnahmen	16 096 265	16 912 000	17 265 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
728.01 Liegenschaftsertrag	1 990 511	2 037 000	2 070 000	728.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
928.01 Kostenrückerstattungen	1 862 360	2 160 000	2 180 000	928.01 Remboursements de frais
938.01 Ausmietung von Material	841 808	755 000	755 000	938.01 Location de matériel
2 Fahrzeugbenützung für Dienstreisen	315 550	400 000	400 000	2 Usage des véhicules pour des voya- ges de service
948.01 Schuhwerk	1 409 141	1 600 000	1 300 000	948.01 Chaussures
2 Armeehemden	810 712	760 000	760 000	2 Chemises d'ordonnance
3 Entschädigungen für fehlendes Ma- terial	2 730 743	2 800 000	2 800 000	3 Indemnités pour matériel manquant
5 Verkäufe und Nebenarbeiten	6 135 440	6 400 000	7 000 000	5 Ventes et travaux accessoires
521 Pulververwaltung				521 Intendance des poudres
Ausgaben	8 403 620	10 531 900	10 569 500	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	551 362	579 700	578 800	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	4 656	6 300	6 600	302.01 Débours

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
521 Pulververwaltung (Fortsetzung)				521 Intendance des poudres (suite)
312.01 Hilfskräfte	5 160	5 200	5 500	312.01 Auxiliaires
322.01 Verwaltungsauslagen	2 064	2 600	2 700	322.01 Frais d'administration
332.01 Maschinenunterhalt usw.	4 539	4 700	20 000	332.01 Entretien des machines, etc.
342.01 Heizung, Beleuchtung, Wasser usw.	14 883	14 400	15 500	342.01 Chauffage, éclairage, eau, etc.
2 Fabrikationsmaterial	326 383	310 000	330 000	2 Matières premières
3 Transportkosten	194 025	198 000	208 000	3 Frais de transport
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Betriebsinventar	5 921	11 000	2 400	512.01 Matériel d'exploitation
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
612.01 Ankauf von Jagd- und Sportmuni- tion	7 294 627	9 400 000	9 400 000	612.01 Achat de munitions de chasse et de sport
Einnahmen	12 973 064	12 217 500	12 477 500	Recettes
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
662.01 Verkauf von Jagd- und Sportmuni- tion	11 113 970	10 500 000	10 700 000	662.01 Vente de munitions de chasse et de sport
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Liegenschaftsertrag	17 363	17 500	17 500	722.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
932.01 Verwaltungseinnahmen	553 674	600 000	610 000	932.01 Recettes administratives
942.01 Verkauf von Schwarzpulver	1 288 057	1 100 000	1 150 000	942.01 Vente de poudre noire
 531 Stab der Gruppe für Ausbil- dung				 531 Etat-major du groupement de l'instruction
Ausgaben	89 955 388	91 613 500	93 327 100	Dépenses
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
316.02 Aushebung: Eignungsprüfungen . .	357 658	420 000	400 000	316.02 Recrutement: examens d'aptitude
346.01 Verbrauchsmaterial zur Instruktion	7 200 091	8 000 000	7 900 000	346.01 Fournitures pour l'instruction
2 Filmmaterial	779 974	784 000	804 000	2 Matériel pour films
376.01 Didakta 1988	274 091	—	—	376.01 Didacta 1988
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
516.01 Unterrichtsmaterial	300 051	277 000	284 000	516.01 Matériel d'enseignement
2 Betriebsinventar des Armee-Film- und -Photodienstes	100 013	124 000	130 000	2 Matériel d'exploitation du service cinématographique et photographi- que de l'armée
Unterricht an der Abteilung für Mili- tärwissenschaften der ETH				Enseignement à la section des sciences militaires de l'EPF
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
306.10 Ersatz von Auslagen	20 018	35 000	36 000	306.10 Débours
316.10 Kommissionen und Honorare . . .	109 873	127 000	118 000	316.10 Commissions et honoraires
326.10 Verwaltungsauslagen, Transportko- sten	34 027	45 000	47 000	326.10 Frais d'administration, frais de transport
Waffenplatzverwaltungen				Intendances des places d'armes
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
216.20 Personalbezüge	199 168 39	199 872 00	209 067 00	216.20 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
306.20 Ersatz von Auslagen	128 957	104 000	106 000	306.20 Débours
316.20 Hilfskräfte	2 076 708	1 996 500	2 067 900	316.20 Auxiliaires
21 Ausbildung des Personals	9 423	8 800	9 000	21 Formation du personnel

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
531 Stab der Gruppe für Ausbildung (Fortsetzung)				531 Etat-major du groupement de l'instruction (suite)
326.20 Verwaltungsauslagen	120 088	115 000	118 000	326.20 Frais d'administration
336.20 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	1 650 026	1 700 000	1 750 000	336.20 Entretien des immeubles et du mobilier
346.20 Verbrauchsmaterial und Betriebsausgaben	6 111 132	6 250 000	6 300 000	346.20 Fournitures et dépenses d'exploitation
356.20 Vergütungen für Waffen- und Schießplätze	21 181 004	21 000 000	20 500 000	356.20 Indemnités pour les places d'armes et de tir
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
516.20 Betriebsinventar	2 300 093	2 380 000	2 430 000	516.20 Matériel d'exploitation
Außerdienstliche Tätigkeit				Activité hors du service
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
376.50 Militärtechnische Vorbildung	195 425	240 000	245 000	376.50 Instruction technique pré militaire
51 Außerdienstliche Weiterbildung	771 698	800 000	820 000	51 Instruction complémentaire hors du service
Schießwesen außer Dienst				Tir hors du service
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
316.60 Leitung und Kontrolle	857 463	940 000	980 000	316.60 Direction et contrôle
61 Kursteilnehmer	198 323	605 000	230 000	61 Participants aux cours
326.60 Verwaltungsauslagen	9 477	11 000	100 000	326.60 Frais d'administration
346.60 Verbrauchsmaterial, Transportkosten usw.	34 062	52 000	150 000	346.60 Fournitures, frais de transport, etc.
61 Wiederbeschaffung von Gratismunition	10 131 453	10 400 000	10 600 000	61 Remplacement des munitions gratuites
356.60 Standbenützung	33 963	69 000	39 500	356.60 Utilisation de stands
376.60 Kostenbeiträge an Schießübungen	6 345 452	6 500 000	6 550 000	376.60 Subsidies pour les exercices de tir
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
476.60 Preisdifferenz auf der Kaufmunition	5 558 006	5 700 000	6 700 000	476.60 Différence de prix sur les munitions vendues
64 Militärvereine	450 000	450 000	450 000	64 Sociétés militaires
Einnahmen	5 488 696	5 004 000	5 084 000	Recettes
931.01 Verwaltungseinnahmen	52 061	54 000	54 000	931.01 Recettes administratives
Waffenplatzverwaltungen				Intendances des places d'armes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
726.20 Liegenschaftsertrag	2 941 043	2 900 000	2 950 000	726.20 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
926.20 Kostenrückerstattungen	1 057 170	1 140 000	1 150 000	926.20 Remboursements de frais
946.20 Verkäufe	1 438 422	910 000	930 000	946.20 Ventes
534 Militärpferdeanstalt				534 Dépôt des chevaux de l'armée
Ausgaben	5 918 989	5 947 500	6 134 100	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
218.01 Personalbezüge	4 390 453	4 514 500	4 608 700	218.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
308.01 Ersatz von Auslagen	36 512	40 000	41 000	308.01 Débours
318.01 Pferdeankäufer usw.	1 609	1 800	1 800	318.01 Commission d'achat, etc.
2 Hilfskräfte	43 998	1 200	53 800	2 Auxiliaires

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
534 Militärpferdeanstalt (Fortsetzung)				534 Dépôt des chevaux de l'armée (suite)
328.01 Verwaltungsauslagen	11 620	13 000	13 300	328.01 Frais d'administration
338.01 Unterhalt des Betriebsinventars . .	38 972	50 000	45 000	338.01 Entretien du matériel d'exploitation
348.01 Verbrauchsmaterial	68 873	71 700	73 500	348.01 Fournitures
358.01 Miet- und Pachtzinse	24 250	24 300	26 000	358.01 Loyers et fermages
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
518.01 Pferde und Maultiere	1 137 315	1 200 000	1 240 000	518.01 Chevaux et mulets
2 Betriebsinventar	165 387	31 000	31 000	2 Matériel d'exploitation
Einnahmen	1 319 140	1 435 000	1 490 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
728.01 Liegenschaftsertrag	68 351	65 000	70 000	728.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
938.01 Pensionspferde, Pferdemiete usw.	191 041	270 000	280 000	938.01 Chevaux en pension, location de chevaux, etc.
948.01 Verkauf von Pferden und Maultieren	1 017 640	1 065 000	1 100 000	948.01 Vente de chevaux et mulets
3 Übrige Verkäufe	42 108	35 000	40 000	3 Autres ventes
536 Bundesamt für Adjutantur				536 Office fédéral de l'adjudance
Ausgaben	1 009 338	1 123 600	1 078 700	Dépenses
Truppeninformationsdienst				Service d'instruction de la troupe
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.10 Personalbezüge	542 616	566 800	569 600	211.10 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.10 Ersatz von Auslagen	6 439	6 300	6 500	301.10 Débours
311.10 Kommissionen und Honorare	127 225	140 000	130 000	311.10 Commissions et honoraires
321.10 Bücher, Dokumentationen	72 999	74 000	76 000	321.10 Livres, documentation
341.10 Anschauungs- und Verbrauchsmaterial usw.	6 339	6 500	6 600	341.10 Matériel d'information et fournitures, etc.
361.10 Informationskurse der großen Verbände	176 454	265 000	190 000	361.10 Cours d'information des grandes unités
371.10 Beiträge an Truppenzeitungen . . .	77 266	65 000	100 000	371.10 Contributions à des journaux destinés à la troupe
Einnahmen	21 501	28 000	22 000	Recettes
931.01 Gebühren	21 501	28 000	22 000	931.01 Emoluments
541 Gruppe für Rüstungsdienste				541 Groupement de l'armement
Ausgaben	2 307 014 144	2 458 117 700	2 849 417 900	Dépenses
Ausbildung				Instruction
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
346.02 Ausbildungsmunition	230 000 071	265 000 000	234 000 000	346.02 Munition d'instruction
Materialbeschaffung				Acquisition de matériel
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
217.01 Personalbezüge	68 545 023	67 389 700	80 951 600	217.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
307.01 Ersatz von Auslagen	2 380 008	2 600 000	2 800 000	307.01 Débours
317.02 Hilfskräfte	622 595	682 000	781 300	317.02 Auxiliaires
3 Ausbildung des Personals	1 462 181	250 000	2 250 000	3 Formation du personnel

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
541 Gruppe für Rüstungsdienste (Fortsetzung)				541 Groupement de l'armement (suite)
327.01 Verwaltungsauslagen	229 991	270 000	285 000	327.01 Frais d'administration
337.01 Unterhalt des Betriebsinventars . .	750 043	950 000	1 050 000	337.01 Entretien du matériel d'exploitation
347.01 Transportkosten, Verbrauchsmaterial und Betriebsausgaben	13 800 021	15 900 000	14 000 000	347.01 Frais de transport, fournitures et dépenses d'exploitation
2 Verbrauchsmaterial für Bundesämter	1 820 058	1 870 000	1 920 000	2 Fournitures destinées aux offices fédéraux
3 Warenumsatzsteuer auf Importen .	28 000 086	31 000 000	38 000 000	3 Impôt sur le chiffre d'affaires résultant de l'importation de marchandises
377.01 Lagerung von Rohmaterialvorräten	37 043	35 000	39 000	377.01 Magasinage de matières premières
2 Mitgliederbeiträge	21 012	21 000	21 000	2 Cotisations
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
517.01 Betriebsinventar	7 100 034	7 200 000	8 300 000	517.01 Matériel d'exploitation
10 Sportmaterial für J+S	245 823	250 000	120 000	10 Matériel de sport J+S
557.01 Forschungs-, Entwicklungs- und Versuchsprogramm (FEVP)	157 000 039	160 000 000	165 000 000	557.01 Programme de recherche, de développement et d'essais (PRDE)
2 Revision der Munition	25 000 014	25 000 000	27 000 000	2 Révision des munitions
10 Persönliche Ausrüstung und Erneuerungsbedarf	470 000 048	479 700 000	487 400 000	10 Equipement personnel et besoin de renouvellement
11 Rüstungsmaterial	1 300 000 054	1 400 000 000	1 785 500 000	11 Matériel d'armement
Einnahmen	1 155 361	718 000	918 000	Recettes
917.01 Bundesamt für Rüstungsbetriebe: Zuweisung aus dem Vorjahresgewinn	145 552	—	—	917.01 Office fédéral de la production d'armements: Versement résultant du bénéfice de l'exercice précédent
927.01 Kostenrückerstattungen	40 339	18 000	18 000	927.01 Remboursements de frais
947.01 Verkäufe	969 470	700 000	900 000	947.01 Ventes
561 Bundesamt für Landestopographie				561 Office fédéral de la topographie
Ausgaben	13 354 170	14 537 200	14 049 400	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	10 637 327	10 620 000	11 166 000	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	190 053	160 000	174 000	302.01 Débours
312.01 Kommissionen und Honorare . . .	25 280	40 000	170 000	312.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	269 668	309 400	327 900	2 Auxiliaires
322.01 Verwaltungsauslagen	14 087	21 800	10 500	322.01 Frais d'administration
2 Facharbeiten	324 036	310 000	320 000	2 Travaux techniques
332.01 Unterhalt des Betriebsinventars . .	130 055	130 000	135 000	332.01 Entretien du matériel d'exploitation
342.01 Verbrauchsmaterial	675 032	690 000	700 000	342.01 Fournitures
2 Frachten und Camionnage	5 350	6 000	6 000	2 Frais de transport et camionnage
373.01 Grenzvermarktungsarbeiten	29 537	50 000	40 000	373.01 Travaux de démarcation de la frontière
2 150 Jahre-Jubiläum L+T	169 553	—	—	2 150 ^{ème} anniversaire du S+T
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Betriebsinventar	884 192	2 200 000	1 000 000	512.01 Matériel d'exploitation
Einnahmen	7 663 913	7 315 000	7 815 000	Recettes
922.01 Kostenrückerstattungen	52 594	15 000	15 000	922.01 Remboursements de frais
932.01 Gebühren	1 164 323	1 100 000	1 200 000	932.01 Emoluments
942.01 Kartenverkauf und Nebenarbeiten	6 446 996	6 200 000	6 600 000	942.01 Vente de cartes et travaux accessoires

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
567 Militärstrafdetachment Zugerberg				567 Détachement des détenus militaires du Zugerberg
Ausgaben	151 095	230 700	—	Dépenses
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
306.01 Ersatz von Auslagen	1 300	1 700	—	306.01 Débours
346.01 Betriebsausgaben	43 834	58 000	—	346.01 Dépenses d'exploitation
2 Lebensmittel	2 575	12 000	—	2 Denrées alimentaires
3 Landwirtschaftsbetrieb	69 676	110 000	—	3 Exploitation agricole
366.01 Arbeitsentschädigungen	3 136	12 000	—	366.01 Indemnités de travail
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
516.01 Mobiliar und Werkzeuge	19 574	25 000	—	516.01 Mobilier et outils
2 Lebeware	11 000	12 000	—	2 Bétail
Einnahmen	285 427	289 200	—	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
726.01 Liegenschaftsertrag	19 543	24 200	—	726.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
946.01 Verkäufe und Nebenarbeiten	265 884	265 000	—	946.01 Ventes et travaux accessoires
 572 Bundesamt für Militärflug- plätze				 572 Office fédéral des aérodromes militaires
Ausgaben	285 108 701	291 055 000	301 819 100	Dépenses
Unterhalt militärischer Anlagen				Entretien des installations militaires
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
218.01 Personalbezüge	178 401 495	177 975 600	187 267 800	218.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
308.01 Ersatz von Auslagen	3 320 000	3 700 000	3 800 000	308.01 Débours
318.01 Hilfskräfte	2 040 518	2 119 400	2 211 300	318.01 Auxiliaires
2 Ausbildung des Personals	775 057	780 000	835 000	2 Formation du personnel
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	1 027 629	—	—	3 Mandats de prestations informati- ques
328.01 Verwaltungsauslagen	440 067	375 000	490 000	328.01 Frais d'administration
338.01 Unterhalt der Flug- und Schieß- plätze usw.	5 850 073	6 300 000	6 500 000	338.01 Entretien des aérodromes et des places de tir, etc.
3 Unterhalt von Flugzeugen, Flablenk- waffen usw.	34 000 082	34 800 000	34 000 000	3 Entretien des avions, d'engins guidés de DCA, etc.
5 Ersatzmaterial für Flugzeuge, Flab- lenk Waffen usw.	46 000 090	48 700 000	50 000 000	5 Pièces de rechange pour avions et engins guidés de DCA, etc.
348.01 Betriebskraft, Beleuchtung usw. . .	7 400 066	7 600 000	7 800 000	348.01 Force motrice, éclairage, etc.
2 Werkstoffe, Halbfabrikate und Ver- brauchsmaterial	1 560 071	1 600 000	1 990 000	2 Matériel, produits semi-finis et four- nitures
358.01 Miet- und Pachtzinse	180 076	185 000	185 000	358.01 Loyers et fermages
2 Flugsicherungsdienst, Verbindun- gen	548 497	480 000	490 000	2 Service de sécurité aérienne, com- munications
3 Flugplätze und Flabschießplätze, Vergütungen und Inkonvenienzen	630 098	640 000	650 000	3 Aérodromes et places de tir de DCA, dégommagements et indemnités pour préjudices
6 Mitbenützung von Flugbetriebsein- richtungen	1 134 832	350 000	3 100 000	6 Utilisation commune d'installations de service de vol

Militär	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
572 Bundesamt für Militärflug- plätze (Fortsetzung)				572 Office fédéral des aérodrômes militaires (suite)
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
518.01 Betriebsinventar	1800 050	2300 000	2500 000	518.01 Matériel d'exploitation
Einnahmen	1 599 477	1 810 000	1 830 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
728.01 Liegenschaftsertrag	841 195	910 000	900 000	728.01 Produit des immeubles
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
938.01 Verwaltungseinnahmen	144 288	290 000	310 000	938.01 Recettes administratives
948.01 Verkäufe und Nebenarbeiten	613 994	610 000	620 000	948.01 Ventes et travaux accessoires
581 Zentralstelle für Gesamtvertei- digung				581 Office central de la défense
Ausgaben	2 714 749	2 715 300	2 790 300	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	2218 078	2 197 600	2 328 300	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	33 566	38 000	37 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	233 735	280 000	230 000	311.01 Commissions et honoraires
321.01 Verwaltungsauslagen	9 392	9 700	10 000	321.01 Frais d'administration
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	219 978	190 000	185 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude

Finanz	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
6 Finanzdepartement				6 Département des finances
Ausgaben	4 598 217 283	4 524 191 400	4 549 832 943	Dépenses
Einnahmen	26 372 036 590	26 505 149 560	29 012 591 086	Recettes
600 Generalsekretariat				600 Secrétariat général
Ausgaben	2 038 331	2 349 300	2 793 700	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	2 025 751	2 301 600	2 747 600	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	3166	4 600	5 200	301.01 Débours
311.01 Ausbildung des Personals	—	3 000	5 500	311.01 Formation du personnel
2 Kommissionen und Honorare	—	32 000	27 000	2 Commissions et honoraires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	640	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Zeitungsabonnemente	6 759	7 500	7 800	321.01 Abonnements à des journaux
3 Verwaltungsauslagen	2 014	600	600	3 Frais d'administration
601 Finanzverwaltung				601 Administration des finances
Ausgaben	1 498 459 561	1 391 274 400	1 124 983 050	Dépenses
<i>Verzinsung</i>				<i>Intérêts</i>
101.01 Verzinsung der Schulden	825 155 156	778 970 000	850 300 000	101.01 Intérêts de la dette
111.01 Zinsvergütungen an Bundesbetriebe und Spezialfonds	121 250 183	98 962 000	110 750 000	111.01 Service d'intérêts aux établissements fédéraux et aux fonds spéciaux
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	11 191 783	11 549 200	12 088 100	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	95 092	100 000	130 000	301.01 Débours
11 Abonnemente und Tagesstreckenkarten	6 980 057	7 200 000	6 900 000	11 Abonnements et cartes journalières de parcours
311.01 Kommissionen und Honorare	158 580	138 000	110 000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	—	12 600	12 600	3 Auxiliaires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	277 561	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
7 Ausbildung des Personals	18 321	43 000	44 000	7 Formation du personnel
321.01 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	8 894	9 000	9 200	321.01 Livres, journaux et périodiques
3 Verschiedenes (Transportkosten, Taxen, Gebühren usw.)	31 415	31 500	40 000	3 Divers (frais de transport, taxes, émoluments, etc.)
4 Posttaxen	27 100 030	27 600 000	31 200 000	4 Taxes postales
5 Telephontaxen (Abonnementstaxen, Gesprächstaxen usw.)	39 485 322	49 230 000	41 550 000	5 Taxes téléphoniques (abonnements, taxes de conversation, etc.)
6 Depeschendienst	183 0810	1 959 000	2 008 000	6 Service des dépêches
7 Schwerverkehrs- und Nationalstrassenabgabe für Bundesfahrzeuge	1 447 020	1 500 000	1 500 000	7 Redevances sur le trafic des poids lourds et pour l'utilisation des routes nationales, dues pour les véhicules de la Confédération
331.02 Eigenversicherung und Kommissionen für Motorfahrzeuge	8 260 223	8 500 000	9 200 000	331.02 Autoassurance et commissions pour véhicules à moteur
3 Abgaben für Liegenschaften	41 386	55 000	55 000	3 Taxes sur les immeubles
350.01 Nicht versicherte Risiken	4 725 204	4 500 000	3 000 000	350.01 Risques non assurés
370.01 Kommissionen, Abgaben und Spesen Eidg. Anleihen	10 337 019	14 314 000	18 585 000	370.01 Commissions, taxes et frais des emprunts fédéraux
371.01 Unvorhergesehenes	10 035	50 000	50 000	371.01 Imprévu
373.01 Mitgliederbeiträge	1 130	1 100	1 150	373.01 Cotisations
374.01 Entschädigung Kaiseraugst	—	350 000 000	—	374.01 Indemnisation pour Kaiseraugst
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	—	90 000	320 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
483.01 Internationale Kongresse in der Schweiz	17 600	960 000	130 000	483.01 Congrès internationaux en Suisse

Finanz	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
601 Finanzverwaltung (Fortsetzung)				601 Administration des finances (suite)
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
501.01 Landerwerb für Wohnungsfürsorge Bundespersonal	1 858 098	4 000 000	4 000 000	501.01 Acquisition de terrains pour la construction de logements destinés au personnel fédéral
511.02 Dienstfahrzeuge der allg. Bundesverwaltung	—	1 500 000	1 000 000	511.02 Véhicules de service de l'administration générale de la Confédération
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
600.07 Darlehen an Wohnbaugenossenschaften des Bundespersonals	24 923 648	30 000 000	32 000 000	600.07 Prêts aux coopératives immobilières du personnel fédéral
10 Kurzfristige Währungshilfe an Jugoslawien (1988)	18 483 400	—	—	10 Aide monétaire à court terme destinée à la Yougoslavie (1988)
11 Internationaler Währungsfonds . . .	394 771 594	—	—	11 Fonds monétaire international
Einnahmen	802 993 299	800 850 000	842 206 000	Recettes
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
650.02 Rückzahlung von Forderungen . . .	20 258 367	20 890 000	20 619 000	650.02 Remboursement de créances
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
700.02 Guthaben aus internationalen Abkommen	4 242 302	3 500 000	2 700 000	700.02 Avoirs provenant d'accords internationaux
3 BLS-Doppelspur, Baukredit (Zinsertrag)	7 367 365	8 200 000	6 300 000	3 Doublement de la voie du BLS, crédit à la construction (produit de l'intérêt)
11 Wertschriften und andere Guthaben	430 193 165	426 200 000	458 000 000	11 Papiers-valeurs et autres avoirs
710.01 Schweiz. Bundesbahnen, Darlehen	71 363 928	90 000 000	129 000 000	710.01 Chemins de fer fédéraux, prêts
3 PTT-Betriebe	1 936 350	—	—	3 Entreprise des PTT
721.01 Dienstwohnungen	267 011	270 000	255 000	721.01 Logements de service
2 Mietzinse aus Liegenschaften . . .	2 583 225	5 270 000	2 585 000	2 Loyers des immeubles
3 Mietzinse aus Botschafts- und Konsulatsgebäuden	3 210 871	2 750 000	3 200 000	3 Loyers des ambassades et consulats
4 Baurechts- und Pachtzinse	4 409 364	4 050 000	4 590 000	4 Droits de superficie et fermages
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
900.01 Reingewinn der Alkoholverwaltung	231 733 638	226 260 000	198 000 000	900.01 Bénéfice de la régie des alcools
913.01 Betriebsüberschuß Schweizerhaus Mailand	943 894	460 000	312 000	913.01 Bénéfice d'exploitation, Maison suisse de Milan
2 Betriebsüberschuß Schweizerhaus Wien	44 574	—	45 000	2 Bénéfice d'exploitation, Maison suisse de Vienne
920.01 Gewinnanteile und Rückerstattung von Ausgaben früherer Jahre	11 861 266	8 000 000	8 000 000	920.01 Parts aux bénéfices et remboursement de dépenses des années antérieures
923.01 Kostenrückerstattungen	3 056 187	2 800 000	2 900 000	923.01 Remboursements de frais
3 Erlös aus schwereinbringlichen Forderungen	449 282	600 000	600 000	3 Produit de créances difficilement recouvrables
931.01 Unvorhergesehene Einnahmen . .	3 561 696	500 000	500 000	931.01 Recettes imprévues
941.01 Erlös aus Grundstücken	5 355 610	1 000 000	4 500 000	941.01 Vente d'immeubles
2 Inventarerlös	155 204	100 000	100 000	2 Vente de biens mobiliers
602 Zentrale Ausgleichsstelle				602 Centrale de compensation
Ausgaben	26 116 534	26 525 600	27 899 200	Dépenses
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
201.01 Entschädigungen an die Mitglieder des Verwaltungsrates	51 300	64 000	60 000	201.01 Indemnités aux membres du conseil d'administration

Finanz	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
602 Zentrale Ausgleichsstelle (Fortsetzung)				602 Centrale de compensation (suite)
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	25010566	25400600	26733200	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	42 505	91 000	85 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	62 164	20 000	18 000	311.01 Commissions et honoraires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	166 952	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
4 Ausbildung des Personals	21 115	30 000	48 000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	64 153	70 000	75 000	321.01 Frais d'administration
341.01 Hausdienst	697 779	850 000	880 000	341.01 Service du bâtiment
Einnahmen	34 433 331	37 000 000	43 400 000	Recettes
921.01 Kostenrückerstattungen durch die Ausgleichsfonds	34 433 331	37 000 000	43 400 000	921.01 Remboursements de frais par les fonds de compensation
603 Münzstätte				603 Monnaie fédérale
Ausgaben	81 000 534	88 695 800	27 152 900	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	1028692	1 029 200	1 060 100	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	4 569	3 500	5 000	302.01 Débours
312.01 Schaffung von Münzbildern	15 145	90 000	10 000	312.01 Création d'effigies de monnaies
2 Hilfskräfte	8369	14 100	192 800	2 Auxiliaires
4 Ausbildung des Personals	980	2 000	4 000	4 Formation du personnel
322.01 Verwaltungsauslagen	548	1 000	1 000	322.01 Frais d'administration
332.02 Unterhalt der Fahrnis	27 767	130 000	130 000	332.02 Entretien du mobilier
342.02 Beleuchtung, Betriebskraft und -stoffe	35 864	41 000	42 000	342.02 Eclairage, force motrice et carburants
3 Verbrauchsmaterial	32 887	55 000	38 000	3 Fournitures
4 Transport- und Affinationskosten	600 099	5 000	5 000	4 Frais de transport et d'affinage
7 Metallankäufe	78 825 122	86 960 000	7 600 000	7 Achats de métal
8 Sondermünzen 1991	—	—	17 500 000	8 Ecus spéciaux 1991
391.01 Forschungs- und Studienaufträge . .	300 047	125 000	25 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Maschinen und Einrichtungen	120 445	240 000	540 000	512.01 Machines et installations
Einnahmen	1 955 143	1 846 500	1 890 800	Recettes
922.01 Kostenrückerstattungen	1 569	1 500	1 600	922.01 Remboursements de frais
942.01 Erlös aus Nebenarbeiten und Ver- schiedenem	85 958	10 000	20 000	942.01 Produit de travaux accessoires et divers
2 Metallverkäufe	37 641	90 000	225 000	2 Ventes de métal
3 Erlös aus Numismatik	1 829 975	1 745 000	1 644 200	3 Produit de la vente de monnaies à des numismates

Finanz	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
605 Steuerverwaltung				605 Administration des contributions
Ausgaben	2360 614 273	2 255 485 300	2 494 891 900	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	50 273 105	51 370 700	53 141 200	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	1 287 691	1 350 000	1 420 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	2 000	19 000	4 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Entschädigung an den Präsidenten der eidg. Erlaßkommission	8 470	8 500	11 000	2 Indemnité au président de la com- mission fédérale de remise
3 Hilfskräfte	272 729	109 100	50 700	3 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	72 189	—	—	4 Mandats de prestations informa- tiques
5 Ausbildung des Personals	13 796	58 000	45 000	5 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	159 807	190 000	200 000	321.01 Frais d'administration
373.03 Anteil an pauschaler Steueranrech- nung für ausländische Quellen- steuern	39 997 140	27 500 000	40 000 000	373.03 Quote-part aux imputations forfait- naires d'impôts étrangers perçus à la source
<i>Kantonsanteile</i>				<i>Parts des cantons</i>
400.01 Direkte Bundessteuer	1 968 829 859	1 920 000 000	2 040 000 000	400.01 Impôt fédéral direct
2 Militärpflichtersatz	25 743 389	26 880 000	27 120 000	2 Taxe d'exemption du service militaire
4 Verrechnungssteuer	273 954 100	228 000 000	332 900 000	4 Impôt anticipé
Einnahmen	20 069 793 726	20 035 695 000	22 136 940 000	Recettes
<i>Fiskaleinnahmen</i>				<i>Recettes fiscales</i>
800.01 Direkte Bundessteuer	6 562 766 196	6 400 000 000	6 800 000 000	800.01 Impôt fédéral direct
2 Verrechnungssteuer	2 758 433 995	2 300 000 000	3 350 000 000	2 Impôt anticipé
3 Militärpflichtersatz	128 716 943	134 400 000	135 600 000	3 Taxe d'exemption du service militaire
810.01 Stempelabgaben	2 095 636 498	2 250 000 000	2 200 000 000	810.01 Droits de timbre
830.01 Warenumsatzsteuer	8 522 971 051	8 950 000 000	9 650 000 000	830.01 Impôt sur le chiffre d'affaires
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
921.01 Durchführung der Stempelabgaben im Fürstentum Liechtenstein	185 344	250 000	210 000	921.01 Perception des droits de timbre dans la principauté de Liechtenstein
2 Kostenrückerstattungen	406 833	350 000	375 000	2 Remboursements de frais
3 Durchführung der Warenumsatz- steuer im Fürstentum Liechtenstein	676 866	695 000	755 000	3 Perception de l'impôt sur le chiffre d'affaires dans la principauté de Liechtenstein
606 Zollverwaltung				606 Administration des douanes
Ausgaben	418 892 738	413 825 900	447 752 900	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.10 Personalbezüge	295 067 739	299 323 100	318 313 400	211.10 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	1 402 994	1 600 000	2 160 300	2 Vêtements de service
221.01 Anteil Wohlfahrtskasse an den Zoll- und Monopolbußen	187 6271	213 000	1 890 000	221.01 Quote-part des amendes douaniè- res et de monopole destinée à la caisse de prévoyance
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	6 703 565	6 800 000	7 725 000	301.01 Débours
2 Umzugskosten	328 126	370 000	403 900	2 Frais de déménagement
3 Obligatorische Krankenversicherung	130 916	136 000	136 000	3 Assurance-maladie obligatoire
311.02 Kommissionen und Honorare	52 008	80 600	100 000	311.02 Commissions et honoraires
3 Hausdienst	259 6249	257 3000	2 800 300	3 Service du bâtiment
4 Hilfskräfte	31 160	30 600	32 300	4 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	322 340	—	—	5 Mandats de prestations informa- tiques
6 Vergütungen an Dritte	693 999	795 000	674 000	6 Indemnités à des tiers
7 Ausbildung des Personals	402 681	800 000	900 000	7 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	753 966	660 000	780 000	321.01 Frais d'administration
331.01 Bauliche Arbeiten in gemieteten Räumen, Baukostenanteile usw.	4 996 678	5 000 000	5 000 000	331.01 Travaux de construction dans des locaux loués, quotes-parts aux frais de construction, etc.
2 Mobiliarunterhalt, Versicherungen	395 159	440 900	454 500	2 Entretien du mobilier, assurances

Finanz	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
606 Zollverwaltung (Fortsetzung)				606 Administration des douanes (suite)
341.01 Betriebsausgaben	4100098	4700000	4820000	341.01 Dépenses d'exploitation
351.01 Miet- und Pachtzinse	8257568	8684000	9668100	351.01 Loyers et fermages
373.01 Beiträge	399014	419400	415500	373.01 Contributions
2 Schwerverkehrsabgabe, Aufwand- entschädigungen an Kantone	3225058	3300000	3500000	2 Redevance sur le trafic des poids lourds, indemnités pour les dépen- ses des cantons
3 Nationalstraßenabgabe, Aufwand- entschädigungen an Kantone und Dritte	11322429	11200000	11900000	3 Redevance pour l'utilisation des routes nationales, indemnités pour les dépenses des cantons et des tiers
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	60017	—	—	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
423.01 Ausfuhrbeiträge für landwirtschaft- liche Verarbeitungsprodukte	70999985	60000000	70000000	423.01 Contributions à l'exportation de pro- duits agricoles transformés
433.01 Verwertung Inlandtabak	1000000	1000000	1000000	433.01 Placement du tabac indigène
463.01 Privatschule in Domodossola	4500	4500	6000	463.01 Ecole privée de Domodossola
2 Stipendien	—	6000	—	2 Bourses
473.01 Vereine des Zollpersonals	13999	16000	18000	473.01 Groupements du personnel des douanes
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationales Bureau für Zollltarife Brüssel	56246	62800	65000	493.01 Bureau international des tarifs douaniers, Bruxelles
2 Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens, Brüssel	159935	190000	190000	2 Conseil de coopération douanière, Bruxelles
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Fahrnis	3540038	3504000	4800600	511.01 Mobilier
Einnahmen	5327467712	5355900000	5712300000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
700.01 Zinsen	1096036	1000000	300000	700.01 Intérêts
721.01 Untermieten	9452455	9700000	10000000	721.01 Sous-locations
<i>Fiskaleinnahmen</i>				<i>Recettes fiscales</i>
820.01 Schwerverkehrsabgabe	125518611	129000000	134000000	820.01 Redevance sur le trafic des poids lourds
2 Nationalstraßenabgabe	173989813	175000000	185000000	2 Redevance pour l'utilisation des routes nationales
830.01 Tabaksteuer	842899304	850000000	890000000	830.01 Impôt sur le tabac
2 Biersteuer	61027672	61000000	61000000	2 Impôt sur la bière
840.01 Einfuhrzölle	1111138995	1110000000	1190000000	840.01 Droits d'entrée
2 Treibstoffzölle	1191254064	1220000000	1310000000	2 Droits sur les carburants
3 Tabakzölle	6371693	5400000	5500000	3 Droits sur le tabac
4 Ausfuhrzölle	1607520	1300000	1800000	4 Droits de sortie
6 Zollzuschlag auf Wein	29339991	31000000	33000000	6 Droits supplémentaires sur le vin
7 Zollzuschlag auf Treibstoffen	1621401863	1610000000	1730000000	7 Droits supplémentaires sur les car- burants
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
921.01 Anrechnung von Erhebungskosten	57577047	57100000	59800000	921.01 Imputation de frais de perception
2 Kostenrückerstattungen	1275308	1600000	1600000	2 Remboursements de frais
931.01 Zoll- und Monopolbußen	6173719	7100000	6300000	931.01 Amendes douanières et de mono- pole
2 Statistische Gebühren	51911847	52200000	55900000	2 Droits de statistique
3 Gebühren für Edelmetallkontrolle .	1715294	1600000	2000000	3 Taxes pour le contrôle des métaux précieux
4 Andere Gebühren	26589853	27000000	30000000	4 Autres taxes
5 Sonstige Einnahmen	2288420	1900000	2500000	5 Autres recettes
941.01 Erlös aus Verkäufen	4838208	4000000	3600000	941.01 Produit des ventes

Finanz	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
610 Bundesamt für Organisation				610 Office fédéral de l'organisation
Ausgaben	7 645 504	8 029 600	4 106 100	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	3 051 999	3 758 900	3 520 700	211.01 Réttribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	35 761	65 000	40 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	3 695 575	4 009 000	3 750 000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	10 822	23 500	3 900	3 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	750 745	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
5 Ausbildung des Personals	24 962	28 000	24 000	5 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	8 133	17 000	14 000	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	4 171	4 200	4 500	373.01 Cotisations
2 Schweiz. Informatik-Konferenz	63 335	124 000	124 000	2 Conférence suisse sur l'informatique
611 Finanzkontrolle				611 Contrôle des finances
Ausgaben	6 764 209	7 253 600	7 521 900	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	6 611 757	7 087 000	7 358 400	211.01 Réttribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	77 479	89 700	90 800	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	44 677	50 000	45 000	311.01 Commissions et honoraires
3 Ausbildung des Personals	12 010	10 000	10 500	3 Formation du personnel
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	4 020	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	13 453	16 000	16 000	321.01 Frais d'administration
493.01 Internationale Organisation der obersten Rechnungskontrollbehör- de (INTOSAI)	813	900	1 200	493.01 Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques
612 Bankenkommision				612 Commission des banques
Ausgaben	2 891 497	3 192 400	3 372 943	Dépenses
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
201.01 Präsident und Kommissionsmitglie- der	208 333	212 000	212 000	201.01 Président et membres de la com- mission
2 Taggelder und Reiseentschädigun- gen	67 344	73 500	78 000	2 Jetons de présence et indemnités de déplacement
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	2 541 966	2 802 800	2 941 643	211.01 Réttribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	35 268	38 000	40 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	—	—	15 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	9 346	15 100	23 300	2 Auxiliaires
4 Ausbildung des Personals	2 280	9 000	15 000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	26 959	42 000	48 000	321.01 Frais d'administration
Einnahmen	5 518 279	6 026 660	6 307 686	Recettes
931.02 Spruchgebühren	802 692	550 000	600 000	931.02 Emoluments de décision
3 Aufsichtsgebühren	4 715 588	5 476 660	5 707 686	3 Emoluments de surveillance

Finanz	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
614 Personalamt				614 Office du personnel
Ausgaben	11913544	149277700	206653750	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	3442895	3418200	3991400	211.01 Rétribution du personnel
4 Personalverschiebungen (Personal- stop)	—	25374600	26693100	4 Mutations de personnel (blocage de l'effectif)
5 Stellenreserve des Bundesrates . .	—	1491500	1607200	5 Places en réserve du Conseil fédéral
6 Realloohnerhöhung, Sondermaßnah- men, Rev. Ämterkl.	—	91876800	140000000	6 Augmentation du gain réel, mesures spéciales, révision de la classifica- tions des fonctions
8 Personalvermehrung, Etatstellen .	—	11096000	23500000	8 Augmentation du personnel, postes permanents
9 Stellenvermehrung Schulrat ETH .	—	7332400	—	9 Augmentation du nombre des places, Conseil des écoles poly- techniques fédérales
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	89515	18200	18800	301.01 Débours
2 Verwaltungsärztlicher Dienst	2585000	2200000	2700000	2 Service médical de l'administration
3 Vertrauensärztliche Untersuchun- gen	655029	871000	700000	3 Aktivité des médecins-conseils
311.01 Kommissionen und Honorare	49999	38200	219150	311.01 Commissions et honoraires
2 Ausbildung des Personals	2050088	3270000	3940000	2 Formation du personnel
3 Hilfskräfte	20128	71300	74400	3 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsauslagen	6780	6900	7100	321.01 Frais d'administration
2 Globalkredit Personalwerbung . . .	3010055	2210000	3200000	2 Recrutement du personnel, crédit global
373.01 Mitgliederbeiträge	1710	2600	2600	373.01 Cotisations
7 Personalvermehrung Hilfskräfte . .	2345	—	—	7 Augmentation du personnel, auxi- liaires
Einnahmen	6323833	6603000	6714000	Recettes
921.02 Kostenrückerstattungen	203385	185000	195000	921.02 Remboursements de frais
4 Jahresabonnemente «Kaufkraftaus- gleich»	20482	18000	19000	4 «Taux d'adaptation au pouvoir d'achat», abonnements annuels
5 Krankengeldleistungen der Militär- versicherung, Anspruch der Verwal- tung	6099965	6400000	6500000	5 Indemnités de chômage de l'assu- rance militaire, part de l'administra- tion
615 Versicherungskasse				615 Caisse d'assurance
Ausgaben	181880557	178281800	202704600	Dépenses
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
201.01 Ruhegehälter und Leistungen an Hinterbliebene	6803141	7861200	7609800	201.01 Pensions de retraite et prestations à des survivants
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	3140780	3201400	3465500	211.01 Rétribution du personnel
221.01 Fürsorgeleistungen an Aufräumer- innen	1864574	1981400	2153200	221.01 Prestations sociales au personnel domestique
5 Arbeitgeberbeiträge an die Aus- gleichsfonds (AHV, IV, EO, ALV)	128951600	131753200	143177800	5 Contributions de l'employeur aux fonds de compensation (AVS, AI, APG, AC)
6 Arbeitgeberbeitrag an die Unfallver- sicherung (SUVA)	21862298	19907900	25019700	6 Contribution de l'employeur à l'as- surance-accidents (CNA)
7 Leistungen BVG	6579267	150700	7044100	7 Prestations LPP
222.01 Ruhegehälter an Professoren der ETH	9889522	11173300	11790300	222.01 Pensions des professeurs des éco- les polytechniques fédérales

Finanz	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
615 Versicherungskasse (Fortsetzung)				615 Caisse d'assurance (suite)
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	3322	6000	5200	301.01 Débours
2 Leistungen bei Betriebsunfällen . .	1913592	2060300	2117900	2 Prestations en cas d'accidents de service
311.01 Kommissionen und Honorare	85978	73500	3600	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	85350	110600	311500	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	697747	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	3004	2000	3500	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	380	300	2500	373.01 Cotisations
Einnahmen	123 551 267	261 228 400	262 832 600	Recettes
910.01 Einnahmenüberschuß	89 770 778	232 000 000	228 000 000	910.01 Excédent de recettes
921.01 Kostenrückerstattungen	724516	650 000	753 500	921.01 Remboursements de frais
2 Betriebsunfallprämien der IV-Regionalstellen	3690	3400	3800	2 Primes des offices régionaux de l'AI pour l'assistance en cas d'accidents professionnels
3 Erwerbsausfallentschädigungen, Anspruch der Verwaltung	23819287	19600000	24486200	3 Allocations pour perte de gain, part de l'administration
4 Taggelder SUVA	8232030	8610000	8561300	4 CNA, indemnités journalières
5 Beiträge und Rückerstattungen BVG	737171	100000	757800	5 Participations et remboursements LPP
931.01 Verwaltungskostenbeiträge der eidg. Ausgleichskassen	263795	265000	270000	931.01 Contributions aux frais d'administration de la caisse fédérale de compensation

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
7 Volkswirtschaftsdepartement				7 Département de l'économie publique
Ausgaben	3 433 080 162	3 367 778 120	3 461 661 980	Dépenses
Einnahmen	894 779 334	925 466 000	643 651 100	Recettes
701 Generalsekretariat				701 Secrétariat général
Ausgaben	6 383 880	14 597 100	24 634 400	Dépenses
Verwaltung	6 336 227	14 522 800	24 574 900	Administration
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	5 623 880	5 670 000	6 540 000	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	21 078	30 000	90 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	237 117	300 000	365 600	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	94 525	115 500	119 500	2 Auxiliaires
4 Ausbildung des Personals	2 768	—	2 500	4 Formation du personnel
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	4 500	—	—	5 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	13 986	15 900	16 200	321.01 Frais d'administration
2 Zeitungen und Zeitschriften	7 899	8 100	8 300	2 Journaux et périodiques
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	30 474	33 300	32 800	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
423.01 Konsumenteninformation	300 000	350 000	400 000	423.01 Information des consommateurs
463.01 700 Jahre Eidgenossenschaft	—	8 000 000	—	463.01 700 ^e anniversaire de la Confédération
2 700 Jahre Eidgenossenschaft	—	—	17 000 000	2 700 ^e anniversaire de la Confédération
Preisüberwachung	47 653	74 300	59 500	Surveillance des prix
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.20 Ersatz von Auslagen	4 886	5 800	6 000	301.20 Débours
311.20 Kommissionen und Honorare	34 726	60 000	45 000	311.20 Commissions et honoraires
321.20 Verwaltungsauslagen	8 041	8 500	8 500	321.20 Frais d'administration
Einnahmen	82 078	92 000	92 000	Recettes
921.01 Kostenrückerstattungen	—	2 000	2 000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Gebühren	82 078	90 000	90 000	931.01 Emoluments
702 Preiskontrollstelle				702 Office du contrôle des prix
Ausgaben	15 821 004	16 427 700	17 975 800	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	1 306 686	1 390 100	1 438 000	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	10 765	12 300	12 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	—	5 000	4 600	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	—	12 100	12 800	2 Auxiliaires
3 Ausbildung des Personals	—	2 100	2 200	3 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	5 749	6 100	6 200	321.01 Frais d'administration
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
433.01 Zuschüsse für Inlandeier	14 497 804	15 000 000	16 500 000	433.01 Subsidés pour œufs indigènes

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
702 Preiskontrollstelle (Fortsetzung)				702 Office du contrôle des prix (suite)
Einnahmen	17 002 859	15 630 000	17 130 000	Recettes
<i>Fiskaleinnahmen</i>				<i>Recettes fiscales</i>
850.03 Ausgleichsabgabe auf Importeuren	16 997 439	15 625 000	17 125 000	850.03 Taxes de compensation sur les œufs importés
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
921.01 Kostenrückerstattungen	5 420	5 000	5 000	921.01 Remboursements de frais
703 Bundesamt für Außenwirt- schaft				703 Office fédéral des affaires économiques extérieures
Ausgaben	58 741 3078	41 302 8800	44 881 1400	Dépenses
Verwaltung	58 741 3078	40 882 300	44 410 5900	Administration
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
201.01 Wirtschaftsverhandlungen	1 190 048	1 219 800	1 260 000	201.01 Négociations économiques
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	11 696 763	12 309 100	12 733 400	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	210 002	292 900	280 500	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	232 170	234 200	312 200	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	339 765	452 000	413 300	2 Auxiliaires
4 Ausbildung des Personals	20 902	33 000	25 000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	75 575	77 400	79 600	321.01 Frais d'administration
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	16 800	300 000	421 600	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
423.01 Schweiz.Zentralstelle für Handels- förderung	7 000 000	7 000 000	11 000 000	423.01 Office suisse d'expansion commer- ciale
3 Investitionsrisikogarantie	52 909	200 000	100 000	3 Garantie contre les risques de l'in- vestissement
483.01 Schweiz. Normen-Vereinigung (SNV)	—	—	200 000	483.01 Association suisse de normalisation (ASN)
2 Schweiz. Informationszentrum für technische Regeln (SWISTR)	—	—	2 000 000	2 Centre suisse d'information en ma- tière de règles techniques (SWISSTR)
<i>Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen</i>				<i>Mesures d'entraide et institutions internationales</i>
493.02 Organisation für wirtschaftliche Zu- sammenarbeit und Entwicklung (OCDE), Paris	4 347 497	5 250 200	5 340 500	493.02 Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), Paris
3 Internationales konsultatives Baum- wollkomitee, Washington	19 890	23 400	24 000	3 Comité consultatif international du coton, Washington
4 Allg. Zoll- und Handelsabkommen (GATT), Genf	1 067 310	1 152 700	1 391 700	4 Accord général sur les tarifs doua- niers et le commerce (GATT), Genève
5 Europäische Freihandelsassoziation (EFTA), Genf	4 013 305	4 900 000	6 100 000	5 Association européenne de libre- échange (AELE), Genève
6 Internationales Kaffeeübereinkom- men, London	80 111	70 700	93 900	6 Accord international sur le café, Londres
7 UNO-Konferenz für Handel und Ent- wicklung (UNCTAD), Genf	1 993 181	1 152 900	—	7 Conférence de l'ONU sur le com- merce et le développement (CNUCED), Genève
8 Organisation der UNO für die indu- strielle Entwicklung (UNIDO), Wien	1 244 145	1 443 000	1 406 400	8 Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI), Vienne
9 Internationales Kakaoübereinkom- men	33 955	41 700	38 200	9 Accord international sur le cacao
10 Internationales Zuckerabkommen	—	—	10 900	10 Accord international sur le sucre

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
703 Bundesamt für Außenwirtschaft (Fortsetzung)				703 Office fédéral des affaires économiques extérieures (suite)
493.11 Europäische Zusammenarbeit auf wissenschaftlichem und technischem Gebiet (COST), Brüssel	2811 085	6320 000	6497 000	493.11 Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST), Bruxelles
12 Europäische Wirtschaftskommission (ECE), Genf	1 031 876	581 300	—	12 Commission économique pour l'Europe (CEE), Genève
13 Internationales Zinnabkommen . . .	16 127	34 100	20 000	13 Accord international sur l'étain
16 Finanzhilfeschenkungen	61 623 005	63 800 000	105 600 000	16 Dons d'aide financière
18 Internationales Naturkauschuk-Übereinkommen	—	1 200	1 400	18 Accord international sur le caoutchouc naturel
20 Internationales Tropenholzabkommen	18 582	22 200	22 600	20 Accord international sur les bois tropicaux
21 Internationales Juteabkommen	2 847	3 500	3 700	21 Accord international sur le jute
23 EUREKA-Sekretariat	36 202	57 000	55 000	23 Secrétariat du projet EUREKA
24 EPCOT-Center, Orlando (USA) . . .	—	—	775 000	24 EPCOT-Center, Orlando (USA)
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Dienstfahrzeug	12 057	—	—	511.01 Véhicule de service
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
600.02 Vorschüsse an die Exportrisikogarantie	440 000 000	260 000 000	244 000 000	600.02 Garantie contre les risques à l'exportation, avances
3 Darlehen, Ausland	25 921 969	41 900 000	43 500 000	3 Prêts à l'étranger
92 Dito/Förderung der Beschäftigung	22 304 999	—	—	92 Idem/encouragement de l'emploi
12 Entwicklungsfinanzierungs-Gesellschaft, Beteiligung	—	—	400 000	12 Société de financement du développement, participation
Abteilung für Ein- und Ausfuhr	—	4 156 500	4 705 500	Division des importations et des exportations
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.50 Personalbezüge	—	4 129 700	4 546 900	211.50 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.50 Ersatz von Auslagen	—	13 500	15 600	301.50 Débours
311.50 Hilfskräfte	—	5 200	12 680	311.50 Auxiliaires
51 Ausbildung des Personals	—	4 600	12 000	51 Formation du personnel
321.50 Verwaltungsauslagen	—	3 500	4 200	321.50 Frais d'administration
Einnahmen	18 068 940	22 688 800	21 308 500	Recettes
Verwaltung	18 068 940	16 188 800	15 008 500	Administration
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
650.01 Rückzahlung Darlehen und Beteiligungen, Ausland	17 563 597	15 722 800	14 702 500	650.01 Remboursements de prêts et participations par l'étranger
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
921.01 Kostenrückerstattungen	3 132	1 000	1 000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Bußen	140 282	15 000	5 000	931.01 Amendes
933.02 Gebühren, Investitionsrisikogarantie	361 929	450 000	300 000	933.02 Emoluments, garantie contre les risques de l'investissement
Abteilung für Ein- und Ausfuhr	—	6 500 000	6 300 000	Division des importations et des exportations
931.50 Bewilligungsgebühren	—	6 500 000	6 300 000	931.50 Taxes de permis
704 Abteilung für Ein- und Ausfuhr				704 Division des importations et des exportations
Ausgaben	4 271 651	—	—	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	4 171 933	—	—	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	11 131	—	—	301.01 Débours

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
704 Abteilung für Ein- und Ausfuhr (Fortsetzung)				704 Division des importations et des exportations (suite)
311.01 Hilfskräfte	4805	—	—	311.01 Auxiliaires
2 EDV-Dienstleistungsaufträge	78 145	—	—	2 Mandats de prestations informatiques
3 Ausbildung des Personals	2541	—	—	3 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	3098	—	—	321.01 Frais d'administration
Einnahmen	6 760 465	—	—	Recettes
931.01 Bewilligungsgebühren	6 760 465	—	—	931.01 Taxes de permis
 705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit				 705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Ausgaben	462 842 671	475 303 220	529 711 720	Dépenses
Verwaltung	457 985 240	470 297 200	523 491 900	Administration
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	18 550 300	18 713 200	19 358 200	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	315 022	320 000	330 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	599 564	650 000	594 100	311.01 Commissions et honoraires
2 Internationale Arbeitsorganisation, Konferenzen	80 049	82 900	76 700	2 Organisation internationale du tra- vail, conférences
5 Hilfskräfte	326 761	68 400	558 100	5 Auxiliaires
7 EDV-Dienstleistungsaufträge	105 324	—	—	7 Mandats de prestations informatiques
8 Ausbildung des Personals	18 183	25 000	26 000	8 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	27 095	250 000	95 000	321.01 Frais d'administration
2 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	40 081	42 000	47 000	2 Livres, journaux et périodiques
341.01 Arbeitsinspektorate, Materialbe- schaffung und Verschiedenes	9 508	9 500	26 000	341.01 Inspections du travail, acquisition de matériel et divers
3 Arbeitsärztlicher Dienst, Laborato- rien und Betriebsausgaben	132 014	95 000	120 000	3 Service médical du travail, labora- toires et dépenses d'exploitation
373.01 Mitgliederbeiträge	6 951	7 800	7 900	373.01 Cotisations
6 Information Unternehmensansied- lung und Innovationsberatung	—	—	130 000	6 Implantation industrielle et consul- tation en matière d'innovation, information
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	254 994	440 000	402 900	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
423.02 Bürgschaftsgewährung in Bergge- bieten	2 465 245	2 500 000	2 600 000	423.02 Octroi de cautionnements en ré- gions de montagne
3 Schweizerische Verkehrszentrale .	27 000 000	27 000 000	27 000 000	3 Office national suisse du tourisme
6 Dokumentations- und Beratungs- stelle des Fremdenverkehrsverbandes	120 000	120 000	125 000	6 Service conseil et centre de documen- tation de la fédération du tourisme
7 Gewerbliche Bürgschaftsgenossen- schaften, Verwaltungskostenbei- träge	199 800	200 000	200 000	7 Coopératives de cautionnements des arts et métiers, contributions aux frais d'administration
8 Gewerbliche Bürgschaftsgenossen- schaften, Verlustbeteiligung	1 161 546	1 020 000	1 320 000	8 Coopératives de cautionnements des arts et métiers, participation aux pertes
9 700 Jahre Eidgenossenschaft	792 466	—	—	9 700 ^{ème} anniversaire de la Confédération
10 Finanzhilfe Freilichtmuseum Ballen- berg	—	—	5 000 000	10 Aide financière, musée en plein air de Ballenberg
11 Europäisches Jahr für Tourismus .	—	—	750 000	11 Année européenne du tourisme
453.01 Arbeitsnachweis	141 997	146 000	149 000	453.01 Services de placement
3 Heimarbeitsbeschaffung	356 980	365 500	374 000	3 Encouragement du travail à domi- cile
463.01 Berufliches Bildungswesen	300 700 022	304 700 000	328 600 000	463.01 Formation professionnelle
2 Neu- und Erweiterungsbauten für berufliche Ausbildung	35 999 365	41 000 000	47 000 000	2 Construction et agrandissement de locaux destinés à l'enseignement professionnel
4 Sonderbeiträge für Informatik	5 500 000	5 000 000	6 500 000	4 Subventions spéciales destinées à l'informatique

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (Fortsetzung)				705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (suite)
463.07 Sondermaßnahmen für die Weiter- bildung	—	—	5 000 000	463.07 Mesures particulières en faveur du perfectionnement
483.01 Erarbeitung regionaler Entwick- lungskonzepte	2 053 837	2 800 000	3 100 000	483.01 Elaboration des programmes régio- naux de développement
2 Finanzierungsbeihilfen für wirt- schaftlich bedrohte Regionen	6 299 735	6 100 000	6 670 000	2 Aides financières destinées aux ré- gions dont l'économie est menacée
11 Investitionshilfe für Berggebiete . .	41 000 000	47 000 000	56 000 000	11 Aide à l'investissement dans les régions de montagne
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationale Arbeitsorganisatio- nen, Genf	2 437 749	3 400 800	3 037 000	493.01 Organisation internationale du tra- vail, Genève
2 Internationale Vereinigung für haus- wirtschaftlichen Unterricht, Paris	239	500	500	2 Fédération internationale de l'en- seignement ménager, Paris
3 Internationale Vereinigung für Schul- und Berufsberatung	500	500	500	3 Association internationale d'orien- tation scolaire et professionnelle
6 Internationales Büro für Sozialtou- rismus, Brüssel	4 074	5 000	5 000	6 Bureau international du tourisme social, Bruxelles
7 Weltorganisation für Tourismus . .	210 001	235 100	265 500	7 Organisation mondiale du tourisme
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
501.01 Liegenschaftserwerb Wien	3 075 838	—	—	501.01 Acquisition d'immeubles, Vienne
511.02 Spezialfahrzeuge	—	—	23 500	511.02 Véhicules spéciaux
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
603.01 Darlehen an die Schweizerische Ge- sellschaft für Hotelkredit	8 000 000	8 000 000	8 000 000	603.01 Prêts à la Société suisse de crédit hôtelier
Schweizerisches Institut für Berufs- pädagogik	4 857 432	5 006 020	6 219 820	Institut suisse de pédagogie pour la for- mation professionnelle
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.21 Personalbezüge	1 854 808	1 693 400	1 956 200	211.21 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.21 Ersatz von Auslagen	26 419	45 000	44 000	301.21 Débours
311.21 Entschädigungen und Honorare . .	2 091 675	2 300 000	2 742 000	311.21 Indemnités et honoraires
22 Kommissionen und Honorare	35 421	40 000	38 400	22 Commissions et honoraires
23 Hilfskräfte	29 443	40 200	41 600	23 Auxiliaires
25 Ausbildung des Personals	135	7 000	7 000	25 Formation du personnel
321.21 Verwaltungsauslagen	19 367	30 000	30 000	321.21 Frais d'administration
341.21 Betriebsausgaben	70 530	92 000	96 000	341.21 Dépenses d'exploitation
351.21 Miete	1 050	3 000	3 000	351.21 Loyers
373.21 Mitgliederbeiträge	170	420	420	373.21 Cotisations
391.21 Forschungs- und Studienaufträge .	—	5 000	161 200	391.21 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
463.21 Aus- und Weiterbildung von Lehr- kräften an Berufsschulen	728 414	750 000	1 100 000	463.21 Cours de formation et de perfec- tionnement au corps enseignant des écoles professionnelles
Einnahmen	2 216 730	2 265 500	2 450 000	Recettes
Verwaltung	1 707 534	1 801 000	1 714 000	Administration
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
653.03 Kurs- und Erholungszentrum Fiesch	—	120 000	—	653.03 Centre de cours et de détente, Fiesch
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
931.01 Gebühren	1 060 106	1 010 000	1 024 000	931.01 Emoluments
2 Kostenrückerstattung für Leistun- gen zur Unfallverhütung	647 428	671 000	690 000	2 Remboursement des frais pour les prestations en faveur de la préven- tion des accidents
Schweizerisches Institut für Berufs- pädagogik	509 195	464 500	736 000	Institut suisse de pédagogie pour la for- mation professionnelle
921.21 Kostenrückerstattungen	501 525	460 000	730 000	921.21 Remboursements de frais
931.21 Kursgebühren	7 670	4 500	6 000	931.21 Taxes de cours

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
707 Bundesamt für Landwirtschaft				707 Office fédéral de l'agriculture
Ausgaben	2064992387	2129419150	2058316300	Dépenses
Verwaltung	2036791152	2101321100	2048405700	Administration
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	12087170	12634700	13070200	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	195560	200200	216800	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	362923	380000	356500	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	89718	54200	55800	2 Auxiliaires
4 Schweizerisches FAO-Komitee	33278	49500	40200	4 Comité suisse de la FAO
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	8310	—	—	5 Mandats de prestations informatiques
6 Ausbildung des Personals	4323	8000	11000	6 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	55096	76000	83600	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	100911	102000	108000	373.01 Cotisations
2 Schweiz. Gemüseunion	122400	125500	130000	2 Union suisse du légume
4 Entschädigungen für die Erhebung der Konsummilch- und der Rahmab- gabe	1310000	1310000	1310000	4 Indemnités pour le prélèvement de la taxe sur le lait de consommation et la crème
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	490051	490000	473600	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
433.01 Pflanzenbau	3659930	3560000	3500000	433.01 Production végétale
2 Futtergetreidebau	168200028	160800000	162500000	2 Culture des céréales fourragères
3 Verwertung der Raps- und Soya- ernte	40099918	41400000	42600000	3 Placement de la récolte de colza et de soja
6 Absatz Walliser Aprikosen	211351	850000	850000	6 Ecoulement des abricots du Valais
7 Verarbeitung von Zuckerrüben	32500000	32500000	20500000	7 Transformation des betteraves su- crières
10 Entschädigungen an Geschädigte der Katastrophe von Tschernobyl	2058645	—	—	10 Indemnités versées par la Con- fédération à des personnes lésées par la catastrophe de Tchernobyl
20 Tierzucht	38450097	39200000	40000000	20 Elevage du bétail
21 Förderung des Viehabsatzes	88181022	95000000	93000000	21 Encouragement de la vente du bétail
22 Verwertung der Schafwolle	1800000	1800000	1800000	22 Placement de la laine de mouton
27 Beiträge an Tierhalter von Klein- und Mittelbetrieben	44486340	90000000	92000000	27 Contributions versées aux déten- teurs de bétail des petites et moyen- nes exploitations
28 Sonderverrbilligung einheimischer Weich- und Halbhartkäse	42387153	47000000	48000000	28 Réduction spéciale des prix de fro- mages à pâte molle et à pâte mi-dure fabriqués dans le pays
29 Strukturverbesserungen in der Milchverwertung	9600000	5000000	8000000	29 Améliorations des structures dans le domaine de l'utilisation du lait
30 Butterverwertung	289782515	303000000	311000000	30 Placement du beurre
31 Käseverwertung	489544497	499474000	503005000	31 Placement du fromage
32 Übrige Maßnahmen	25049081	40100000	32250000	32 Autres mesures
33 Kostenbeiträge an Viehhalter im Berggebiet	209202059	220000000	240000000	33 Contributions aux frais des déten- teurs de bétail dans la région de montagne
35 Prämierung alpwirtschaftlicher Milchprodukte	65091	70000	72000	35 Prime pour les produits laitiers al- pestres
37 Zuschüsse an die Kosten für Aus- hilfsmilch	2966826	3000000	3100000	37 Contributions aux frais de lait de secours
38 Maßnahmen zur Entlastung des Milchmarktes	250000	300000	350000	38 Mesures propres à alléger le marché du lait
39 Beiträge an Kuhhalter ohne Ver- kehrsmilchproduktion	89363396	96000000	97000000	39 Paiement de contributions aux détenteurs de vaches dont le lait n'est pas commercialisé
40 Bodenverbesserungen und land- wirtschaftliche Hochbauten	132000009	127000000	127000000	40 Améliorations foncières et cons- tructions rurales
41 Außerordentliche Zusatzbeiträge an Meliorationen	147337	400000	400000	41 Contributions supplémentaires ex- traordinaires pour des améliorations foncières

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
707 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)				707 Office fédéral de l'agriculture (suite)
433.51 Investitionskredite an die Landwirtschaft: Bürgschaftsverluste, Verwaltungskosten	415 000	440 000	455 000	433.51 Crédits d'investissements à l'agriculture: pertes consécutives à des cautionnements, frais d'administration
60 Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst	6 200 035	5 260 000	5 400 000	60 Service d'inspection et de contrôle en matière d'économie laitière
64 Betriebswirtschaftlich-statistische Erhebungen des Schweiz. Bauernsekretariates	496 000	500 000	553 000	64 Statistiques d'exploitation du secrétariat de l'Union suisse des paysans
70 Bewirtschaftungsbeiträge (Flächenbeiträge, Alpungsbeiträge)	127 999 786	128 000 000	132 000 000	70 Contributions à l'exploitation du sol (contributions à la surface, contribution d'alpage)
463.01 Landwirtschaftliches Bildungs- und Beratungswesen	34 099 961	32 500 000	33 650 000	463.01 Formation professionnelle et vulgarisation agricoles
2 Neu- und Erweiterungsbauten für die landwirtschaftliche Ausbildung	5 590 894	5 500 000	5 000 000	2 Constructions nouvelles ou complémentaires destinées à l'enseignement agricole
3 Forschungsbeiträge	336 011	336 000	1 300 000	3 Subsidies pour la recherche
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationales Studienzentrum für landw. Bildungswesen CIEA, Zollikofen	—	—	30 000	493.01 Centre international d'études agricoles (CIEA), Zollikofen
2 Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO), Rom	4 778 709	4 891 000	5 565 000	2 Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Rome
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
603.01 Darlehen für Fohlenankäufe	630 000	660 000	670 000	603.01 Prêt pour l'achat de poulains
3 Investitionskredite an die Landwirtschaft	55 000 000	26 250 000	20 000 000	3 Crédits d'investissement à l'agriculture
4 Betriebshilfe	893 368	1 000 000	1 000 000	4 Aide aux exploitations
7 Vorschüsse an den Ausgleichsfonds für Zucker	69 886 351	74 100 000	—	7 Avances aux fonds de compensation pour le sucre
10 Darlehen an die Schweiz. Käseunion AG	5 600 000	—	—	10 Prêts à l'Union Suisse du commerce de fromage S. A.
Bekämpfung der Pflanzenkrankheiten und Schädlinge	887 781	1 101 200	1 107 000	Lutte contre les maladies et les parasites des plantes
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.80 Ersatz von Auslagen für Quarantäneorganismen	7 096	10 000	12 000	301.80 Organismes quaranténaires, débours
311.80 Kommissionen und Honorare	599 927	720 000	621 500	311.80 Commissions et honoraires
312.80 Hilfskräfte	1 736	17 100	1 900	312.80 Auxiliaires
321.80 Verwaltungsauslagen	3 483	3 500	5 600	321.80 Frais d'administration
331.80 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	35 045	15 000	20 000	331.80 Entretien des immeubles et du mobilier
341.80 Betriebsausgaben	20 094	24 600	20 000	341.80 Dépenses d'exploitation
351.80 Miet- und Pachtzinse	12 430	13 000	13 000	351.80 Loyers et fermages
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
433.80 Bekämpfungsmaßnahmen	130 023	225 000	250 000	433.80 Mesures de lutte
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.80 Internationale Organisation für Pflanzenschutz, Zürich	39 712	43 000	43 000	493.80 Organisation internationale pour la protection des plantes, Zurich
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.80 Inventaranschaffungen	38 237	30 000	120 000	511.80 Achats de matériel d'exploitation
Förderung des Weinbaues	27 313 454	26 996 850	8803 600	Encouragement de la viticulture
<i>Behörden</i>				<i>Autorités</i>
201.81 Staatskeller	40 085	41 000	42 000	201.81 Cave fédérale

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
707 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)				707 Office fédéral de l'agriculture (suite)
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
311.81 Kommissionen und Honorare	39 819	50 000	45 700	311.81 Commissions et honoraires
321.81 Verwaltungsauslagen	755	850	900	321.81 Frais d'administration
341.81 Betriebsausgaben	180	5 000	5 000	341.81 Dépenses d'exploitation
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
433.81 Förderung des Rebbaues	2 767 280	3 600 000	4 150 000	433.81 Encouragement de la viticulture
82 Verwertungsmaßnahmen	24 465 334	23 300 000	4 560 000	82 Mesures de placement
Einnahmen	797 859 973	838 519 500	553 815 200	Recettes
Verwaltung	793 978 985	835 929 500	550 755 200	Administration
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
653.02 Darlehensrückzahlungen	84 695 457	79 737 000	12 132 200	653.02 Remboursements de prêts
<i>Fiskaleinnahmen</i>				<i>Recettes fiscales</i>
850.01 Preiszuschläge auf Futtermitteln . .	328 261 631	398 000 000	225 000 000	850.01 Suppléments de prix sur les denrées fourragères
2 Ausgleichsabgabe auf Konsummilch	1 766	2 000	2 000	2 Taxe compensatoire sur le lait de consommation
3 Preiszuschläge auf Speisefetten und Speiseölen	128 369 053	140 000 000	130 000 000	3 Suppléments de prix sur les huiles et les graisses
4 Butyra, Abgabe auf Importbutter .	103 628 469	65 000 000	40 000 000	4 Butyra, taxe sur le beurre importé
5 Preiszuschlag auf Magermilchpulver	38 475	30 000	38 000	5 Supplément de prix sur la poudre de lait écrémé
6 Preiszuschlag auf Rahm und Rahmpulver	569 098	500 000	600 000	6 Supplément de prix sur la crème et la poudre de crème
7 Preiszuschlag auf Kondensmilch . .	227 010	250 000	230 000	7 Supplément de prix sur le lait condensé
8 Kostenanteil der Milchproduzenten	44 653 620	44 800 000	34 000 000	8 Quote-part des producteurs de lait
9 Überlieferungsabgaben der Milchproduzenten	6 006 036	7 000 000	7 000 000	9 Taxe sur les livraisons excédentaires des producteurs de lait
10 Abgabe auf Rahm	13 540 919	13 600 000	13 700 000	10 Taxe sur la crème
11 Preiszuschlag auf Molkenpulver . .	38 150	200 000	100 000	11 Supplément de prix sur la poudre de petit-lait
13 Preiszuschläge auf Buttermilchpulver	3 107	2 000	2 000	13 Suppléments de prix sur la poudre de babeurre
14 Abgabe auf Konsummilch	11 477 285	13 500 000	13 500 000	14 Taxe sur le lait de consommation
15 Preiszuschlag auf importiertem Käse	45 874 159	47 000 000	48 000 000	15 Supplément de prix sur le fromage importé
18 Abgabe auf teilentrahmter Konsummilch	20 233 599	20 700 000	20 700 000	18 Taxe sur le lait de consommation partiellement écrémé
19 Tierhalterabgabe	70 650	50 000	50 000	19 Taxe des détenteurs de bétail
20 Zollzuschlag auf Tiefkühlgemüse .	1 278 052	900 000	1 000 000	20 Droits supplémentaires sur les légumes congelés
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
921.02 Rückerstattung von Beiträgen . . .	2 546 844	2 000 000	2 200 000	921.02 Remboursement de subventions
931.02 Bewilligungsgebühren für die Ausfuhr von Labstoffen	1 176	1 000	1 000	931.02 Taxes pour les permis d'exportation de présure
3 Gebühren auf der Einfuhr von Tieren und Fleisch	259 656	220 000	230 000	3 Taxes sur le bétail et la viande importés
4 Sonstige Einnahmen	96 869	120 000	120 000	4 Autres recettes
5 Sortenschutzgebühren	63 690	66 000	79 000	5 Taxes pour la protection des variétés
6 Einfuhrgebühren auf Saatkartoffeln	1 121	1 500	1 000	6 Taxes à l'importation des semences de pommes de terre
Bekämpfung der Pflanzenkrankheiten und der Schädlinge	3 542 871	2 560 000	3 030 000	Lutte contre les maladies et les parasites des plantes
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
931.80 Sonstige Einnahmen	30 711	60 000	30 000	931.80 Autres recettes
932.80 Pflanzenschutzabgaben	3414 151	2 500 000	3 000 000	932.80 Protection des plantes, taxes
933.80 Desinfektionsgebühren	98 009	—	—	933.80 Taxes de désinfection

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
707 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)				707 Office fédéral de l'agriculture (suite)
Förderung des Weinbaues	338 118	30 000	30 000	Encouragement de la viticulture
921.81 Rückerstattung von Beiträgen	338 118	30 000	30 000	921.81 Remboursement de subventions
711/18 Landwirtschaftliche For- schungsanstalten				711/18 Stations de recherches agronomiques
Ausgaben	81 287 892	82 711 400	84 362 500	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	59 814 815	60 961 100	62 621 700	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	750 774	750 000	747 200	302.01 Débours
312.01 Kommissionen und Honorare	1 759 152	1 820 000	1 704 600	312.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	2 810 741	2 524 800	2 861 200	2 Auxiliaires
5 Hausdienst, Lohnkosten	431 181	431 700	445 000	5 Service du bâtiment, charges sala- riales
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	260 763	—	—	6 Mandats de prestations informatiques
7 Hilfskräfte für Pflanzenschutzdienst	162 543	165 400	219 000	7 Auxiliaires, service phytosanitaire
8 Ausbildung des Personals	34 133	75 700	75 000	8 Formation du personnel
322.01 Verwaltungsauslagen	460 070	610 000	629 800	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Einrichtungen	875 037	897 400	940 500	332.01 Entretien et installations
342.01 Betriebsausgaben, Hausdienst . . .	9 136 563	9 743 700	9 369 000	342.01 Dépenses d'exploitation, service du bâtiment
2 Versuchsbauten	394 877	550 000	517 000	2 Constructions pilotes
352.01 Miet- und Pachtzinse	200 318	200 000	185 400	352.01 Loyers et fermages
373.01 Mitgliederbeiträge	10 220	11 600	11 500	373.01 Cotisations
392.01 Forschungs- und Studienaufträge .	255 184	280 000	273 000	392.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Fahrnis	393 152	369 000	356 000	512.01 Mobilier
2 Spezialfahrzeuge	—	—	202 000	2 Véhicules spéciaux
Einnahmen	10 754 758	11 284 400	11 336 900	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
722.01 Dienstwohnungen und Pachtzinse	378 405	419 900	426 200	722.01 Logements de service et fermages
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
922.02 Kostenrückerstattungen	121 766	241 000	216 000	922.02 Remboursements de frais
932.01 Untersuchungsgebühren	261 988	247 200	260 000	932.01 Emoluments d'analyses
2 Sonstige Einnahmen	134 722	99 700	125 700	2 Recettes diverses
942.01 Erlös aus Verkäufen	749 977	804 460	796 900	942.01 Produit de ventes
719 Gestüt				719 Haras
Ausgaben	5 333 380	5 558 400	5 910 400	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	4 044 768	4 160 400	4 303 700	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	44 247	48 000	50 000	302.01 Débours
2 Krankenkassenbeiträge	4 547	4 000	4 200	2 Cotisations à la caisse-maladie
3 Zulagen auf Deckstationen	62 541	70 000	71 700	3 Indemnités pour le service des sta- tions de monte
312.01 Hilfskräfte	42 500	55 200	57 600	312.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	69 052	67 900	73 000	2 Commissions et honoraires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	32 100	—	—	3 Mandats de prestations informa- tiques
4 Ausbildung des Personals	14 300	12 000	17 500	4 Formation du personnel

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
719 Gestüt (Fortsetzung)				719 Haras (suite)
322.01 Verwaltungsauslagen	9494	9600	9900	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Einrichtungen	18592	19000	19500	332.01 Entretien et installations
342.01 Futtermittel und Streue	123099	126100	129300	342.01 Fourrages et litière
2 Tierarztkosten, Hufbeschlag	61495	88400	90200	2 Frais de vétérinaire et de ferrage
3 Betriebsausgaben	352565	366000	415000	3 Dépenses d'exploitation
352.01 Miet- und Pachtzinse	4689	51000	78000	352.01 Loyers et fermages
373.01 Mitgliederbeiträge	610	800	800	373.01 Cotisations
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.01 Lebware	336975	365000	410000	512.01 Bétail
2 Übrige Fahrnis	111806	115000	70000	2 Autre mobilier
3 Spezialfahrzeuge	—	—	110000	3 Véhicules spéciaux
Einnahmen	1553954	1615700	1700500	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
720.01 Weidezins	184333	190000	191000	720.01 Taxes d'estivage
722.01 Dienstwohnungen, Pachtzinse . . .	27261	28700	29500	722.01 Logements de service, fermages
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
932.01 Sprunggelder	651966	730000	730000	932.01 Taxes de saillie
942.01 Pferdeverkäufe	352346	400000	410000	942.01 Ventes de chevaux
2 Erlös aus Verkäufen u.a.	338048	267000	340000	2 Produit de ventes et divers
720 Bundesamt für Veterinär- wesen				720 Office vétérinaire fédéral
Ausgaben	13664569	15979600	17575900	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	6038834	6360700	6879200	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	114483	132000	153000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	33426	70000	54800	311.01 Commissions et honoraires
3 Nebenamtliche Grenztierärzte und Grenztierarzt-Stellvertreter	1393996	1300000	1420000	3 Vétérinaires de frontière sans poste fixe et remplaçants
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	76665	—	—	4 Mandats de prestations informa- tiques
5 Ausbildung des Personals	6493	10000	10000	5 Formation du personnel
6 Nebenamtliche Kontrolltierärzte . . .	—	250000	228500	6 Vétérinaires de contrôle à temps partiel
312.01 Hilfskräfte	76071	165300	89900	312.01 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsausgaben, Kurse	27378	34900	37500	321.01 Frais d'administration, cours
331.01 Unterhalt von Fahrzeugen	1616	—	—	331.01 Entretien de véhicules
341.01 Laboratoriumskosten	130041	135800	140300	341.01 Frais de laboratoire
2 Beschaffung von Impfstoffen	1367307	1450000	1485000	2 Achat et fabrication de vaccins
3 Filme und Dias	3333	—	—	3 Films et diapositives
4 Institut für Viruskrankheiten	515017	527000	589000	4 Institut des maladies à virus
6 Untersuchungsstelle für Fischkrank- heiten	210887	231700	235200	6 Service d'ichtyopathologie
7 Unterbringung und Unterhalt von beschlagnahmten Tieren	2079	—	—	7 Logement et entretien d'animaux saisis
8 Tollwutzentrale	100000	100000	100000	8 Centrale de la rage
9 Untersuchungsstellen Geflügelseu- chen	288172	355400	364300	9 Laboratoires d'examen des épizoo- ties aviaires
342.01 Betriebsausgaben	147095	277600	183000	342.01 Dépenses d'exploitation
351.01 Baurechtszins	10836	10900	10900	351.01 Redevance pour droit de superficie
2 Entschädigung für die Erstellung und Benützung von Park-, Rampen- und Bahnanlagen	242196	250000	263000	2 Indemnité pour la construction et l'utilisation de parcs de stationne- ment, de quais et d'installations fer- roviaires
373.02 Seuchenpolizeiliche Maßnahmen an der Landesgrenze	172320	550000	500000	373.02 Police des épizooties à la frontière
3 Mitgliederbeiträge	280	500	500	3 Cotisations
5 Fleischhygienische Untersuchungen	—	500000	1000000	5 Examens hygiéniques des viandes
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	624216	1010000	1221800	391.01 Mandats de recherche et d'étude

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
720 Bundesamt für Veterinärwesen (Fortsetzung)				720 Office vétérinaire fédéral (suite)
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
463.01 Forschungsbeiträge	1 340 442	1 663 000	1 705 000	463.01 Subsidés pour la recherche
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.05 Verschiedene Beiträge	183 673	139 800	176 000	493.05 Diverses contributions
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
513.01 Fahrnis	557 713	455 000	729 000	513.01 Mobilier
Einnahmen	8 954 340	8 246 100	8 368 500	Recettes
921.01 Kostenrückerstattungen	235 992	97 100	99 200	921.01 Remboursements de frais
931.01 Grenztierärztliche Untersuchungsgebühren	7 175 391	6 500 000	6 600 000	931.01 Taxes pour visites vétérinaires à la frontière
2 Gebühren für die Prüfung von Sera und Impfstoffen	103 470	122 000	124 300	2 Taxes pour l'examen de sérums et de vaccins
4 Sonstige Einnahmen	14 905	60 000	28 000	4 Autres recettes
5 Laboruntersuchungen, Bewilligungsverfahren	25 409	17 000	17 000	5 Taxes d'analyses, octroi de permis
941.01 Abgabe von Impfstoffen	1 399 174	1 450 000	1 500 000	941.01 Vente de vaccins
723 Bundesamt für Konjunkturfragen				723 Office fédéral des questions conjoncturelles
Ausgaben	41 259 294	45 343 100	61 350 210	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	2 754 009	2 774 100	2 904 700	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	59 825	61 000	70 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	380 024	390 000	594 100	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	2 261	13 800	14 400	3 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	143 966	—	—	5 Mandats de prestations informatiques
6 Ausbildung des Personals	4 247	8 600	8 800	6 Formation du personnel
314.20 Weiterbildung auf dem Gebiet der Haustechnik	2 000 062	452 000	—	314.20 Perfectionnement en matière d'installations techniques de bâtiments
21 Weiterbildung auf dem Gebiet der Holzverwertung	3 000 017	3 200 000	2 924 800	21 Perfectionnement en matière d'exploitation du bois
22 Weiterbildung auf dem Gebiet der baulichen Erneuerung	—	—	2 742 000	22 Perfectionnement en matière de rénovation des constructions
23 Weiterbildung auf dem Gebiet der rationellen Verwendung von Elektrizität	—	—	2 200 000	23 Perfectionnement en matière d'utilisation rationnelle de l'électricité
24 Weiterbildung auf dem Gebiet der erneuerbaren Energien	—	—	914 000	24 Perfectionnement en matière d'énergies renouvelables
321.01 Verwaltungsauslagen	12 461	12 800	28 300	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	1 895	1 800	2 610	373.01 Cotisations
2 Arbeitsbeschaffungsreserven, Rückvergütung auf der direkten Bundessteuer	300 032	1 200 000	100 000	2 Réserves de crise, remboursement à valoir sur l'impôt fédéral direct
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	50 000	125 000	646 500	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
463.01 Arbeitsbeschaffung, Förderung der angewandten Forschung	20 628 599	25 000 000	26 500 000	463.01 Possibilités de travail, encouragement de la recherche appliquée
464.90 Dito/Förderung der Beschäftigung	1 181 688	—	—	464.90 Idem/encouragement de l'emploi
21 Weiterbildung auf dem Gebiet der Wirtschaftsinformatik	1 728 500	704 000	—	21 Perfectionnement en matière d'informatique de gestion
22 Weiterbildung auf dem Gebiet des Maschinenbaus	2 270 000	1 300 000	—	22 Perfectionnement en matière de constructions de machines

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
723 Bundesamt für Konjunktur- fragen (Fortsetzung)				723 Office fédéral des questions conjoncturelles (suite)
464.23 Förderung der technologischen Entwicklung von Sensoren für die Meß- und Regeltechnik	741 700	1 100 000	700 000	464.23 Encouragement du développement technologique de capteurs pour les techniques de mesure et de réglage
25 CIM-Bildungszentren	—	—	6 000 000	25 Centres de formation en matière de fabrication assistée par ordinateur (FAO)
26 CIM-Forschung	—	—	2 000 000	26 Recherche en matière de fabrica- tion assistée par ordinateur (FAO)
493.02 Europäische technologische F+E- Zusammenarbeit	6 000 007	9 000 000	13 000 000	493.02 Coopération technologique en Europe en matière de recherche et de développement
Einnahmen	299 416	100 000	150 000	Recettes
921.01 Rückerstattung nicht beanspruchter Bundesbeiträge	299 416	100 000	150 000	921.01 Remboursement de subventions non utilisés
724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung				724 Office fédéral pour l'approvi- sionnement économique du pays
Ausgaben	13 043 060	13 886 800	16 321 700	Dépenses
Verwaltung	5 166 612	5 103 600	7 315 800	Administration
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	3 612 659	3 776 300	3 908 700	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	46 170	53 300	52 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare . . .	42 588	73 000	45 000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	4 494	5 800	6 000	3 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	16 849	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
5 Ausbildung des Personals	1 050	1 000	6 000	5 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	46 79	4 800	4 900	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	665	700	700	373.01 Cotisations
2 Pflichtlager-Garantiezahlungen . . .	250 000	250 000	100 000	2 Garanties concernant les stocks obligatoires
3 Werbung und Information Haus- haltsvorräte	517 018	80 000	550 000	3 Réserves de ménage, propagande et information
4 Pflichtlagerverwaltung	35 000	35 000	35 000	4 Gestion des stocks obligatoires
7 Vollzugskosten, Bundes-Kriegs- Transportversicherung	—	15 000	15 000	7 Frais d'exploitation, assurance fédé- rale des transports contre les ris- ques de guerre
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	581 257	686 700	636 500	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
423.02 Finanzhilfen an Schweizer Seeleute	—	—	1 800 000	423.02 Aides financières à des marins suisses
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Sicherheitsausrüstung Hochsee- schiffe	54 18	122 000	156 000	511.01 Navires de haute mer, équipement de sécurité
Bundespflichtlager	7 876 448	8 783 200	9 005 900	Stocks obligatoires de la Confédération
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.10 Ersatz von Auslagen	9 338	13 000	10 000	302.10 Débours
312.10 Hilfskräfte	187 531	199 400	355 100	312.10 Auxiliaires
342.10 Betriebsausgaben	2 951 469	3 600 000	3 690 000	342.10 Dépenses d'exploitation
352.10 Mietzinse und Lagergelder	2 953 195	3 120 000	3 200 000	352.10 Loyers et frais de magasinage
11 Vergütung für Minderwert	1 554 664	1 700 000	1 700 000	11 Indemnité pour moins-values
373.10 Mitgliederbeiträge	800	800	800	373.10 Cotisations
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
512.10 Mobiliar und Gerätschaften	219 451	150 000	50 000	512.10 Mobilier et matériel

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung (Fortsetzung)				724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays (suite)
Einnahmen	16412 194	14 025 000	15 815 000	Recettes
<i>Ertrag des Bundesvermögens</i>				<i>Produit de la fortune</i>
721.01 Lagergelder für Mikrofilme	224 157	200 000	200 000	721.01 Taxes d'entreposage de microfilms
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
921.01 Kostenrückerstattungen	2320 912	5 000	5 000	921.01 Remboursements de frais
922.10 Beiträge an Pflichtlager	13614 125	13 700 000	15 490 000	922.10 Contributions aux frais de stockage obligatoire
931.01 Konventionalstrafen	253 000	20 000	20 000	931.01 Peines conventionnelles
933.01 Prämien, Bundes-Kriegs-Transportversicherung	—	100 000	100 000	933.01 Primes, assurance fédérale des transports contre les risques de guerre
725 Bundesamt für Wohnungswesen				725 Office fédéral du logement
Ausgaben	65 503 077	72 829 600	82 800 450	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	3484 918	3560 300	3683 100	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	20 500	21 000	21 500	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	69 952	80 000	73 100	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	35 823	44 000	45 600	2 Auxiliaires
4 Instrumentarium Wohnungsbedarf . . .	—	150 000	137 100	4 Pénurie de logements, moyens d'intervention
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	750 745	—	—	5 Mandats de prestations informatiques
6 Ausbildung des Personals	7 500	12 000	15 000	6 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	13 500	14 500	14 500	321.01 Frais d'administration
2 Ausgleich WEG-Konten	—	—	100 000	2 Equilibre des comptes (LF encouragement la construction et l'accèsion à la propriété de logements)
373.01 Mitgliederbeiträge	1 132	1 400	1 450	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	600 099	750 000	702 700	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
453.01 Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten	17 985 761	16 800 000	20 000 000	453.01 Amélioration du logement dans les régions de montagne
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	148 830	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
2 Förderung des sozialen Wohnungsbaues	567	—	—	2 Encouragement à la construction de logements à caractère social
6 Förderung des Wohnungsbaues . .	9446 600	9 000 000	8 000 000	6 Encouragement à la construction de logements
9 Zusatzverbilligung für Mietzinse und Erleichterung des Erwerbs von Wohnungs- und Hauseigentum	24 186 150	32 000 000	37 000 000	9 Abaissement supplémentaire des loyers et mesures tendant à faciliter l'accèsion à la propriété d'un logement ou d'une maison familiale
93 Dito/Förderung der Beschäftigung	2 740 251	—	—	93 Idem/encouragement de l'emploi
10 Verzinsung von Bankdarlehen	1 004 564	890 000	1 000 000	10 Service de l'intérêt de prêts bancaires
14 Beiträge an Kurse und Tagungen . .	4 000	4 000	4 000	14 Contributions aux frais de cours et réunions
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationales Komitee über das Bauwesen (CIB), Rotterdam	1 100	1 250	1 250	493.01 Conseil international du bâtiment (CIB), Rotterdam
2 Internationaler Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung, Den Haag	1 086	1 150	1 150	2 Fédération internationale pour l'habitation, l'urbanisme et l'aménagement des territoires, La Haye
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
600.03 Vorschüsse für die Grundverbilligung	—	1 500 000	1 000 000	600.03 Avances pour l'abaissement de base
4 Förderung von gemeinnützigen Bauträgern	5 000 000	8 000 000	11 000 000	4 Mesures d'encouragement en faveur des maîtres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
725 Bundesamt für Wohnungs- wesen (Fortsetzung)				725 Office fédéral du logement (suite)
Einnahmen	9820832	7710600	7710000	Recettes
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
650.01 Rückzahlung von Darlehen	5422535	4500000	4500000	650.01 Remboursements de prêts
2 Rückzahlung von Vorschüssen und Darlehen	210642	210000	210000	2 Remboursements d'avances et de prêts
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
923.01 Rückerstattung von Bundesbeiträgen	4187655	3000000	3000000	923.01 Remboursement de subventions
726 Getreideverwaltung				726 Administration des blés
Ausgaben	71264218	82693250	113891200	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
212.01 Personalbezüge	3879214	4113400	4154200	212.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
302.01 Ersatz von Auslagen	68540	56600	71100	302.01 Débours
312.01 Kommissionen und Honorare	1096	2000	1800	312.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	20401	22350	23100	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	24582	—	—	3 Mandats de prestations informa- tiques
4 Ausbildung des Personals	—	5000	8600	4 Formation du personnel
322.01 Verwaltungsauslagen	5152	5200	5300	322.01 Frais d'administration
342.03 Versuche und Untersuchungen . . .	9670	12300	11600	342.03 Essais et enquêtes
4 Kosten für die Lagerung des Grund- vorrates	100765	—	—	4 Frais de magasinage de la réserve de base
373.02 Mitgliederbeiträge	1185	1400	1400	373.02 Cotisations
392.01 Forschungs- und Studienaufträge .	75007	50000	46800	392.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
423.01 Mahllohnausgleich	2238593	2250000	2200000	423.01 Egalisation de la marge de mouture
433.02 Verbesserung und Verbilligung des Saatgutes	1400057	1400000	1400000	433.02 Amélioration du blé de semence et réduction de son prix
4 Produktionsbeiträge für Brotge- treide	20630094	20630000	20630000	4 Subsidies à la production de blé panifiable
5 Verbilligung des Brotgetreides aus Zolleinnahmen	1228908	20000000	35000000	5 Réduction du prix des céréales pani- fiables à l'aide de recettes douanières
6 Verwertung von Inlandgetreide ge- ringerer Qualität	41357158	34000000	50000000	6 Placement de céréales indigènes de moindre qualité
7 Maßnahmen zur Verteilung der Weichweizenmühlen	200000	120000	300000	7 Mesures concernant la répartition des moulins à blé tendre
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationaler Weizenrat, London	23797	25000	37300	493.01 Conseil international du blé, Londres
Einnahmen	4992797	3289000	3774500	Recettes
662.01 Mehrverkauf von Getreide	1204769	—	—	662.01 Excédent de vente de blé
922.02 Kostenbeitrag Liechtenstein an die Brotgetreideversorgung	85740	80000	75000	922.02 Contribution du Liechtenstein aux frais de ravitaillement en blé panifi- able
3 Abgabe für den Mahllohnausgleich	2062078	2000000	2000000	3 Taxe pour l'égalisation de la marge de mouture
932.01 Kanzleigebühren und Verfahrensko- sten	27712	34000	34500	932.01 Emoluments de chancellerie et frais de procédure
2 Bußen	19395	15000	15000	2 Amendes
3 Preisdifferenz auf Import-Saatge- treide	77767	40000	50000	3 Différence de prix prélevée sur le blé de semence importé
942.01 Erlös aus Verschiedenem	1515336	1120000	1600000	942.01 Produits divers

Verkehr und Energie- wirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
8 Verkehrs- und Energiewirt- schaftsdepartement				8 Département des transports, des communications et de l'énergie
Ausgaben	3976620 242	4 375 821 015	4 718 032 608	Dépenses
Einnahmen	346682 072	333 348 500	328 666 200	Recettes
801 Generalsekretariat				801 Secrétariat général
Ausgaben	20 533 669	22 579 700	23 582 500	Dépenses
Verwaltung	18 626 675	19 945 800	21 179 300	Administration
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	3 919 239	4 390 500	4 804 100	211.01 Rétribution du personnel
2 Flugvergütungen	21 563	24 300	23 100	2 Indemnités de vol
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	57 850	57 500	75 600	301.01 Débours
2 Dienstflüge	60 800	—	—	2 Vols de service
311.01 Kommissionen und Honorare	515 077	445 000	418 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	59 584	58 100	60 200	2 Auxiliaires
3 Ausbildung des Personals	2 050	52 100	67 500	3 Formation du personnel
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	4 860	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	12 576	12 800	13 200	321.01 Frais d'administration
351.01 Spezialflüge für Flugunfalluntersu- chungen	3 100	3 000	3 000	351.01 Vols spéciaux pour enquêtes en cas d'accidents d'aéronefs
2 Dienstflüge	—	62 200	63 800	2 Vols de service
373.02 Verein Verkehrshaus	50 000	50 000	50 000	373.02 Association de la maison des trans- ports et des communications
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
483.01 Kurzwellendienst	13 919 699	14 750 000	15 600 500	483.01 Service des ondes courtes
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Instrumente und Apparate	277	40 300	300	511.01 Instruments et appareils
Dienst für Gesamtverkehrsfragen	1 710 126	2 390 400	2 157 600	Service pour les questions de transport
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.20 Personalbezüge	1 060 516	1 078 900	1 104 900	211.20 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.20 Ersatz von Auslagen	7 821	14 400	13 800	301.20 Débours
311.20 Kommissionen und Honorare	221 555	470 000	274 200	311.20 Commissions et honoraires
21 Hilfskräfte	42 735	57 100	48 400	21 Auxiliaires
22 EDV-Dienstleistungsaufträge	5 029	—	—	22 Mandats de prestations informatiques
23 Ausbildung des Personals	984	2 500	2 700	23 Formation du personnel
321.20 Verwaltungsauslagen	2 914	7 500	7 800	321.20 Frais d'administration
391.20 Forschungs- und Studienaufträge . .	368 572	760 000	705 800	391.20 Mandats de recherche et d'étude
Unabhängige Beschwerdeinstanz Radio und Fernsehen	196 868	243 500	245 600	Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
211.30 Personalbezüge	—	—	150 600	211.30 Rétribution du personnel
301.30 Ersatz von Auslagen	1 028	1 000	1 200	301.30 Débours
311.31 Personalkosten	143 418	173 900	—	311.31 Frais de personnel
32 Kommissionen und Honorare	52 074	66 600	91 800	32 Commissions et honoraires
321.30 Verwaltungsauslagen	348	2 000	2 000	321.30 Frais d'administration
Einnahmen	11 791	16 000	16 000	Recettes
Verwaltung	11 791	15 000	15 000	Administration
921.01 Kostenrückerstattungen	—	5 000	5 000	921.01 Remboursements de frais
931.03 Kanzleigebühren	11 791	10 000	10 000	931.03 Emoluments de chancellerie
Unabhängige Beschwerdeinstanz Radio und Fernsehen	—	1 000	1 000	Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision
931.30 Kanzleigebühren und Kosten im Be- schwerdeverfahren	—	1 000	1 000	931.30 Emoluments de chancellerie et frais en procédure de recours

Verkehr und Energie- wirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
802 Bundesamt für Verkehr				802 Office fédéral des transports
Ausgaben	1 681 950 459	2 000 062 015	2 211 124 640	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	10 304 272	10 408 700	11 344 800	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	188 648	235 000	226 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	—	20 000	55 200	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	61 105	35 800	37 000	2 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	98 235	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
5 Ausbildung des Personals	9 230	14 000	14 400	5 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	34 260	36 000	42 400	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	1 440	1 515	5 340	373.01 Cotisations
3 Internationale Verkehrsausstellung München	—	—	950 000	3 Exposition internationale des trans- ports et communication, Munich
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	1 701 587	1 200 000	1 663 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
413.21 Abgeltung gemeinwirtschaftlicher Leistungen konzessionierter Trans- portunternehmen, KTU	61 100 000	60 400 000	68 000 000	413.21 Prestations des entreprises de transport concessionnaires (ETC) en faveur de l'économie générale, indemnisation
22 Technische Verbesserungen und Umstellung des Betriebes, KTU	44 722 307	165 000 000	167 000 000	22 Améliorations techniques et adop- tion d'un autre mode de transport (ETC)
24 Aufrechterhaltung des Betriebes (Betriebsdefizitdeckung), KTU	126 443 614	125 000 000	125 000 000	24 Maintien de l'exploitation (couver- ture du déficit d'exploitation (ETC)
25 Hilfe bei Naturschäden	46 000 000	18 000 000	8 700 000	25 Aide pour réparer les dommages causés par les forces naturelles
27 Tarifannäherung, KTU	119 000 000	118 000 000	124 000 000	27 Rapprochement des tarifs (ETC)
28 Autoverlad	21 000 000	21 900 000	21 700 000	28 Chargement d'automobiles
29 RhB, Vereine	17 000 000	30 000 000	17 000 000	29 Chemin de fer rhétique, Vereine
30 Tarifierleichterungen	76 149 623	81 000 000	84 000 000	30 Réductions tarifaires
31 Abgeltung regionaler Personenver- kehr	514 000 000	523 000 000	550 000 000	31 Trafic régional des voyageurs des CFF, indemnisation
32 Abgeltung Huckepackverkehr SBB	33 900 000	36 000 000	42 000 000	32 Ferroutage des CFF, indemnisation
33 Investitionen kombinierter Verkehr	2 532 174	14 000 000	5 600 000	33 Investissements en faveur du trafic combiné
35 Infrastrukturleistung an SBB	575 983 492	728 000 000	869 000 000	35 Prestation pour l'infrastructure ver- sée aux CFF
36 BLS, Übergangslösung Huckepack	—	—	30 000 000	36 BLS, ferroutage, solution transitoire
43 SBB-Flughafenanschluß Cointrin . .	1 600 000	500 000	2 600 000	43 Raccordement de l'aéroport de Cointrin au réseau des CFF
46 Anschlußgeleise	773 696	22 000 000	13 000 000	46 Voies de raccordement
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.04 Zentralamt für den internationalen Eisenbahnverkehr, Bern	68 654	72 000	72 000	493.04 Office central des transports inter- nationaux par chemin de fer, Berne
10 Internationale Organisationen	3 411	4 000	4 500	10 Organisations internationales
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
500.01 Neue Eisenbahn-Alpentransversale (NEAT), Projektierung	—	—	18 000 000	500.01 Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes (NLFA), établissement de projets
511.01 Instrumente und Apparate	6 546	35 000	10 000	511.01 Instruments et appareils
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
600.01 BLS, Doppelspur, Baukredit	13 000 000	35 000 000	20 000 000	600.01 BLS, doublement de la voie, crédit à la construction
5 BLS, Doppelspur, Zinsvorschüsse . .	9 304 865	10 200 000	13 800 000	5 BLS, doublement de la voie, avan- ces des intérêts
6 Investitionen kombinierter Ver- kehr	—	—	17 300 000	6 Investissements en faveur du trafic combiné

Verkehr und Energie- wirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
802 Bundesamt für Verkehr (Fortsetzung)				802 Office fédéral des transports (suite)
Einnahmen	3058420	2986500	3017200	Recettes
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
653.01 Rückzahlung von Darlehen	96801	99500	93200	653.01 Remboursement de prêts
<i>Übrige Einnahmen</i>				<i>Autres recettes</i>
931.01 Gebühren	2916128	2860000	2900000	931.01 Emoluments
4 Kanzleigeühren	18118	1000	1000	4 Emoluments de chancellerie
5 Bußen	4000	1000	1000	5 Amendes
6 Aufsichtsgebühren von beruflichen Vorsorgeeinrichtungen	23374	25000	22000	6 Emoluments pour la surveillance des institutions de prévoyance pro- fessionnelle
 803 Bundesamt für Zivilluftfahrt				 803 Office fédéral de l'aviation civile
Ausgaben	163233963	175187700	205531700	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	11883455	12183700	12603700	211.01 Rétribution du personnel
2 Flugvergütungen	256761	300900	325500	2 Indemnités de vol
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	399451	410000	450000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	688641	710000	703000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	63594	50200	58800	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	60866	—	—	3 Mandats de prestations informa- tiques
4 Ausbildung des Personals	53761	80000	45000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	75132	60000	70000	321.01 Frais d'administration
331.01 Unterhalt von Mobilien und Immo- bilien	1345202	1625000	1630000	331.01 Entretien des immeubles et du mo- bilier
341.01 Betriebsausgaben	529596	700000	85000	341.01 Dépenses d'exploitation
351.04 Dienstflüge	277123	290000	3290000	351.04 Vols de service
5 Entschädigung für die Benützung des Flugplatzes Bern-Belp durch den Bund	351000	460000	470000	5 Indemnité versée pour l'utilisation de l'aérodrome de Berne-Belp par la Confédération
373.01 Betrieb Flugsicherung	94538104	96860000	114100000	373.01 Exploitation de la sécurité aérienne
4 Ausbildung von Luftfahrtpersonal	13489412	12350000	17000000	4 Formation du personnel de naviga- tion aérienne
5 Such- und Rettungsaktionen für ver- unfallte Luftfahrzeuge	5865	10000	10000	5 Opérations de recherches et de sau- vetage d'avions en détresse
9 Sicherheitsmaßnahmen	13814258	15600000	15600000	9 Mesures de sécurité
11 Mitgliederbeiträge	5906	7900	7000	11 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	—	70000	18700	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
413.01 Ausbau der Flugplätze	6750402	7650000	6600000	413.01 Agrandissement des aérodromes
2 Flugsicherungsdienst Nordatlantik	93349	80000	80000	2 Sécurité aérienne dans l'Atlantique nord
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationale Zivilluftfahrt-Organ- isation in Montreal	579941	765000	850000	493.01 Organisation de l'aviation civile in- ternationale à Montréal

Verkehr und Energie- wirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
803 Bundesamt für Zivilluftfahrt (Fortsetzung)				803 Office fédéral de l'aviation civile (suite)
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
501.01 Ausbau der Flugsicherungsanlagen	16 864 231	20 300 000	23 700 000	501.01 Aménagement des installations de sécurité aérienne
511.01 Instrumente und Apparate	91 829	175 000	105 000	511.01 Instruments et appareils
2 Dienstfahrzeuge	16 083	—	—	2 Véhicules de service
3 Luftfahrzeuge	—	450 000	1 730 000	3 Aéronefs
<i>Darlehen</i>				<i>Prêts</i>
601.01 Darlehen für Flugplätze	1 000 000	4 000 000	6 000 000	601.01 Prêts à des aérodomes
Einnahmen	164 999 981	151 690 000	146 765 000	Recettes
650.01 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	29 000	—	—	650.01 Prêts et participations, rembourse- ment
921.03 Übrige Kostenrückerstattungen . .	3 499 371	2 200 000	3 800 000	921.03 Autres remboursements de frais
923.01 Rückerstattungen aus Such- und Rettungsaktionen	—	10 000	10 000	923.01 Remboursements de frais de re- cherches et de sauvetage
931.01 Gebühren	3 537 606	3 400 000	3 840 000	931.01 Emoluments
2 Einschreibgebühren und Schulgel- der	98 375	80 000	115 000	2 Taxes d'inscription et de cours
3 Gebühren Flugsicherung	157 835 629	146 000 000	139 000 000	3 Redevances, sécurité aérienne
804 Bundesamt für Wasserwirt- schaft				804 Office fédéral de l'économie des eaux
Ausgaben	119 830 356	81 632 700	71 267 000	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	3 554 642	3 779 700	3 910 000	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	84 979	103 000	104 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	106 647	137 100	136 300	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	7 445	9 200	9 700	3 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	2 100	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
5 Ausbildung des Personals	1 228	2 300	2 300	5 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	9 319	11 200	25 700	321.01 Frais d'administration
341.02 Information und Ausbildung	212	7 000	9 000	341.02 Information et formation
373.01 Mitgliederbeiträge	2 195	2 300	2 300	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	470 003	475 000	768 400	391.01 Mandats de recherche et d'étude
2 Ursachenanalyse, Unwetterschä- den 1987	499 828	1 400 000	893 300	2 Dégâts dus aux intempéries de 1987, analyse des causes
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
443.05 Langenseeregulierung	—	100 000	100 000	443.05 Régularisation du lac Majeur
8 Genferseeregulierung	2 726 000	3 600 000	3 600 000	8 Régularisation du lac Léman
11 Gewässerkorrekturen	50 505 790	66 000 000	55 000 000	11 Corrections de cours d'eau
91 Dito/Förderung der Beschäftigung	218 080	—	—	91 Idem/encouragement de l'emploi
13 Internationale Rheinregulierung (Ill- mündung/Bodensee)	1 140 000	1 500 000	2 200 000	13 Régularisation internationale du Rhin (de l'embouchure de l'III au lac de Constance)
14 Korrektur der Langeten	4 500 000	4 500 000	4 500 000	14 Correction de la Langeten
15 Unwetterschäden 1987, Leistungen an Restkosten	56 000 000	—	—	15 Dégâts dus aux intempéries de 1987, règlement de soldes de frais
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationaler ständiger Verband für Schifffahrtkongresse, Brüssel	1 005	1 200	1 200	493.01 Association internationale perma- nente des congrès de navigation, Bruxelles

Verkehr und Energie- wirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
804 Bundesamt für Wasserwirt- schaft (Fortsetzung)				804 Office fédéral de l'économie des eaux (suite)
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Instrumente, Schiffe u.a.	883	4 700	4 800	511.01 Instruments, bateaux, etc.
Einnahmen	256 930	175 000	200 000	Recettes
921.01 Kostenrückerstattungen	123 862	105 000	110 000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Verwaltungsarbeiten bei Kraftwer- ken an der Landesgrenze	133 068	70 000	90 000	931.01 Frais d'administration remboursés par les usines frontières
805 Bundesamt für Energie- wirtschaft				805 Office fédéral de l'énergie
Ausgaben	43 463 724	49 793 000	54 176 668	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	11 123 168	10 758 200	11 822 100	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	309 997	320 000	350 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	845 935	867 000	774 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	76 165	80 400	71 000	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	45 059	—	—	3 Mandats de prestations informati- ques
4 Ausbildung des Personals	20 074	14 000	42 000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	109 999	66 000	109 000	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	26 355	28 400	28 900	373.01 Cotisations
2 NAGRA, statutarische Leistungen . . .	500 000	500 000	600 000	2 CEDRA, prestations statutaires
3 Information und Ausbildung über Energiefragen	1 796 529	2 421 000	3 070 000	3 Information et formation en matière de problèmes énergétiques
4 Entsorgungsprojekt	808 724	1 690 000	1 930 000	4 Projet d'élimination des déchets radioactifs
5 Starkstrominspektorat	345 216	2 000 000	1 000 000	5 Inspection des installations à cou- rant fort
391.02 Energieforschung und Förderung neuer Energietechniken	23 898 823	25 800 000	30 073 000	391.02 Recherche en matière d'énergie et encouragement de nouvelles tech- niques énergétiques
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.02 Internationale Atomenergieagen- tur, Wien	2 762 715	3 113 000	3 686 668	493.02 Agence internationale de l'énergie atomique, Vienne
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Instrumente und Apparate, Meßwa- gen	134 965	135 000	120 000	511.01 Instruments et appareils, véhicules de mesure
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
603.02 Prospektion: Darlehen Swisspetrol	660 000	2 000 000	500 000	603.02 Prospection: prêts à Swisspetrol
Einnahmen	8 354 950	8 481 000	8 668 000	Recettes
931.01 Bewilligungsgebühren für die Aus- fuhr elektrischer Energie	1 482 929	1 500 000	1 500 000	931.01 Taxes pour permis d'exportation d'énergie électrique
2 Gebühren für Rohrleitungsanlagen	197 367	140 000	140 000	2 Taxes pour installations de trans- port par conduites
3 Bußen	17 633	35 000	20 000	3 Amendes
4 Übrige Gebühren	48 818	6 000	8 000	4 Autres émoluments
5 Gebühren für Atomanlagen	6 608 203	6 800 000	7 000 000	5 Taxes afférentes aux installations atomiques

Verkehr und Energie- wirtschaft	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
806 Bundesamt für Straßenbau				806 Office fédéral des routes
Ausgaben	1947608072	2046565900	2152350100	Dépenses
<i>Personal</i>				<i>Personnel</i>
211.01 Personalbezüge	5398908	5281400	5842300	211.01 Rétribution du personnel
<i>Allgemeine Ausgaben</i>				<i>Dépenses générales</i>
301.01 Ersatz von Auslagen	113500	145000	144000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	47665	94000	56600	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	150508	200900	71000	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	100000	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
4 Ausbildung des Personals	—	—	6000	4 Formation du personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	18000	21500	80500	321.01 Frais d'administration
331.01 Unterhalt von Instrumenten und Apparaten	54357	70000	125000	331.01 Entretien d'instruments et d'appareils
373.01 Mitgliederbeiträge	5200	5100	5300	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	3960478	7040000	6280000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
<i>Bundesbeiträge</i>				<i>Subventions</i>
412.01 Hauptstraßen	159000000	175000000	190000000	412.01 Routes principales
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	5600000	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
2 Niveauübergänge, Maßnahmen zur Trennung des Verkehrs	45826422	85000000	85000000	2 Passages à niveau, mesures de séparation des courants de trafic
3 Bahnhofparkanlagen	8835000	20000000	11000000	3 Places de parc près des gares
10 Übrige Straßen, Unwetterschäden 1987	22563257	23000000	10000000	10 Autres routes, dégâts dus aux intempéries de 1987
11 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich	235798278	247752000	266166000	11 Subventions routières générales et péréquation financière
12 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich (außerordentlicher Anteil)	150000000	150000000	140000000	12 Subventions routières générales et péréquation financière (part extraordinaire)
13 Internationale Alpenstraßen und Kantone ohne Nationalstraßen	17748258	18648000	20034000	13 Routes alpêtres servant au trafic international et cantons dépourvus de routes nationales
442.01 Umwelt- und Landschaftsschutzmaßnahmen (Straßenverkehr)	59582681	11000000	19000000	442.01 Mesures de protection de l'environnement et du paysage (circulation routière)
2 Schutz übriger Straßen vor Naturgewalten	41616475	6000000	6000000	2 Protection des autres routes contre les éléments naturels
<i>Internationale Institutionen</i>				<i>Institutions internationales</i>
493.01 Internationaler ständiger Verband der Straßenkongresse, Paris	6300	8000	9400	493.01 Association internationale permanente des congrès de la route, Paris
<i>Grundstücke und Fahrnis</i>				<i>Immeubles et mobilier</i>
511.01 Instrumente und Apparate	565971	300000	530000	511.01 Instruments et appareils
<i>Gemeinschaftswerke (Nationalstraßen)</i>				<i>Entreprises exécutées en communauté (routes nationales)</i>
<i>Investitionsausgaben</i>				<i>Dépenses d'investissement</i>
563.10 Bau	851715095	900000000	985000000	563.10 Construction
11 Erneuerung	29103188	25000000	25000000	11 Renouvellement
<i>Laufende Ausgaben</i>				<i>Dépenses courantes</i>
12 Baulicher Unterhalt	149478165	190000000	200000000	12 Gros entretien
13 Betrieb und Polizei	159502366	178000000	177000000	13 Exploitation et police
<i>Darlehen und Warengeschäfte</i>				<i>Prêts et marchandises</i>
600.01 Bahnhofparkanlagen	818000	4000000	5000000	600.01 Places de parc près des gares
807 PTT-Betriebe				807 Entreprise des PTT
Einnahmen	170000000	170000000	170000000	Recettes
910.01 Gewinnablieferung	170000000	170000000	170000000	910.01 Remise du bénéfice

Tabellen

Inhaltsverzeichnis

1	Rechnungsabschlüsse des Bundes 1930—1988, Voranschläge 1989—1990	90
2	Abweichungen der Rechnungs- von den Voranschlagszahlen	91
3	Schulden des Bundes 1950—1988	91
4	Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen	92
5	Gesamtrechnung 1960—1990	108
6	Funktionale Gliederung der Ausgaben 1988—1990	122
7	Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960—1990	126
8	Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben 1960—1990	130
9	Übertragungen des Bundes	131
10	Volkswirtschaftliche und funktionale Struktur des Finanzhaushaltes 1990	132
11	Ausgaben 1990, aufgegliedert nach Aufgaben und Sachgruppen	134
12	Entwicklung und Struktur der Fiskaleinnahmen	136
13	Finanzierung der Bundesaufgaben durch direkt zuteilbare Einnahmen	137
14	Übersicht über die zweckfinanzierten Straßenverkehrsausgaben	138
15	Umwelt- und Landschaftsschutz (Straßenverkehr)/Schutz übriger Straßen vor Naturgewalten	139
16	Ausgaben der Departemente für bauliche Maßnahmen	140
17	Ausgaben des Bundes (inkl. Betriebe) für bauliche Maßnahmen	142
18	Gesperrte Kredite	143
19	Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen	144
20	Personalbestand und -bezüge nach Tätigkeitsgebieten und Sachgruppen	148
21	Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe)	150
22	Maßgebende Besoldungsmindest- und -höchstbeträge im Jahr 1989	152
23	Personalversicherungskassen des Bundes	153
24	Übersicht über die Eidgenössische Versicherungs- und Einlegerkasse 1990	154
25	Mit dem Voranschlag 1990 beantragte Verpflichtungskredite (VK)	155
26	Jahreszusicherungskredite 1990	156
27	Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite	157

Tables

Table des matières

1	Clôture des comptes de la Confédération 1930—1988, Budgets 1989—1990	90
2	Ecart entre les résultats du compte et du budget	91
3	Dette de la Confédération 1950—1988	91
4	Dépenses et recettes par groupes spécifiques	92
5	Compte général 1960—1990	108
6	Classification fonctionnelle des dépenses 1988—1990	122
7	Classification fonctionnelle des dépenses 1960—1990	126
8	Classification économique des dépenses 1960—1990	130
9	Transferts de la Confédération	131
10	Classifications économique et fonctionnelle des finances de 1990	132
11	Les dépenses de 1990 classées suivant les tâches et les groupes spécifiques	134
12	Evolution et structure des recettes fiscales	136
13	Financement des tâches de la Confédération par des recettes imputables directement	137
14	Tableau des dépenses affectées à la circulation routière	138
15	Protection de l'environnement et du paysage (circulation routière)/Protection des autres routes contre les éléments naturels	139
16	Dépenses des départements relatives à la construction	140
17	Dépenses de la Confédération (y compris les établissements) relatives à la construction	142
18	Crédits bloqués	143
19	Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices	144
20	Effectifs et rétribution du personnel par genres d'activités et par groupes spécifiques	148
21	Effectifs et rétribution du personnel de la Confédération (entreprises comprises)	150
22	Traitements minimums et maximums déterminants en 1989	152
23	Caisses d'assurance du personnel de la Confédération	153
24	Tableau concernant la Caisse fédérale d'assurance et la Caisse de déposants en 1990	154
25	Crédits d'engagements (CE) demandés par la voie du budget 1990	155
26	Crédits annuels d'engagements de 1990	156
27	Engagements ouverts, autorisés antérieurement	157

Rechnungsabschlüsse des Bundes 1930—1988, Voranschläge 1989—1990

Clôture des comptes de la Confédération 1930—1988, Budgets 1989—1990

in Millionen Franken

en millions de francs

Jahr Année	Gesamtrechnung — Compte général								Fehlbetrag der Bilanz Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderung Variations de la fortune			Abschluß Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuß Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuß Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Boni	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1930	483,4	634,7	151,3	130,3	16,4	— 113,9		37,4	1 406,5
1931	403,6	488,5	84,9	63,2	45,9	— 17,3		67,6	1 338,9
1932	432,5	471,7	39,2	56,9	34,9	— 22,0		17,2	1 321,7
1933	450,2	439,9	— 10,3	64,6	37,3	— 27,3	37,6		1 359,3
1934	497,1	485,3	— 11,8	40,3	70,1	29,8		18,0	1 341,3
1935	505,1	524,6	19,5	32,3	15,6	— 16,7		2,8	1 338,5
1936	517,6	542,1	24,5	116,3	18,4	— 97,9	73,4		1 411,9
1937	537,3	563,3	26,0	76,6	30,8	— 45,8	19,8		1 431,7
1938	604,4	569,3	— 35,1	92,5	30,3	— 62,2	97,3		1 529,0
1939	964,0	621,5	— 342,5	94,2	34,3	— 59,9	402,4		1 931,4
1940	1 806,8	932,9	— 873,9	113,9	142,3	28,4	845,5		2 776,9
1941	2 141,8	1 283,0	— 858,8	115,3	89,5	— 25,8	884,6		3 661,5
1942	2 261,4	1 458,7	— 802,7	76,0	103,3	27,3	775,4		4 436,9
1943	2 482,3	1 505,5	— 976,8	257,3	117,4	— 139,9	1 116,7		5 553,6
1944	2 593,9	1 597,6	— 996,3	280,4	76,9	— 203,5	1 199,8		6 753,4
1945	2 323,1	1 513,4	— 809,7	1 189,6	276,2	— 913,4	1 723,1		8 476,5
1946	2 212,9	2 411,3	198,4	296,4	95,3	— 201,1	2,7		8 479,2
1947	1 946,7	2 208,9	262,2	170,4	228,6	58,2		320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	292,6	274,0	157,7	— 116,3		176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	58,3	274,7	218,6	— 56,1		2,2	7 960,3
1950	1 637,0	1 973,7	336,7	368,5	203,1	— 165,4		171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	— 29,2	207,1	245,9	38,8		9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	— 211,6	440,1	470,4	30,3	181,3		7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	90,8	551,4	416,2	— 135,2	44,4		8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	361,0	437,7	306,5	— 131,2		229,8	7 795,3
1955	1 948,7	2 245,3	296,6	308,8	227,1	— 81,7		214,9	7 580,4
1956	1 963,6	2 610,6	647,0	467,4	243,5	— 223,9		423,1	7 157,3
1957	2 238,2	2 440,3	202,1	384,7	364,4	— 20,3		181,8	6 975,5
1958	2 643,2	2 826,2	183,0	456,5	568,8	112,3		295,3	6 680,2
1959	2 482,4	2 722,7	240,3	471,1	394,2	— 76,9		163,4	6 516,8
1960	2 601,1	3 316,1	715,0	707,5	271,3	— 436,2		278,8	6 238,0
1961	3 267,1	3 406,0	138,9	489,0	678,2	189,2		328,1	5 909,9
1962	3 684,2	4 116,6	432,4	734,0	786,5	52,5		484,9	5 425,0
1963	4 082,9	4 209,3	126,4	565,1	1 013,0	447,9		574,3	4 850,7
1964	4 856,6	5 276,7	420,1	769,7	936,7	167,0		587,1	4 263,6
1965	4 920,3	4 951,7	31,4	428,2	844,3	416,1		447,5	3 816,1
1966	5 682,9	5 687,6	4,7	496,5	778,6	282,1		286,8	3 529,3
1967	5 873,8	5 717,8	— 156,0	419,9	781,0	361,1		205,1	3 324,2
1968	6 646,7	6 603,5	156,8	578,4	979,2	400,8		557,6	2 766,6
1969	7 080,8	7 108,4	27,6	592,5	1 010,8	418,3		445,9	2 320,7
1970	7 765,0	7 974,5	209,5	757,3	845,7	88,4		297,9	2 022,8
1971	8 962,5	8 668,9	— 293,6	815,5	1 172,9	357,4		63,8	1 959,0
1972	10 366,0	10 118,7	— 247,3	697,5	1 100,7	403,2		155,9	1 803,1
1973	11 625,1	10 846,5	— 778,6	993,9	1 900,0	906,1		127,5	1 675,6
1974	13 051,6	12 011,5	— 1 040,1	876,4	1 979,0	1 102,6		62,5	1 613,1
1975	13 540,8	12 231,6	— 1 309,2	1 024,9	886,6	— 138,3	1 447,5		3 060,6
1976	15 860,0	14 287,2	— 1 572,8	1 221,5	908,5	— 313,0	1 885,8		4 946,4
1977	15 492,9	14 025,8	— 1 467,1	1 505,5	672,0	— 833,5	2 300,6		7 247,0
1978	15 824,5	15 106,0	— 718,5	1 529,5	726,8	— 802,7	1 521,2		8 768,2
1979	16 612,5	14 898,0	— 1 714,5	1 373,0	762,1	— 610,9	2 325,4		11 093,6
1980	17 388,8	16 317,6	— 1 071,2	1 647,0	556,5	— 1 090,5	2 161,7		13 255,3
1981	17 574,7	17 401,5	— 173,2	1 273,7	635,7	— 638,0	811,2		14 066,5
1982	19 293,1	18 868,7	— 424,4	1 427,9	616,0	— 811,9	1 236,3		15 302,8
1983	20 283,3	19 427,9	— 855,4	1 496,0	1 088,0	— 408,0	1 263,4		16 566,2
1984	21 643,8	21 196,3	— 447,5	1 537,8	1 173,5	— 364,3	811,8		17 378,0
1985	22 881,3	22 185,5	— 695,8	1 312,2	946,6	— 365,6	1 061,4		18 439,4
1986	23 176,2	25 144,0	+ 1 967,8	1 834,3	801,4	— 1 032,9		934,9	17 504,5
1987	23 860,7	24 902,0	+ 1 041,3	1 828,7	1 131,6	— 697,1		344,2	17 160,3
1988	26 633,0	27 880,7	+ 1 247,7	2 477,0	1 668,6	— 808,4		439,3	16 721,0
1989	27 554,9	28 030,8	+ 475,9	1 902,6	1 085,2	— 817,4	341,5	—	17 062,5
1990	29 606,9	30 263,7	+ 656,8	1 945,8	976,2	— 969,6	312,8		17 375,3

Abweichungen der Rechnungs- von den Voranschlagszahlen / Ecarts entre les résultats du compte et du budget

Jahr Année	Ausgaben / Dépenses			Einnahmen / Recettes			Ergebnis / Résultat		
	Voranschlag (ohne Nachträge) Budget (sans suppléments)	Rechnung Compte	Abwei- chung Ecart	Vor- anschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung Ecart	Voranschlag (ohne Nachträge) Budget (sans suppléments)	Rechnung Compte	Abweichung Ecart
Millionen Franken / millions de francs									
1970	7 594	7 765	+ 171	7 571	7 975	+ 404	— 23	+ 210	+ 233
1971	8 609	8 963	+ 354	8 517	8 669	+ 152	— 92	— 294	— 202
1972	9 746	10 366	+ 620	9 926	10 119	+ 193	+ 180	— 247	— 427
1973	11 360	11 625	+ 265	11 161	10 847	— 314	— 199	— 778	— 579
1974	12 862	13 052	+ 190	12 656	12 011	— 645	— 206	— 1 041	— 835
1975	13 366	13 541	+ 175	12 908	12 232	— 676	— 458	— 1 309	— 851
1976	15 658	15 860	+ 202	14 486	14 287	— 199	— 1 172	— 1 573	— 401
1977	15 991	15 493	— 498	14 223	14 026	— 197	— 1 768	— 1 467	+ 301
1978	16 168	15 825	— 343	14 956	15 106	+ 150	— 1 212	— 719	+ 493
1979	16 494	16 612	+ 118	15 152	14 898	— 254	— 1 342	— 1 714	— 372
1980	17 337	17 389	+ 52	16 046	16 318	+ 272	— 1 291	— 1 071	+ 220
1981	17 277	17 575	+ 298	16 104	17 402	+ 1 298	— 1 173	— 173	+ 1 000
1982	18 909	19 293	+ 384	17 805	18 869	+ 1 064	— 1 104	— 424	+ 680
1983	19 672	20 283	+ 611	18 710	19 428	+ 718	— 962	— 855	+ 107
1984	21 433	21 644	+ 211	20 773	21 196	+ 423	— 660	— 448	+ 212
1985	22 914	22 881	— 33	22 231	22 185	— 46	— 683	— 696	— 13
1986	23 609	23 176	— 433	23 711	25 144	+ 1 433	+ 102	+ 1 968	+ 1 866
1987	24 225	23 861	— 364	24 396	24 902	+ 506	+ 171	+ 1 041	+ 870
1988	26 000	26 633	+ 633	27 219	27 881	+ 662	+ 1 219	+ 1 248	+ 29

Schulden des Bundes 1950—1988

Dettes de la Confédération 1950—1988

in Millionen Franken

en millions de francs

Jahr Année	Zu verzinsende Schulden Dettes rémunérables				Nicht zu verzinsende Schulden Dettes non rémunérables			Gesamt- schulden Dettes totales
	Laufende Schulden Dettes courantes	Kurzfristige Schulden Dettes à court terme	Mittel- und langfristige Schulden Dettes à moyen et long termes	Total	Laufende Schulden Dettes courantes	Mittel- und langfristige Schulden Dettes à moyen et long termes	Total	
1950	96	429	8 203	8 728	135	—	135	8 863
1955	161	326	8 393	8 880	200	—	200	9 080
1960	151	380	6 828	7 359	369	—	369	7 728
1965	209	411	6 091	6 711	834	3	837	7 548
1970	855	542	5 663	7 060	348	164	512	7 572
1971	1 480	454	6 113	8 047	374	185	559	8 606
1972	2 002	611	6 430	9 043	327	202	529	9 572
1973	1 642	1 008	6 705	9 355	407	252	659	10 014
1974	1 479	1 968	7 587	11 034	357	369	726	11 760
1975	1 602	2 893	9 224	13 719	327	469	796	14 515
1976	2 494	2 140	13 013	17 647	233	510	743	18 390
1977	3 513	1 853	13 230	18 596	227	549	776	19 372
1978	4 649	1 158	13 951	19 758	170	621	791	20 549
1979	1 086	3 755	14 708	19 549	2 139	717	2 856	22 405
1980	1 278	3 549	16 107	20 934	2 658	802	3 460	24 394
1981	872	3 652	16 621	21 145	2 644	888	3 532	24 677
1982	746	3 967	17 283	21 996	1 986	986	2 972	24 968
1983	1 272	4 033	16 688	21 993	2 209	1 047	3 256	25 249
1984	1 251	4 991	17 451	23 693	2 943	1 100	4 043	27 736
1985	1 326	5 242	18 322	24 890	3 209	1 167	4 376	29 266
1986	5 140	4 111	17 468	26 719	241	1 238	1 479	28 198
1987	6 094	3 075	16 831	26 000	345	1 326	1 671	27 671
1988	5 227	4 449	14 654	24 330	323	1 420	1 743	26 073

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte	Voranschlag Budget		Anteil am Haushalt En % du total	Zunahme Augmentation		Dépenses et recettes par groupes spécifiques
	1988	1989	1990	V 1990 B	absolut absolue V 89/90 B	en % V 89/90 B	en milliers de francs
Ausgaben	26 633 015	27 554 942	29 606 941	100,0	2 051 999	7,4	Dépenses
1 Verzinsung	946 405	877 932	961 050	3,3	83 118	9,5	1 Intérêts
10 Verzinsung der Schulden	825 155	778 970	850 300	2,9	71 330	9,2	10 Intérêts de la dette
11 Zinsvergütungen an Bundesbe- triebe und Spezialfonds	121 250	98 962	110 750	0,4	11 788	11,9	11 Service d'intérêts aux établisse- ments fédéraux et aux fonds spéciaux
2 Behörden	36 560	41 241	42 377	0,1	1 136	2,8	2 Autorités
2 Personal	2 666 219	2 839 975	3 062 156	10,3	222 181	7,8	2 Personnel
21 Personalbezüge	2 492 472	2 670 015	2 870 776	9,7	200 761	7,5	21 Rétribution du personnel
22 Personalfürsorge	173 747	169 960	191 380	0,6	21 420	12,6	22 Mesures de prévoyance
Arbeitgeberbeiträge an die Aus- gleichsfonds	128 951	131 753	143 178	0,5	11 425	8,7	Contributions de l'employeur aux fonds de compensation
Arbeitgeberbeiträge an die Unfall- versicherungen (SUVA)	21 862	19 908	25 020	0,1	5 112	25,7	Contributions de l'employeur à l'assurance-maladie (CNA)
Ruhegehälter an Professoren der ETH	9 890	11 173	11 790	0,0	617	5,5	Pensions des professeurs des écoles polytechniques fédérales
Übrige Sozialleistungen	13 044	7 126	11 392	0,0	4 266	59,9	Prestations sociales diverses
3 Allgemeine Ausgaben	2 428 185	2 967 292	2 737 450	9,3	— 229 842	— 7,7	3 Dépenses générales
30 Ersatz von Auslagen, Dienststun- fälle	81 113	87 994	91 701	0,3	3 707	4,2	30 Débours, accidents de service
Ersatz von Auslagen	68 833	75 511	79 131	0,3	3 620	4,8	Débours
Ausbildung des Personals	—	—	—	—	—	—	Formation du personnel
Betriebsunfälle, Krankenversiche- rungen, verwaltungsärztlicher Dienst	5 300	5 283	5 670	0,0	387	7,3	Accidents de service, assurance maladie, service médical de l'admi- nistration
Abonnemente und Tagesstrecken- karten	6 980	7 200	6 900	0,0	— 300	— 4,2	Abonnements et cartes journalières de parcours
31 Kommissionen, Honorare und Hilfskräfte	209 860	238 636	272 001	1,0	33 365	14,0	31 Commissions, honoraires et auxiliaires
Kommissionen und Honorare	59 251	64 882	70 000	0,3	5 118	7,9	Commissions et honoraires
EDV-Lizenzprogramme	29 971	43 000	53 400	0,2	10 400	24,2	Programmes informatiques sous licence
EDV-Dienstleistungsaufträge	18 773	20 000	24 200	0,1	4 200	21,0	Mandats de prestations informati- ques
Hilfskräfte	92 673	99 001	108 329	0,4	9 328	9,4	Auxiliaires
Ausbildung des Personals	9 192	11 753	16 072	0,0	4 319	36,7	Formation du personnel
32 Allgemeine Verwaltungsaus- lagen	179 557	192 017	195 939	0,7	3 922	2,0	32 Dépenses générales d'administration
Druck- und Buchbinderkosten, Papier und Büromaterial	84 959	86 690	91 573	0,3	4 883	5,6	Frais d'impression et de reliure, fournitures et autres frais de bureau
Vergütung an PTT (Pauschale, Abonnements- und Gesprächs- taxen u.a.)	68 736	79 217	75 203	0,3	— 4 014	— 5,1	Taxes PTT (taxes à forfait, abonne- ments, taxes de conversations, etc.)
Übriges (Transporte, Steuern, Abgaben, Gerichts- und andere Gebühren)	25 862	26 110	29 163	0,1	3 053	11,7	Divers (transports, impôts, taxes et émoluments de justice et autres)
33 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	390 717	444 972	480 895	1,6	35 923	8,1	33 Entretien des immeubles et du mobilier
Bauten, Anlagen und Mobilien	207 887	244 227	262 165	0,9	17 938	7,3	Constructions, installations et mobilier

in Tausend Franken		Voranschlag — 1990 — Budget						en milliers de francs	
Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente — Départements							Verkehr u. Energie Transports et énergie	
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique			
484 668	1 248 624	9 209 974	844 299	5 089 848	4 549 833	3 461 662	4 718 033		
—	—	—	—	—	961 050	—	—		
—	—	—	—	—	850 300	—	—		
—	—	—	—	—	110 750	—	—		
32 218	—	898	—	—	7 960	1 302	—		
41 441	176 211	642 014	138 819	1 043 244	820 397	148 098	51 931		
41 441	175 906	642 014	138 819	1 043 244	629 322	148 098	51 931		
—	304	—	—	—	191 075	—	—		
—	—	—	—	—	143 178	—	—		
—	—	—	—	—	25 020	—	—		
—	—	—	—	—	11 790	—	—		
—	304	—	—	—	11 087	—	—		
227 751	67 486	674 209	87 865	1 167 740	246 655	60 546	205 197		
188	24 964	7 000	1 899	31 505	22 523	2 258	1 365		
188	24 964	6 988	1 899	31 505	9 969	2 253	1 365		
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	12	—	—	5 654	4	—		
—	—	—	—	—	6 900	—	—		
82 715	16 149	87 802	12 345	35 767	10 150	24 029	3 045		
2 711	3 109	23 251	6 731	11 723	1 612	18 355	2 509		
53 400	—	—	—	—	—	—	—		
24 200	—	—	—	—	—	—	—		
2 349	12 790	63 530	5 383	14 973	3 502	5 447	356		
56	250	1 021	231	9 071	5 036	227	180		
91 895	9 103	4 162	673	7 880	80 660	1 215	351		
90 912	—	594	29	—	8	30	—		
445	—	—	—	—	74 758	—	—		
538	9 103	3 568	644	7 880	5 894	1 185	351		
46 013	755	181 455	660	234 438	14 840	980	1 755		
46 013	755	181 455	420	15 948	14 840	980	1 755		

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget		Anteil am Haushalt En % du total V 1990 B	Zunahme Augmentation		Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
		1989	1990		absolut absolue V 89/90 B	en % V 89/90 B	
3 Allgemeine Ausgaben (Fortsetzung)							3 Dépenses générales (suite)
Bauten und Anlagen, Festungswesen	6 650	6 800	7 100	0,0	300	4,4	Constructions et installations, fortifications
Unterhalt und Ersatz des Korps- und Instruktionsmaterials sowie der persönlichen Ausrüstung	11 665	13 080	14 990	0,0	1 910	14,6	Entretien et remplacement du matériel de corps et d'instruction, ainsi que de l'équipement personnel
Unterhalt und Reparaturen von Motorfahrzeugen	84 089	97 150	112 400	0,4	15 250	15,7	Entretien et réparations des véhicules à moteur
Unterhalt, Revision und Ersatzmaterial für Flugzeuge und Motoren	80 426	83 715	84 240	0,3	525	0,6	Entretien, révision et matériel de remplacement pour avions et moteurs
34 Betriebsausgaben	885 338	936 386	912 929	3,1	— 23 457	— 0,5	34 Dépenses d'exploitation
Werkstoffe, Material aller Art, Verbrauchsmaterial (Heizung, Beleuchtung, Reinigung)	364 182	389 815	372 364	1,3	— 17 451	— 4,5	Matériaux de tout genre, matériel de consommation (chauffage, éclairage, nettoyage)
Verbrauchsmaterial der Truppe und zu Instruktionszwecken	22 412	22 762	23 256	0,1	494	2,2	Matériel de consommation de la troupe et matériel d'instruction
Warenbeschaffung: durch OKK zur Abgabe an die Truppe; Militärheilstation, Gutsbetrieb und Truppe	144 809	130 080	145 600	0,5	15 520	11,9	Achat de marchandises: du CCG pour la troupe, de la clinique militaire, du domaine et de la troupe
Kosten für die Getreidelagerung und Bundespflichtlager	2 951	3 600	3 690	0,0	90	2,5	Frais de magasinage des céréales et stocks obligatoires de la Confédération
Wiederbeschaffung und Munition	240 132	275 400	244 600	0,8	— 30 800	— 11,2	Remplacement de munitions
Transportkosten der Schulen und Kurse sowie für Material aller Art	82 852	83 729	85 419	0,3	1 690	2,0	Frais de transport des écoles et des cours, ainsi que pour matériel de tout genre
Warenumsatzsteuer auf Importen	28 000	31 000	38 000	0,1	7 000	22,6	Impôt sur le chiffre d'affaires sur les produits importés
35 Miet- und Pachtzinse, Unterkunft, Schadenvergütungen	158 594	167 663	170 753	0,6	3 090	1,8	35 Loyers, fermages, cantonnements, indemnités pour dommages
Miete, Pachtzinse, Entschädigungen für die Benützung von Grundstücken u. a.	55 973	67 634	77 988	0,3	10 354	15,3	Loyers, fermages, indemnités pour l'utilisation de terrains, etc.
Entschädigungen für Waffen- und Schießplätze	21 215	21 069	20 540	0,1	— 529	— 2,5	Indemnités pour les places d'armes et de tir
Truppenunterkunft	49 738	53 000	51 700	0,2	— 1 300	— 2,5	Cantonnements
Schadenvergütungen	30 024	24 330	18 890	0,0	— 5 440	— 22,4	Indemnités pour dommages
Mietgeld für in Dienst genommene Privatpferde	1 476	1 500	1 500	0,0	—	0,0	Louage des chevaux de particuliers employés au service
Miete, Abschätzung, Reparatur für in Dienst genommene private Motorfahrzeuge	168	130	135	0,0	5	3,8	Louage, dépréciation et réparation des véhicules à moteur privés employés au service
36 Entschädigungen an den Wehrmann	95 652	95 187	93 710	0,3	— 1 477	— 1,6	36 Indemnités et allocations aux militaires
Sold, Kleiderentschädigungen, Flugstunden	92 568	92 000	90 400	0,3	— 1 600	— 1,7	Solde, indemnités d'habillement, heures de vol
Barbeiträge an Offiziere	2 646	2 600	2 800	0,0	200	7,7	Indemnités versées aux officiers
Übriges	438	587	510	0,0	— 77	— 13,1	Divers
37 Verpflichtungen und vertragliche Leistungen	381 837	750 193	457 922	1,5	— 292 271	— 39,0	37 Engagements et prestations contractuelles
Grundbuchvermessung	26 500	32 000	32 000	0,1	—	—	Mensurations cadastrales
Flugsicherungsbetrieb	94 538	96 860	114 100	0,4	17 240	17,8	Exploitation de la sécurité aérienne
Fliegerische Vorschulung und Ausbildung	13 489	12 350	17 000	0,1	4 650	37,7	Enseignement préparatoire et formation de l'aviation
Anleiendienst (Provisionen und Emissionskosten)	10 337	14 314	18 585	0,1	4 271	29,8	Service des emprunts (commissions et frais d'émission)
Unterhalt des Armeematerials durch die Kantone	53 500	54 500	56 000	0,2	1 500	2,8	Entretien du matériel de l'armée par les cantons
Jugend und Sport, Schießwesen außer Dienst, militärische Vorbildung und außerdienstliche Weiterbildung	36 796	36 384	38 461	0,1	2 077	5,7	Jeunesse et sport, tir hors du service, instruction technique pré-militaire et instruction complémentaire hors du service

in Tausend Franken		Voranschlag — 1990 — Budget						en milliers de francs	
Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente — Départements							Verkehr u. Energie Transports et énergie	
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique			
—	—	—	—	7 100	—	—	—	—	
—	—	—	—	14 990	—	—	—	—	
—	—	—	—	112 400	—	—	—	—	
—	—	—	240	84 000	—	—	—	—	
803	5 805	276 003	7 960	573 794	30 885	17 586	94	94	
803	5 805	273 982	7 915	39 114	30 885	13 767	94	94	
—	—	—	45	23 211	—	—	—	—	
—	—	1 416	—	144 055	—	129	—	—	
—	—	—	—	—	—	3 690	—	—	
—	—	—	—	244 600	—	—	—	—	
—	—	605	—	84 814	—	—	—	—	
—	—	—	—	38 000	—	—	—	—	
5 208	9 700	36 661	970	96 266	12 668	5 453	3 827	3 827	
5 208	9 700	31 761	970	13 101	9 668	3 753	3 827	3 827	
—	—	—	—	20 540	—	—	—	—	
—	—	—	—	51 700	—	—	—	—	
—	—	4 900	—	9 290	3 000	1 700	—	—	
—	—	—	—	1 500	—	—	—	—	
—	—	—	—	135	—	—	—	—	
—	—	320	—	93 390	—	—	—	—	
—	—	—	—	90 400	—	—	—	—	
—	—	—	—	2 800	—	—	—	—	
—	—	320	—	190	—	—	—	—	
389	500	71 573	58 990	93 519	74 585	4 006	154 359	154 359	
—	—	—	32 000	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	114 100	114 100	
—	—	—	—	—	—	—	17 000	17 000	
—	—	—	—	—	18 585	—	—	—	
—	—	—	—	56 000	—	—	—	—	
—	—	30 794	—	7 666	—	—	—	—	

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte	Voranschlag Budget		Anteil am Haushalt En % du total	Zunahme Augmentation		Dépenses et recettes par groupes spécifiques
	1988	1989	1990	V 1990 B	absolut absolue	en %	en milliers de francs
					V 89/90 B	V 89/90 B	
3 Allgemeine Ausgaben (Fortsetzung)							3 Dépenses générales (suite)
Aktivdienstvorbereitungen	6 403	12 290	11 500	0,0	— 790	— 6,4	Préparation au service actif
Vertragliche Leistungen, General- stabsdienste	23 100	23 700	24 300	0,1	600	2,5	Prestations contractuelles, état- major général
Anteil an pauschaler Steueranrech- nung für ausländische Quellen- steuer	39 997	27 500	40 000	0,1	12 500	45,5	Quote-part aux imputations forfaitaires d'impôts étrangers perçus à la source
Sicherheitsmaßnahmen auf Flug- plätzen	13 814	15 600	15 600	0,1	—	0,0	Mesures de sécurité sur les aérodomes
Zivilschutz	1 745	1 952	1 952	0,0	—	0,0	Protection civile
Schwerverkehrsabgabe, Aufwand- entschädigung an Kantone	3 225	3 300	3 500	0,0	200	6,1	Redevance sur le trafic des poids lourds, indemnités pour les dépenses des cantons
Nationalstraßenabgabe, Aufwand- entschädigungen an Kantone und Dritte	11 322	11 200	11 900	0,0	700	6,2	Redevance pour l'utilisation des routes nationales, indemnités pour les dépenses des cantons et des tiers
Entschädigung Kaiseraugst	—	350 000	—	0,0	— 350 000	— 100,0	Indemnisation pour Kaiseraugst
Übriges	47 071	58 243	73 024	0,2	14 781	25,4	Divers
38 Betriebszuschüsse	—	—	—	—	—	—	38 Déficits d'exploitation
Schweizerhaus Mailand	—	—	—	—	—	—	Maison suisse de Milan
Eidg. Versicherungskasse	—	—	—	—	—	—	Caisse fédérale d'assurance
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	—	—	—	—	—	—	Office fédéral de la production d'armements
39 Forschungs- und Studienaufträge	45 517	54 244	61 600	0,2	7 356	13,6	39 Mandats de recherche et d'étude
4 Kantonsanteile an Bundesein- nahmen	2 268 527	2 174 880	2 400 020	8,1	225 140	10,4	4 Parts des cantons aux recettes fédérales
Direkte Bundessteuer	1 968 830	1 920 000	2 040 000	6,9	120 000	6,3	Impôt fédéral direct
Militärpflichtersatz	25 743	26 880	27 120	0,1	240	0,9	Taxe d'exemption du service militaire
Verrechnungssteuer	273 954	228 000	332 900	1,1	104 900	46,0	Impôt anticipé
4 Bundeseigene Sozialwerke	4 498 380	4 612 050	5 174 800	17,5	562 750	12,2	4 Œuvres sociales de la Confédération
Alters- und Hinterlassenenversiche- rung	2 661 000	2 691 000	3 104 000	10,5	413 000	15,3	Assurance-vieillesse et survivants
Ergänzungsleistungen zur AHV	217 763	224 000	248 000	0,9	24 000	10,7	Prestations complémentaires à l'AVS
Invalidenversicherung	1 345 307	1 413 000	1 523 000	5,1	110 000	7,8	Assurance-invalidité
Ergänzungsleistungen zur Invali- denversicherung	55 462	57 000	66 000	0,2	9 000	15,8	Prestations complémentaires à l'assurance-invalidité
Entschädigungen der Militärversi- cherung	218 848	227 050	233 800	0,8	6 750	3,0	Indemnités de l'assurance militaire
4 Bundesbeiträge*	7 480 385	8 020 004	8 399 822	28,4	379 818	4,7	4 Subventions fédérales*
41 Verkehr	2 309 383	2 679 930	2 870 980	9,7	191 050	7,1	41 Transports et communications
Straßen	645 371	719 400	722 200	2,4	2 800	0,4	Routes
Nicht werkgebundene Beiträge	403 547	416 400	426 200	1,4	9 800	2,4	Contributions au financement de mesures autres que techniques
Hauptstraßen	164 600	175 000	190 000	0,7	15 000	8,6	Routes principales
Niveauübergänge, Trennung des Verkehrs	45 826	85 000	85 000	0,3	—	0,0	Passages à niveau, séparation des courants de trafic
Bahnnotparkanlagen	8 835	20 000	11 000	0,0	— 9 000	— 45,0	Places de parc près des gares
Übrige Straßen, Unwetterschaden 1988	22 563	23 000	10 000	0,0	— 13 000	— 56,5	Autres routes, dégâts dus aux intempéries de 1988
Öffentlicher Verkehr	1 657 168	1 952 800	2 142 100	7,3	220 800	9,7	Transports publics
SBB	1 201 633	1 368 500	1 547 600	5,2	179 100	13,1	CFF
Konzessionierte Transportunternehmen KTU	445 266	548 300	575 900	2,0	55 100	5,0	Entreprises de transport concessionnaires (ETC)
Dritte	10 269	36 000	18 600	0,1	— 13 400	— 48,3	Tiers
Luftfahrt	6 844	7 730	6 680	0,0	— 1 050	— 13,6	Transports aériens
42 Industrie, Gewerbe und Handel	112 331	100 640	122 495	0,4	21 855	21,7	42 Industrie, artisanat et commerce
Verkehrszentrale	27 000	27 000	27 000	0,1	—	0,0	Office national du tourisme
Ausfuhrbeiträge für landwirtschaft- liche Verarbeitungsprodukte	71 000	60 000	70 000	0,2	10 000	16,7	Contributions à l'exportation de produits agricoles transformés
Übrige	14 331	13 640	25 495	0,1	11 855	86,9	Divers

* Ab 1986 rückwirkende Neugruppierung der Hauptsachgruppe Bundesbeiträge

* Regroupement, rétroactif à 1986, du groupe spécifique principal «subventions fédérales»

in Tausend Franken		Voranschlag — 1990 — Budget						en milliers de francs	
Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente — Départements								
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	Verkehr u. Energie Transports et énergie		
—	—	—	11 500	—	—	—	—		
—	—	—	—	24 300	—	—	—		
—	—	—	—	—	40 000	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	15 600		
—	—	—	1 952	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	3 500	—	—		
—	—	—	—	—	11 900	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—		
389	500	40 779	13 538	5 553	600	4 006	7 659		
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—		
541	510	9 232	4 368	1 182	345	5 019	40 402		
—	—	—	—	—	2 400 020	—	—		
—	—	—	—	—	2 040 000	—	—		
—	—	—	—	—	27 120	—	—		
—	—	—	—	—	332 900	—	—		
—	—	5 174 800	—	—	—	—	—		
—	—	3 104 000	—	—	—	—	—		
—	—	248 000	—	—	—	—	—		
—	—	1 523 000	—	—	—	—	—		
—	—	66 000	—	—	—	—	—		
—	—	233 800	—	—	—	—	—		
—	15 877	2 347 471	218 217	17 450	71 154	2 767 172	2 962 481		
—	—	14 500	—	—	—	—	2 856 480		
—	—	—	—	—	—	—	722 200		
—	—	—	—	—	—	—	426 200		
—	—	—	—	—	—	—	190 000		
—	—	—	—	—	—	—	85 000		
—	—	—	—	—	—	—	11 000		
—	—	—	—	—	—	—	10 000		
—	—	14 500	—	—	—	—	2 127 600		
—	—	—	—	—	—	—	1 547 600		
—	—	14 500	—	—	—	—	561 400		
—	—	—	—	—	—	—	18 600		
—	—	—	—	—	—	—	6 680		
—	—	—	—	—	70 000	52 495	—		
—	—	—	—	—	—	27 000	—		
—	—	—	—	—	70 000	—	—		
—	—	—	—	—	—	25 495	—		

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget		Anteil am Haushalt En % du total V 1990 B	Zunahme Augmentation		Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
		1989	1990		absolut absolue V 89/90 B	en % V 89/90 B	
4 Bundesbeiträge (Fortsetzung)							4 Subventions fédérales (suite)
43 Landwirtschaft und Ernährung	2 018 610	2 132 866	2 170 225	7,3	37 359	1,8	43 Agriculture et alimentation
Brotgetreideversorgung	64 816	76 150	107 330	0,4	31 180	40,9	Approvisionnement en blé
Verbilligung des Inlandgetreides aus Zolleinnahmen	1 229	20 000	35 000	0,1	15 000	75,0	Réduction du prix des céréales indigènes à l'aide de recettes douanières
Verwertung von Inlandgetreide	41 357	34 000	50 000	0,2	16 000	47,1	Placement des céréales indigènes
Produktionsbeiträge für Brotgetreide	20 630	20 630	20 630	0,1	—	0,0	Subsides à la production de blé panifiable
Übrige	1 600	1 520	1 700	0,0	180	11,8	Divers
Pflanzen- und Weinbau	275 093	267 235	239 910	0,8	— 27 325	— 10,2	Production végétale et viticole
Futtergetreidebau (Anbauprämien)	168 200	160 800	162 500	0,5	1 700	1,1	Culture des céréales fourragères (primes de culture)
Verwertung der Rapsernte	40 100	41 400	42 600	0,2	1 200	2,9	Placement de la récolte de colza
Verarbeitung von Zuckerrüben	32 500	32 500	20 500	0,1	— 12 000	— 36,9	Transformation des betteraves sucrières
Förderung des Weinbaus, Verwertungsmaßnahmen	24 465	23 300	4 560	0,0	— 18 740	— 80,4	Encouragement de la viticulture, mesures de placement
Übrige	9 828	9 235	9 750	0,0	515	5,6	Divers
Tierhaltung	394 349	458 210	479 300	1,6	21 090	4,6	Production animale
Rindviehzucht	38 450	39 200	40 000	0,1	800	2,0	Elevage du bétail bovin
Kostenbeiträge an Rindviehhalter in Berggebieten	209 202	220 000	240 000	0,8	20 000	9,1	Contributions aux frais de détenteurs de bétail bovin de la région de montagne
Förderung des Viehhabsatzes	88 181	95 000	93 000	0,3	— 2 000	— 2,1	Encouragement de la vente du bétail
Diverse Beiträge an Tierhalter	44 486	30 000	92 000	0,3	2 000	2,2	Contributions versées aux détenteurs de bétail
Übrige	14 030	14 010	14 300	0,1	290	2,1	Divers
Verwertung von Milchprodukten und übr. Milchmarktentlastungen	948 944	993 874	1 002 705	3,4	8 831	0,9	Placement des produits laitiers et autres mesures propres à alléger le marché du lait
Butterverwertung	289 783	303 000	311 000	1,1	8 000	2,6	Placement du beurre
Käseverwertung	489 545	499 474	503 005	1,7	3 531	0,7	Placement du fromage
Verwertung von Dauermilchwaren	25 049	40 100	32 250	0,1	— 7 850	— 19,6	Placement de conserves de lait
Beiträge an nicht Milch abliefernde Produzenten	89 363	96 000	97 000	0,3	1 000	1,0	Contributions aux producteurs ne livrant pas de lait
Sonderverbilligung einheimischer Weich- und Halbhartkäse	42 387	47 000	48 000	0,2	1 000	2,1	Réduction spéciale des prix des fromages à pâte mi-dure et à pâte molle fabriqués dans le pays
Übrige	12 817	8 300	11 450	0,0	3 150	38,0	Divers
Meliorationen	132 147	127 400	127 400	0,4	—	— 0,0	Améliorations foncières
Übrige Beiträge an die Landwirt- schaft	203 261	209 997	213 580	0,7	3 583	1,7	Autres subventions à l'agriculture
Familienzulagen in der Landwirtschaft	59 788	65 988	64 000	0,2	— 1 988	— 3,0	Allocations familiales dans l'agriculture
Bewirtschaftungsbeiträge	128 000	128 000	132 000	0,4	4 000	3,1	Contributions à l'exploitation du sol
Übrige	15 473	16 009	17 580	0,1	1 571	9,8	Divers
44 Forstwirtschaft, Verbauungen	241 179	275 300	254 500	0,9	— 20 800	— 7,6	44 Sylviculture, ouvrages de défense
Forstwirtschaft, Lawinenverbauun- gen	182 089	199 600	189 100	0,7	— 10 500	— 5,3	Sylviculture, ouvrages parava- lanches
Gewässerverbauungen	59 090	75 700	65 400	0,2	— 10 300	— 13,6	Endiguement de cours d'eau
44 Umwelt-, Natur- und Heimat- schutz, Fauna	252 276	165 355	184 126	0,6	18 771	11,4	44 Protection de l'environnement, de la nature et du paysage, faune
Gewässerschutz	171 998	142 250	152 250	0,5	10 000	7,0	Protection des eaux
Umwelt- und Landschaftsschutz (Straßenverkehr)	59 738	11 000	19 000	0,1	8 000	72,7	Protection de l'environnement et du paysage (trafic routier)
Natur- und Heimatschutz	18 009	9 292	9 900	0,0	608	6,5	Protection de la nature et du pay- sage
Jagd, Fischerei, Vogelschutz	2 531	2 813	2 976	0,0	163	5,8	Chasse, pêche, protection des oiseaux
45 Gesundheitswesen, Kranken- versicherung	975 829	995 859	1 007 286	3,4	11 427	1,1	45 Hygiène publique, assurance maladie
Gesundheitswesen	10 829	10 859	12 286	0,1	1 427	13,1	Hygiène publique
Kranken- und Unfallversicherung	965 000	985 000	995 000	3,3	10 000	1,0	Assurance maladie et accidents
45 Sozialpolitik, Wohnungsbau	66 138	70 013	77 629	0,3	7 616	10,9	45 Politique sociale, construction de logements
Wohnungsbau	55 517	58 694	66 004	0,2	7 310	12,5	Construction de logements
Auslandsschweizerhilfe	6 616	7 127	7 267	0,1	140	2,0	Aide aux Suisses de l'étranger
Übrige	4 005	4 192	4 358	0,0	166	4,0	Divers

in Tausend Franken		Voranschlag — 1990 — Budget						en milliers de francs	
Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente — Départements							Verkehr u. Energie Transports et énergie	
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique			
—	—	64 000	—	7 100	1 000	2 098 125	—		
—	—	—	—	—	—	107 330	—		
—	—	—	—	—	—	35 000	—		
—	—	—	—	—	—	50 000	—		
—	—	—	—	—	—	20 630	—		
—	—	—	—	—	—	1 700	—		
—	—	—	—	—	1 000	238 910	—		
—	—	—	—	—	—	162 500	—		
—	—	—	—	—	—	42 600	—		
—	—	—	—	—	—	20 500	—		
—	—	—	—	—	—	4 560	—		
—	—	—	—	—	1 000	8 750	—		
—	—	—	—	7 100	—	472 200	—		
—	—	—	—	—	—	40 000	—		
—	—	—	—	—	—	240 000	—		
—	—	—	—	—	—	93 000	—		
—	—	—	—	—	—	92 000	—		
—	—	—	—	7 100	—	7 200	—		
—	—	—	—	—	—	1 002 705	—		
—	—	—	—	—	—	311 000	—		
—	—	—	—	—	—	503 005	—		
—	—	—	—	—	—	32 250	—		
—	—	—	—	—	—	97 000	—		
—	—	—	—	—	—	48 000	—		
—	—	—	—	—	—	11 450	—		
—	—	—	—	—	—	127 400	—		
—	—	64 000	—	—	—	149 580	—		
—	—	64 000	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	132 000	—		
—	—	—	—	—	—	17 580	—		
—	—	183 100	—	—	—	—	71 400		
—	—	183 100	—	—	—	—	6 000		
—	—	—	—	—	—	—	65 400		
—	—	165 126	—	—	—	—	19 000		
—	—	152 250	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	19 000		
—	—	9 900	—	—	—	—	—		
—	—	2 976	—	—	—	—	—		
—	—	1 007 286	—	—	—	—	—		
—	—	12 286	—	—	—	—	—		
—	—	995 000	—	—	—	—	—		
—	2 567	3 835	4 700	—	—	66 527	—		
—	—	—	—	—	—	66 004	—		
—	2 567	—	4 700	—	—	—	—		
—	—	3 835	—	—	—	523	—		

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte	Voranschlag Budget		Anteil am Haushalt En % du total V 1990 B	Zunahme Augmentation		Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
		1988	1989		1990	absolut absolue V 89/90 B	
4 Bundesbeiträge (Fortsetzung)							4 Subventions fédérales (suite)
45 Zivilschutz	124 739	151 245	141 110	0,5	— 10 135	— 6,7	45 Protection civile
Zivilschutzbauten	108 000	133 000	123 000	0,4	— 10 000	— 7,5	Constructions de protection civile
Beiträge an örtliche und betriebliche Zivilschutzorganisationen	14 046	16 000	16 000	0,1	—	0,0	Contributions aux frais des organisations de protection civile des localités et des établissements
Übrige	2 693	2 245	2 110	0,0	135	6,0	Divers
46 Kultur	90 114	130 020	153 781	0,5	23 761	18,3	46 Culture
Denkmalpflege	20 299	53 630	49 930	0,2	3 700	6,9	Conservation des monuments historiques
Pro Helvetia	20 000	21 000	22 000	0,1	1 000	4,8	Pro Helvetia
Filmförderung	9 500	10 000	10 000	0,0	—	0,0	Encouragement du cinéma
Übrige	40 315	45 390	71 851	0,2	26 461	58,3	Divers
46 Unterricht und Forschung	1 160 170	1 167 963	1 261 835	4,3	93 872	8,0	46 Enseignement et recherche
Berufliches Bildungswesen	384 524	391 569	435 485	1,5	43 916	11,2	Formation professionnelle
Betriebsbeiträge	300 700	304 700	328 600	1,1	23 900	7,8	Contributions aux frais d'exploitation
Neu- und Erweiterungsbauten	35 999	41 000	47 000	0,2	6 000	14,6	Construction et agrandissement de locaux
Landwirtschaftliches Bildungs- und Versuchswesen - Betrieb	34 100	32 500	33 650	0,1	1 150	3,5	Ecoles d'agriculture et stations d'essai, exploitation
Neu- und Erweiterungsbauten für die landwirtschaftliche Ausbildung	5 591	5 500	5 000	0,0	500	9,1	Construction et agrandissement de locaux pour la formation agricole
Übrige	8 134	7 869	21 235	0,1	13 366	169,9	Divers
Hochschulen	389 551	366 068	390 150	1,3	24 082	6,6	Universités
Grundbeiträge	276 000	289 000	303 000	1,0	14 000	4,8	Subventions de base
Sachinvestitionsbeiträge	113 000	77 000	80 000	0,3	3 000	3,9	Subventions d'équipement
Übrige	551	68	7 150	0,0	7 082		Divers
Stipendien	83 719	83 919	89 568	0,3	5 649	6,7	Bourses
Übriger Unterricht	22 821	24 697	26 924	0,1	2 227	9,0	Autres secteurs d'enseignement
Schweizerschulen im Ausland	15 400	15 400	16 000	0,1	600	3,9	Ecoles suisses à l'étranger
Übrige	7 421	9 297	10 924	0,0	1 627	17,5	Divers
Forschung	279 555	301 710	319 708	1,1	17 998	6,0	Recherche
Stiftung «Schweizerischer Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung»	218 000	233 000	246 750	0,8	13 750	5,9	Fondation du «Fonds national suisse de la recherche scientifique»
Impulsprogramm	5 922	3 104	700	0,0	2 404	77,4	Programme d'impulsions
Schweizerisches Forschungszentrum für Mikro-technik	15 500	16 270	17 080	0,1	810	5,0	Centre suisse de recherche en microtechnique
Übrige	40 133	49 336	55 178	0,2	5 842	11,8	Divers
47 Ausserdienstliche Ausbildung, Turnen und Sport	10 520	10 786	12 148	0,0	1 362	12,6	47 Formation militaire hors service, gymnastique et sports
Ausserdienstliche Ausbildung	6 008	6 150	7 150	0,0	1 000	16,3	Formation militaire hors service
Turnen und Sport	4 512	4 636	4 998	0,0	362	7,8	Gymnastique et sports
48 Rechtspflege, Politik	64 936	79 022	72 892	0,3	— 6 130	— 7,8	48 Justice, politique
Strafvollzug	64 643	77 500	70 000	0,3	— 7 500	9,7	Exécution de peines
Übrige	293	1 522	2 892	0,0	1 370	90,0	Divers
48 Raumplanung, Regionale Entwicklung	51 074	57 965	67 615	0,2	9 650	16,6	48 Aménagement du territoire, développement régional
Raumplanung	1 721	2 065	1 845	0,0	220	10,7	Aménagement du territoire
Regionale Entwicklung	49 353	55 900	65 770	0,2	9 870	17,7	Développement régional
48 Verschiedenes	3 086	3 040	3 200	0,0	160	5,3	48 Divers
Armeetaugliche Motorfahrzeuge	3 086	3 040	3 200	0,0	160	5,3	Véhicules à moteur utilisables par l'armée

in Tausend Franken		Voranschlag — 1990 — Budget						en milliers de francs	
Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente — Départements							Verkehr u. Energie Transports et énergie	
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique			
—	—	—	141 110	—	—	—	—	—	
—	—	—	123 000	—	—	—	—	—	
—	—	—	16 000	—	—	—	—	—	
—	—	—	2 110	—	—	—	—	—	
—	13 260	107 920	—	—	—	17 000	15 601	—	
—	—	49 930	—	—	—	—	—	—	
—	—	22 000	—	—	—	—	—	—	
—	—	10 000	—	—	—	—	—	—	
—	13 260	25 990	—	—	—	17 000	15 601	—	
—	50	796 724	—	—	6	465 055	—	—	
—	50	2 585	—	—	—	432 850	—	—	
—	—	—	—	—	—	328 600	—	—	
—	—	—	—	—	—	47 000	—	—	
—	—	—	—	—	—	33 650	—	—	
—	—	—	—	—	—	5 000	—	—	
—	50	2 585	—	—	—	18 600	—	—	
—	—	390 150	—	—	—	—	—	—	
—	—	303 000	—	—	—	—	—	—	
—	—	80 000	—	—	—	—	—	—	
—	—	7 150	—	—	—	—	—	—	
—	—	89 568	—	—	—	—	—	—	
—	—	26 918	—	—	6	—	—	—	
—	—	16 000	—	—	—	—	—	—	
—	—	10 918	—	—	6	—	—	—	
—	—	287 503	—	—	—	32 205	—	—	
—	—	246 750	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	700	—	—	
—	—	17 080	—	—	—	—	—	—	
—	—	23 673	—	—	—	31 505	—	—	
—	—	4 980	—	7 150	18	—	—	—	
—	—	—	—	7 150	—	—	—	—	
—	—	4 980	—	—	18	—	—	—	
—	—	—	70 562	—	130	2 200	—	—	
—	—	—	70 000	—	—	—	—	—	
—	—	—	562	—	130	2 200	—	—	
—	—	—	1 845	—	—	65 770	—	—	
—	—	—	1 845	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	65 770	—	—	
—	—	—	—	3 200	—	—	—	—	
—	—	—	—	3 200	—	—	—	—	

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken		Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 19891990		Anteil am Haushalt En % du total V 1990 B	Zunahme Augmentation		Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs	
						absolut absolue V 89/90 B	en % V 89/90 B		
4	Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen	1 126 845	1 176 839	1 493 556	5,0	316 717	26,9	4	Mesures d'entraide et institutions internationales
	Flüchtlingshilfe	171 017	175 995	349 695	1,2	173 700	98,7		Aide aux réfugiés
	Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	752 395	791 535	869 292	2,9	77 757	9,8		Coopération au développement et aide humanitaire
	Internationale Institutionen	203 433	209 309	274 569	0,9	65 260	31,2		Institutions internationales
5	Grundstücke und Fahrnis	2 856 840	2 998 079	3 462 171	11,7	464 092	15,5	5	Immeubles et mobilier
50	Grundstücke und Gebäude	590 982	602 500	622 200	2,1	19 700	3,3	50	Terrains et bâtiments
51	Fahrnis	272 118	287 124	331 313	1,1	44 189	15,4	51	Mobilier
	Möbiliar, Gerätschaften, Lebeware, Fahrzeuge u.a.	270 980	285 924	330 073	1,1	44 149	15,4		Mobilier, matériel, bétail, véhicules, etc.
	Pferde und Maultiere	1 138	1 200	1 240	0,0	40	3,3		Chevaux et mulets
52	Zivilschutzmaterial	41 000	43 000	43 000	0,1	—	0,0	52	Matériel de protection civile
55	Kriegsmaterial	1 952 740	2 065 455	2 465 658	8,4	400 203	19,4	55	Matériel de guerre
	Kriegsmaterialeinkäufe	1 770 000	1 879 700	2 272 900	7,7	393 200	20,9		Acquisition de matériel de guerre
	Entwicklungen, Forschungsarbeiten u.a.	157 000	160 000	165 000	0,6	5 000	3,1		Développements, travaux de recherches, etc.
	Revision der Munition	25 000	25 000	27 000	0,1	2 000	8,0		Révision des munitions
	Sanitäts-Korpsmaterial und persönliche Ausrüstung	740	755	758	0,0	3	0,4		Matériel de corps et équipement personnel du service de santé
5	Gemeinschaftswerke	1 189 799	1 293 000	1 387 000	4,7	94 000	7,3	5	Entreprises exécutées en communauté
56	Nationalstraßen	1 189 799	1 293 000	1 387 000	4,7	94 000	7,3	56	Routes nationales
6	Darlehen und Warengeschäfte	1 134 870	553 650	486 539	1,6	— 67 111	— 12,1	6	Prêts et marchandises
60	Darlehen, Vorschüsse und Beteiligungen	1 127 575	544 250	477 139	1,6	— 67 111	— 12,3	60	Prêts, avances et participations
61	Warengeschäfte	7 295	9 400	9 400	0,0	—	0,0	61	Marchandises
	Mehrankauf von Getreide	—	—	—	—	—	—		Achat supplémentaire de céréales
	Warenbeschaffung	7 295	9 400	9 400	0,0	—	0,0		Achat de marchandises
Einnahmen		27 880 674	28 030 846	30 263 747	100,0	2 232 901	8,0	Recettes	
6	Darlehen und Warengeschäfte	153 631	148 908	78 612	0,2	— 70 296	— 47,2	6	Prêts et marchandises
65	Rückzahlungen von Darlehen, Vorschüssen und Beteiligungen	141 312	138 408	67 912	0,2	— 70 496	— 50,9	65	Remboursements de prêts, d'avances et de participations
66	Warengeschäfte	12 319	10 500	10 700	0,0	200	1,9	66	Marchandises
	Mehrverkauf von Getreide	1 205	—	—	—	—	—		Vente supplémentaire de céréales
	Warenverkäufe	11 114	10 500	10 700	0,0	200	1,9		Ventes de marchandises
7	Ertrag des Bundesvermögens	546 367	561 491	627 899	2,1	66 408	11,8	7	Produit de la fortune
70	Kapitalertrag	442 899	438 900	467 300	1,6	28 400	6,5	70	Produit de capitaux
	Wertschriften und andere Guthaben	438 657	435 400	464 600	1,6	29 200	6,7		Titres et autres avoirs
	Guthaben aus internationalen Abkommen	4 242	3 500	2 700	0,0	— 800	— 22,9		Avoirs provenant d'accords internationaux

in Tausend Franken		Voranschlag — 1990 — Budget						en milliers de francs	
Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente — Départements								
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	Verkehr u. Energie Transports et énergie		
—	942 562	44 975	351 583	14	256	149 543	4 624		
—	—	—	349 695	—	—	—	—		
—	763 692	—	—	—	—	105 600	—		
—	178 870	44 975	1 888	14	256	43 943	4 624		
183 258	1 520	317 607	47 815	2 851 999	10 341	5 431	44 200		
—	—	221 500	—	355 000	4 000	—	41 700		
183 258	1 520	96 107	4 815	31 341	6 341	5 431	2 500		
183 258	1 520	96 107	4 815	30 101	6 341	5 431	2 500		
—	—	—	—	1 240	—	—	—		
—	—	—	43 000	—	—	—	—		
—	—	—	—	2 465 658	—	—	—		
—	—	—	—	2 272 900	—	—	—		
—	—	—	—	165 000	—	—	—		
—	—	—	—	27 000	—	—	—		
—	—	—	—	758	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	1 387 000		
—	—	—	—	—	—	—	1 387 000		
—	44 969	8 000	—	9 400	32 000	329 570	62 600		
—	44 969	8 000	—	—	32 000	329 570	62 600		
—	—	—	—	9 400	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	9 400	—	—	—		
34 503	32 755	78 782	72 930	59 869	29 012 591	643 651	328 666		
—	11 655	4 000	—	10 700	20 619	31 545	93		
—	11 655	4 000	—	—	20 619	31 545	93		
—	—	—	—	10 700	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	10 700	—	—	—		
18	—	3 473	—	6 632	616 930	847	—		
—	—	—	—	—	467 300	—	—		
—	—	—	—	—	464 600	—	—		
—	—	—	—	—	2 700	—	—		

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte	Voranschlag Budget		Anteil am Haushalt En % du total V 1990 B	Zunahme Augmentation		Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
	1988	1989	1990		absolut absolue V 89/90 B	en % V 89/90 B	
Ertrag des Bundesvermögens (Fortsetzung)							7 Produit de la fortune (suite)
71 Zinsvergütungen der Bundesbe- triebe	73 300	90 000	129 000	0,4	39 000	43,3	71 Intérêts versés par les établisse- ments fédéraux
SBB-Darlehen und Kontokorrent . .	71 364	90 000	129 000	0,4	39 000	43,3	CFF, prêts et compte courant
SBB-Dotationskapital	—	—	—	—	—	—	CFF, capital de dotation
PTT-Darlehen und Kontokorrent . .	1 936	—	—	—	—	—	PTT, prêts et compte courant
72 Liegenschaftsertrag	30 168	32 591	31 599	0,1	— 992	— 3,0	72 Produit des immeubles
8 Fiskaleinnahmen	25 956 386	25 996 509	28 229 017	93,3	2 232 508	8,6	8 Recettes fiscales
80 Einkommens- und Vermögens- steuern	9 449 917	8 834 400	10 285 600	34,0	1 451 200	16,4	80 Impôts sur le revenu et sur la fortune
Direkte Bundessteuer	6 562 766	6 400 000	6 800 000	22,5	400 000	6,2	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	2 758 434	2 300 000	3 350 000	11,1	1 050 000	45,7	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz	128 717	134 400	135 600	0,4	1 200	0,9	Taxe d'exemption du service mili- taire
81 Stempelabgaben	2 095 636	2 250 000	2 200 000	7,3	— 50 000	— 2,2	81 Droits de timbre
82 Verkehrsabgaben	299 509	304 000	319 000	1,1	15 000	4,9	82 Taxes routières
Schwerverkehrsabgabe	125 519	129 000	134 000	0,5	5 000	3,9	Redevance sur le trafic des poids lourds
Nationalstraßenabgabe	173 990	175 000	185 000	0,6	10 000	5,7	Redevance pour l'utilisation des routes nationales
83 Verbrauchssteuern	9 426 898	9 861 000	10 601 000	35,0	740 000	7,5	83 Impôts de consommation
Tabaksteuer	842 899	850 000	890 000	3,0	40 000	4,7	Impôt sur le tabac
Biersteuer	61 028	61 000	61 000	0,2	—	0,0	Impôt sur la bière
Warenumsatzsteuer	8 522 971	8 950 000	9 650 000	31,8	700 000	7,8	Impôt sur le chiffre d'affaires
84 Zölle	3 961 114	3 977 700	4 270 300	14,1	292 600	7,4	84 Droits de douane
Ein- und Ausfuhrzölle	1 112 746	1 111 300	1 191 800	4,0	80 500	7,2	Droits d'entrée et de sortie
Treibstoffzölle	1 191 254	1 220 000	1 310 000	4,3	90 000	7,4	Droits sur les carburants
Tabakzölle	6 372	5 400	5 500	0,0	100	1,9	Droits sur le tabac
Zollzuschlag auf Wein	29 340	31 000	33 000	0,1	2 000	6,5	Droits supplémentaires sur le vin
Zollzuschlag auf Treibstoffen	1 621 402	1 610 000	1 730 000	5,7	120 000	7,5	Droits supplémentaires sur les carburants
85 Lenkungsabgaben	723 312	769 409	553 117	1,8	— 216 292	— 28,1	85 Taxes d'orientation
Preiszuschläge auf Speisefetten und Speiseölen	128 369	140 000	130 000	0,4	— 10 000	— 7,1	Suppléments de prix sur les huiles et les graisses comestibles
Preiszuschläge auf Futtermitteln . .	328 262	398 000	225 000	0,7	— 173 000	— 43,5	Suppléments de prix sur les denrées fourragères
Preiszuschlag auf Kondensmilch . .	2 270	2 500	2 300	0,0	— 200	— 8,0	Supplément de prix sur le lait condensé
Preiszuschlag auf importiertem Käse	45 874	47 000	48 000	0,1	1 000	2,1	Supplément de prix sur le fromage importé
Abgaben der Milchproduzenten:							Taxes payées par les producteurs de lait:
Milchproduktenverwertung	44 654	44 800	34 000	0,1	— 10 800	— 24,1	Placement des produits laitiers
Abgabe auf teilentrahmter Kon- summilch	20 234	20 700	20 700	0,1	—	0,0	Taxes sur le lait de consommation partiellement écrémé
Abgaben auf Importbutter	103 628	65 000	40 000	0,1	— 25 000	— 38,5	Taxes sur le beurre importé
Abgaben auf Konsummilch	11 477	13 500	13 500	0,1	—	0,0	Taxes sur le lait de consommation
Abgaben auf Rahm	13 541	13 600	13 700	0,1	100	0,7	Taxes sur la crème
Ausgleichsabgaben auf importierten	16 997	15 625	17 125	0,1	1 500	9,6	Taxes compensatoires sur les œufs importés
Überlieferungsabgabe der Milch- produzenten	6 006	7 000	7 000	0,0	—	0,0	Taxe sur les livraisons excédentai- res des producteurs de lait
Tierhalterabgabe	71	50	50	0,0	—	0,0	Taxe des détenteurs de bétail
Zollzuschlag auf Tiefkühlgemüse . .	1 278	900	1 000	0,0	100	11,1	Droits supplémentaires sur les légumes congelés
Übriges	651	734	742	0,0	8	1,1	Divers

in Tausend Franken		Voranschlag — 1990 — Budget						en milliers de francs	
Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente — Départements							Verkehr u. Energie Transports et énergie	
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique			
—	—	—	—	—	129 000	—	—		
—	—	—	—	—	129 000	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—		
18	—	3 473	—	6 632	20 630	847	—		
—	—	—	—	—	27 675 900	553 117	—		
—	—	—	—	—	10 285 600	—	—		
—	—	—	—	—	6 800 000	—	—		
—	—	—	—	—	3 350 000	—	—		
—	—	—	—	—	135 600	—	—		
—	—	—	—	—	2 200 000	—	—		
—	—	—	—	—	319 000	—	—		
—	—	—	—	—	134 000	—	—		
—	—	—	—	—	185 000	—	—		
—	—	—	—	—	10 601 000	—	—		
—	—	—	—	—	890 000	—	—		
—	—	—	—	—	61 000	—	—		
—	—	—	—	—	9 650 000	—	—		
—	—	—	—	—	4 270 300	—	—		
—	—	—	—	—	1 191 800	—	—		
—	—	—	—	—	1 310 000	—	—		
—	—	—	—	—	5 500	—	—		
—	—	—	—	—	33 000	—	—		
—	—	—	—	—	1 730 000	—	—		
—	—	—	—	—	—	553 117	—		
—	—	—	—	—	—	130 000	—		
—	—	—	—	—	—	225 000	—		
—	—	—	—	—	—	2 300	—		
—	—	—	—	—	—	48 000	—		
—	—	—	—	—	—	34 000	—		
—	—	—	—	—	—	20 700	—		
—	—	—	—	—	—	40 000	—		
—	—	—	—	—	—	13 500	—		
—	—	—	—	—	—	13 700	—		
—	—	—	—	—	—	17 125	—		
—	—	—	—	—	—	7 000	—		
—	—	—	—	—	—	50	—		
—	—	—	—	—	—	1 000	—		
—	—	—	—	—	—	742	—		

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte	Voranschlag Budget		Anteil am Haushalt En % du total V 1990 B	Zunahme Augmentation		Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
					absolut absolue V 89/90 B	en % V 89/90 B	
	1988	1989	1990				
9 Übrige Einnahmen	1 224 290	1 323 938	1 328 219	4,4	4 281	0,3	9 Autres recettes
90 Ertragsanteile	234 310	228 960	200 700	0,7	— 28 260	— 12,3	90 Quotes-parts
Reingewinn der Alkoholverwaltung	231 734	226 260	198 000	0,7	— 28 260	— 12,5	Bénéfice de la régie des alcools
Spielbetrieb in Kursalen, Bundes- anteil	2 576	2 700	2 700	0,0	—	0,0	Jeux dans les kursaals, part de la Confédération
91 Betriebsüberschüsse	260 905	402 460	398 357	1,3	— 4 103	— 1,0	91 Bénéfices d'exploitation
PTT-Betriebe	170 000	170 000	170 000	0,6	—	0,0	Entreprise des PTT
Eidg. Versicherungskasse	89 771	232 000	228 000	0,7	— 4 000	— 1,7	Caisse fédérale d'assurance
Bundesamt für Rüstungsbetriebe . .	146	—	—	—	—	—	Office fédéral de la production d'armements
Schweizerhaus Mailand	988	460	357	0,0	— 103	— 22,4	Maison suisse de Milan
92 Beiträge und Kostenrückerstat- tungen	216 056	200 807	227 269	0,8	26 462	13,2	92 Participations et rembourse- ments de frais
Anrechnung von Erhebungskosten der Zollverwaltung	57 577	57 100	59 800	0,2	2 700	4,7	Imputation de frais de perception de l'administration des douanes
Kostenrückerstattungen durch die Ausgleichsfonds	38 399	41 250	47 380	0,2	6 130	14,9	Remboursements de frais par les fonds de compensation
Erwerbsausfallentschädigungen, Anspruch der Verwaltung	23 819	19 600	24 486	0,1	4 886	24,9	Allocations pour perte de gain, part de l'administration
Beiträge an Bundespflichtlager . . .	13 614	13 700	15 490	0,0	1 790	13,1	Contributions aux frais de stockage obligatoire
Übriges	82 647	69 157	80 113	0,3	10 956	15,8	Divers
93 Verwaltungseinnahmen	390 733	372 191	378 226	1,2	6 035	1,6	93 Recettes administratives
Statistische und andere Gebühren der Zollverwaltung	80 217	80 800	87 900	0,3	7 100	8,8	Droits de statistique et autres émoluments de l'administration des douanes
Ein- und Ausfuhrgebühren	8 583	8 263	8 082	0,0	— 181	— 2,2	Taxes d'importation et d'exporta- tion
Untersuchungs- und Kontrollge- bühren	22 345	19 533	21 067	0,1	1 534	7,9	Emoluments d'analyse et de con- trôle
Investitionsrisikogarantie	362	450	300	0,0	— 150	— 33,3	Garantie contre les risques de l'in- vestissement
Patentgebühren	24 355	25 190	24 126	0,1	— 1 064	— 4,2	Taxes sur les brevets d'invention
Bußen	6 608	7 186	6 361	0,0	— 825	— 11,5	Amendes
Andere Gebühren und sonstige Einnahmen	248 263	230 769	230 390	0,7	— 379	— 0,2	Autres émoluments et recettes diverses
94 Erlös aus Verkäufen	122 286	119 520	123 667	0,4	4 147	3,5	94 Produit des ventes

in Tausend Franken		Voranschlag — 1990 — Budget						en milliers de francs	
Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente — Départements							Verkehr u. Energie Transports et énergie	
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique			
34 485	21 100	71 310	72 930	42 537	699 142	58 143	328 573		
—	—	2 700	—	—	198 000	—	—		
—	—	—	—	—	198 000	—	—		
—	—	2 700	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	228 357	—	170 000		
—	—	—	—	—	—	—	170 000		
—	—	—	—	—	228 000	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	357	—	—		
800	4 250	11 734	14 739	8 900	158 918	24 003	3 925		
—	—	—	—	—	59 800	—	—		
—	3 500	480	—	—	43 400	—	—		
—	—	—	—	—	24 486	—	—		
—	—	—	—	—	—	15 490	—		
800	750	11 254	14 739	8 900	31 232	8 513	3 925		
4 385	16 850	18 985	48 569	8 691	103 778	22 321	154 648		
—	—	—	—	—	87 900	—	—		
—	—	—	—	—	—	6 582	1 500		
—	—	5 203	3 400	—	—	12 324	140		
—	—	—	—	—	—	300	—		
—	—	—	24 126	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	6 300	40	21		
4 385	16 850	13 782	21 043	8 691	9 578	3 074	152 987		
29 300	—	37 891	9 622	24 946	10 089	11 819	—		

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Gesamtrechnung 1960—1990	Rechnung						
	1960	1965	1970	1975	1980	1982	1983
in Tausend Franken							
Abschluß							
Reinaufwand	—	—	—	1 447 430	2 161 722	1 236 349	1 263 415
Reinertrag	278 822	447 499	297 927	—	—	—	—
Vermögensveränderungen							
Aufwandüberschuß	436 173	—	—	138 255	1 090 477	811 953	408 028
Ertragsüberschuß	—	416 059	88 363	—	—	—	—
Finanzrechnung							
Ausgabenüberschuß	—	—	—	1 309 175	1 071 245	424 396	855 387
Einnahmenüberschuß	714 995	31 440	209 564	—	—	—	—
Vermögensveränderungen							
Aufwand	707 531	428 204	757 317	1 024 896	1 647 024	1 427 925	1 496 001
01 Investitionen, Abgang	135 099	94 372	98 629	123 669	154 536	87 635	92 795
1 Darlehen	31 265	46 922	75 202	100 368	103 158	62 791	71 457
2 Beteiligungen	—	88	—	—	—	454	—
3 Vorräte	99 163	45 286	17 752	15 901	44 192	18 970	13 566
5 Immobilien	4 671	2 076	5 675	7 400	7 186	5 420	7 772
02 Abschreibungen	90 278	109 511	144 073	212 386	267 978	291 606	287 790
1 Darlehen	548	9 993	15 807	35 645	3 985	3 885	4 470
2 Beteiligungen	1 512	15 598	6 500	1 000	3 269	9 108	10 708
3 Vorräte	—	875	—	—	—	—	—
5 Immobilien	88 218	83 045	121 766	175 741	260 724	278 597	272 612
6 Warengeschäft	—	—	—	—	—	16	—
7 Zu tilgende Ausgaben	—	—	—	—	—	—	—
03 Rückstellungen, Einlagen	459 651	216 207	500 846	419 948	553 514	638 621	890 343
04 Deckung von zu tilgenden Ausgaben	—	—	—	256 873	381 344	369 368	176 331
05 Verschiedenes	22 503	8 114	13 769	12 020	289 652	40 695	48 742
Ertrag	271 358	844 263	845 680	886 641	556 547	615 972	1 087 973
06 Investitionen, Zuwachs	136 399	302 171	617 086	809 092	468 423	552 662	745 786
1 Darlehen	8 979	108 983	253 770	381 211	98 676	232 119	391 319
2 Beteiligungen	1 512	15 598	6 500	1 000	3 269	9 108	10 708
3 Vorräte	3 394	8 879	13 664	45 305	69 830	43 207	48 195
5 Immobilien	122 514	168 711	343 152	381 576	296 648	268 228	295 564
07 Rückstellungen, Entnahmen	107 580	161 731	8 467	65 663	41 707	10 669	210 554
08 Aktivierung	—	316 394	218 499	—	—	—	1 060
09 Verschiedenes	27 379	63 967	1 628	11 886	46 417	52 641	130 573
Finanzrechnung							
Ausgaben	2 601 085	4 920 315	7 764 967	13 540 764	17 388 811	19 293 147	20 283 268
1 Verzinsung	219 469	210 071	258 264	567 849	880 844	1 026 766	1 001 505
10 Verzinsung der Schulden	195 579	162 505	229 614	553 846	815 874	872 518	884 597
11 Zinsvergütungen an Bundesbetriebe und Spezialfonds	23 890	47 566	28 650	14 003	64 970	154 248	116 908
2 Behörden	5 283	7 168	10 600	20 079	23 526	29 110	30 349
2 Personal	350 981	546 578	834 022	1 592 191	1 852 136	2 188 408	2 286 751
21 Personalbezüge	341 794	531 868	806 148	1 514 455	1 750 736	2 069 532	2 163 006
22 Personalfürsorge	9 187	14 710	27 874	77 736	101 400	118 876	123 745
Arbeitgeberbeiträge an die Ausgleichsfonds	7 600	11 890	23 287	67 986	87 613	102 813	106 459
Arbeitgeberbeiträge an die Unfallversicherung (SUVA)	—	—	—	—	—	—	—
Ruhegehälter an Professoren der ETH	625	1 660	1 505	3 439	5 673	6 904	7 501
Übrige Sozialleistungen	962	1 160	3 082	6 311	8 114	9 159	9 785

Compte					Voranschlag — Budget		Compte général 1960—1989
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	en milliers de francs
							Clôture
811 814	1 061 352	—	—	—	341 565	312 780	Déficit
—	—	934 861	344 204	439 298	—	—	Boni
364 292	365 565	1 032 942	697 079	808 361	817 469	969 586	Variations de la fortune
—	—	—	—	—	—	—	Excédent des charges
—	—	—	—	—	—	—	Excédent des revenus
447 522	695 787	—	—	—	—	—	Compte financier
—	—	1 967 803	1 041 283	1 247 659	475 904	656 806	Excédent des dépenses
—	—	—	—	—	—	—	Excédent des recettes
							Variations de la fortune
1 537 770	1 312 170	1 834 325	1 828 683	2 476 994	1 902 631	1 945 813	Charges
89 989	94 123	162 461	330 489	212 627	140 534	67 977	<i>01 Immobilisations, diminution</i>
63 710	58 688	96 950	197 520	141 283	138 408	67 912	1 Prêts
224	—	308	38	29	—	—	2 Participations
11 677	26 806	57 603	109 489	41 010	2 126	65	3 Approvisionnements
14 378	8 629	7 600	23 442	30 305	—	—	5 Immeubles
267 111	245 179	305 752	467 670	1 037 473	437 277	440 902	<i>02 Amortissements</i>
9 308	4 680	48 099	106 647	606 800	17 270	28 100	1 Prêts
12 467	8 777	16 011	2 490	10 706	9 000	8 900	2 Participations
—	7	—	—	68 822	—	—	3 Approvisionnements
245 336	231 715	241 642	288 533	281 145	341 007	333 902	5 Immeubles
—	—	—	—	—	—	—	6 Marchandises
—	—	—	70 000	70 000	70 000	70 000	7 Dépenses à amortir
1 118 661	915 538	1 282 661	984 226	1 169 071	1 285 820	1 387 634	<i>03 Provisions, versements</i>
—	—	—	—	—	—	1 300	<i>04 Couverture de dépenses à amortir</i>
62 009	57 330	83 451	46 298	57 823	39 000	48 000	<i>05 Divers</i>
1 173 478	946 605	801 383	1 131 604	1 668 633	1 085 162	976 227	Revenus
863 405	694 872	669 554	870 788	1 582 734	971 827	866 427	<i>06 Immobilisations, augmentation</i>
416 544	400 616	382 845	516 597	1 116 879	535 250	468 239	1 Prêts
12 467	8 219	16 011	2 490	10 705	9 000	8 900	2 Participations
170 615	14 933	14 454	19 582	89 432	87 087	7 888	3 Approvisionnements
263 779	271 104	256 244	332 119	365 718	340 490	381 400	5 Immeubles
244 802	173 523	20 653	29 244	6 812	69 880	46 443	<i>07 Provisions, prélèvements</i>
22 352	—	—	—	—	—	13 260	<i>08 Capitalisation</i>
42 919	78 210	111 176	231 572	79 087	43 455	50 097	<i>09 Divers</i>
							Compte financier
21 643 847	22 881 277	23 176 185	23 860 681	26 633 015	27 554 942	29 606 941	Dépenses
980 278	1 046 506	1 064 605	1 002 798	946 405	877 932	961 050	1 Intérêts
879 747	916 991	921 150	873 993	825 155	778 970	850 300	<i>10 Intérêts de la dette</i>
100 531	129 515	143 455	128 805	121 250	98 962	110 750	<i>11 Service d'intérêts aux établissements fédéraux et aux fonds spéciaux</i>
32 702	33 628	33 732	34 715	36 560	41 241	42 377	2 Autorités
2 375 992	2 463 449	2 532 093	2 548 162	2 666 219	2 839 975	3 062 156	2 Personnel
2 229 668	2 302 578	2 371 220	2 384 895	2 492 472	2 670 015	2 870 776	<i>21 Rétribution du personnel</i>
146 324	160 871	160 873	163 267	173 747	169 960	191 380	<i>22 Mesures de prévoyance</i>
112 058	124 492	126 482	128 365	128 951	131 753	143 178	Contributions de l'employeur aux fonds de compensation
20 640	22 077	19 114	19 067	21 862	19 908	25 020	Contribution de l'employeur à l'assurance-maladie (CNA)
8 082	8 280	8 839	9 627	9 890	11 173	11 790	Pensions des professeurs des écoles polytechniques fédérales
5 544	6 022	6 438	6 208	13 044	7 126	11 392	Prestations sociales diverses

Gesamtrechnung 1960—1990

in Tausend Franken	Rechnung						
	1960	1965	1970	1975	1980	1982	1983
3 Allgemeine Ausgaben	366 187	551 010	779 458	1 296 004	1 515 410	1 684 931	1 850 223
30 Ersatz von Auslagen, Dienstunfälle	17 372	26 511	39 694	48 990	60 489	68 849	72 108
Ersatz von Auslagen	15 388	23 783	36 169	41 879	51 297	57 762	60 346
Ausbildung des Personals	—	—	—	1 637	3 261	4 480	4 624
Betriebsunfälle, Krankenversicherung, verwaltungsärztlicher Dienst	1 984	2 728	3 525	5 474	5 931	6 607	7 138
Abonnemente und Tagesstreckenkarten	—	—	—	—	—	—	—
31 Kommissionen, Honorare und Hilfskräfte	18 231	32 410	52 893	93 650	110 196	99 602	106 614
Kommissionen und Honorare	18 231	32 410	33 711	40 061	37 724	41 902	49 751
EDV-Lizenzprogramme und -Dienstleistungsaufträge	—	—	—	—	—	—	—
EDV-Dienstleistungsaufträge	—	—	—	—	—	—	—
Hilfskräfte	—	—	19 182	53 589	72 472	57 700	56 863
Ausbildung des Personals	—	—	—	—	—	—	—
32 Allgemeine Verwaltungsauslagen	29 474	40 743	69 833	112 936	125 675	135 151	133 218
Druck- und Buchbinderkosten, Papier und Büromaterial	15 248	22 272	34 366	54 903	67 231	71 711	68 475
Vergütung an PTT (Pauschale, Abonnements- und Gesprächstaxen u. a.)	10 593	12 761	25 765	46 197	44 773	47 981	47 511
Übriges (Transporte, Steuern, Abgaben, Gerichts- und andere Gebühren)	3 633	5 710	9 702	11 836	13 671	15 459	17 232
33 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	63 073	92 498	118 295	183 421	200 554	248 692	282 882
Bauten, Anlagen und Mobilien	22 220	32 034	45 801	90 396	103 615	116 120	129 057
Bauten und Anlagen, Festungswesen	5 000	5 700	6 000	6 798	6 900	7 200	7 916
Unterhalt und Ersatz des Korps- und Instruktionsmaterials sowie der persönlichen Ausrüstung	12 318	12 618	12 206	12 663	13 470	19 590	9 895
Unterhalt und Reparaturen von Motorfahrzeugen	14 490	30 674	31 130	40 905	32 474	56 800	72 780
Unterhalt, Revision und Ersatzmaterial für Flugzeuge und Motoren	9 045	11 472	23 158	32 659	44 095	48 982	63 234
34 Betriebsausgaben	144 611	213 896	290 413	446 239	567 934	641 743	731 696
Werkstoffe, Material aller Art, Verbrauchsmaterial (Heizung, Beleuchtung, Reinigung)	33 648	64 474	109 929	160 658	183 960	207 233	226 191
Verbrauchsmaterial der Truppe und zu Instruktionszwecken	3 915	6 241	8 018	12 896	15 967	17 520	20 548
Warenbeschaffung: durch OKK zur Abgabe an die Truppe; Militärheilanstalt, Gutsbetrieb und Truppe	43 379	58 700	60 527	92 837	166 967	174 732	178 830
Kosten für die Getreidelagerung und Bundespflichtlager	2 527	3 640	5 141	9 137	9 672	2 432	4 210
Wiederbeschaffung von Munition	48 239	59 454	79 729	123 340	133 996	164 203	188 050
Transportkosten der Schulen und Kurse sowie für Material aller Art	12 903	21 387	27 069	35 474	42 372	49 623	56 667
Warenumsatzsteuer auf Importen	—	—	—	11 897	15 000	26 000	57 200
35 Miet- und Pachtzinse, Unterkunft, Schadenvergütungen	22 044	36 776	62 664	87 920	99 177	119 146	117 385
Miete, Pachtzinse, Entschädigungen für die Benützung von Grundstücken u. a.	6 905	10 783	22 217	38 806	42 088	52 500	49 664
Entschädigungen für Waffen- und Schießplätze	4 896	7 166	15 709	19 237	19 311	19 515	23 517
Truppenunterkunft	5 999	12 453	15 893	22 968	28 600	29 999	32 000
Schadenvergütungen	3 323	5 112	7 622	5 484	8 020	16 050	10 910
Mietgeld für in Dienst genommene Privatpferde	842	1 108	1 001	1 338	1 100	1 032	1 238
Miete, Abschätzung, Reparatur für in Dienst genommene private Motorfahrzeuge	79	154	222	87	58	50	56
36 Entschädigungen an den Wehrmann	39 968	52 523	56 552	65 062	74 871	76 651	78 339
Sold, Kleiderentschädigungen, Flugstunden	38 486	50 008	53 860	63 084	72 000	74 000	75 500
Barbeiträge an Offiziere	1 340	2 355	2 583	1 780	2 380	2 234	2 389
Übriges	142	160	109	198	491	417	450
37 Verpflichtungen und vertragliche Leistungen	31 414	55 653	89 114	244 977	265 084	284 749	291 077
Grundbuchvermessung	2 189	3 097	4 998	10 000	15 785	16 500	18 282
Flugsicherungsbetrieb	3 452	7 482	13 753	41 000	56 928	67 282	72 312
Fliegerische Vorschulung und Ausbildung	1 571	4 047	6 358	5 744	6 293	7 655	7 635
Verwaltungskostenzuschüsse an Ausgleichskassen	425	976	1 064	1 360	1 493	—	—
Anleihedienst (Provisionen und Emissionskosten)	592	3 490	7 271	33 475	16 912	23 532	23 637
Unterhalt des Armeematerials durch die Kantone	12 597	18 931	24 000	39 000	37 500	42 000	46 750
Jugend und Sport, Schießwesen außer Dienst, militärische Vorbildung und außerdienstliche Weiterbildung	4 156	6 477	7 143	25 670	25 141	27 441	30 711
Aktivdienstvorbereitungen	—	—	—	6 000	2 500	3 835	6 402
Vertragliche Leistungen, Generalstabdienste	—	—	—	15 000	19 500	19 500	20 000
Anteil an pauschaler Steueranrechnung für ausländische Quellensteuer	—	—	6 000	18 984	38 000	34 930	20 192
Sicherheitsmaßnahmen auf Flugplätzen	—	—	—	17 055	8 905	11 726	13 549

Compte					Voranschlag — Budget		Compte général 1960—1989
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	en milliers de francs
1 939 006	2 003 856	2 068 937	2 228 235	2 428 185	2 967 292	2 737 450	3 Dépenses générales
70 228	75 562	77 638	80 995	81 113	87 994	91 701	30 Débours, accidents de service
60 840	66 129	65 949	69 589	68 833	75 511	79 131	Débours
4 673	5 037	7 010	6 899	—	—	—	Formation du personnel
4 715	4 396	4 679	4 507	5 300	5 283	5 670	Accidents de service, assurance maladie, service médical de l'administration
—	—	—	—	6 980	7 200	6 900	Abonnements et cartes journalières de parcours
119 522	139 293	154 364	185 738	209 860	238 636	272 001	31 Commissions, honoraires et auxiliaires
46 669	49 779	53 140	61 210	59 251	64 882	70 000	Commissions et honoraires
9 485	18 896	27 062	35 360	29 971	43 000	53 400	Mandats de programmation sous licence et de prestations informatiques
—	—	—	—	18 773	20 000	24 200	Mandats de prestations informatiques
63 368	70 618	72 562	87 220	92 673	99 001	108 329	Auxiliaires
—	—	1 600	1 948	9 192	11 753	16 072	Formation du personnel
153 309	158 038	161 412	175 515	179 557	192 017	195 939	32 Dépenses générales d'administration
77 662	77 448	77 775	79 944	84 959	86 690	91 573	Frais d'impression et de reliure, fournitures et autres frais de bureau
57 796	58 893	62 103	72 229	68 736	79 217	75 203	Taxes PTT (taxes à forfait, abonnements, taxes de conversation, etc.)
17 851	21 697	21 534	23 342	25 862	26 110	29 163	Divers (transports, impôts, taxes et émoluments de justice et autres)
297 595	305 526	332 877	362 923	390 717	444 972	480 895	33 Entretien des immeubles et du mobilier
133 156	136 448	156 605	188 687	207 887	244 227	262 165	Constructions, installations et mobilier
7 349	7 473	7 790	8 408	6 650	6 800	7 100	Constructions et installations, fortifications
10 840	11 590	12 743	9 568	11 665	13 080	14 990	Entretien et remplacement du matériel de corps et d'instruction, ainsi que de l'équipement personnel
86 065	79 166	82 049	80 350	84 089	97 150	112 400	Entretien et réparations des véhicules à moteur
60 185	70 849	73 690	75 910	80 426	83 715	84 240	Entretien, révision et matériel de remplacement pour avions et moteurs
759 261	770 340	735 575	765 587	885 338	936 386	912 929	34 Dépenses d'exploitation
241 718	248 525	246 720	276 690	364 182	389 815	372 364	Matériaux de tout genre, matériel de consommation (chauffage, éclairage, nettoyage)
19 311	19 341	19 104	20 191	22 412	22 762	23 256	Matériel de consommation de la troupe et matériel d'instruction
180 443	182 431	138 638	129 572	144 809	130 080	145 600	Achat de marchandises: du CCG pour la troupe, de la clinique militaire, du domaine et de la troupe
3 100	3 238	3 284	3 008	2 951	3 600	3 690	Frais de magasinage des céréales et stocks obligatoires de la Confédération
203 032	210 969	229 935	222 162	240 132	275 400	244 600	Remplacement de munitions
61 657	63 253	70 894	76 964	82 852	83 729	85 419	Frais de transport des écoles et des cours, ainsi que pour matériel de tout genre
50 000	42 583	27 000	37 000	28 000	31 000	38 000	Impôt sur le chiffre d'affaires sur les produits importés
121 501	130 302	144 506	149 293	158 594	167 663	170 753	35 Loyers, fermages, cantonnements, indemnités pour dommages
52 567	58 966	58 995	57 439	55 973	67 634	77 988	Loyers, fermages, indemnités pour l'utilisation de terrains, etc.
23 520	21 633	28 593	21 165	21 215	21 069	20 540	Indemnités pour les places d'armes et de tir
31 500	36 290	39 496	48 732	49 738	53 000	51 700	Cantonnements
12 543	12 105	16 042	20 258	30 024	24 330	18 890	Indemnités pour dommages
1 311	1 228	1 300	1 332	1 476	1 500	1 500	Louage des chevaux de particuliers employés au service
60	80	80	367	168	130	135	Louage, dépréciation et réparation des véhicules à moteur privés employés au service
82 028	80 834	81 804	97 047	95 652	95 187	93 710	36 Indemnités et allocations aux militaires
78 999	78 101	78 900	94 031	92 568	92 000	90 400	Solde, indemnités d'habillement, heures de vol
2 570	2 193	2 448	2 485	2 646	2 600	2 800	Indemnités versées aux officiers
459	540	456	531	438	587	510	Divers
321 354	329 467	358 407	348 032	381 837	750 193	457 922	37 Engagements et prestations contractuelles
20 898	21 275	21 900	23 999	26 500	32 000	32 000	Mensurations cadastrales
71 733	74 907	82 897	89 969	94 538	96 860	114 100	Exploitation de la sécurité aérienne
8 978	10 708	13 519	12 556	13 489	12 350	17 000	Enseignement préparatoire et formation de l'aviation
—	—	—	—	—	—	—	Subsides pour frais d'adm. des caisses de compensation
19 393	16 482	12 645	7 085	10 337	14 314	18 585	Service des emprunts (commissions et frais d'émission)
48 000	49 000	51 000	52 000	53 500	54 500	56 000	Entretien du matériel de l'armée par les cantons
34 622	33 947	34 367	36 592	36 796	36 384	38 461	Jeunesse et sport, tir hors du service, instruction technique pré militaire et instruction complémentaire hors du service
7 348	8 214	8 170	6 171	6 403	12 290	11 500	Préparation au service actif
20 750	21 600	22 000	22 500	23 100	23 700	24 300	Prestations contractuelles, état-major général
35 538	24 762	37 485	21 052	39 997	27 500	40 000	Quote-part aux imputations forfaitaires d'impôts étrangers perçus à la source
13 400	14 438	13 120	14 161	13 814	15 600	15 600	Mesures de sécurité sur les aérodromes

Gesamtrechnung 1960—1990		Rechnung						
		1960	1965	1970	1975	1980	1982	1983
in Tausend Franken								
37 Verpflichtungen und vertragliche Leistungen (Fortsetzung)								
Zivilschutz		721	276	499	1 951	1 505	1 992	1 883
Schwerverkehrsabgabe, Aufwandentschädigung an Kantone		—	—	—	—	—	—	—
Nationalstraßenabgabe, Aufwandentschädigung an Kantone und Dritte		—	—	—	—	—	—	—
Entschädigung Kaiseraugst		—	—	—	—	—	—	—
Übriges		5 711	10 877	18 028	29 738	34 622	28 356	29 724
38 Betriebszuschüsse		—	—	—	12 809	—	108	25 126
Schweizerhaus Mailand		—	—	—	—	—	108	88
Eidg. Versicherungskasse		—	—	—	12 809	—	—	25 038
Bundesamt für Rüstungsbetriebe		—	—	—	—	—	—	—
39 Forschungs- und Studienaufträge		—	—	—	—	11 430	10 240	11 778
4 Kantonsanteile an Bundeseinnahmen		170 064	190 653	468 478	836 164	1 309 621	1 423 484	1 496 572
Direkte Bundessteuer		134 686	127 515	352 519	606 572	1 025 731	1 188 188	1 323 091
Militärpflichtersatz		774	7 064	10 329	15 695	20 641	21 634	23 336
Stempelabgaben		34 404	55 621	61 071	83 550	137 940	—	—
Verrechnungssteuer		—	—	44 089	129 329	123 678	213 662	145 667
Kriegsgewinnsteuer		—	—	—	—	—	—	4 478
Verschiedene Gebühren		200	453	470	1 018	1 631	—	—
4 Bundeseigene Sozialwerke		254 300	441 084	881 975	1 702 429	2 572 182	3 250 483	3 328 787
Alters- und Hinterlassenenversicherung		106 667	262 500	443 250	770 000	1 392 070	1 863 340	1 883 745
Zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge		8 750	8 750	—	—	—	—	—
Erleichterung der Beitragsleistungen der Kantone an die AHV		7 015	6 000	6 000	10 000	10 000	4 299	—
Ergänzungsleistungen zur AHV		—	—	91 482	125 618	177 466	231 465	247 295
Erwerbsausfallentschädigung		88 171	—	—	—	—	—	—
Invalidenversicherung		—	97 000	222 000	618 000	790 378	920 789	955 864
Ergänzungsleistungen zur Invalidenversicherung		—	—	26 196	28 918	37 560	47 372	52 539
Entschädigungen der Militärversicherung		43 697	66 834	93 047	149 893	164 708	183 218	189 344
4 Bundesbeiträge*		659 167	1 192 603	1 944 394	4 378 427	5 591 260	5 345 744	5 710 506
41 Verkehr		137 082	287 589	342 297	1 052 072	1 503 348	1 655 599	1 809 067
Straßen		86 494	181 371	224 131	316 117	288 242	306 702	302 151
Nicht werkgebundene Beiträge		1 798	106 092	154 605	185 017	189 872	189 269	190 234
Hauptstraßen		84 696	75 000	61 169	115 000	75 000	101 520	91 000
Niveaueübergänge, Trennung des Verkehrs		—	—	8 000	15 000	21 000	13 775	18 337
Straßenbauforschung		—	279	357	1 100	2 370	2 138	2 580
Bahnhofparkanlagen		—	—	—	—	—	—	—
Übrige Straßen, Unwetterschäden 1987		—	—	—	—	—	—	—
Öffentlicher Verkehr		32 382	95 401	99 582	655 278	1 211 414	1 334 051	1 489 682
SBB		1 000	3 000	326	425 114	893 355	1 014 015	1 146 342
Konzessionierte Transportunternehmen (KTU)		31 382	92 401	99 256	230 164	318 059	320 036	343 340
Dritte		—	—	—	—	—	—	—
Luftfahrt		18 206	10 817	18 584	80 677	3 692	14 846	17 234
42 Industrie, Gewerbe und Handel		8 389	19 608	18 331	51 743	309 650	61 703	69 117
Verkehrszentrale		3 800	6 700	12 988	15 000	20 000	13 500	22 400
Ausfuhrbeiträge für landwirtschaftliche Verarbeitungsprodukte		—	—	—	—	24 000	29 870	29 700
Exportrisikogarantie		433	7 934	1 400	30 810	249 988	—	—
Übrige		4 156	4 974	3 943	5 933	15 662	18 333	17 017
43 Landwirtschaft und Ernährung		295 495	472 510	699 405	1 393 047	1 454 726	1 373 474	1 510 083
8rotgetreideversorgung		67 705	97 551	95 574	130 282	135 883	66 278	76 723
Verbilligung des Inlandgetreides aus Zolleinnahmen		—	—	—	—	—	18 433	24 361
Verwertung von Inlandgetreide		—	—	—	—	—	25 940	32 554
Produktionsbeiträge für Brotgetreide		—	—	—	—	13 412	16 460	17 350
Überpreis auf Inlandgetreide		55 130	82 595	85 777	118 968	114 000	—	—
Übrige		12 575	14 956	9 797	11 314	8 471	5 445	2 458
Pflanzen- und Weinbau		33 957	62 852	102 303	104 273	157 214	168 046	189 903
Futtergetreidebau (Anbauprämien)		13 347	20 517	44 735	60 000	78 000	101 134	106 050
Verwertung der Rapserte		5 000	8 420	12 500	16 500	33 000	28 799	33 126
Verarbeitung von Zuckerrüben		—	15 000	20 000	—	20 846	11 816	21 670
Förderung des Weinbaus, Verwertungsmaßnahmen		3 620	9 250	1 476	880	1 895	246	520
Übrige		11 990	9 665	23 592	26 893	23 473	26 051	28 537

* Ab 1986 rückwirkende Neugruppierung der Hauptsachgruppe Bundesbeiträge

* Ab 1986 rückwirkende Neugruppierung der Hauptsachgruppe Bundesbeiträge

Compte					Voranschlag — Budget		Compte général 1960—1990	
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	en milliers de francs	
								<i>37 Engagements et prestations contractuelles (suite)</i>
1 917	1 424	1 553	1 637	1 745	1 952	1 952		Protection civile
—	2 827	2 994	3 127	3 225	3 300	3 500		Redevance sur le trafic des poids lourds, indemnités pour les dépenses des cantons
—	9 810	10 322	10 746	11 322	11 200	11 900		Redevance pour l'utilisation des routes nationales, indemnités pour les dépenses des cantons et des tiers
—	—	—	—	—	350 000	—		Indemnisation pour Kaiseraugst
38 777	40 073	46 435	46 437	47 071	58 243	73 024		Divers
11	—	—	27 573	—	—	—		<i>38 Déficits d'exploitation</i>
11	—	—	273	—	—	—		Maison suisse de Milan
—	—	—	27 300	—	—	—		Caisse fédérale d'assurance
—	—	—	—	—	—	—		Office fédéral de la production d'armements
14 197	14 494	22 354	35 532	45 517	54 244	61 600		<i>39 Mandats de recherche et d'étude</i>
1 673 991	1 630 938	1 950 326	1 815 707	2 268 527	2 174 880	2 400 020		4 Parts des cantons aux recettes fédérales
1 449 713	1 426 167	1 674 173	1 595 014	1 968 830	1 920 000	2 040 000		Impôt fédéral direct
22 614	24 318	23 792	26 486	25 743	26 880	27 120		Taxe d'exemption du service militaire
—	—	—	—	—	—	—		Droits de timbre
201 664	180 453	252 361	194 207	273 954	228 000	332 900		Impôt anticipé
—	—	—	—	—	—	—		Impôt sur les bénéfices de guerre
—	—	—	—	—	—	—		Emoluments divers
3 743 870	3 867 596	3 986 069	4 230 154	4 498 380	4 612 050	5 174 800		4 Œuvres sociales de la Confédération
2 118 835	2 171 991	2 389 000	2 512 621	2 661 000	2 691 000	3 104 000		Assurance-vieillesse et survivants
—	—	—	—	—	—	—		Aide complémentaire à la vieillesse et aux survivants
—	—	—	—	—	—	—		Allègement des contributions des cantons à l'AVS
286 488	295 792	151 332	199 471	217 763	224 000	248 000		Prestations complémentaires à l'AVS
—	—	—	—	—	—	—		Allocations pour perte de gain
1 069 031	1 129 000	1 198 000	1 247 000	1 345 307	1 413 000	1 523 000		Assurance-invalidité
63 436	67 672	35 166	49 829	55 462	57 000	66 000		Prestations complémentaires à l'assurance-invalidité
206 080	203 141	212 571	221 233	218 848	227 050	233 800		Indemnités de l'assurance militaire
5 934 840	6 281 278	6 427 810	6 761 631	7 480 385	8 020 004	8 399 822		4 Subventions fédérales*
1 873 087	1 960 340	1 938 720	2 024 681	2 309 383	2 679 930	2 870 980		<i>41 Transports et communications</i>
329 341	529 075	543 871	601 158	645 371	719 400	722 200		Routes
200 102	378 210	403 233	411 255	403 547	416 400	426 200		Contributions au financement de mesures autres que techniques
109 239	132 879	113 762	145 169	164 600	175 000	190 000		Routes principales
20 000	17 986	26 876	40 000	45 826	85 000	85 000		Passages à niveau, séparation des courants de trafic
—	—	—	—	—	—	—		Recherches en matière de construction de routes
—	—	—	4 734	8 835	20 000	11 000		Places de parc près des gares
—	—	—	—	22 563	23 000	10 000		Autres routes, dégâts dus aux intempéries de 1987
1 524 845	1 411 254	1 378 918	1 410 420	1 657 168	1 952 800	2 142 100		Transports publics
1 132 840	1 030 957	979 104	979 413	1 201 633	1 368 500	1 547 600		CFF
392 005	380 297	392 075	418 567	445 266	548 300	575 900		Entreprises de transport concessionnaires (ETC)
—	—	7 739	12 440	10 269	36 000	18 600		Tiers
18 901	20 011	15 931	13 103	6 844	7 730	6 680		Transports aériens
69 564	67 136	74 754	85 957	112 331	100 640	122 495		<i>42 Industrie, artisanat et commerce</i>
22 400	22 400	21 000	21 000	27 000	27 000	27 000		Office national du tourisme
30 600	30 500	38 000	51 000	71 000	60 000	70 000		Contributions à l'exportation de produits agricoles transformés
—	—	—	—	—	—	—		Garantie contre les risques à l'exportation
16 564	14 236	15 754	13 957	14 331	13 640	25 495		Divers
1 673 187	1 807 228	1 825 213	1 902 260	2 018 610	2 132 866	2 170 225		<i>43 Agriculture et alimentation</i>
53 428	107 399	70 132	58 410	64 816	76 150	107 330		Approvisionnement en blé
16 737	17 669	5 778	3 590	1 229	20 000	35 000		Réduction du prix des céréales indigènes à l'aide de recettes douanières
14 070	67 144	40 290	31 976	41 357	34 000	50 000		Placement des céréales indigènes
19 200	19 200	20 630	20 630	20 630	20 630	20 630		Subsides à la production de blé panifiable
—	—	—	—	—	—	—		Surplus sur céréales indigènes
3 421	3 386	3 434	2 214	1 600	1 520	1 700		Divers
236 471	210 858	237 779	264 967	275 093	267 235	239 910		Production végétale et viticole
113 460	121 555	138 845	143 900	168 200	160 800	162 500		Culture des céréales fourragères (primes de culture)
24 820	25 795	32 200	40 039	40 100	41 400	42 600		Placement de la récolte de colza
24 480	22 879	24 375	32 500	32 500	32 500	20 500		Transformation des betteraves sucrières
60 068	28 152	33 631	37 725	24 465	23 300	4 560		Encouragement de la viticulture, mesures de placement
11 643	12 477	8 728	10 803	4 828	9 235	9 750		Divers

* Regroupement, rétroactif à 1986, du groupe spécifique principal «subventions fédérales»

Gesamtrechnung 1960—1990

in Tausend Franken	Rechnung						
	1960	1965	1970	1975	1980	1982	1983
4 Bundesbeiträge (Fortsetzung)							
Tierhaltung	40 650	79 761	108 599	223 451	245 757	245 571	311 012
Rindviehzucht	11 066	22 928	27 565	37 940	37 005	33 905	34 500
Kostenbeiträge an Rindviehhalter in Berggebieten	6 763	36 845	42 306	130 973	125 198	120 619	169 050
Forderung des Viehhabsatzes	11 316	11 306	24 997	35 931	49 300	64 000	60 000
Diverse Beiträge an Tierhalter	—	—	—	—	—	—	—
Übrige	11 505	8 682	13 731	18 607	34 254	27 047	47 462
Verwertung von Milchprodukten und übrigen Milchmarkt- entlastungen	112 210	149 821	252 664	567 079	708 243	651 328	688 735
Butterverwertung	63 970	62 843	115 821	228 285	226 874	200 401	223 234
Käseverwertung	46 820	85 140	96 599	277 369	393 782	343 646	340 238
Verwertung von Dauermilchwaren	1 420	1 838	21 560	26 582	20 693	22 048	24 448
Beiträge an nicht Milch abliefernde Produzenten	—	—	—	23 387	40 999	54 392	58 980
Sonderverbilligung einheimischer Weich- und Halbhartkäse	—	—	—	—	18 079	23 210	31 889
Übrige	—	—	18 684	11 456	7 816	7 631	9 946
Meliorationen	19 405	48 647	82 447	110 624	97 334	107 573	103 390
Übrige Beiträge an die Landwirtschaft	21 568	33 878	57 818	92 666	110 295	134 678	140 320
Familienzulagen in der Landwirtschaft	16 867	28 792	50 073	81 895	66 853	48 072	45 364
Bewirtschaftungsbeiträge	—	—	—	—	32 570	75 000	82 000
Übrige	4 701	5 086	7 745	10 771	10 872	11 606	12 956
44 Forstwirtschaft, Verbauungen	20 855	37 219	53 176	74 694	80 228	87 685	83 775
Forstwirtschaft, Lawinenverbauungen	13 003	18 296	31 703	48 889	44 100	45 100	54 040
Gewässerverbauungen	7 852	18 923	21 473	25 805	36 128	42 585	29 735
44 Umwelt-, Natur- und Heimatschutz, Fauna	890	8 222	37 810	280 383	196 289	147 587	152 714
Gewässerschutz	500	7 500	35 000	274 000	187 425	138 742	143 638
Umwelt- und Landschaftsschutz (Straßenverkehr)	—	—	—	—	—	—	—
Natur- und Heimatschutz	—	—	1 500	4 500	6 559	6 804	6 939
Jagd, Fischerei, Vogelschutz	390	722	1 310	1 883	2 305	2 041	2 137
45 Gesundheitswesen, Krankenversicherung	74 575	180 242	356 105	671 795	895 749	851 254	852 296
Gesundheitswesen	7 548	9 406	12 501	18 577	15 788	15 236	16 318
Kranken- und Unfallversicherung	67 027	170 836	343 604	653 218	879 961	836 018	835 978
45 Sozialpolitik, Wohnungsbau	32 408	22 208	17 946	45 608	56 864	56 355	57 650
Wohnungsbau	2 268	5 629	11 223	29 568	47 378	45 423	45 424
Auslandschweizerhilfe	11 709	5 478	3 951	5 055	4 364	5 399	5 531
Übrige	18 431	11 101	2 772	10 985	5 122	5 533	6 695
45 Zivilschutz	3 510	31 079	88 800	147 895	122 161	113 465	121 676
Zivilschutzbauten	—	30 100	84 474	136 500	106 998	95 200	102 000
Beiträge an örtliche und betriebliche Zivilschutzorganisa- tionen	—	302	2 500	8 400	12 000	16 000	17 700
Übrige	3 510	677	1 826	2 995	3 163	2 265	1 976
46 Kultur	4 777	8 341	18 176	29 685	41 557	45 310	47 392
Denkmalpflege	1 937	3 765	6 179	12 000	16 598	20 851	20 137
Pro Helvetia	1 000	1 200	4 000	5 500	5 500	9 900	9 000
Filmförderung	10	622	1 380	2 000	2 850	4 275	4 592
Übrige	1 830	2 754	6 617	10 185	16 609	10 284	13 663
46 Unterricht und Forschung	73 164	112 767	276 225	720 663	793 666	822 905	875 196
Berufliches Bildungswesen	27 206	54 238	100 978	292 591	293 889	318 159	337 950
Betriebsbeiträge	23 100	44 100	75 746	186 000	219 989	232 681	256 225
Neu- und Erweiterungsbauten	607	2 983	11 307	72 000	33 293	43 194	39 659
Landwirtschaftliches Bildungs- und Versuchswesen, Betrieb	3 099	6 250	11 342	20 000	24 203	25 170	26 150
Neu- und Erweiterungsbauten für die landwirtschaftliche Ausbildung	200	—	766	8 500	7 500	7 670	8 355
Übrige	200	905	1 817	6 091	8 894	9 444	7 561
Hochschulen	16	29	75 642	255 055	273 181	251 048	271 643
Grundbeiträge	—	—	60 000	135 000	192 000	193 900	198 499
Sachinvestitionsbeiträge	—	—	15 612	120 000	80 715	56 600	72 650
Übrige	16	29	30	55	466	548	494
Stipendien	175	612	14 812	41 170	45 753	69 441	71 289
Übriger Unterricht	4 942	8 211	11 020	17 681	20 521	19 899	20 736
Schweizerschulen im Ausland	842	3 100	5 800	10 000	14 300	13 095	14 120
Übrige	4 100	5 111	5 220	7 681	6 221	6 804	6 616
Forschung	40 825	49 677	73 773	114 166	160 322	164 358	173 578
Stiftung «Schweizerischer Nationalfonds zur Förderung der wissenschaft- lichen Forschung»	6 000	40 000	70 000	106 000	139 700	140 610	149 700
Impulsprogramm	—	—	—	—	9 070	11 488	9 339
Schweizerisches Forschungszentrum für Mikrotechnik	—	—	—	—	1 950	1 450	855
Übrige	34 825	9 677	3 773	8 166	9 602	10 810	13 684

Compte					Voranschlag — Budget		Compte général 1960—1990
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	en milliers de francs
							4 Subventions fédérales (suite)
294 317	303 072	306 201	359 377	394 349	458 210	479 300	Production animale
34 855	35 000	36 640	37 650	38 450	39 200	40 000	Elevage du bétail bovin
169 329	169 924	170 623	201 869	209 202	220 000	240 000	Contributions aux frais de détenteurs de bétail bovin de la région de montagne
62 000	85 998	86 000	106 000	88 181	95 000	93 000	Encouragement de la vente du bétail
—	—	—	—	44 486	90 000	92 000	Contributions versées aux détenteurs de bétail
28 133	12 150	12 938	13 858	14 030	14 010	14 300	Divers
818 297	881 543	906 234	913 381	948 944	993 874	1 002 705	Placement des produits laitiers et autres mesures propres à alléger le marché du lait
263 033	264 434	267 068	265 832	289 783	303 000	311 000	Placement du beurre
422 481	456 004	469 830	464 548	489 545	499 474	503 005	Placement du fromage
22 277	40 984	43 081	51 720	25 049	40 100	32 253	Placement de conserves de lait
66 915	76 000	79 240	83 781	89 363	96 000	97 000	Contributions aux producteurs ne livrant pas de lait
33 894	35 116	35 612	35 971	42 387	47 000	48 000	Reduction spéciale des prix des fromages à pâte molle et à pâte moelle fabriqués dans le pays
9 697	9 005	11 403	11 529	12 817	8 300	11 450	Divers
124 575	126 568	121 017	123 964	132 147	127 400	127 400	Améliorations foncières
146 099	177 788	183 850	182 161	203 261	209 997	213 580	Autres subventions à l'agriculture
52 157	56 804	61 858	59 766	59 788	65 988	64 000	Allocations familiales dans l'agriculture
82 500	108 000	108 000	108 000	128 000	128 000	132 000	Contributions à l'exploitation du sol
11 442	12 984	13 992	14 395	15 473	16 009	17 580	Divers
105 217	128 229	123 234	139 675	241 179	275 300	254 500	44 Sylviculture, ouvrages de défense
63 837	80 368	88 493	105 658	182 089	199 600	189 100	Sylviculture, ouvrages paravalanches
41 380	47 861	34 741	34 017	59 090	75 700	65 400	Endiguement de cours d'eau
172 131	180 052	196 787	240 434	252 276	165 355	184 126	44 Protection de l'environnement, de la nature et du paysage, faune
162 351	136 948	151 515	177 099	171 998	142 250	152 250	Protection des eaux
—	32 235	31 042	44 575	59 738	11 000	19 000	Protection de l'environnement et du paysage (trafic routier)
7 578	8 585	11 780	16 235	18 009	9 292	9 900	Protection de la nature et du paysage
2 202	2 284	2 450	2 525	2 531	2 813	2 976	Chasse, pêche, protection des oiseaux
852 675	882 245	917 891	939 814	975 829	995 859	1 007 286	45 Hygiène publique, assurance maladie
16 657	17 278	17 942	9 881	10 829	10 859	12 286	Hygiène publique
836 018	864 967	899 949	929 933	965 000	985 000	995 000	Assurance maladie et accidents
60 047	55 666	57 275	64 717	66 138	70 013	77 629	45 Politique sociale, construction de logements
48 780	45 286	46 904	54 377	55 517	58 694	66 004	Construction de logements
5 755	6 023	5 981	6 173	6 616	7 127	7 267	Aide aux Suisses de l'étranger
5 512	4 357	4 390	4 167	4 005	4 192	4 358	Divers
108 050	115 982	127 061	125 880	124 739	151 245	141 110	45 Protection civile
87 000	93 500	107 000	108 000	108 000	133 000	123 000	Constructions de protection civile
18 450	19 170	16 500	15 000	14 046	16 000	16 000	Contributions aux frais des organisations de protection civile des localités et des établissements
2 600	3 312	3 561	2 880	2 693	2 245	2 110	Divers
54 223	55 573	67 641	84 717	90 114	130 020	153 781	46 Culture
24 525	16 371	15 944	30 300	20 299	53 630	49 930	Conservation des monuments historiques
12 150	12 450	16 000	18 000	20 000	21 000	22 000	Pro Helvetia
4 750	7 500	8 000	8 500	9 500	10 000	10 000	Encouragement du cinéma
12 798	19 252	27 697	27 917	40 315	45 390	71 851	Divers
871 098	933 090	1 000 401	1 041 538	1 160 170	1 167 963	1 261 835	46 Enseignement et recherche
311 535	338 640	346 006	360 177	384 524	391 569	435 485	Formation professionnelle
244 110	270 000	279 600	277 400	300 700	304 700	328 600	Contributions aux frais d'exploitation
26 214	29 237	25 287	38 228	35 999	41 000	47 000	Construction et agrandissement de locaux
25 000	26 000	26 300	31 000	34 100	32 500	33 650	Ecoles d'agriculture et stations d'essai, exploitation
8 000	8 500	7 304	3 846	5 591	5 500	5 000	Construction et agrandissement de locaux pour la formation agricole
8 211	4 903	5 515	9 703	8 134	7 869	21 235	Divers
276 660	302 173	330 477	332 067	389 551	366 068	390 150	Universités
211 600	237 360	264 192	263 000	276 000	289 000	303 000	Subventions de base
65 000	64 752	66 217	68 999	113 000	77 000	80 000	Subventions d'équipement
60	61	68	68	551	68	7 150	Divers
68 502	67 400	69 866	78 486	83 719	83 919	89 568	Bourses
20 741	20 302	22 723	22 283	22 821	24 697	26 924	Autres secteurs d'enseignement
13 730	13 100	14 600	15 400	15 400	15 400	16 000	Ecoles suisses à l'étranger
7 011	7 202	8 123	6 883	7 421	9 297	10 924	Divers
193 660	204 575	231 329	248 525	279 555	301 710	319 708	Recherche
156 900	169 000	195 200	205 500	218 000	233 000	246 750	Fondation du «Fonds national suisse de la recherche scientifique»
14 503	12 104	8 251	5 963	5 922	3 104	700	Programme d'impulsions
9 000	10 000	10 300	10 700	15 500	16 270	17 080	Centre suisse de recherche en microtechnique
13 257	13 471	17 578	26 362	40 133	49 336	55 178	Divers

Gesamtrechnung 1960—1990

in Tausend Franken	Rechnung						
	1960	1965	1970	1975	1980	1982	1983
4 Bundesbeiträge (Fortsetzung)							
47 <i>Außerdienstliche Ausbildung, Turnen und Sport</i>	3 272	4 407	5 000	17 232	15 266	13 294	12 337
Außerdienstliche Ausbildung	2 500	3 197	3 727	6 192	7 225	7 111	6 338
Turnen und Sport	772	1 210	1 273	11 040	8 041	6 183	5 999
48 <i>Rechtspflege, Politik</i>	1 750	4 611	26 853	50 869	49 228	54 310	56 025
Strafvollzug	1 683	4 500	21 584	46 200	48 737	53 877	55 673
Übrige	67	111	5 269	4 669	491	433	352
48 <i>Raumplanung, Regionale Entwicklung</i>	—	100	1 270	4 814	69 928	61 111	61 582
Raumplanung	—	—	—	3 075	6 056	3 017	2 113
Regionale Entwicklung	—	100	1 270	1 739	63 872	58 094	59 469
48 <i>Verschiedenes</i>	3 000	3 700	3 000	2 599	2 600	1 692	1 596
Armeetaugliche Motorfahrzeuge	3 000	3 700	3 000	2 599	2 600	1 692	1 596
4 Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen	22 572	61 333	132 163	234 177	521 440	615 426	685 909
Flüchtlingshilfe	3 058	2 634	4 320	4 591	33 737	69 168	74 233
Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	4 476	37 641	79 300	152 831	392 345	432 997	495 183
Internationale Institutionen	15 038	21 058	48 543	76 755	95 358	113 261	116 493
5 Grundstücke und Fahrnis	536 435	971 265	1 341 470	1 493 818	1 965 084	2 334 955	2 334 353
50 <i>Grundstücke und Gebäude</i>	127 325	237 293	456 486	506 677	522 243	483 685	504 524
51 <i>Fahrnis</i>	21 594	29 275	81 930	91 206	118 727	123 115	137 619
Mobilien, Gerätschaften, Lebeware, Fahrzeuge u.a.	19 613	26 634	78 474	90 630	117 842	122 195	136 691
Pferde und Maultiere	1 981	2 641	3 456	576	885	920	928
52 <i>Zivilschutzmaterial</i>	2 318	18 227	55 254	50 000	37 790	43 000	44 800
55 <i>Kriegsmaterial</i>	385 198	686 470	747 800	845 935	1 286 324	1 685 155	1 647 410
Kriegsmaterialankäufe	356 603	646 000	688 000	779 300	1 156 854	1 552 000	1 507 250
Entwicklungen, Forschungsarbeiten u.a.	20 698	31 020	50 000	54 000	110 000	113 000	120 000
Revision der Munition	7 600	9 000	9 300	12 000	18 800	19 500	19 500
Sanitäts-Korpsmaterial und persönliche Ausrüstung	297	450	500	635	670	655	660
5 Gemeinschaftswerke	7 450	641 910	854 759	1 054 225	1 050 052	1 145 600	1 145 062
56 <i>Nationalstraßen</i>	—	639 989	851 317	1 054 225	1 050 052	1 145 600	1 145 062
59 <i>Ausbau der Flugsicherungsanlagen</i>	7 450	1 921	3 442	—	—	—	—
6 Darlehen und Warengeschäfte	9 177	106 640	259 384	365 401	107 256	248 240	413 251
60 <i>Darlehen, Vorschüsse und Beteiligungen</i>	7 727	102 359	256 384	359 902	101 856	241 220	398 640
61 <i>Warengeschäfte</i>	1 450	4 281	3 000	5 499	5 400	7 020	14 611
Mehrverkauf von Getreide	—	—	—	—	—	—	7 811
Warenbeschaffung	1 450	4 281	3 000	5 499	5 400	7 020	6 800
Einnahmen	3 316 080	4 951 755	7 974 531	12 231 589	16 317 566	18 868 751	19 427 880
6 Darlehen und Warengeschäfte	127 863	58 967	92 695	121 034	129 995	109 267	79 970
65 <i>Rückzahlungen von Darlehen, Vorschüssen und Beteiligungen</i>	30 484	46 730	74 981	99 540	102 937	63 033	71 447
66 <i>Warengeschäfte</i>	97 379	12 237	17 714	21 494	27 058	46 234	8 523
Mehrverkauf von Getreide	95 664	9 240	13 917	15 570	19 427	37 262	—
Warenverkäufe	1 715	2 997	3 797	5 924	7 631	8 972	8 523
7 Ertrag des Bundesvermögens	106 738	163 767	214 886	346 701	405 283	437 768	399 604
70 <i>Kapitalertrag</i>	61 338	100 057	129 111	144 345	180 317	338 209	302 238
Wertschriften und andere Guthaben	39 331	86 097	115 477	137 113	178 731	327 124	293 930
Guthaben aus internationalen Abkommen	22 007	13 960	13 634	7 232	1 586	11 085	8 308
71 <i>Zinsvergütungen der Bundesbetriebe</i>	39 255	57 160	76 674	185 631	203 335	72 617	68 460
SBB-Darlehen und Konto-Korrent	39 255	47 160	76 674	185 631	202 920	71 188	65 870
SBB-Dotationskapital	—	10 000	—	—	—	—	—
PTT-Darlehen und Konto-Korrent	—	—	—	—	415	1 429	2 590
72 <i>Liegenschaftsertrag</i>	6 145	6 550	9 101	16 725	21 631	26 942	28 906

Compte					Voranschlag — Budget		Compte général 1960—1990
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	en milliers de francs
							4 Subventions fédérales (suite)
11 386	11 975	11 863	14 138	10 520	10 786	12 148	47 Formation militaire hors service, gymnastique et sports
5 948	6 373	5 723	6 002	6 008	6 150	7 150	Formation militaire hors service
5 438	5 602	6 140	8 136	4 512	4 636	4 998	Gymnastique et sports
55 765	55 808	57 417	67 857	64 936	79 022	72 892	48 Justice, politique
55 254	55 367	56 780	67 249	64 643	77 500	70 000	Exécution de peines
511	441	637	608	293	1 522	2 892	Divers
26 905	25 994	27 054	27 676	51 074	57 965	67 615	48 Aménagement du territoire, développement régional
2 755	2 203	2 243	1 761	1 721	2 065	1 845	Aménagement du territoire
24 150	23 791	24 811	25 915	49 353	55 900	65 770	Développement régional
1 505	1 960	2 499	2 287	3 086	3 040	3 200	48 Divers
1 505	1 960	2 499	2 287	3 086	3 040	3 200	Véhicules à moteur utilisables par l'armée
766 629	858 472	927 246	1 004 275	1 126 845	1 176 839	1 493 556	4 Mesures d'entraide et institutions internationales
103 969	120 577	136 577	140 253	171 017	175 995	349 695	Aide aux réfugiés
542 199	601 874	643 283	684 709	752 395	791 535	869 292	Coopération au développement et aide humanitaire
120 461	136 021	147 386	179 313	203 433	209 309	274 569	Institutions internationales
2 484 596	3 011 321	2 704 390	2 613 277	2 856 840	2 998 079	3 462 171	5 Immeubles et mobilier
542 272	535 667	541 828	542 031	590 982	602 500	622 200	50 Terrains et bâtiments
145 749	160 474	184 486	210 518	272 118	287 124	331 313	51 Mobilier
144 754	159 491	183 463	209 489	270 980	285 924	330 073	Mobilier, matériel, bétail, véhicules, etc.
995	983	1 023	1 029	1 138	1 200	1 240	Chevaux et mulets
55 885	58 141	46 866	41 000	41 000	43 000	43 000	52 Matériel de protection civile
1 740 690	2 257 039	1 931 210	1 819 728	1 952 740	2 065 455	2 465 658	55 Matériel de guerre
1 596 000	2 099 717	1 751 500	1 644 000	1 770 000	1 879 700	2 272 900	Acquisition de matériel de guerre
125 000	145 000	155 000	155 000	157 000	160 000	165 000	Développements, travaux de recherches, etc.
19 000	11 632	24 000	20 000	25 000	25 000	27 000	Révision des munitions
690	690	710	728	740	755	758	Matériel de corps et équipement personnel du service de santé
1 132 643	1 266 781	1 073 731	1 093 160	1 189 799	1 293 000	1 387 000	5 Entreprises exécutées en communauté
1 132 643	1 266 781	1 073 731	1 093 160	1 189 799	1 293 000	1 387 000	56 Routes nationales
—	—	—	—	—	—	—	59 Aménagement des installations de sécurité aérienne
579 300	417 452	407 246	528 567	1 134 870	553 650	486 539	6 Prêts et marchandises
427 180	408 835	398 853	519 001	1 127 575	544 250	477 139	60 Prêts, avances et participations
152 120	8 617	8 393	9 566	7 295	9 400	9 400	61 Marchandises
143 020	620	—	—	—	—	—	Achat supplémentaire de céréales
9 100	7 997	8 393	9 566	7 295	9 400	9 400	Achat de marchandises
21 196 326	22 185 490	25 143 987	24 901 964	27 880 674	28 030 846	30 263 747	Recettes
74 102	79 549	105 053	162 246	153 631	148 908	78 612	6 Prêts et marchandises
63 932	58 366	94 909	112 371	141 312	138 408	67 912	65 Remboursements de prêts, d'avances et de participations
10 170	21 183	10 144	49 875	12 319	10 500	10 700	66 Marchandises
—	10 620	351	39 755	1 205	—	—	Vente supplémentaire de céréales
10 170	10 563	9 793	10 120	11 114	10 500	10 700	Vente de marchandises
387 710	421 490	472 914	523 832	546 367	561 491	627 899	7 Produit de la fortune
299 000	327 782	378 368	425 215	442 899	438 900	467 300	70 Produit des capitaux
290 301	320 831	372 549	420 570	438 657	435 400	464 600	Titres et autres avoirs
8 699	6 951	5 819	4 645	4 242	3 500	2 700	Avoirs provenant d'accords internationaux
59 746	61 809	63 244	66 037	73 300	90 000	129 000	71 Intérêts versés par les établissements fédéraux
59 112	59 660	60 928	64 593	71 364	90 000	129 000	CFF, prêts et compte courant
—	—	—	—	—	—	—	CFF, capital de dotation
634	2 149	2 316	1 444	1 936	—	—	PTT, prêts et compte courant
28 964	31 899	31 302	32 580	30 168	32 591	31 599	72 Produit des immeubles

Gesamtrechnung 1960—1990

in Tausend Franken	Rechnung						
	1960	1965	1970	1975	1980	1982	1983
8 Fiskaleinnahmen	2 805 533	4 409 666	7 241 345	11 026 039	14 619 245	17 382 340	18 000 142
80 Einkommens- und Vermögenssteuern	639 770	817 854	1 966 893	3 510 446	4 772 021	6 219 081	5 999 409
Direkte Bundessteuer	448 966	425 051	1 175 063	2 216 157	3 419 984	3 960 627	4 410 264
Verrechnungssteuer	188 307	357 482	740 184	1 207 094	1 248 831	2 150 286	1 472 465
Militärpflichtersatz	2 497	35 321	51 646	87 195	103 206	108 168	116 680
81 Stempelabgaben	173 844	280 981	308 019	468 967	695 730	947 777	1 233 430
82 Verkehrsabgaben	—	—	—	—	—	—	—
Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	—	—	—	—
Nationalstraßenabgabe	—	—	—	—	—	—	—
Eingangsgebühr für schwere Motorfahrzeuge	—	—	—	—	—	—	—
83 Verbrauchssteuern	809 789	1 406 818	2 342 253	3 791 918	5 438 479	6 359 614	6 740 144
Tabaksteuer	126 238	189 530	625 036	552 321	633 563	694 607	682 062
Biersteuer	19 750	26 320	29 190	34 181	32 766	42 816	49 671
Warenumsatzsteuer	662 847	1 190 881	1 688 027	3 205 416	4 772 150	5 622 191	6 008 411
Luxussteuer	954	87	—	—	—	—	—
84 Zölle	1 061 080	1 800 178	2 364 074	2 939 161	3 170 701	3 266 535	3 381 552
Ein- und Ausfuhrzölle	667 330	972 290	1 116 667	992 438	922 587	930 149	922 465
Treibstoffzölle	312 634	466 955	739 341	822 617	954 818	990 446	1 044 640
Tabakzölle	71 194	114 413	23 431	4 199	6 092	5 218	5 788
Zollzuschlag auf Wein	9 696	12 159	14 050	13 633	23 911	28 951	25 820
Zollzuschlag auf Butter	226	5 862	—	—	—	—	—
Zollzuschlag auf Treibstoffen	—	228 499	470 585	1 106 274	1 263 293	1 311 771	1 382 839
85 Lenkungsabgaben	121 050	103 835	260 106	315 547	542 314	589 333	645 607
Preiszuschläge auf Speisefetten und Speiseölen	7 190	22 454	48 329	59 092	104 003	108 660	126 958
Preiszuschläge auf Futtermitteln	50 621	39 130	103 546	135 324	270 260	281 171	314 170
Preiszuschlag auf Kondensmilch	—	2 780	3 404	2 008	1 537	896	1 196
Preiszuschlag auf importiertem Käse	—	—	—	9 145	18 079	29 033	34 624
Abgabe der Milchproduzenten:							
Milchproduktenverwertung	50 894	6 798	2 253	50 416	43 613	43 796	45 395
Ausmerzaktion	—	—	18 829	—	—	—	—
Abgabe auf Milchersatzfuttermitteln	—	—	13 175	2 018	—	—	—
Abgabe auf teilentrahmter Konsummilch	—	—	—	—	8 553	17 119	17 079
Abgaben auf Importbutter	—	14 799	45 118	31 996	59 844	62 713	63 918
Abgaben auf Konsummilch	3 463	2 340	—	3 015	1 470	14 411	15 439
Abgaben auf Rahm	3 982	5 705	7 403	9 206	11 486	11 914	12 256
Ausgleichsabgaben auf Importeiern	4 179	4 955	6 097	8 718	9 811	10 229	10 356
Überlieferungsabgabe der Milchproduzenten	—	—	—	—	12 785	9 054	3 992
Importabgabe auf Zucker	—	—	—	—	—	—	—
Tierhalterabgabe	—	—	—	—	—	72	59
Einfuhr- und Untersuchungsgebühren	335	625	829	1 854	—	—	—
Zollzuschlag auf Tiefkühlgemüse	—	—	—	—	—	—	—
Übriges	386	4 249	11 123	2 755	873	365	165
9 Übrige Einnahmen	275 946	319 355	425 605	737 815	1 163 043	939 376	948 164
90 Ertragsanteile	15 315	34 756	66 852	203 186	184 888	265 867	264 936
Reingewinn der Alkoholverwaltung	14 145	32 574	65 148	151 729	137 935	262 543	262 263
Spielbetrieb in Kursälen, Bundesanteil	1 092	2 182	1 704	1 854	1 953	2 858	2 673
Kommissionsanteile auf ausländischen Geldanlagen	—	—	—	49 603	45 000	466	—
Kriegsrisikoversicherung	16	—	—	—	—	—	—
Übriges	62	—	—	—	—	—	—
91 Betriebsüberschüsse	106 369	26 699	11 576	3 360	259 961	138 273	90 000
PTT-Betriebe	70 000	19 000	—	—	250 000	100 000	90 000
Eidg. Versicherungskasse	34 265	5 541	8 079	—	9 673	37 421	—
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	2 104	2 158	3 497	3 067	265	852	—
Schweizerhaus Mailand	—	—	—	293	23	—	—
92 Beiträge- und Kostenrückerstattungen	56 936	106 123	126 671	192 021	198 379	165 307	192 731
Anrechnung von Erhebungskosten der Zollverwaltung	28 087	55 282	52 007	39 204	44 871	47 904	49 589
Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern, Kantons- und Arbeitgeberbeiträge	5 884	10 400	17 652	29 753	25 708	—	—
Kostenrückerstattungen durch die Ausgleichsfonds	6 402	8 928	15 706	44 803	28 320	30 633	36 744
Erwerbsausfallentschädigungen, Anspruch der Verwaltung	1 682	4 426	6 276	9 266	13 129	14 901	16 607
Beiträge an Bundespflichtlager	4 821	8 221	10 083	13 335	11 709	15 505	14 084
Übriges	10 060	18 866	24 947	55 660	74 642	56 364	75 707

Compte					Voranschlag — Budget		Compte général 1960—1990	
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	en milliers de francs	
19 683 133	20 558 572	23 425 710	23 314 629	25 956 386	25 996 509	28 229 017	8	Recettes fiscales
6 979 085	6 697 347	8 241 502	7 409 886	9 449 917	8 834 400	10 285 600	80	Impôts sur le revenu et sur la fortune
4 832 378	4 753 888	5 580 577	5 316 714	6 562 766	6 400 000	6 800 000		Impôt fédéral direct
2 033 637	1 821 867	2 541 964	1 960 743	2 758 434	2 300 000	3 350 000		Impôt anticipé
113 070	121 592	118 961	132 429	128 717	134 400	135 600		Taxe d'exemption du service militaire
1 447 195	1 873 892	2 228 414	2 267 443	2 095 636	2 250 000	2 200 000	81	Droits de timbre
—	262 381	275 838	286 931	299 509	304 000	319 000	82	Taxes routières
—	111 749	116 227	120 914	125 519	129 000	134 000		Redevance pour le trafic des poids lourds
—	150 533	159 611	166 017	173 990	175 000	185 000		Redevance pour l'utilisation des routes nationales
—	99	—	—	—	—	—		Taxes d'entrée sur les véhicules lourds
7 260 344	7 671 114	8 202 170	8 810 836	9 426 898	9 861 000	10 601 000	83	Impôts de consommation
783 289	838 477	791 415	840 881	842 899	850 000	890 000		Impôt sur le tabac
48 678	55 424	57 391	57 798	61 028	61 000	61 000		Impôt sur la bière
6 428 377	6 777 213	7 353 364	7 912 157	8 522 971	8 950 000	9 650 000		Impôt sur le chiffre d'affaires
—	—	—	—	—	—	—		Impôt sur le luxe
3 392 709	3 449 253	3 758 503	3 773 929	3 961 114	3 977 700	4 270 300	84	Droits de douane
890 277	911 147	1 073 856	1 052 601	1 112 746	1 111 300	1 191 800		Droits d'entrée et de sortie
1 061 763	1 085 451	1 155 468	1 155 849	1 191 254	1 220 000	1 310 000		Droits sur les carburants
5 701	5 209	5 883	5 594	6 372	5 400	5 500		Droits sur le tabac
29 507	31 031	27 239	29 922	29 340	31 000	33 000		Droits supplémentaires sur le vin
—	—	—	—	—	—	—		Droits supplémentaires sur le beurre
1 405 461	1 416 415	1 496 057	1 529 963	1 621 402	1 610 000	1 730 000		Droits supplémentaires sur les carburants
603 800	604 585	719 283	765 604	723 312	769 409	553 117	85	Taxes d'orientation
109 688	120 921	133 669	138 915	128 369	140 000	130 000		Suppléments de prix sur les huiles et les graisses
289 280	275 835	382 167	407 615	328 262	398 000	225 000		Suppléments de prix sur les denrées fourragères
1 185	1 130	1 332	1 157	2 270	2 500	2 300		Suppléments de prix sur le lait condensé
36 627	36 045	36 724	37 794	45 874	47 000	48 000		Supplément de prix sur le fromage importé
47 037	45 585	45 620	44 139	44 654	44 800	34 000		Taxes payées par les producteurs de lait:
—	—	—	—	—	—	—		Placement des produits laitiers
—	—	—	—	—	—	—		Campagne d'élimination
16 907	16 872	16 737	16 724	20 234	20 700	20 700		Taxe sur les succédanés du lait
56 294	50 114	68 671	75 414	103 628	65 000	40 000		Taxe sur le lait de consommation partiellement écrémé
9 579	3 805	1 789	5 478	11 477	13 500	13 500		Taxes sur le beurre importé
12 733	13 171	13 188	13 451	13 541	13 600	13 700		Taxes sur le lait de consommation
10 424	11 188	12 811	15 537	16 997	15 625	17 125		Taxes sur la crème
13 714	28 688	5 129	7 590	6 006	7 000	7 000		Taxes compensatoires sur les œufs importés
—	—	—	—	—	—	—		Taxes sur les livraisons excédentaires des producteurs de lait
43	67	46	20	71	50	50		Taxe sur le sucre importé
—	—	—	—	—	—	—		Taxe des détenteurs de bétail
—	691	942	1 096	1 278	900	1 000		Taxes d'importation et de contrôle à la frontière
289	473	458	674	651	734	742		Droits supplémentaires sur les légumes congelés
—	—	—	—	—	—	—		Divers
1 051 381	1 125 879	1 140 310	901 257	1 224 290	1 323 938	1 328 219	9	Autres recettes
261 779	234 318	230 535	232 112	234 310	228 960	200 700	90	Quotes-parts
259 053	231 508	227 492	229 325	231 734	226 260	198 000		Bénéfice de la régie des alcools
2 726	2 810	3 043	2 787	2 576	2 700	2 700		Jeux dans les kursaals, part de la Confédération
—	—	—	—	—	—	—		Parts aux commissions perçues sur les placements de fonds étrangers
—	—	—	—	—	—	—		Assurance contre les risques de guerre
—	—	—	—	—	—	—		Divers
151 393	219 429	262 901	—	260 905	402 460	398 357	91	Bénéfices d'exploitation
150 000	170 000	200 000	—	170 000	170 000	170 000		Entreprise des PTT
1 393	49 239	62 213	—	89 771	232 000	228 000		Caisse fédérale d'assurance
—	—	—	—	146	—	—		Office fédéral de la production d'armements
—	190	688	—	988	460	357		Maison suisse de Milan
210 393	235 406	195 787	202 584	216 056	200 807	227 269	92	Participations et remboursements de frais
52 919	54 464	55 086	56 374	57 577	57 100	59 800		Imputation de frais de perception de l'administration des douanes
—	—	—	—	—	—	—		Allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux petits paysans, contributions des cantons et des employeurs
34 846	35 976	36 364	43 175	38 399	41 250	47 380		Remboursements de frais par les fonds de compensation
16 470	18 747	18 746	17 356	23 819	19 600	24 486		Allocations pour perte de gain, part de l'administration
14 129	14 173	14 051	13 623	13 614	13 700	15 490		Contributions aux frais de stockage obligatoire
92 029	112 046	71 540	72 056	82 647	69 157	80 113		Divers

Gesamtrechnung 1960—1990	Rechnung						
	1960	1965	1970	1975	1980	1982	1983
in Tausend Franken							
9 Übrige Einnahmen (Fortsetzung)							
93 Verwaltungseinnahmen	71 388	112 119	165 606	237 395	398 344	272 639	296 465
Statistische und andere Gebühren der Zollverwaltung	29 073	43 050	52 570	51 725	56 530	60 178	61 335
Ein- und Ausfuhrgebühren	1 871	3 703	4 926	4 891	6 659	7 262	6 995
Untersuchungs- und Kontrollgebühren	16 142	25 974	28 403	31 136	29 712	32 895	33 886
Exportrisikogarantie	4 293	9 435	15 209	63 695	169 241	—	—
Investitionsrisikogarantie	—	—	20 000	726	410	627	857
Innovationsrisikogarantie, Prämien	—	—	—	—	—	—	—
Patentgebühren	6 664	10 627	13 453	14 899	20 421	19 234	18 520
Bußen	722	1 561	1 685	3 197	8 328	9 534	5 934
Andere Gebühren und sonstige Einnahmen	12 623	17 769	29 360	67 126	107 043	142 909	168 938
94 Erlös aus Verkäufen	25 938	39 658	54 900	101 853	121 471	97 290	104 032

Compte					Voranschlag — Budget		Compte général 1960—1990
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	en milliers de francs
							9 Autres recettes (suite)
299 096	305 758	327 253	340 956	390 733	372 191	378 226	93 Recettes administratives
62 576	67 123	74 975	75 252	80 217	80 800	87 900	Droits de statistique et autres émoluments de l'administration des douanes
7 306	7 558	8 193	7 900	8 583	8 263	8 082	Taxes d'importation et d'exportation
16 903	17 108	18 795	19 723	22 345	19 533	21 067	Emoluments d'analyse et de contrôle
—	—	—	—	—	—	—	Garantie contre les risques à l'exportation
503	782	627	455	362	450	300	Garantie contre les risques de l'investissement
—	—	—	—	—	—	—	Garantie contre les risques à l'innovation, primes
23 132	24 020	24 582	24 986	24 355	25 190	24 126	Taxes sur les brevets d'invention
6 181	6 771	7 813	6 644	6 608	7 186	6 361	Amendes
182 495	182 396	192 268	205 996	248 263	230 769	230 390	Autres émoluments et recettes diverses
128 720	130 968	123 834	125 605	122 286	119 520	123 667	94 Produit des ventes

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1988—1990	Rechnung Compte	Voranschlag Budget		V 1990 B		Zunahme Augmentation V 89/90 B		Classification fonctionnelle des dépenses 1988—1990
				Anteil am Haushalt en % du total	in % der Aufgaben- engr. en % des groupes de tâches	absolut absolue	en %	
		in Tausend Franken	1988	1989	1990			
Ausgaben	26633015	27554942	29606941	100,0	—	2051999	7,4	Dépenses
10 Behörden, allgemeine Verwaltung	759 442	825 534	920 625	3,1	100,0	95 091	11,5	10 Autorités, administration générale
100 Legislative und Exekutive	31 393	36 173	39 914	0,1	4,3	3 741	10,3	100 Législatif et Exécutif
1000 Legislative	24 863	29 153	32 816	0,1	3,5	3 663	12,6	1000 Législatif
1001 Exekutive	6 530	7 020	7 098	0,0	0,8	78	1,2	1001 Exécutif
101 Allgemeine Verwaltungsaufgaben	668 444	721 980	808 943	2,7	87,9	86 963	12,1	101 Tâches générales de l'administration
1010 Finanz- und Steuerverwaltung	92 456	100 558	107 954	0,3	11,7	7 396	7,4	1010 Administration des finances et des contributions
1011 Zollverwaltung, Grenzbewachung	456 914	493 477	552 144	1,9	60,0	58 667	11,9	1011 Administration des douanes, surveillance de la frontière
1012 Statistische Ämter	43 878	48 379	65 280	0,2	7,1	16 901	34,9	1012 Bureaux de statistique
1019 Übrige Dienste	75 196	79 566	83 565	0,3	9,1	3 999	5,0	1019 Autres services
109 Verschiedenes	59 605	67 381	71 768	0,3	7,8	4 387	6,5	109 Divers
1090 Nicht zuteilbarer Aufwand für Räumlichkeiten	59 605	67 381	71 768	0,3	7,8	4 387	6,5	1090 Dépenses non ventilables pour locaux
11 Rechtspflege	198 633	232 382	238 778	0,8	100,0	6 396	2,8	11 Justice
1100 Gerichte	35 338	43 125	47 082	0,2	19,7	3 957	9,2	1100 Tribunaux
1101 Wirtschaftsaufsicht	38 425	41 485	45 541	0,1	19,1	4 056	9,8	1101 Mesures de protection économique
1102 Straf- und Korrekationsanstalten	64 643	77 500	70 000	0,2	29,3	— 7 500	— 9,7	1102 Etablissements de détention et de correction
1109 Übrige Rechtspflege	60 227	70 272	76 155	0,3	31,9	5 883	8,4	1109 Autres secteurs de la justice
12 Polizei	58 987	63 941	68 675	0,2	100,0	4 734	7,4	12 Police
1201 Verkehrspolizei	182	274	514	0,0	0,7	240	87,6	1201 Police de la circulation
1209 Übrige Polizeiaufgaben	58 805	63 667	68 161	0,2	99,3	4 494	7,1	1209 Autres tâches de police
13 Spezielle Dienste	179 549	190 802	133 497	0,5	100,0	— 57 305	— 30,0	13 Services spéciaux
15 Beziehungen zum Ausland	1 793 313	1 472 441	1 832 078	6,2	100,0	359 637	24,4	15 Relations avec l'étranger
150 Politische Beziehungen	299 063	344 155	424 846	1,4	23,2	80 691	23,4	150 Relations politiques
151 Wirtschaftliche Beziehungen	453 061	35 540	43 684	0,2	2,4	8 144	22,9	151 Relations économiques
1510 Wirtschaftliche Maßnahmen	39 806	35 540	43 684	0,2	2,4	8 144	22,9	1510 Mesures économiques
1511 Währungsmaßnahmen	413 255	—	—	—	—	—	—	1511 Mesures monétaires
152 Entwicklungshilfen	846 751	882 386	967 192	3,3	52,8	84 806	9,6	152 Aide au développement
1520 Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe	521 943	554 435	574 844	1,9	31,4	20 409	3,7	1520 Coopération technique et aide financière
1521 Kapitalbeteiligungen an regionalen Entwicklungsbanken	9 511	9 000	8 500	0,0	0,5	— 500	— 5,6	1521 Participation au capital des banques régionales de développement
1522 Humanitäre und Nahrungsmittelhilfe	171 829	177 000	194 198	0,7	10,6	17 198	9,7	1522 Aide humanitaire et alimentaire
1523 Wirtschafts- und handelspolitische Maßnahmen	109 850	105 700	149 500	0,5	8,1	43 800	41,4	1523 Mesures de politique économique et commerciale
1524 Stipendien	3 675	3 750	3 938	0,0	0,2	188	5,0	1524 Bourses
1525 Übrige Beiträge an multilaterale Organisationen	10 303	11 778	14 006	0,1	0,8	2 228	18,9	1525 Autres contributions à des organisations multilatérales
1529 Verwaltung	19 640	20 723	22 206	0,1	1,2	1 483	7,2	1529 Administration
153 Übrige Hilfeleistungen	194 438	210 360	396 356	1,3	21,6	185 996	88,4	153 Autres mesures d'assistance
20 Landesverteidigung	4 956 216	5 206 164	5 693 340	19,2	100,0	487 176	9,4	20 Défense nationale
200 Militärische Landesverteidigung	4 737 505	4 948 895	5 443 560	18,4	95,6	494 665	10,0	200 Défense nationale militaire
2000 Verwaltung (nicht zuteilbar)	218 029	234 022	236 765	0,8	4,2	2 743	1,2	2000 Administration (non ventilable)
2001 Ausbildung	1 023 209	1 043 374	1 047 812	3,5	18,4	4 438	0,4	2001 Instruction
Ausbildung der Armee	922 777	952 107	955 397	3,2	16,8	3 290	0,3	Instruction de l'armée
Vor- und außerdienstliche Ausbildung	25 085	26 267	27 415	0,1	0,5	1 148	4,4	Instruction pré-militaire et hors du service
Bauten und Anlagen	75 347	65 000	65 000	0,2	1,1	—	—	Constructions et installations

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1988—1990	Rechnung Compte	Voranschlag Budget		V 1990 B		Zunahme Augmentation V 89/90 B		Classification fonctionnelle des dépenses 1988—1990
				Anteil am Haushalt	in % der Aufgaben- begr.	absolut absolue	en %	
		in Tausend Franken	1988	1989	1990			
20 Landesverteidigung (Fortsetzung)								20 Défense nationale (suite)
2002 Materielle Kriegsbereitschaft	3 496 267	3 671 499	4 158 983	14,1	73,0	487 484	13,3	2002 Préparation matérielle à la guerre
Kriegsmaterialbeschaffung	2 086 690	2 192 916	2 614 387	8,8	45,9	421 471	19,2	Acquisition de matériel de guerre
Bauten und Anlagen	289 653	285 000	290 000	1,0	5,1	5 000	1,8	Constructions et installations
Unterhalt und Betrieb	1 119 924	1 193 583	1 254 596	4,3	22,0	61 013	5,1	Entretien et exploitation
201 Zivile Landesverteidigung	218 711	257 269	249 780	0,8	4,4	— 7 489	— 2,9	201 Défense nationale civile
2010 Zivilschutz	195 259	227 008	218 860	0,7	3,8	— 8 148	— 3,6	2010 Protection civile
2011 Wirtschaftliche Landesverteidigung	14 741	15 838	16 810	0,1	0,3	972	6,1	2011 Défense nationale économique
2012 Psychologische Landesverteidigung	8 711	14 423	14 110	0,0	0,3	— 313	— 2,2	2012 Défense nationale psychologique
30 Unterricht und Forschung	2 433 707	2 523 826	2 740 941	9,3	100,0	217 115	8,6	30 Enseignement et recherche
300 Volksschulen	34 528	38 424	43 729	0,2	1,6	5 305	13,8	300 Ecoles primaires
3001 Primar- und Arbeitsschulen	1 116	2 480	3 678	0,0	0,1	1 198	48,3	3001 Ecoles primaires et d'apprentissage
3002 Sekundar- und Oberstufenschulen	—	—	—	—	—	—	—	3002 Ecoles secondaires et de degré supérieur
3003 Auslandschweizerschulen	15 467	15 484	16 006	0,1	0,6	522	3,4	3003 Ecoles suisses à l'étranger
3004 Fortbildungsschulen	17 945	20 460	24 045	0,1	0,9	3 585	17,5	3004 Ecoles de perfectionnement
301 Berufliches Bildungswesen	366 792	370 579	415 108	1,4	15,2	44 529	12,0	301 Formation professionnelle
3010 Kaufmännisch, gewerblich	320 262	322 914	352 980	1,2	12,9	30 066	9,3	3010 Formation commerciale et artisanale
3012 Land- und forstwirtschaftlich	32 031	31 119	32 180	0,1	1,2	1 061	3,4	3012 Formation agricole et forestière
3019 Übriges	14 499	16 546	29 948	0,1	1,1	13 402	81,0	3019 Autres formations
302 Mittelschulen	64 082	63 353	71 381	0,2	2,6	8 028	12,7	302 Ecoles moyennes
3020 Progymnasien und Gymnasien	8 906	8 863	9 515	0,0	0,3	652	7,4	3020 Progymnases et gymnases
3022 Techniken	55 176	54 490	61 866	0,2	2,3	7 376	13,5	3022 Technicums
303 Hochschulen	1 223 547	1 258 177	1 367 272	4,6	49,9	109 095	8,7	303 Etablissements universitaires
3030 Hochschulen	1 223 547	1 258 177	1 367 272	4,6	49,9	109 095	8,7	3030 Universités
304 Übriges Bildungswesen	21 363	21 388	22 918	0,1	0,8	1 530	7,2	304 Autres secteurs de l'instruction
3040 Allgemeines	21 363	21 388	22 918	0,1	0,8	1 530	7,2	3040 Formation générale
305 Grundlagenforschung	414 211	421 764	417 481	1,4	15,2	— 4 283	— 1,0	305 Recherche fondamentale
3050 Grundlagenforschung	414 211	421 764	417 481	1,4	15,2	— 4 283	— 1,0	3050 Recherche fondamentale
306 Angewandte Forschung	307 054	346 765	400 383	1,4	14,6	53 618	15,5	306 Recherche appliquée
3060 Physische Umwelt	33 976	36 319	33 769	0,1	1,2	— 2 550	— 7,0	3060 Environnement physique
3061 Gesundheit und andere soziale Leistungen	26 689	29 561	44 262	0,2	1,6	14 701	49,7	3061 Santé et autres prestations sociales
3062 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	31 662	40 580	43 906	0,2	1,6	3 326	8,2	3062 Transports et communications
3063 Energie	72 223	75 097	81 189	0,3	3,0	6 092	8,1	3063 Energie
3064 Land- und Forstwirtschaft	70 898	74 645	91 253	0,3	3,3	16 608	22,2	3064 Agriculture et sylviculture
3065 Industrie, Gewerbe, Handel	32 219	37 679	41 894	0,1	1,5	4 215	11,2	3065 Industrie, artisanat et commerce
3069 Verschiedenes	39 387	52 884	64 110	0,2	2,4	11 226	21,2	3069 Divers
307 Verwaltung, Kongresse und Verschiedenes	2 130	3 376	2 669	0,0	0,1	— 707	— 20,9	307 Administration, congrès et divers
3070 Verwaltung, Kongresse und Verschiedenes	2 130	3 376	2 669	0,0	0,1	— 707	— 20,9	3070 Administration, congrès et divers
35 Kultur, Erholung, Sport	203 477	218 280	238 192	0,8	100,0	19 912	9,1	35 Culture, loisirs et sports
3500 Bibliotheken	7 844	8 167	8 701	0,0	3,6	534	6,5	3500 Bibliothèques
3501 Museen	15 771	18 192	20 670	0,1	8,7	2 478	13,6	3501 Musées
3502 Natur- und Heimatschutz	67 153	73 174	64 250	0,2	27,0	— 8 924	— 12,2	3502 Protection de la nature et du patrimoine
3503 Erholung, Sport	55 006	56 784	61 372	0,2	25,8	4 588	8,1	3503 Loisirs, sports
3509 Übriges	57 703	61 963	83 199	0,3	34,9	21 236	34,3	3509 Autres secteurs
40 Gesundheitswesen	51 715	57 432	68 859	0,2	100,0	11 427	19,9	40 Santé
400 Allgemeines	50 774	56 182	67 759	0,2	98,4	11 577	20,6	400 Services généraux
4000 Allgemeines	50 774	56 182	67 759	0,2	98,4	11 577	20,6	4000 Services généraux

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1988—1990	Rech- nung Compte	Voranschlag Budget		V 1990 B		Zunahme Augmentation V 89/90 B		Classification fonctionnelle des dépenses 1988—1990
				Anteil am Haushalt en % du total	in % der Aufga- bengr. en % des groupes de tâches	absolut absolue	en %	
		in Tausend Franken	1988	1989	1990			
61 Verkehrs- und Energiewirtschaft (Fortsetzung)								61 Communications et énergie (suite)
<i>616 Energie</i>	23 488	379 843	34 032	0,1	0,7	-345 811	- 91,0	<i>616 Energie</i>
6160 Elektrizität	23 488	379 843	34 032	0,1	0,7	-345 811	- 91,0	6160 Electricité
6162 Rohrleitungen	—	—	—	—	—	—	—	6162 Conduites
6169 Übrige	—	—	—	—	—	—	—	6169 Autres
<i>617 Post- und Fernmeldewesen</i>	—	—	—	—	—	—	—	<i>617 Postes et télécommunications</i>
6170 Post- und Fernmeldewesen	—	—	—	—	—	—	—	6170 Postes et télécommunications
<i>619 Verschiedenes</i>	6 638	7 820	8 371	0,0	0,2	551	7,0	<i>619 Divers</i>
6190 Übrige Verkehrspolitik	6 638	7 820	8 371	0,0	0,2	551	7,0	6190 Autres secteurs des transports et communications
70 Landwirtschaft und Ernährung	2 336 968	2 420 382	2 382 468	8,1	100,0	-37 914	- 1,6	70 Agriculture et alimentation
<i>700 Verwaltung</i> (nicht zuteilbar)	20 620	22 634	24 115	0,1	1,0	1 481	6,5	<i>700 Administration</i> (non ventilable)
<i>701 Technische Maßnahmen</i>	340 192	316 363	305 512	1,1	12,8	-10 851	- 3,4	<i>701 Mesures techniques</i>
7010 Betriebs- und Bodenverbesserun- gen	199 794	160 545	151 901	0,5	6,4	-8 644	- 5,4	7010 Amélioration de l'exploitation et du sol
7011 Viehwirtschaft	67 824	70 843	70 044	0,2	2,9	-799	- 1,1	7011 Bétail
7012 Pflanzen- und Obstbau	43 071	46 827	44 141	0,2	1,8	-2 686	- 5,7	7012 Production végétale et arboricul- ture fruitière
7013 Brotgetreidebau	1 610	1 532	1 712	0,0	0,1	180	11,7	7013 Culture des céréales panifiables
7015 Betriebsberatung	19 840	18 260	18 860	0,1	0,8	600	3,3	7015 Conseil d'exploitation
7016 Tierseuchenbekämpfung	8 053	18 356	18 854	0,1	0,8	498	2,7	7016 Lutte contre les épizooties
<i>702 Wirtschaftliche Maßnahmen</i>	1 915 309	2 014 252	1 987 651	6,7	83,4	-26 601	- 1,3	<i>702 Mesures économiques</i>
7020 Viehwirtschaft	1 442 651	1 545 644	1 579 985	5,3	66,3	34 341	2,2	7020 Bétail
Milch und Milchprodukte	866 490	899 184	907 015	3,0	38,1	7 831	0,9	Lait et produits laitiers
Übrige Maßnahmen	576 161	646 460	672 970	2,3	28,2	26 510	4,1	Autres mesures
7021 Pflanzen- und Obstbau	241 242	233 178	139 536	0,5	5,9	-93 642	- 40,2	7021 Production végétale et arboricul- ture fruitière
7022 Brotgetreidebau	63 216	74 630	105 630	0,4	4,4	31 000	41,5	7022 Culture des céréales panifiables
7023 Futtergetreidebau	168 200	160 800	162 500	0,5	6,8	1 700	1,1	7023 Culture des céréales fourragères
<i>703 Soziale Maßnahmen</i>	60 847	67 133	65 190	0,2	2,8	-1 943	- 2,9	<i>703 Mesures sociales</i>
71 Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei	105 624	126 598	123 579	0,4	100,0	-3 019	- 2,4	71 Sylviculture, chasse, pêche
7100 Allgemeines Forstwesen	102 893	123 564	120 473	0,4	97,5	-3 091	- 2,5	7100 Sylviculture en général
7104 Jagd, Fischerei	2 731	3 034	3 106	0,0	2,5	72	2,4	7104 Chasse, pêche
72 Gewässerkorrekturen und Lawinenverbauungen	178 716	172 700	156 400	0,5	100,0	-16 300	- 9,4	72 Corrections de cours d'eau et ouvrages paravalanches
7200 Gewässerkorrekturen	126 620	75 700	65 400	0,2	41,8	-10 300	- 13,6	7200 Corrections de cours d'eau
7201 Lawinenverbauungen	52 096	97 000	91 000	0,3	58,2	-6 000	- 6,2	7201 Ouvrages paravalanches
75 Industrie, Gewerbe, Handel	501 552	318 969	315 627	1,1	100,0	-3 342	- 1,0	75 Industrie, artisanat et commerce
7500 Tourismus	38 410	35 360	41 169	0,2	13,0	5 809	16,4	7500 Tourisme
7509 Übriges	463 142	283 609	274 458	0,9	87,0	-9 151	- 3,2	7509 Autres secteurs
80 Finanzausgaben	3 265 267	3 094 626	3 419 655	11,6	100,0	325 029	10,5	80 Dépenses du service financier
<i>800 Kapitalkosten</i>	956 743	892 246	979 635	3,3	28,6	87 389	9,8	<i>800 Frais de capitaux</i>
8000 Passivzinsen	946 406	877 932	961 050	3,2	28,1	83 118	9,5	8000 Intérêts débiteurs
8001 Emissionskosten	10 337	14 314	18 585	0,1	0,5	4 271	29,8	8001 Frais d'émission
<i>802 Kantonsanteile</i>	2 268 527	2 174 880	2 400 020	8,1	70,2	225 140	10,4	<i>802 Parts cantonales</i>
8020 Kantonsanteile an Bundeseinnah- men	2 268 527	2 174 880	2 400 020	8,1	70,2	225 140	10,4	8020 Parts des cantons aux recettes fédérales
<i>805 Steuerabkommen mit dem Ausland</i>	39 997	27 500	40 000	0,2	1,2	12 500	45,5	<i>805 Conventions fiscales avec l'étranger</i>

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960—1990 in Tausend Franken	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification fonctionnelle des dépenses 1960—1990 en milliers de francs
	1960	1970	1980	1985	1988	1989	1990	
Ausgaben	2 601 085	7 764 966	17 388 811	22 881 277	26 633 015	27 554 942	29 606 941	Dépenses
10 Behörden, allgemeine Verwaltung	106 130	365 062	487 130	644 772	759 442	825 534	920 625	10 Autorités, administration générale
100 Legislative und Exekutive	3 878	9 210	21 563	28 356	31 393	36 173	39 914	100 Législatif et Exécutif
1000 Legislative	2 158	6 769	17 314	22 463	24 863	29 153	32 816	1000 Législatif
1001 Exekutive	1 720	2 441	4 249	5 893	6 530	7 020	7 098	1001 Exécutif
101 Allgemeine Verwaltungsaufgaben	102 252	220 376	440 862	579 975	668 444	721 980	808 943	101 Tâches générales de l'administration
1010 Finanz- und Steuerverwaltung	16 430	33 223	68 684	84 681	92 456	100 558	107 954	1010 Administration des finances et des contributions
1011 Zollverwaltung, Grenzbewachung	67 540	154 178	299 625	392 816	456 914	493 477	552 144	1011 Administration des douanes, surveillance de la frontière
1012 Statistische Ämter	4 632	12 366	28 263	39 316	43 878	48 379	65 280	1012 Bureaux de statistique
1019 Übrige Dienste	13 650	20 609	44 290	63 162	75 196	79 566	83 565	1019 Autres services
109 Verschiedenes	—	135 476	24 705	36 441	59 605	67 381	71 768	109 Divers
1090 Nicht zuteilbarer Aufwand für Räumlichkeiten	—	135 476	24 705	36 441	59 605	67 381	71 768	1090 Dépenses non ventilables pour locaux
11 Rechtspflege	20 568	56 942	128 867	169 146	198 633	232 382	238 778	11 Justice
1100 Gerichte	5 958	8 559	19 919	30 831	35 338	43 125	47 082	1100 Tribunaux
1101 Wirtschaftsaufsicht	8 938	15 822	26 484	34 187	38 425	41 485	45 541	1101 Mesures de protection économique
1102 Straf- und Korrekationsanstalten	—	21 584	48 737	55 367	64 643	77 500	70 000	1102 Etablissements de détention et de correction
1109 Übrige Rechtspflege	5 672	10 977	33 727	48 761	60 227	70 272	76 155	1109 Autres secteurs de la justice
12 Polizei	31 625	14 962	39 920	54 361	58 987	63 941	68 675	12 Police
1201 Verkehrspolizei	24 001	114	190	315	182	274	514	1201 Police de la circulation
1209 Übrige Polizeiaufgaben	7 624	14 848	39 730	54 046	58 805	63 667	68 161	1209 Autres tâches de police
13 Spezielle Dienste	28 345	56 989	77 074	107 370	179 549	190 802	133 497	13 Services spéciaux
15 Beziehungen zum Ausland	80 328	315 824	682 491	1 115 805	1 793 313	1 472 441	1 832 078	15 Relations avec l'étranger
150 Politische Beziehungen	59 712	172 536	182 287	274 735	299 063	344 155	424 846	150 Relations politiques
151 Wirtschaftliche Beziehungen	4 194	14 724	45 937	39 059	453 061	35 540	43 684	151 Relations économiques
1510 Wirtschaftliche Maßnahmen	4 194	14 724	24 696	45 937	39 806	35 540	43 684	1510 Mesures économiques
1511 Währungsmaßnahmen	—	—	—	—	413 255	—	—	1511 Mesures monétaires
152 Entwicklungshilfe	13 569	123 056	419 223	671 164	846 751	882 386	967 192	152 Aide au développement
1520 Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe	4 739	67 900	288 112	410 472	521 943	554 435	574 844	1520 Coopération technique et aide financière
1521 Kapitalbeteiligung an regionalen Entwicklungsbanken	—	2 186	2 868	7 970	9 511	9 000	8 500	1521 Participation au capital des banques régionales de développement
1522 Humanitäre und Nahrungsmittelhilfe	7 742	47 824	96 582	149 388	171 829	177 000	194 198	1522 Aide humanitaire et alimentaire
1523 Wirtschafts- und handelspolitische Maßnahmen	—	462	18 240	73 209	109 850	105 700	149 500	1523 Mesures de politique économique et commerciale
1524 Stipendien	—	1 940	2 782	3 049	3 675	3 750	3 938	1524 Bourses
1525 Übrige Beiträge an multilaterale Organisationen	—	—	—	10 941	10 303	11 778	14 006	1525 Autres contributions à des organisations multilatérales
1529 Verwaltung	1 088	2 744	10 639	16 135	19 640	20 723	22 206	1529 Administration
153 Übrige Hilfeleistungen	2 853	5 508	35 044	130 847	194 438	210 360	396 356	153 Autres mesures d'assistance
20 Landesverteidigung	969 349	2 013 991	3 533 207	5 042 597	4 956 216	5 206 164	5 683 340	20 Défense nationale
200 Militärische Landesverteidigung	954 203	1 844 663	3 326 723	4 814 528	4 737 505	4 948 895	5 443 560	200 Défense nationale militaire
2000 Verwaltung (nicht zuteilbar)	19 818	48 603	149 004	187 786	218 029	234 022	236 765	2000 Administration (non ventilable)
2001 Ausbildung	204 821	419 566	765 951	994 015	1 023 209	1 043 374	1 047 812	2001 Instruction
Ausbildung der Armee	200 935	341 221	662 410	853 595	922 777	952 107	955 397	Instruction de l'armée
Vor- und außerdienstliche Ausbildung	4 786	13 529	23 763	25 135	25 085	26 267	27 415	Instruction préliminaire et hors du service
Bauten und Anlagen	—	64 816	79 778	115 285	75 347	65 000	65 000	Constructions et installations
2002 Materielle Kriegsbereitschaft	729 564	1 376 494	2 411 768	3 632 727	3 496 267	3 671 499	4 158 983	2002 Préparation matérielle à la guerre
Kriegsmaterialebeschaffung	532 335	803 537	1 387 473	2 407 812	2 086 690	2 192 916	2 614 387	Acquisition de matériel de guerre
Bauten und Anlagen	—	153 736	271 182	208 758	289 653	285 000	290 000	Constructions et installations
Unterhalt und Betrieb	197 229	419 221	753 113	1 016 157	1 119 524	1 193 583	1 254 596	Entretien et exploitation

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960—1990 in Tausend Franken	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification fonctionnelle des dépenses 1960—1990 en milliers de francs
	1960	1970	1980	1985	1988	1989	1990	
20 Landesverteidigung (Fortsetzung)								20 Défense nationale (suite)
<i>201 Zivile Landesverteidigung . . .</i>	15 146	169 328	206 484	228 069	218 711	257 269	249 780	<i>201 Défense nationale militaire</i>
2010 Zivilschutz	7 628	155 083	181 427	201 729	195 259	227 008	218 860	2010 Protection civile
2011 Wirtschaftliche Landesverteidi- gung	7 329	11 725	20 398	16 308	14 741	15 838	16 810	2011 Défense nationale économique
2012 Psychologische Landesverteidi- gung	189	2 520	4 659	10 032	8 711	14 423	14 110	2012 Défense nationale psychologique
30 Unterricht und Forschung	113 343	658 883	1 510 475	1 862 872	2 433 707	2 523 826	2 740 941	30 Enseignement et recherche
<i>300 Volksschulen</i>	5 332	21 031	41 911	25 624	34 528	38 424	43 729	<i>300 Ecoles primaires</i>
3001 Primar- und Arbeitsschulen	4 022	4 872	2 860	2 282	1 116	2 480	3 678	3001 Ecoles primaires et d'apprentis- sage
3002 Sekundar- und Oberstufenschulen	—	—	—	—	—	—	—	3002 Ecoles secondaires et de degré supérieur
3003 Auslandschweizerschulen	1 310	5 804	14 304	13 215	15 467	15 484	16 006	3003 Ecoles suisses à l'étranger
3004 Fortbildungsschulen	—	10 355	24 747	10 127	17 945	20 460	24 045	3004 Ecoles de perfectionnement
<i>301 Berufliches Bildungswesen . . .</i>	29 537	84 401	254 726	339 379	366 792	370 579	415 108	<i>301 Formation professionnelle</i>
3010 Kaufmännisch, gewerblich	27 332	74 422	216 446	296 666	320 262	322 914	352 980	3010 Formations commerciale et arti- sanale
3012 Land- und forstwirtschaftlich	2 142	8 136	25 436	28 825	32 031	31 119	32 180	3012 Formations agricole et forestière
3019 Übriges	63	1 843	12 844	13 888	14 499	16 546	29 948	3019 Autres formations
<i>302 Mittelschulen</i>	1 486	14 504	37 445	45 444	64 082	63 353	71 381	<i>302 Ecoles moyennes</i>
3020 Progymnasien und Gymnasien	1 486	5 828	4 455	7 235	8 906	8 863	9 515	3020 Progymnases et gymnases
3022 Techniken	—	8 676	32 990	38 209	55 176	54 490	61 866	3022 Technicums
<i>303 Hochschulen</i>	27 384	330 187	739 916	912 755	1 223 547	1 258 177	1 367 272	<i>303 Etablissements universitaires</i>
3030 Hochschulen	27 384	330 187	739 916	912 755	1 223 547	1 258 177	1 367 272	3030 Universités
<i>304 Übriges Bildungswesen</i>	1 080	1 587	11 507	16 912	21 363	21 388	22 918	<i>304 Autres secteurs de l'instruction</i>
3040 Allgemeines	1 080	1 587	11 507	16 912	21 363	21 388	22 918	3040 Formation générale
<i>305 Grundlagenforschung</i>	8 878	109 731	238 881	301 351	414 211	421 764	417 481	<i>305 Recherche fondamentale</i>
3050 Grundlagenforschung	8 878	109 731	238 881	301 351	414 211	421 764	417 481	3050 Recherche fondamentale
<i>306 Angewandte Forschung</i>	39 642	95 345	183 257	219 523	307 054	346 765	400 383	<i>306 Recherche appliquée</i>
3060 Physische Umwelt	771	5 561	11 561	17 860	33 976	36 319	33 769	3060 Environnement physique
3061 Gesundheit und andere soziale Leistungen	6	855	7 665	7 200	26 689	29 561	44 262	3061 Santé et autres prestations socia- les
3062 Verkehr und Nachrichtenübermitt- lung	108	364	19 121	10 815	31 662	40 580	43 906	3062 Transports et communications
3063 Energie	27 862	38 444	48 083	70 014	72 223	75 097	81 189	3063 Energie
3064 Land- und Forstwirtschaft	9 574	48 330	57 047	67 861	70 898	74 645	91 253	3064 Agriculture et sylviculture
3065 Industrie, Gewerbe, Handel	1 321	1 791	22 332	23 569	32 219	37 679	41 894	3065 Industrie, artisanat et commerce
3069 Verschiedenes	—	—	17 448	22 204	39 387	52 884	64 110	3069 Divers
<i>307 Verwaltung, Kongresse und Verschiedenes</i>	4	2 097	2 832	1 884	2 130	3 376	2 669	<i>307 Administration, congrès et divers</i>
3070 Verwaltung, Kongresse und Ver- schiedenes	4	2 097	2 832	1 884	2 130	3 376	2 669	3070 Administration, congrès et divers
35 Kultur, Erholung, Sport	15 054	41 800	109 689	161 910	203 477	218 280	238 192	35 Culture, loisirs et sports
3500 Bibliotheken	1 025	2 565	5 539	7 048	7 844	8 167	8 701	3500 Bibliothèques
3501 Museen	1 981	5 041	9 467	9 532	15 771	18 192	20 670	3501 Musées
3502 Natur- und Heimatschutz	2 098	8 243	23 117	42 678	67 153	73 174	64 250	3502 Protection de la nature et du pay- sage
3503 Erholung, Sport	5 188	17 034	47 422	59 415	55 006	56 784	61 372	3503 Loisirs, sports
3509 Übriges	4 762	8 917	24 144	43 237	57 703	61 963	83 199	3509 Autres secteurs
40 Gesundheitswesen	12 051	24 288	36 259	39 968	51 715	57 432	68 859	40 Santé
<i>400 Allgemeines</i>	5 961	18 587	34 500	38 660	50 774	56 182	67 759	<i>400 Services généraux</i>
4000 Allgemeines	5 961	18 587	34 500	38 660	50 774	56 182	67 759	4000 Services généraux
<i>401 Krankenanstalten</i>	6 090	5 701	1 759	1 308	941	1 250	1 100	<i>401 Etablissements hospitaliers</i>
4010 Spitäler	6 090	5 701	1 759	1 308	941	1 250	1 100	4010 Hôpitaux

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960—1990 in Tausend Franken	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification fonctionnelle des dépenses 1960—1990 en milliers de francs
	1960	1970	1980	1985	1988	1989	1990	
45 Umweltschutz	978	37 175	205 849	161 681	203 024	186 682	214 791	45 Protection de l'environnement
4500 Wasserversorgung	—	—	910	1 302	1 279	1 393	1 254	4500 Approvisionnement en eau
4510 Gewässerschutz, Kanalisation	500	36 989	201 499	157 190	198 221	173 737	188 809	4510 Protection des eaux, canalisations
4590 Übrige Immissionen	478	186	3 440	3 189	3 524	11 552	24 728	4590 Mesures d'hygiène diverses
50 Soziale Wohlfahrt	326 435	1 321 005	3 581 111	4 888 682	5 629 878	5 781 113	6 372 635	50 Prévoyance sociale
500 Sozialversicherungen	303 595	1 253 023	3 510 493	4 810 144	5 546 258	5 688 025	6 269 017	500 Assurances sociales
5000 Alters- und Hinterlassenenversicherung	186 592	548 948	1 597 430	2 493 404	2 905 748	2 944 226	3 383 248	5000 Assurance-veillesse et survivants
5001 Invalidenversicherung	—	252 894	844 932	1 220 445	1 426 336	1 497 697	1 619 123	5001 Assurance-invalidité
5002 Erwerbsersatz	—	314	226	321	342	372	403	5002 Allocations aux militaires pour perte de gain
5003 Militärversicherung	49 907	102 704	180 698	224 100	241 356	252 847	262 550	5003 Assurance militaire
5004 Kranken- und Unfallversicherung	62 853	347 207	885 299	869 488	969 926	990 214	1 000 660	5004 Assurance-maladie et accidents
5005 Arbeitslosenversicherung	4 243	956	1 908	2 386	2 550	2 669	3 033	5005 Assurance-chômage
501 Fürsorge	2 819	1 876	3 145	3 208	2 749	2 924	3 084	501 Assistance sociale
5010 Armenunterstützung	411	130	1 073	282	—	—	—	5010 Aide aux indigents
5012 Altersunterstützung	750	—	—	—	—	—	—	5012 Aide à la vieillesse
5014 Krankheit und Invalidität	510	—	—	—	—	—	—	5014 Maladie et invalidité
5019 Übrige Fürsorge	1 148	1 746	2 072	2 926	2 749	2 924	3 084	5019 Autres secteurs de l'assistance sociale
502 Wohnbauförderung	2 764	55 750	55 909	59 982	65 518	72 981	83 186	502 Encouragement à la construction de logements
5020 Wohnbauförderung	2 764	55 750	55 909	59 982	65 518	72 981	83 186	5020 Encouragement à la construction de logements
509 Übrige Wohlfahrt	17 257	11 156	11 564	15 358	15 353	17 183	17 348	509 Autres institutions de prévoyance sociale
5090 Auslandschweizer	13 315	4 201	4 364	6 023	6 616	7 127	7 267	5090 Suisses de l'étranger
5091 Arbeitnehmerschutz	3 170	6 527	6 746	8 879	8 080	9 140	9 307	5091 Protection des salariés
5099 Verschiedenes	772	428	454	456	657	916	774	5099 Divers
60 Raumplanung/Regionale Entwicklungspolitik	25	1 345	72 163	28 538	54 221	60 657	70 600	60 Aménagement du territoire/Politique régionale de développement
6000 Raumplanung	25	1 345	8 291	4 746	4 867	4 757	4 830	6000 Aménagement du territoire
6010 Regionale Entwicklungspolitik	—	—	63 872	23 792	49 354	55 900	65 770	6010 Politique régionale de développement
61 Verkehrs- und Energiewirtschaft	159 908	1 257 400	2 722 038	3 474 005	3 722 726	4 602 413	4 616 201	61 Communications et énergie
610 Straßen	87 311	1 077 388	1 341 133	1 802 629	1 843 779	2 024 278	2 123 123	610 Routes
6100 Nationalstraßen	790	853 289	1 053 882	1 271 684	1 195 164	1 297 292	1 392 454	6100 Routes nationales
6101 Hauptstraßen	235	62 848	76 379	134 749	166 803	177 097	191 824	6101 Routes principales
6102 Übrige Straßen	—	—	—	—	22 619	23 370	10 410	6102 Autres routes
6103 Verkehrstrennung	—	8 000	21 000	17 986	45 882	85 379	85 415	6103 Séparation des courants de trafic
6104 Nicht werkgebundene Beiträge	86 286	153 251	189 872	378 210	403 602	416 770	426 610	6104 Contribution au financement de mesures autres que techniques
6105 Autoparkanlagen	—	—	—	—	9 709	24 370	16 410	6105 Silos à voitures
611 Öffentlicher Verkehr	33 759	104 361	1 241 270	1 481 190	1 692 816	2 012 266	2 227 954	611 Transports publics
6110 Bundesbahnen	1 009	339	893 385	1 030 990	1 191 149	1 359 534	1 530 634	6110 Chemins de fer fédéraux
6111 Konzessionierte Transportunternehmen	32 750	104 022	347 885	450 200	499 135	638 732	655 470	6111 Entreprises de transport concessionnaires
6112 Neue Eisenbahn Alpentransversale	—	—	—	—	—	—	18 000	6112 Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes
6119 Übriges	—	—	—	—	2 532	14 000	23 850	6119 Divers
613 Schifffahrt	918	3 319	4 979	1 546	808	885	16 104	613 Transports par eau
6130 Allgemeine Schifffahrt	544	1	2	1	1	1	1	6130 Navigation générale
6131 Rheinschifffahrt	254	3 151	4 631	1 056	308	312	13 591	6131 Navigation sur le Rhin
6132 Hochseeschifffahrt	120	167	346	489	499	572	2 512	6132 Navigation en haute mer
614 Luftfahrt	34 439	54 917	117 317	163 434	155 197	177 321	206 617	614 Transports aériens
6140 Luftverkehr	17 543	20 583	4 168	21 294	8 962	13 117	16 740	6140 Trafic aérien
6141 Flugsicherung	16 896	34 334	113 149	142 140	146 235	164 204	189 877	6141 Sécurité aérienne
616 Energie	2 603	5 811	13 387	19 621	23 488	379 843	34 032	616 Energie
6160 Elektrizität	2 377	5 809	13 387	19 621	23 488	379 843	34 032	6160 Electricité
6162 Rohrleitungen	—	—	—	—	—	—	—	6162 Conduites
6169 Übrige	226	2	—	—	—	—	—	6169 Autres
617 Post- und Fernmeldewesen	—	8 000	—	—	—	—	—	617 Postes et télécommunications
6170 Post- und Fernmeldewesen	—	8 000	—	—	—	—	—	6170 Postes et télécommunications

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960—1990 in Tausend Franken	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification fonctionnelle des dépenses 1960—1990 en milliers de francs
	1960	1970	1980	1985	1988	1989	1990	
61 Verkehrs- und Energiewirtschaft (Fortsetzung)								61 Communications et énergie (suite)
619 Verschiedenes	878	3 604	3 952	5 585	6 638	7 820	8 371	619 Divers
6190 Übrige Verkehrspolitik	878	3 604	3 952	5 585	6 638	7 820	8 371	6190 Autres secteurs de transports et communications
70 Landwirtschaft und Ernährung	345 618	778 250	1 572 921	2 006 752	2 336 968	2 420 382	2 382 468	70 Agriculture et alimentation
700 Verwaltung (nicht zuteilbar)	3 882	8 454	15 798	19 444	20 620	22 634	24 115	700 Administration (non ventilable)
701 Technische Maßnahmen	52 278	201 602	229 098	293 560	340 192	316 363	305 512	701 Mesures techniques
7010 Betriebs- und Bodenverbesserungen	22 405	141 084	115 941	169 355	199 794	160 545	151 901	7010 Amélioration de l'exploitation et du sol
7011 Viehwirtschaft	12 554	36 287	53 668	61 781	67 824	70 843	70 044	7011 Bétail
7012 Pflanzen- und Obstbau	6 545	7 737	29 991	39 754	43 071	46 827	44 141	7012 Production végétale et arboriculture fruitière
7013 Brotgetreidebau	1 018	1 020	1 375	1 272	1 610	1 532	1 712	7013 Culture des céréales panifiables
7015 Betriebsberatung	1 805	5 765	13 581	15 115	19 840	18 260	18 860	7015 Conseil d'exploitation
7016 Tierseuchenbekämpfung	7 951	9 709	14 542	6 283	8 053	18 356	18 854	7016 Lutte contre les épizooties
702 Wirtschaftliche Maßnahmen	268 530	515 040	1 258 458	1 635 701	1 915 309	2 014 252	1 987 651	702 Mesures économiques
7020 Viehwirtschaft	144 946	328 712	949 878	1 277 743	1 442 651	1 545 644	1 579 985	7020 Bétail
Milch und Milchprodukte	128 730	253 109	668 137	806 761	866 490	899 184	907 015	Lait et produits laitiers
Übrige Maßnahmen	16 216	75 603	281 741	470 982	576 161	646 460	672 970	Autres mesures
7021 Pflanzen- und Obstbau	20 106	46 572	95 272	129 714	241 242	233 178	139 536	7021 Production végétale et arboriculture fruitière
7022 Brotgetreidebau	90 131	95 021	135 308	106 689	63 216	74 630	105 630	7022 Culture des céréales panifiables
7023 Futtergetreidebau	13 347	44 735	78 000	121 555	168 200	160 800	162 500	7023 Culture des céréales fourragères
703 Soziale Maßnahmen	20 928	53 154	69 567	58 047	60 847	67 133	65 190	703 Mesures sociales
71 Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei	14 042	18 455	34 958	72 373	105 624	126 598	123 579	71 Sylviculture, chasse, pêche
7100 Allgemeines Forstwesen	13 648	17 139	32 486	69 940	102 893	123 564	120 473	7100 Sylviculture en général
7104 Jagd, Fischerei	394	1 316	2 472	2 433	2 731	3 034	3 106	7104 Chasse, pêche
72 Gewässerkorrekturen und Lawinenverbauungen	9 903	38 462	55 235	86 215	178 716	172 700	156 400	72 Corrections de cours d'eau et ouvrages paravalanches
7200 Gewässerkorrekturen	9 903	22 462	34 735	52 420	126 620	75 700	65 400	7200 Corrections de cours d'eau
7201 Lawinenverbauungen	—	16 000	20 500	33 795	52 096	97 000	91 000	7201 Ouvrages paravalanches
75 Industrie, Gewerbe, Handel	10 439	23 320	294 048	245 532	501 552	318 969	315 627	75 Industrie, artisanat et commerce
7500 Tourismus	5 818	15 418	21 218	26 305	38 410	35 360	41 169	7500 Tourisme
7509 Übriges	4 621	7 902	272 830	219 227	463 142	283 609	274 458	7509 Autres secteurs
80 Finanzausgaben	356 944	740 013	2 245 376	2 718 688	3 265 267	3 094 626	3 419 655	80 Dépenses du service financier
800 Kapitalkosten	218 880	265 535	897 755	1 062 988	956 743	892 246	979 635	800 Frais de capitaux
8000 Passivzinsen	218 288	258 264	880 843	1 046 506	946 406	877 932	961 050	8000 Intérêts débiteurs
8001 Emissionskosten	592	7 271	16 912	16 482	10 337	14 314	18 585	8001 Frais d'émission
802 Kantonsanteile	138 064	468 478	1 309 621	1 630 938	2 268 527	2 174 880	2 400 020	802 Parts cantonales
8020 Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	138 064	468 478	1 309 621	1 630 938	2 268 527	2 174 880	2 400 020	8020 Parts des cantons aux recettes fédérales
805 Steuerabkommen mit dem Ausland	—	6 000	38 000	24 762	39 997	27 500	40 000	805 Conventions fiscales avec l'étranger

Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben 1960—1990 in Tausend Franken	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification économique des dépenses 1960—1990 en milliers de francs
	1960	1970	1980	1985	1988	1989	1990	
Ausgaben	2 601 085	7 764 966	17 388 811	22 881 277	26 633 015	27 554 942	29 606 941	Dépenses
Besoldungen und Sozialleistungen	362 160	862 813	1 935 021	2 545 895	2 762 199	2 950 085	3 174 363	Rémunérations, prestations soc.
Besoldungen	352 710	835 319	1 838 330	2 394 847	2 606 638	2 793 278	3 003 819	Rémunérations
Sozialleistungen	9 450	27 494	96 691	151 048	155 561	156 807	170 544	Prestations sociales
Konsum von Gütern und Diensten	794 093	1 672 646	2 921 502	4 352 592	4 415 047	5 039 176	5 271 335	Consommation de biens et services
davon militärische Investitionen	443 573	961 858	1 624 078	2 568 761	2 292 000	2 389 700	2 792 900	dont investissements militaires
Passivzinsen	219 496	258 264	880 844	1 046 506	946 405	877 932	961 050	Intérêts passifs
Investitionen	93 694	357 061	308 350	402 017	575 552	625 353	601 436	Investissements
davon:								dont:
Hochbauten	58 780	209 281	147 162	181 782	200 454	218 620	212 000	Bâtiments
Maschinen, Einrichtungen, Fahrzeuge	21 979	116 440	150 172	203 658	286 321	305 573	350 435	Machines, installations, véhicules
Übertragungen an Dritte	559 569	1 280 044	3 477 766	3 846 682	4 380 381	4 720 502	5 018 731	Transferts à des tiers
<i>für laufende Ausgaben</i>	<i>547 134</i>	<i>1 258 727</i>	<i>3 352 825</i>	<i>3 727 777</i>	<i>4 313 465</i>	<i>4 515 562</i>	<i>4 787 431</i>	<i>pour dépenses courantes</i>
Subventionen an Produzenten	273 843	518 618	1 416 952	1 385 688	1 644 668	1 713 714	1 769 939	Subventions aux producteurs
Beiträge an private Haushalte	66 926	140 868	234 051	258 811	272 545	283 082	294 430	Contributions aux ménages privés
Beiträge an Krankenkassen	157 524	343 612	879 907	864 967	965 000	985 000	995 000	Contributions aux caisses-maladie
Beiträge an private Organisationen	24 942	125 858	322 920	405 970	570 708	599 689	639 310	Contributions à des institutions privées
Beiträge ans Ausland	23 899	129 771	498 995	812 341	860 544	934 077	1 088 752	Contributions à l'étranger
<i>für Investitionen im Inland</i>	<i>12 435</i>	<i>21 317</i>	<i>124 941</i>	<i>118 905</i>	<i>66 916</i>	<i>204 940</i>	<i>231 300</i>	<i>pour investissements dans le pays</i>
Übertragungen an Betriebe und Anstalten des Bundes	114 682	671 575	3 085 803	4 331 948	5 199 956	5 477 500	6 163 200	Transferts aux entreprises et établissements de la Confédération
<i>für laufende Ausgaben</i>	<i>113 682</i>	<i>671 250</i>	<i>3 085 803</i>	<i>4 298 648</i>	<i>5 188 907</i>	<i>5 446 000</i>	<i>6 146 000</i>	<i>pour dépenses courantes</i>
Beiträge an SBB	—	—	893 355	997 657	1 182 600	1 342 000	1 519 000	Contributions aux CFF
Beiträge an AHV/IV	113 682	671 250	2 192 448	3 300 991	4 006 307	4 104 000	4 627 000	Contributions à l'AVS/AI
<i>für Investitionen der SBB</i>	<i>1 000</i>	<i>325</i>	<i>—</i>	<i>33 300</i>	<i>11 049</i>	<i>31 500</i>	<i>17 200</i>	<i>pour investissements aux CFF</i>
Übertragungen an Kantone und Gemeinden	449 670	2 406 179	4 677 669	5 946 802	7 225 900	7 320 144	7 939 687	Transferts aux cantons et communes
<i>für laufende Ausgaben</i>	<i>358 799</i>	<i>1 172 652</i>	<i>2 842 411</i>	<i>4 135 011</i>	<i>5 171 405</i>	<i>5 247 811</i>	<i>5 761 104</i>	<i>pour dépenses courantes</i>
Beiträge an laufende Ausgaben	188 735	698 174	1 494 790	2 479 311	2 862 880	3 045 431	3 321 084	Contributions aux dépenses courantes
Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	170 064	474 478	1 347 621	1 655 700	2 308 525	2 202 380	2 440 020	Quotes-parts des cantons aux recettes fédérales
<i>für Investitionen</i>	<i>90 871</i>	<i>1 233 527</i>	<i>1 835 258</i>	<i>1 811 791</i>	<i>2 054 495</i>	<i>2 072 333</i>	<i>2 178 583</i>	<i>pour investissements</i>
Darlehen und Beteiligungen	7 721	256 384	101 856	408 835	1 127 575	544 250	477 139	Prêts et participations
an Kantone und Gemeinden	1 720	99 998	23 478	53 699	67 739	43 750	41 000	aux cantons et communes
an Dritte	5 694	127 587	41 194	315 860	585 214	445 900	378 389	à des tiers
ans Ausland	307	28 799	37 184	39 276	474 622	54 600	57 750	à l'étranger
Laufende Ausgaben total	2 395 364	5 896 352	15 018 406	20 106 429	22 797 428	24 076 566	26 101 283	Dépenses courantes totales
Investitionsausgaben total	205 721	1 868 614	2 370 405	2 774 848	3 835 587	3 478 376	3 505 658	Dépenses d'investissement totales
Ausgaben für eigene Zwecke	1 469 443	3 150 784	6 045 717	8 347 010	8 699 203	9 492 546	10 008 184	Dépenses pour besoins propres
Übertragungen	1 131 642	4 614 182	11 343 094	14 534 267	17 933 812	18 062 396	19 598 757	Transferts
in Prozent des Totals — en pour-cent du total								
Ausgaben	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Dépenses
Besoldungen und Sozialleistungen	13,9	11,1	11,1	11,1	10,4	10,7	10,7	Rémunérations, prestations soc.
Konsum von Gütern und Diensten	30,5	21,5	16,8	19,0	16,6	18,3	17,8	Consommation de biens et services
Passivzinsen	8,5	3,3	5,1	4,6	3,5	3,2	3,3	Intérêts passifs
Investitionen	3,6	4,6	1,8	1,8	2,2	2,3	2,0	Investissements
Übertragungen an Dritte	21,5	16,5	20,0	16,8	16,5	17,1	17,0	Transferts à des tiers
Übertragungen an Betriebe und Anstalten des Bundes	4,4	8,7	17,7	18,9	19,5	19,9	20,8	Transferts aux entreprises et établissements de la Confédération
Übertragungen an Kantone und Gemeinden	17,3	31,0	26,9	26,0	27,1	26,5	26,8	Transferts aux cantons et communes
Darlehen und Beteiligungen	0,3	3,3	0,6	1,8	4,2	2,0	1,6	Prêts et participations
Laufende Ausgaben total	92,1	75,9	86,4	87,9	85,6	87,4	88,2	Dépenses courantes totales
Investitionsausgaben total	7,9	24,1	13,6	12,1	14,4	12,6	11,8	Dépenses d'investissement totales
Ausgaben für eigene Zwecke	56,5	40,6	34,8	36,5	32,7	34,4	33,8	Dépenses pour besoins propres
Übertragungen	43,5	59,4	65,2	63,5	67,3	65,6	66,2	Transferts

Übertragungen des Bundes Millionen Franken		Transferts de la Confédération millions de francs		
	R 1988 C	V 1989 B	V 1990 B	
Total	17 934	18 063	19 599	Total
Übertragungen an Dritte	4 380	4 721	5 019	Transferts à des tiers
<i>Subventionen an private Unternehmungen</i>	1 645	1 714	1 770	<i>Subventions à des entreprises privées</i>
Milchverwertung	859	897	906	Utilisation du lait
Brotgetreide	63	77	109	Céréales panifiables
Privatbahnhilfe	391	321	343	Aide aux chemins de fer privés
Tarifierleichterungen KTU (Anteil)	—	26	26	Réductions tarifaires quote-part
Beiträge an Tierhalter von Klein- und Mittelbetrieben	45	90	92	Contributions versées aux détenteurs de bétail des petites et moyennes exploitations
Übrige	287	303	294	Divers
<i>Beiträge an private Haushalte</i>	272	283	295	<i>Contributions à des ménages privés</i>
Familienzulagen in der Landwirtschaft	60	66	64	Allocations familiales en faveur de l'agriculture
Leistungen der Militärversicherung	174	183	186	Prestations de l'assurance militaire
Übrige	38	34	45	Divers
<i>Beiträge an öffentliche Sozialversicherungen (Krankenkassen)</i>	965	985	995	<i>Contributions à des assurances sociales publiques (caisses-maladie)</i>
<i>Beiträge an private Organisationen</i>	571	600	639	<i>Contributions à des institutions privées</i>
Nationalfond (Forschung)	218	233	247	Fonds national (recherche)
CERN	63	34	16	CERN
Jugend- und Sportorganisationen	34	33	35	Organisations « Jeunesse et sport »
Kulturförderung	72	68	117	Organisations culturelles
Übrige	184	232	224	Divers
<i>Investitionsbeiträge im Inland</i>	67	205	231	<i>Contributions à des investissements en Suisse</i>
Investitionshilfe für Privatbahnen	62	200	218	Aide à l'équipement des chemins de fer privés
Übrige	5	5	13	Divers
<i>Beiträge ans Ausland</i>	860	934	1 089	<i>Contributions destinées à l'étranger</i>
Entwicklungshilfe	717	757	832	Aide au développement
Raumforschung	46	63	73	Recherche spatiale
Finanzhilfeschenkungen	62	64	106	Dons d'aide financière
Übrige	35	50	78	Divers
Übertragungen an Betriebe und Anstalten des Bundes	5 200	5 478	6 163	Transferts aux entreprises et établissements de la Confédération
<i>Zahlungen an die SBB</i>	1 183	1 342	1 519	<i>Paielements aux CFF</i>
Defizitdeckung	576	728	869	Couverture de déficit
Abgeltung gemeinwirtschaftlicher Leistungen	514	523	550	Indemnisation des prestations en faveur de l'économie générale
Tarifierleichterungen (Anteil)	59	55	58	Allègements tarifaires quote-part
Huckepackverkehr SBB	34	36	42	Ferroustage des CFF
<i>Investitionsbeiträge</i>	11	32	17	<i>Contributions à des investissements</i>
<i>Bundesbeiträge an die AHV/IV</i>	4 006	4 104	4 627	<i>Contribution fédérale à l'AVS/AI</i>
AHV	2 661	2 691	3 104	AVS
IV	1 345	1 413	1 523	AI
Übertragungen an Kantone und Gemeinden	7 226	7 320	7 940	Transferts aux cantons et communes
<i>Bundesbeiträge</i>	3 673	3 770	4 057	<i>Subventions</i>
Zivilschutz	124	151	141	Protection civile
Volks- und Mittelschulen	72	82	94	Ecoles primaires et moyennes
Berufliches Bildungswesen	294	333	357	Formation professionnelle
Hochschulförderung	389	366	383	Aide aux universités
Gewässerschutz	170	140	150	Protection des eaux
Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	273	281	314	Prestations complémentaires à l'AVS/AI
Straßen	748	719	722	Routes
Meliorationen in der Landwirtschaft	132	127	127	Améliorations foncières dans l'agriculture
Tierhalter im Berggebiet	209	220	240	Détenteurs de bétail en région de montagne
Bewirtschaftungsbeiträge	128	128	132	Contributions à l'exploitation agricole du sol
Futtergetreidebau	168	161	163	Culture des céréales fourragères
Beiträge an Kuhhalter	89	96	97	Contributions aux détenteurs de vaches
Flüchtlinge	165	171	340	Réfugiés
Forst- und Lawinenverbauungen	62	194	183	Forêt et ouvrages paravalanches
Übrige	650	601	614	Divers
<i>Rückvergütungen</i>	1 244	1 348	1 443	<i>Remboursements</i>
Bundesanteil Nationalstraßenbau und -betrieb	1 190	1 293	1 387	Part de la Confédération aux frais de construction et d'exploitation des routes nationales
Unterhalt Armeematerial durch Kantone	54	55	56	Entretien du matériel de l'armée par les cantons
<i>Kantonsanteile an Bundeseinnahmen</i>	2 309	2 202	2 440	<i>Quotes-parts des cantons aux recettes fédérales</i>
Darlehen und Beteiligungen	1 128	544	477	Prêts et participations
<i>Darlehen an Kantone und Gemeinden</i>	68	44	41	<i>Prêts aux cantons et communes</i>
<i>Darlehen an Dritte</i>	585	446	378	<i>Prêts à des tiers</i>
<i>Darlehen ans Ausland</i>	475	54	58	<i>Prêts à l'étranger</i>

Volkswirtschaftliche und funktionale Struktur des Finanzhaushaltes 1990

Funktionale Gliederung der Ausgaben	Total 1990	Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben							
		Besol- dungen Rémuné- rations	Konsum Consom- mation	Investi- tionen Investisse- ments	Übertragungen an Dritte: Transferts à des tiers:				
					Total	Subven- tionen Subven- tions	Private Haushalte Ménages	Sozial- versiche- rungen Assu- rances sociales	Organisa- tionen Orga- nismes divers
in Tausend Franken		1	2	3	4	41	42	44	45
Total Ausgaben	29 606 941	3 174 363	5 271 335	601 435	5 018 731	1 769 939	294 430	995 000	639 310
10 Behörden, allgemeine Verwaltung	920 625	594 576	180 854	105 176	6 961	—	4 835	—	1 818
11 Rechtspflege	238 778	101 816	19 609	8 899	5 996	66	4 805	—	780
12 Polizei	68 675	47 105	14 045	3 209	1 109	—	131	—	312
13 Spezielle Dienste	133 498	60 148	42 737	25 619	4 993	—	177	—	1 130
15 Beziehungen zum Ausland	1 832 078	256 244	144 335	20 087	1 012 307	—	5 922	—	83 273
150 Politische Beziehungen	424 846	194 745	95 419	17 232	86 291	—	532	—	18 802
151 Wirtschaftliche Beziehungen	43 684	14 955	3 951	805	23 974	—	42	—	—
152 Hilfeleistungen an Entwick- lungsländer	967 192	18 666	2 545	946	887 285	—	3 987	—	51 076
153 Übrige Hilfeleistungen	396 356	27 878	12 421	1 105	14 756	—	1 361	—	13 395
20 Landesverteidigung	5 693 340	1 226 755	4 111 278	56 482	22 201	—	3 704	—	15 283
200 Militärische Landesverteidigung	5 443 560	1 196 092	4 080 168	10 134	21 547	—	3 613	—	14 719
2000 Verwaltung (nicht zuteilbar)	236 765	168 677	39 662	3 520	605	—	499	—	92
2001 Ausbildung	1 047 812	255 024	720 919	1 320	15 229	—	732	—	14 497
2002 Materielle Kriegsbereitschaft	4 158 983	772 391	3 319 586	5 294	5 712	—	2 382	—	130
201 Zivile Landesverteidigung	249 780	30 663	31 111	46 348	654	—	90	—	564
30 Unterricht und Forschung	2 740 941	567 851	478 941	271 506	535 505	19 000	17 836	—	346 942
300 Volksschulen	43 729	442	101	25	19 686	—	1	—	3 678
301 Berufliches Bildungswesen	415 108	5 118	16 784	364	36 135	17 000	64	—	19 071
302 Mittelschulen	71 381	823	184	43	2	—	2	—	—
303 Hochschulen	1 367 272	412 049	273 827	227 784	34 988	2 000	14 855	—	12 888
304 Übriges Bildungswesen	22 918	252	277	12	4 877	—	1	—	696
305/306 Forschung	817 864	148 666	186 065	43 248	439 384	—	2 911	—	310 211
307 Verwaltung, Verschiedenes	2 669	502	1 704	31	432	—	1	—	399
35 Kultur, Erholung, Sport	238 192	31 786	15 391	15 800	165 474	10 000	3 042	—	151 515
40 Gesundheitswesen	68 859	26 626	28 050	9 316	2 994	—	61	—	2 918
45 Umweltschutz	214 791	27 526	13 423	2 164	3 428	—	76	—	3 112
50 Soziale Wohlfahrt	6 372 635	84 306	65 608	8 948	1 232 623	38 000	187 002	995 000	4 065
500 Sozialversicherungen	6 269 017	75 021	63 429	8 383	1 181 034	—	186 030	995 000	4
501/509 Übriges	103 618	9 285	2 179	565	51 589	38 000	972	—	4 061
60 Raumplanung/Regionale Entwick- lungspolitik	70 600	2 258	591	129	82	—	7	—	75
61 Verkehrs- und Energiewirtschaft	4 616 201	69 638	134 293	53 466	630 203	386 660	1 987	—	22 371
610 Straßen	2 123 123	6 694	1 307	898	24	—	18	—	5
611 Öffentlicher Verkehr	2 227 954	12 916	3 003	18 716	591 518	373 400	36	—	77
613/619 Übriges	265 124	50 028	129 983	33 852	38 661	13 260	1 933	—	22 289
70 Landwirtschaft und Ernährung	2 382 468	60 844	25 504	19 232	1 339 503	1 274 033	64 697	—	159
700 Verwaltung (nicht zuteilbar)	24 115	18 601	3 605	1 155	755	553	55	—	110
701 Technische Maßnahmen	305 512	42 243	20 564	18 078	13 412	12 335	452	—	49
702 Wirtschaftliche Maßnahmen	1 987 651	—	1 336	—	1 261 145	1 261 145	—	—	—
703 Soziale Maßnahmen	65 190	—	—	—	64 190	—	64 190	—	—
71 Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei	123 579	9 078	5 644	915	262	235	24	—	2
72 Gewässerkorrekturen und Lawi- nenverbauungen	156 400	—	—	—	2 200	—	—	—	—
75 Industrie, Gewerbe, Handel	315 628	7 806	2 446	484	52 892	41 945	123	—	5 553
80 Finanzausgaben	3 419 655	—	18 585	—	—	—	—	—	—
800 Kapitalkosten	979 635	—	18 585	—	—	—	—	—	—
802 Kantonsanteile	2 400 020	—	—	—	—	—	—	—	—
805 Steuerabkommen mit dem Aus- land	40 000	—	—	—	—	—	—	—	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Classifications économique et fonctionnelle des finances de 1990

Classification économique des dépenses									Classification fonctionnelle des dépenses
		Übertragun- gen an Bun- desbetriebe Transferts aux établis- sements fédéraux 5	Übertragungen an öffentliche Haushalte Transferts à des collectivités publiques				Zinsen Intérêts 7	Darlehen Prêts 8	
Ausland Etranger 46	Investi- tions- beiträge Contribu- tions à des investisse- ments 48		Total 6	Laufende Ausgaben Dépenses courantes 61	Anteile Parts 63+64	Investi- tionen Investisse- ments 65			
1 088 752	231 300	6 163 200	7 939 687	3 321 084	2 440 020	2 178 583	961 050	477 139	Total des dépenses
308	—	—	1 058	1 058	—	—	—	32 000	10 Autorités, administration générale
345	—	—	102 458	85 400	—	17 058	—	—	11 Justice
665	—	—	3 207	3 207	—	—	—	—	12 Police
3 686	—	—	—	—	—	—	—	—	13 Services spéciaux
923 111	—	—	340 235	340 235	—	—	—	88 869	15 Relations avec l'étranger
66 958	—	—	40	40	—	—	—	31 119	150 Relations politiques
23 931	—	—	—	—	—	—	—	—	151 Relations économiques
832 222	—	—	—	—	—	—	—	57 750	152 Assistance aux pays en dévelop- pement
—	—	—	340 195	340 195	—	—	—	—	153 Autres mesures d'assistance
14	3 200	—	276 624	129 324	—	147 300	—	—	20 Défense nationale
14	3 200	—	135 620	111 320	—	24 300	—	—	200 Défense nationale militaire
14	—	—	24 300	—	—	24 300	—	—	2000 Administration (non ventilable)
—	—	—	55 320	55 320	—	—	—	—	2001 Instruction
—	3 200	—	56 000	56 000	—	—	—	—	2002 Préparation matérielle à la guerre
—	—	—	141 004	18 004	—	123 000	—	—	201 Défense nationale civile
149 227	2 500	—	886 637	754 637	—	132 000	—	500	30 Enseignement et recherche
16 007	—	—	23 476	19 716	—	3 760	—	—	300 Ecoles primaires
1	—	—	356 707	313 167	—	43 540	—	—	301 Formation professionnelle
—	—	—	70 329	65 629	—	4 700	—	—	302 Ecoles moyennes
2 745	2 500	—	418 625	338 625	—	80 000	—	—	303 Etablissements universitaires
4 180	—	—	17 500	17 500	—	—	—	—	304 Autres secteurs de l'instruction
126 262	—	—	—	—	—	—	—	500	305/306 Recherche
32	—	—	—	—	—	—	—	—	307 Administration, divers
917	—	—	9 740	5 740	—	4 000	—	—	35 Culture, loisirs et sports
14	—	—	1 873	1 873	—	—	—	—	40 Santé
240	—	—	167 250	2 000	—	165 250	—	1 000	45 Protection de l'environnement
8 557	—	4 627 000	342 149	322 149	—	20 000	—	12 000	50 Prévoyance sociale
—	—	4 627 000	314 149	314 149	—	—	—	—	500 Assurances sociales
8 557	—	—	28 000	8 000	—	20 000	—	12 000	501/509 Divers
—	—	—	67 540	11 540	—	56 000	—	—	60 Aménagement du territoire/politi- que régionale de développement
1 185	218 000	1 536 200	2 130 300	813 200	—	1 317 100	—	62 100	61 Communications et énergie
—	—	—	2 109 200	813 200	—	1 296 000	—	5 000	610 Routes
5	218 000	1 536 200	14 500	—	—	14 500	—	51 100	611 Transports publics
1 180	—	—	6 600	—	—	6 600	—	6 000	613/619 Divers
213	400	—	915 715	788 715	—	127 000	—	21 670	70 Agriculture et alimentation
37	—	—	—	—	—	—	—	—	700 Administration (non ventilable)
176	400	—	191 215	64 215	—	127 000	—	20 000	701 Mesures techniques
—	—	—	724 500	724 500	—	—	—	670	702 Mesures économiques
—	—	—	—	—	—	—	—	1 000	703 Mesures sociales
—	—	—	100 681	62 006	—	38 675	—	7 000	71 Sylviculture, chasse, pêche
—	2 200	—	154 200	—	—	154 200	—	—	72 Corrections de cours d'eau et ouvrages paravalanches
271	5 000	—	—	—	—	—	—	252 000	75 Industrie, artisanat et commerce
—	—	—	2 440 020	—	2 440 020	—	961 050	—	80 Dépenses du service financier
—	—	—	—	—	—	—	961 050	—	800 Frais de capitaux
—	—	—	2 400 020	—	2 400 020	—	—	—	802 Parts cantonales
—	—	—	40 000	—	40 000	—	—	—	805 Conventions fiscales avec l'étranger

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben 1990, aufgegliedert nach Aufgaben und Sachgruppen

Funktionale Gliederung der Ausgaben	Total 1990	Ausgaben nach Sachgruppen							
		Verzinsung Intérêts	Behörden und Personal Autorités et personnel	Allgemeine Ausgaben					
				Total	Verwal- tungs- ausgaben Dépenses d'adminis- tration	Unterhalt von Mobi- lien und Immobilien Entretien des im- meubles et du mobilier	Betriebs- ausgaben Dépenses d'exploit- ation	Miet- und Pachtzinse Loyers et fermages	Entschädi- gungen an den Wehr- mann Indemnités et alloca- tions aux militaires
in Tausend Franken		1	2	3	30—32	33	34	35	36
Total Ausgaben	29 606 941	961 050	3 104 533	2 737 450	559 641	480 895	912 929	170 753	93 710
10 Behörden, allgemeine Verwaltung	920 625	—	580 186	202 996	96 177	50 249	8 988	22 479	—
11 Rechtspflege	238 778	—	104 534	53 764	13 879	5 573	881	947	—
12 Polizei	68 675	—	46 743	18 057	5 433	2 969	138	521	—
13 Spezielle Dienste	133 497	—	58 048	52 644	10 331	7 821	32 785	1 675	—
15 Beziehungen zum Ausland	1 832 078	—	242 550	121 518	71 744	14 553	12 763	12 254	—
150 Politische Beziehungen	424 846	—	183 791	90 576	60 125	11 628	6 278	11 488	—
151 Wirtschaftliche Beziehungen	43 684	—	15 800	3 148	2 140	824	39	146	—
152 Hilfeleistungen an Entwick- lungsländer	967 192	—	16 972	8 225	3 102	968	45	171	—
153 Übrige Hilfeleistungen	396 356	—	25 987	19 569	6 377	1 132	6 401	450	—
20 Landesverteidigung	5 693 340	—	1 213 572	1 420 655	180 812	338 124	581 919	118 535	93 390
200 Militärische Landesverteidigung	5 443 560	—	1 183 430	1 388 755	176 942	335 755	576 845	112 567	93 200
2000 Verwaltung (nicht zuteilbar)	236 765	—	166 652	66 579	28 170	11 451	536	2 023	—
2001 Ausbildung	1 047 812	—	252 724	716 175	47 463	20 576	460 178	85 416	90 400
2002 Materielle Kriegsbereitschaft	4 158 983	—	764 054	606 002	101 309	303 728	116 132	25 128	2 800
201 Zivile Landesverteidigung	249 780	—	30 143	31 900	3 871	2 368	5 074	5 968	190
30 Unterricht und Forschung	2 740 941	—	550 286	499 497	117 576	37 982	250 394	6 111	—
300 Volksschulen	43 729	—	442	102	72	25	1	4	—
301 Berufliches Bildungswesen	415 108	—	5 077	33 840	16 228	270	109	51	—
302 Mittelschulen	71 381	—	723	286	232	44	2	8	—
303 Hochschulen	1 367 272	—	400 485	296 301	75 826	25 699	182 391	4 263	—
304 Übriges Bildungswesen	22 918	—	251	975	263	13	1	2	—
305/306 Forschung	817 864	—	142 808	166 018	24 084	11 900	67 889	1 777	—
307 Verwaltung, Verschiedenes	2 669	—	501	1 975	871	31	1	6	—
35 Kultur, Erholung, Sport	238 192	—	28 291	49 998	9 638	2 546	5 146	668	320
40 Gesundheitswesen	68 859	—	23 203	32 187	13 855	1 504	988	236	—
45 Umweltschutz	214 791	—	26 774	14 499	3 592	1 578	8 797	283	—
50 Soziale Wohlfahrt	6 372 635	—	83 852	18 330	9 298	6 056	1 815	1 054	—
500 Sozialversicherungen	6 269 017	—	74 627	16 058	7 891	5 477	1 642	952	—
501/509 Übriges	103 618	—	9 225	2 272	1 407	579	173	102	—
60 Raumplanung/Regionale Entwick- lungspolitik	70 600	—	2 253	603	271	132	6	23	—
61 Verkehrs- und Energiewirtschaft	4 616 201	—	69 285	157 053	9 263	5 591	273	4 505	—
610 Straßen	2 123 123	—	6 621	1 403	811	502	18	67	—
611 Öffentlicher Verkehr	2 227 953	—	12 877	3 084	1 243	723	34	128	—
613/619 Übriges	265 125	—	49 787	152 566	7 209	4 366	221	4 310	—
70 Landwirtschaft und Ernährung	2 382 468	—	58 444	29 181	11 623	5 224	7 753	1 286	—
700 Verwaltung (nicht zuteilbar)	24 115	—	18 515	3 856	2 253	1 182	55	209	—
701 Technische Maßnahmen	305 512	—	39 929	23 799	9 347	4 041	7 695	1 077	—
702 Wirtschaftliche Maßnahmen	1 987 651	—	—	1 336	23	—	3	—	—
703 Soziale Maßnahmen	65 190	—	—	190	—	—	—	—	—
71 Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei	123 579	—	8 770	6 023	5 101	522	260	92	—
72 Gewässerkorrekturen und Lawi- nenverbauungen	156 400	—	—	—	—	—	—	—	—
75 Industrie, Gewerbe, Handel	315 627	—	7 742	1 861	1 050	472	22	83	—
80 Finanzausgaben	3 419 655	961 050	—	58 585	—	—	—	—	—
800 Kapitalkosten	979 635	961 050	—	18 585	—	—	—	—	—
802 Kantonsanteile	2 400 020	—	—	—	—	—	—	—	—
805 Steuerabkommen mit dem Aus- land	40 000	—	—	40 000	—	—	—	—	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les dépenses de 1990 classées suivant les tâches et les groupes spécifiques

Dépenses par groupes spécifiques										Classification fonctionnelle des dépenses		
Dépenses générales			Kantons- anteile an Bundes- einnahmen Parts des cantons aux recettes fédérales	Bundes- eigene So- zialwerke Œuvres sociales de la Con- fédération	Bundes- beiträge Subven- tions fédérales	Internationale Hilfsmaß- nahmen und Institutionen Mesures d'entraide et institu- tions inter- nationales	Grund- stücke und Fahrnis Immeubles et mobilier	Gemein- schafts- werke Entreprises exécutées en com- munauté	Darlehen und Waren- geschäfte Prêts et marchan- dises			
Verpflich- tungen u. vertragl. Leistungen Engagements prestations contractuelles	Betriebs- zuschüsse Déficits d'exploit- ation	For- schungs- aufträge Mandats de recherche										
											37	38
457 922	—	61 600	2 400 020	5 174 800	8 399 822	1 493 556	3 462 171	1 387 000	486 539	Total des dépenses		
25 103	—	—	—	—	—	268	95 776	—	41 400	10 Autorités, administration générale		
32 483	—	—	—	—	70 400	1 124	8 957	—	—	11 Justice		
8 996	—	—	—	—	—	665	3 209	—	—	12 Police		
32	—	—	—	—	—	4 786	18 019	—	—	13 Services spéciaux		
9 694	—	510	—	—	15 601	1 326 432	37 107	—	88 869	15 Relations avec l'étranger		
547	—	510	—	—	15 601	69 508	34 251	—	31 119	150 Relations politiques		
1	—	—	—	—	—	23 931	805	—	—	151 Relations économiques		
3 938	—	—	—	—	—	883 299	946	—	57 750	152 Assistance aux pays en dévelop- pement		
5 208	—	—	—	—	—	349 695	1 105	—	—	153 Autres mesures d'assistance		
107 875	—	—	—	—	151 740	14	2 907 359	—	—	20 Défense nationale		
93 446	—	—	—	—	10 350	14	2 861 011	—	—	200 Défense nationale militaire		
24 398	—	—	—	—	—	14	3 520	—	—	2000 Administration (non ventilable)		
12 142	—	—	—	—	7 150	—	71 763	—	—	2001 Instruction		
56 905	—	—	—	—	3 200	—	2 785 728	—	—	2002 Préparation matérielle à la guerre		
14 429	—	—	—	—	141 390	—	46 348	—	—	201 Défense nationale civile		
26 392	—	61 043	—	—	1 258 210	151 197	281 250	—	500	30 Enseignement et recherche		
—	—	—	—	—	43 160	1	25	—	—	300 Ecoles primaires		
17 021	—	161	—	—	375 797	31	364	—	—	301 Formation professionnelle		
—	—	—	—	—	70 329	—	43	—	—	302 Ecoles moyennes		
8 122	—	—	—	—	430 708	2 250	237 528	—	—	303 Etablissements universitaires		
696	—	—	—	—	17 500	4 180	12	—	—	304 Autres secteurs de l'instruction		
284	—	60 086	—	—	320 586	144 704	43 248	—	500	305/306 Recherche		
269	—	796	—	—	130	32	31	—	—	307 Administration, divers		
31 681	—	—	—	—	143 148	917	15 837	—	—	35 Culture, loisirs et sports		
15 604	—	—	—	—	4 138	14	9 316	—	—	40 Santé		
249	—	—	—	—	167 250	3 104	2 164	—	1 000	45 Protection de l'environnement		
106	—	—	—	5 174 800	1 072 229	2 476	8 948	—	12 000	50 Prévoyance sociale		
95	—	—	—	5 174 800	995 149	—	8 383	—	—	500 Assurances sociales		
11	—	—	—	—	77 080	2 476	565	—	12 000	501/509 Divers		
170	—	—	—	—	67 615	—	129	—	—	60 Aménagement du territoire/politi- que régionale de développement		
137 421	—	—	—	—	2 886 040	1 257	53 466	1 387 000	62 100	61 Communications et énergie		
6	—	—	—	—	722 200	—	898	1 387 000	5 000	610 Routes		
956	—	—	—	—	2 142 100	77	18 716	—	51 100	611 Transports publics		
136 459	—	—	—	—	21 740	1 180	33 852	—	6 000	613/619 Divers		
3 249	—	47	—	—	2 253 685	256	19 232	—	21 670	70 Agriculture et alimentation		
110	—	47	—	—	553	37	1 155	—	—	700 Administration (non ventilable)		
1 639	—	—	—	—	203 487	219	18 078	—	20 000	701 Mesures techniques		
1 310	—	—	—	—	1 985 645	—	—	—	670	702 Mesures économiques		
190	—	—	—	—	64 000	—	—	—	1 000	703 Mesures sociales		
48	—	—	—	—	100 871	—	915	—	7 000	71 Sylviculture, chasse, pêche		
—	—	—	—	—	156 400	—	—	—	—	72 Corrections de cours d'eau et ouvrages paravalanches		
234	—	—	—	—	52 495	1 046	484	—	252 000	75 Industrie, artisanat et commerce		
58 585	—	—	2 400 020	—	—	—	—	—	—	80 Dépenses du service financier		
18 585	—	—	—	—	—	—	—	—	—	800 Frais de capitaux		
—	—	—	2 400 020	—	—	—	—	—	—	802 Parts cantonales		
40 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	805 Conventions fiscales avec l'étranger		

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

**Entwicklung und Struktur
der Fiskaleinnahmen**

	Mittlere jährliche Zunahme in % Augmentation annuelle moyenne en %						
	1960/70	1970/80	1980/84	1984/86	1986/88	1988/90	
Fiskaleinnahmen	9,9	7,3	7,7	9,1	5,3	4,3	Recettes fiscales
Steuern auf Einkommen und Vermögen	10,8	9,2	11,4	11,5	5,0	4,0	Impôts sur le revenu et la fortune
Direkte Bundessteuer	10,1	11,3	9,0	7,5	8,4	1,8	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	14,7	5,4	13,0	11,8	4,2	10,2	Impôt anticipé
Stempelabgaben	5,9	8,5	20,1	24,1	— 3,0	2,5	Droits de timbre
Militärpflichtersatz	33,0	7,1	2,3	2,6	4,1	2,7	Taxe d'exemption du service militaire
Belastung des Verbrauchs	9,6	6,3	5,3	7,3	5,5	4,5	Prélèvements sur la consommation
Warenumsatzsteuer	9,8	11,0	7,7	7,0	7,7	6,4	Impôt sur le chiffre d'affaires
Tabaksteuer	17,4	0,1	5,4	0,6	3,2	2,8	Impôt sur le tabac
Einfuhrzölle	5,3	— 1,9	— 0,9	9,9	1,8	3,5	Droits d'entrée
Treibstoffzölle	9,0	2,6	2,7	4,3	1,5	4,9	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen	—	10,4	2,7	3,2	4,1	3,3	Droits supplémentaires sur les carburants
Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	—	4,2	3,1	Redevance sur le trafic des poids lourds
Nationalstraßenabgabe	—	—	—	—	4,3	3,1	Redevance pour l'utilisation des routes nationales
Lenkungsabgaben	8,0	7,6	2,7	9,1	0,3	— 12,6	Taxes d'orientation
Übriges	— 4,1	— 0,3	7,8	2,9	3,8	1,5	Divers
In % des Bruttoinlandproduktes En % du produit intérieur brut							
	1960	1970	1980	1988	V 1989 B	V 1990 B	
Fiskaleinnahmen	4,9	8,0	8,6	9,7	9,4	9,3	Recettes fiscales
Steuern auf Einkommen und Vermögen	1,4	2,5	3,2	4,3	4,0	4,1	Impôts sur le revenu et la fortune
Direkte Bundessteuer	0,8	1,3	2,0	2,5	2,3	2,2	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	0,3	0,8	0,7	1,0	0,8	1,1	Impôt anticipé
Stempelabgaben	0,3	0,3	0,4	0,8	0,8	0,7	Droits de timbre
Militärpflichtersatz	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	0,1	Taxe d'exemption du service militaire
Belastung des Verbrauchs	3,5	5,5	5,4	5,4	5,4	5,2	Prélèvements sur la consommation
Warenumsatzsteuer	1,2	1,9	2,8	3,2	3,3	3,2	Impôt sur le chiffre d'affaires
Tabaksteuer	0,2	0,7	0,4	0,3	0,3	0,3	Impôt sur le tabac
Einfuhrzölle	1,2	1,2	0,5	0,4	0,4	0,4	Droits d'entrée
Treibstoffzölle	0,5	0,8	0,6	0,4	0,4	0,4	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen	0,0	0,5	0,7	0,6	0,6	0,6	Droits supplémentaires sur les carburants
Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	0,1	0,0	0,0	Redevance sur le trafic des poids lourds
Nationalstraßenabgabe	—	—	—	0,1	0,1	0,1	Redevance pour l'utilisation des routes nationales
Lenkungsabgaben	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2	Taxes d'orientation
Übriges	0,2	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	Divers
In % der Fiskaleinnahmen En % des recettes fiscales							
	1960	1970	1980	1988	V 1989 B	V 1990 B	
Fiskaleinnahmen	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Recettes fiscales
Steuern auf Einkommen und Vermögen	29,0	31,4	37,4	44,5	42,6	44,2	Impôts sur le revenu et la fortune
Direkte Bundessteuer	16,0	16,2	23,4	25,3	24,6	24,1	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	6,7	10,2	8,5	10,6	8,9	11,8	Impôt anticipé
Stempelabgaben	6,2	4,3	4,8	8,1	8,6	7,8	Droits de timbre
Militärpflichtersatz	0,1	0,7	0,7	0,5	0,5	0,5	Taxe d'exemption du service militaire
Belastung des Verbrauchs	71,0	68,6	62,6	55,5	57,4	55,8	Prélèvements sur la consommation
Warenumsatzsteuer	23,6	23,3	32,7	32,8	34,4	34,2	Impôt sur le chiffre d'affaires
Tabaksteuer	4,5	8,6	4,3	3,2	3,3	3,1	Impôt sur le tabac
Einfuhrzölle	23,8	15,4	6,3	4,3	4,3	4,2	Droits d'entrée
Treibstoffzölle	11,2	10,2	6,5	4,6	4,7	4,6	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen	0,0	6,5	8,7	6,2	6,2	6,1	Droits supplémentaires sur les carburants
Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	0,5	0,5	0,5	Redevance sur le trafic des poids lourds
Nationalstraßenabgabe	—	—	—	0,7	0,7	0,7	Redevance pour l'utilisation des routes nationales
Lenkungsabgaben	4,3	3,6	3,7	2,8	2,9	2,0	Taxes d'orientation
Übriges	3,6	1,0	0,4	0,4	0,4	0,4	Divers

**Evolution et structure
des recettes fiscales**

**Finanzierung der
Bundesaufgaben durch direkt
zuteilbare Einnahmen**

Ausgaben Dépenses	Zuteilbare Einnahmen Recettes imputables			
	Absolut Montant réel	Deckungsgrad in % der Ausgaben Taux de couverture en % des dépenses		
		V 1990 B Mio Fr.	V 1990 8	zum Vergleich base comparative R 1980 C R 1970 C
29 607	7 330	24,8	30,9	36,3
921	222	24,1	32,4	38,6
40	—	—	—	—
881	222	25,2	33,9	39,6
239	59	24,7	29,5	43,9
69	9	13,0	12,5	20,0
133	33	24,8	44,2	22,8
1 832	66	3,6	5,1	12,9
425	35	8,2	17,0	5,1
44	—	—	—	187,5
967	16	1,7	0,7	—
396	15	3,8	2,9	1,6
5 693	89	1,6	3,3	3,7
5 443	63	1,2	1,9	1,6
250	26	10,4	25,2	26,5
2 741	48	1,8	2,5	3,3
115	—	—	—	2,8
438	1	0,2	—	1,2
1 367	24	1,8	2,4	3,9
818	22	2,7	4,5	3,4
3	1	33,3	33,3	—
238	3	1,3	1,8	2,4
69	9	13,0	19,4	16,7
215	1	0,5	0,5	—
6 373	1 156	18,1	24,0	54,1
6 269	1 143	18,2	22,6	56,9
21	5	23,8	13,3	—
83	8	9,6	112,5	5,4
71	—	—	—	—
4 616	2 546	55,2	70,2	73,1
2 123	2 385	112,3	136,9	85,0
2 228	3	0,1	0,1	1,0
207	147	71,0	59,0	2,1
—	—	—	—	—
58	11	19,0	26,1	6,9
2 382	683	28,7	39,9	43,3
89	2	2,2	31,8	31,1
305	37	12,1	12,7	12,9
1 988	644	32,4	45,4	55,9
123	4	3,3	8,6	—
156	—	—	—	—
316	2	0,6	78,9	204,5
3 420	2 400	70,2	58,3	63,2
980	—	—	—	—
2 400	2 400	100,0	100,0	100,0
40	—	—	—	—

**Financement des tâches de la
Confédération par des recettes
imputables directement**

DÉPENSES	
Autorités, administration générale	
Législatif et exécutif	
Tâches générales de l'administration et divers	
Justice	
Police	
Services spéciaux	
Relations avec l'étranger	
Relations politiques	
Relations économiques	
Assistance aux pays en développement	
Autres mesures d'assistance	
Défense nationale	
Défense nationale militaire	
Défense nationale civile	
Enseignement et recherche	
Ecoles primaires et moyennes	
Formation professionnelle et autres secteurs de l'instruction	
Etablissements universitaires	
Recherche	
Administration, congrès et divers	
Culture, loisirs et sports	
Santé	
Protection de l'environnement	
Prévoyance sociale	
Assurances sociales	
Assistance sociale et autres institutions de prévoyance	
Encouragement à la construction de logements	
Aménagement du territoire/politique régionale de développement	
Communications et énergie	
Routes	
Transports publics	
Transports aériens	
Indemnisation pour Kaiseraugst	
Divers	
Agriculture et alimentation	
Mesures sociales et administration	
Mesures techniques	
Mesures économiques	
Sylviculture, chasse, pêche	
Corrections de cours d'eau et ouvrages paravalanches	
Industrie, artisanat, commerce	
Dépenses du service financier	
Frais de capitaux	
Parts cantonales	
Conventions fiscales avec l'étranger	

Übersicht über die zweckfinanzierten Straßenverkehrs Ausgaben		1986	1987	1988	V 1989 B	V 1990 8	Differenz/ Différence 1989/1990		Tableau des dépenses affectées à la circulation routière
Rubrik/Article		Millionen Franken millions de francs						%	
Ausgaben									Dépenses
Nationalstraßen									Routes nationales
806.563.10 Bau	841	821	852	900	985	+ 85	+ 9,4		Construction
563.11 Erneuerung	—	25 ⁶	29	25	25	—	—		Renouvellement
563.12 Baulicher Unterhalt	233	95 ⁶	149	190	200	+ 10	+ 5,3		Gros entretien
563.13 Betrieb und Polizei	—	152 ⁶	160	178	177	— 1	— 0,6		Exploitation et police
Hauptstraßen									Routes principales
412.01 Hauptstraßen	109	139	159	175	190	+ 15	+ 8,6		Routes principales
412.90 dito/Förderung der Beschäftigung	4	6	6	—	—	—	—		Idem/encouragement de l'emploi
Übrige werkgebundene Beiträge									Autres contributions au financement des mesures techniques
412.02 Niveauübergänge/Verkehrstrennung	27	40	46	85	85	—	—		Passages à niveau/séparation des courants de trafic
412.10 Übrige Straßen, Unwetterschäden 1987	—	—	22	23	10	— 13	— 56,5		Autres routes, dégâts dus aux inter- péries de 1987
802.413.28 Autoverlad	14	22	21	22	22	—	—		Chargement d'automobiles
413.32 Betriebsbeiträge Hucklepackverkehr ¹	13	31	34	36	42	+ 6	+ 16,7		Feroutage, contributions d'exploita- tion ¹
413.36 BLS, Übergangslösung Hucklepack	—	—	—	—	30	+ 30	—		BLS, feroutage, solution transitoire
413.33 Investitionen kombinierter Verkehr	—	5	2	14	6	— 8	— 57,1		Investissements en faveur du trafic combiné
600.06 dito, Darlehen	—	—	—	—	17	+ 17	—		Idem, prêts
413.46 Anschlußgeleise	8	8	8	22	13	— 9	— 40,9		Voies de raccordement
806.412.03 Bahnhofparkanlagen	3	5	9	20	11	— 9	— 45,0		Places de parc près des gares
600.01 Bahnhofparkanlagen, Darlehen	—	3	1	4	5	+ 1	+ 25,0		Places de parc près des gares, prêts
Diverse Umwelt-/Landschaftsschutz (Straßen- verkehr) (siehe Tabelle S. 139)	31	44	59	123	126	+ 3	+ 2,4		Protection de l'environnement / du paysage (circulation routière) (voir tableau, p. 139)
Diverse Schutz übriger Straßen vor Naturgewal- ten (siehe Tabelle S. 139)	11	15	42	28	25	— 3	— 10,7		Protection des autres routes contre les éléments naturels (voir tableau p. 139)
Nicht werkgebundene Beiträge									Contributions au financement de mesures autres que techniques
806.412.11 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich	237	243	236	248	266	+ 18	+ 7,3		Subventions routières générales et péréquation financière
412.12 dito/außerordentlicher Anteil	150	150	150	150	140	— 10	— 6,7		Idem/quote-part extraordinaire
412.13 Internationale Alpenstraßen/Kantone ohne Nationalstraßen	16	18	17	18	20	+ 2	+ 11,1		Routes alpestres servant au trafic in- ternational/cantons dépourvus de routes nationales
Diverse Forschung und Verwaltung	11	12	12	15	15	—	—		Recherche et administration
Total Ausgaben	1 708	1 834	2 014	2 276	2 410	+ 134	+ 5,9		Total des dépenses
Einnahmen									Recettes
606.840.02 Treibstoffzölle	578	578	596	610	655	+ 45	+ 7,4		Droits sur les carburants
840.07 Zollzuschlag auf Treibstoffen	1 496	1 530	1 621	1 610	1 730	+ 120	+ 7,5		Droit supplémentaire sur les carburants
601.920.01 Rückerstattung von Ausgaben früherer Jahre	—	—	—	—	—	—	—		Remboursement des dépenses des années antérieures
Total Einnahmen	2 074	2 108	2 217	2 220	2 385	+ 165	+ 7,4		Total des recettes
Einnahmen- (+)/Ausgabenüber- schuß (—)	+ 366	+ 274	+ 203	— 56	— 25				Excédent de recettes (+)/Excédent de dépenses (—)
Veränderung Rückstellung	+ 366	+ 274	+ 203	— 56	— 25				Variation de la provision
Rückstellung (+) bzw. Vorschuß (—) Ende Jahr	+1783	+2057	+2260	+2204	+2179	— 25	— 1,1		Provision (+) ou avance (—) en fin d'exercice

¹ Bis 1986 auf Rubrik 806.563.02 Unterhalt und Betrieb der Nationalstraßen zusammengefaßt.

¹ Figurait jusqu'en 1986 sous 806.563.02 Entretien et exploitation des routes nationales.

**Umwelt- und Landschaftsschutz
(Straßenverkehr)/Schutz übriger Straßen vor
Naturgewalten**
Details zu Tabelle S.138

Rubrik/Article	1986	1987	1988	V 1989 B	V 1990 B	Differenz/ Différence 1989/1990		
	Millionen Franken millions de francs						%	
Ausgaben								Dépenses
Umwelt-/Landschaftsschutz (Straßen- verkehr)								Protection de l'environnement et du paysage (circulation routière)
1. Umweltschutz								1. Protection de l'environnement
806.442.01 Lärmschutz	—	—	—	5	15	+ 10	+200,0	Protection contre le bruit
310.443.11 Lawinenverbauungen und Aufforstun- gen ¹	—	—	—	45	43	— 2	— 4,4	Ouvrages paravalanches et reboise- ments ¹
Waldbauliche Wiederherstellungsbei- träge ²	—	2	9	—	—	—	—	Subventions de restauration de la forêt ²
310.443.12 Außerordentliche Maßnahmen zur Wal- derhaltung	15	16	23	30	30	—	—	Mesures extraordinaires pour la con- servation de la forêt
310.443.14 Waldstraßenbau und Parzellarzusa- menlegungen	—	—	5	17	15	— 2	— 11,8	Construction de chemins forestiers et remaniements parcellaires
2. Landschaftsschutz								2. Protection du paysage
306.463.61 Denkmalpflege	15	16	17	17	16	— 1	— 5,9	Conservation des monuments histori- ques
306.463.62 Heimat- und Landschaftsschutz	—	—	—	3	3	—	—	Protection du patrimoine culturel et du paysage
310.443.21								
806.442.01 Ortsbilderschutz (Umfahrungsstraßen) .	1	10	5	6	4	— 2	— 33,3	Protection des sites construits (routes de contournement)
Total	31	44	59	123	126	+ 3	+ 2,4	Total

Schutz übriger Straßen vor Natur- gewalten								Protection des autres routes contre les éléments naturels
804.443.11 Gewässerkorrekturen	6	5	9	22	19	— 3	— 13,6	Corrections de cours d'eau
310.443.11 Lawinenverbauungen und Aufforstun- gen	5	10	33	—	—	—	—	Ouvrages paravalanches et reboise- ments
806.442.02 Lawinengalerien und -tunnels	—	—	—	6	6	—	—	Galeries et tunnels à avalanches
Total	11	15	42	28	25	— 3	— 10,7	Total

¹ Bis 1988 unter «Schutz übriger Straßen vor Naturgewalten»

² Ab 1989 unter Lawinenverbauungen und Aufforstungen

¹ Jusqu'en 1988, figurait sous «Protection des autres routes contre les éléments naturels»

² Dès 1989, figure sous «Ouvrages paravalanches et reboisements»

Ausgaben der Departemente für bauliche Maßnahmen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Dépenses des départements relatives à la construction en milliers de francs
TOTAL	3 398 972	3 613 925	3 723 636	TOTAL
Bundeseigene Bauten	723 181	748 825	788 217	Constructions de la Confédération
<i>Zivile Bauten</i>	<i>274 196</i>	<i>328 225</i>	<i>347 467</i>	<i>Constructions civiles</i>
314.331.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	74 913	92 000	90 000	314.331.01 Entretien des constructions et des installations
02 Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten	6 087	8 700	8 900	02 Travaux de construction sur des objets loués et affermés
501.01 Bauten und Anlagen	166 267	193 400	188 400	501.01 Constructions et installations
04 Projektierung	4 703	8 300	9 950	04 Etablissement de projets
05 Panorama der Schweizer Geschichte	—	—	3 000	05 Panorama de l'histoire suisse
606.331.01 Bauliche Ausführungen und Reparaturen in gemieteten Räumen	4 997	5 000	5 000	606.331.01 Constructions et réparations dans les locaux loués
711/718.342.02 Versuchsbauten	365	525	517	711/718.342.02 Constructions pilotes
802.500.01 NEAT, Projektierung	—	—	18 000	802.500.01 NLFA, établissement de projets
803.501.01 Ausbau der Flugsicherungsanlagen	16 864	20 300	23 700	803.501.01 Aménagement des installations de sécurité aérienne
<i>Militärische Bauten</i>	<i>448 985</i>	<i>420 600</i>	<i>440 750</i>	<i>Constructions militaires</i>
314.331.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	51 686	56 000	69 500	314.331.01 Entretien des constructions et des installations
501.01 Bauten und Anlagen	12 503	1 300	1 600	501.01 Constructions et installations
04 Projektierung	7 296	200	1 050	04 Etablissement de projets
511.508.01 Bauten und Anlagen, laufende Ausgaben	365 000	350 000	355 000	511.508.01 Constructions et installations, dépenses courantes
512.338.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	6 650	6 800	7 100	512.338.01 Entretien des constructions et installations
572.338.01 Unterhalt der Flugplätze und Anlagen	5 850	6 300	6 500	572.338.01 Entretien des aérodromes et installations
Beiträge an bauliche Maßnahmen	2 559 038	2 734 850	2 805 400	Subventions pour des travaux de construction
302.463.50 Denkmalpflege	20 299	41 800	—	302.463.50 Conservation des monuments historiques
306.463.61 Denkmalpflege	—	—	38 000	306.463.61 Conservation des monuments historiques
310.443.01 Anlagen zum Schutze der Gewässer gegen Verunreinigung	—	140 000	150 000	310.443.01 Installations pour la protection des eaux contre la pollution
11 Lawinenverbauungen und Aufforstungen	—	91 000	85 000	11 Ouvrages paravalanches et reboisements
14 Waldstraßenbau und Parzellarzusammenlegungen	—	42 500	38 000	14 Construction de chemins forestiers, remaniements parcellaires
315.443.01 Lawinenverbauungen und Aufforstungen	28 170	—	—	315.443.01 Ouvrages paravalanches et reboisements
06 Wegebauten und Parzellarzusammenlegungen	33 668	—	—	06 Constructions de chemins forestiers, remaniements parcellaires
319.443.01 Anlagen zum Schutze der Gewässer gegen Verunreinigung	170 000	—	—	319.443.01 Installations pour la protection des eaux contre la pollution
320.463.02 Hochschulförderung, Sachinvestitionsbeiträge	113 000	77 000	80 000	320.463.02 Aide aux universités, subventions d'équipement
402.483.06 Baubeiträge an Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten	13 000	13 000	17 000	402.483.06 Subventions de construction aux établissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation
408.453.01 Schutzbauten	108 000	133 000	123 000	408.453.01 Abris
705.463.02 Neu- und Erweiterungsbauten für berufliche Ausbildung	35 999	41 000	47 000	705.463.02 Construction et agrandissement de locaux destinés à l'enseignement professionnel
707.433.29 Strukturverbesserungen in der Milchverwertung	9 600	5 000	8 000	707.433.29 Amélioration des structures dans le domaine de l'utilisation du lait
40 Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten	132 000	127 000	127 000	40 Améliorations foncières et constructions rurales
463.02 Neu- und Erweiterungsbauten für die landwirtschaftliche Ausbildung	5 591	5 500	5 000	463.02 Constructions nouvelles ou complémentaires destinées à l'enseignement agricole
725.453.01 Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten	17 986	16 800	20 000	725.453.01 Amélioration du logement dans les régions de montagne
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	149	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
802.413.29 RhB, Vereine	17 000	30 000	17 000	802.413.29 Chemin de fer rhétique, Vereine
33 Investitionen kombinierter Verkehr	2 532	14 000	5 600	33 Investissements en faveur du trafic combiné
43 SBB-Flughafenanschluß Cointrin	1 600	500	2 600	43 Raccordement de l'aéroport de Cointrin au réseau des CFF
46 Anschlußgeleise	7 737	22 000	13 000	46 Voies de raccordement
803.413.01 Ausbau der Flugplätze	6 750	7 650	6 600	803.413.01 Agrandissement des aérodromes
804.443.05 Langenseeregulierung	—	100	100	804.443.05 Régularisation du lac Majeur
08 Genferseeregulierung	2 726	3 600	3 600	08 Régularisation du lac Léman
11 Gewässerkorrekturen	50 506	66 000	55 000	11 Corrections de cours d'eau
91 Dito/Förderung der Beschäftigung	218	—	—	91 Idem/encouragement de l'emploi
13 Internationale Rheinregulierung (Ilimündung/Bodensee)	1 140	1 500	2 200	13 Régularisation internationale du Rhin (de l'embouchure de l'Ill au lac de Constance)
14 Korrektur der Langeten	4 500	4 500	4 500	14 Correction de la Langeten

Ausgaben der Departemente für bauliche Maßnahmen in Tausend Franken		Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Dépenses des départements relatives à la construction en milliers de francs
806.412.01 Hauptstraßen	159 000	175 000	190 000	806.412.01 Routes principales	
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	5 600	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi	
02 Niveauübergänge, Maßnahmen zur Trennung des Verkehrs	45 827	85 000	85 000	02 Passages à niveau, mesures de separation des courants de trafic	
03 Bahnhofparkanlagen	8 835	20 000	11 000	03 Places de parc près des gares	
10 Übrige Straßen, Unwetterschäden 1988	22 563	23 000	10 000	10 Autres routes, dégâts dus aux intempéries de 1988	
11 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich	235 798	247 752	266 166	11 Subventions routières générales et péréquation financière	
12 Dito/Außerordentlicher Anteil	150 000	150 000	140 000	12 Idem/quote-part extraordinaire	
13 Internationale Alpenstraßen und Kantone ohne Nationalstraßen	17 748	18 648	20 034	13 Routes alpestres servant au trafic international et cantons dépourvus de routes nationales	
442.01 Umwelt und Landschaftsschutz (Straßenverkehr)	59 583	11 000	19 000	442.01 Protection de l'environnement et du paysage (circulation routière)	
02 Schutz übriger Straßen vor Naturgewalten	41 617	6 000	6 000	02 Protection des autres routes contre les éléments naturels	
563.10 Bau	851 715	900 000	985 000	563.10 Construction	
11 Erneuerung	29 103	25 000	25 000	11 Réfection	
12 Baulicher Unterhalt	149 478	190 000	200 000	12 Entretien des constructions	
Darlehen	116 753	130 250	130 019	Prêts	
201.603.05 Immobilienstiftung für internationale Organisationen, Genf	10 166	16 000	29 019	201.603.05 Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève	
310.603.01 Investitionskredite an die Forstwirtschaft	—	7 000	7 000	310.603.01 Crédits d'investissement pour la sylviculture	
315.603.01 Investitionskredite an die Forstwirtschaft	6 845	—	—	315.603.01 Crédits d'investissement pour la sylviculture	
601.600.07 Baudarlehen an Bundespersonal	24 924	30 000	32 000	601.600.07 Prêts au personnel fédéral pour la construction de logements	
707.603.03 Investitionskredite an die Landwirtschaft	55 000	26 250	20 000	707.603.03 Crédits d'investissement à l'agriculture	
725.600.04 Förderung von gemeinnützigen Bauträgern	5 000	8 000	11 000	725.600.04 Mesures d'encouragement en faveur des maîtres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique	
802.600.01 BLS-Doppelspur, Baukredit	13 000	35 000	20 000	802.600.01 BLS, doublement de la voie, crédit à la construction	
803.601.01 Darlehen für Flugplätze	1 000	4 000	6 000	803.601.01 Prêts à des aérodromes	
806.600.01 Bahnhofparkanlagen	818	4 000	5 000	806.600.01 Places de parc près des gares	

**Ausgaben des Bundes (inkl. Betriebe)
für bauliche Maßnahmen**

in Millionen Franken

Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990
----------------------------	-------------------------------	-------------------------------

**Dépenses de la Confédération
(y compris les établissements)
relatives à la construction**
en millions de francs

Bundeseigene Bauten	2 323,3	2 319,0	2 546,1	Constructions de la Confédération
Departemente	723,2	748,8	788,2	Départements
Hochbau	573,0	574,0	601,2	Constructions
Tiefbau	—	—	—	Génie civil
Baulicher Unterhalt	150,2	174,8	187,0	Entretien des constructions
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	56,4	59,1	62,6	Office fédéral de la production d'armements
Hochbau	47,9	51,0	53,4	Constructions en surface
Baulicher Unterhalt	8,5	8,1	9,2	Entretien des constructions
SBB	802,0	790,4	881,0	CFF
Hochbau	396,3	398,5	430,0	Constructions en surface
Tiefbau	315,2	316,9	342,0	Génie civil
Baulicher Unterhalt	90,5	75,0	109,0	Entretien des constructions
PTT	737,2	714,4	809,8	PTT
Hochbau	339,0	348,0	390,0	Constructions en surface
Tiefbau	234,5	199,2	212,8	Génie civil
Baulicher Unterhalt	163,7	167,2	207,0	Entretien des constructions
Alkoholverwaltung	4,5	6,3	4,5	Régie des alcools
Hochbau	1,1	2,2	3,5	Constructions en surface
Tiefbau	2,1	3,7	—	Génie civil
Baulicher Unterhalt	1,3	0,4	1,0	Entretien des constructions
 Beiträge an bauliche Maßnahmen	 2 565,3	 2 744,7	 2 815,4	 Subventions pour des travaux de construction
Departemente	2 559,0	2 734,8	2 805,4	Départements
Hochbau	330,5	340,8	344,6	Constructions en surface
Tiefbau	1 670,6	1 783,3	1 844,6	Génie civil
Baulicher Unterhalt	557,9	610,7	616,2	Entretien des constructions
SBB	5,4	7,9	8,0	CFF
Hochbau	2,5	3,6	3,7	Constructions en surface
Tiefbau	1,9	2,8	2,8	Génie civil
Baulicher Unterhalt	1,0	1,5	1,5	Entretien des constructions
PTT	0,9	2,0	2,0	PTT
Tiefbau	0,5	1,0	1,0	Génie civil
Baulicher Unterhalt	0,4	1,0	1,0	Entretien des constructions
 Darlehen	 138,7	 158,2	 173,2	 Prêts
Departemente	116,7	130,2	130,0	Départements
Hochbau	95,9	88,2	103,0	Constructions en surface
Tiefbau	20,8	42,0	27,0	Génie civil
SBB	14,3	18,0	33,2	CFF
Hochbau	14,3	18,0	33,2	Constructions en surface
PTT	7,7	10,0	10,0	PTT
Hochbau	7,7	10,0	10,0	Constructions en surface
 Ausgaben für bauliche Maßnahmen, total	 5 027,3	 5 231,9	 5 534,7	 Dépenses relatives à la construction, total
Hochbau	1 808,2	1 844,3	1 972,6	Constructions en surface
Tiefbau	2 245,6	2 348,9	2 430,2	Génie civil
Baulicher Unterhalt	973,5	1 038,7	1 131,9	Entretien des constructions

Gespernte Kredite	Voranschlag Budget 1990	Crédits bloqués
	Fr.	
Total	34 785 900	Total
Departement für auswärtige Angelegenheiten	10 000 000	Département des affaires étrangères
201.493.48 Weltausstellungen	10 000 000	201.493.48 Expositions universelles
Departement des Innern	8 800 000	Département de l'intérieur
320.463.25 Sondermaßnahmen für die Weiterbildung	5 000 000	320.463.25 Mesures spéciales en faveur du perfectionnement
320.493.09 Internationale Programme für die Weiterbildung	1 800 000	320.493.09 Programmes internationaux en faveur du perfectionnement
329.342.11 Sondermaßnahmen für die Weiterbildung	2 000 000	329.342.11 Mesures spéciales en faveur du perfectionnement
Volkswirtschaftsdepartement	15 985 900	Département de l'économie publique
703.483.01 Schweiz. Normenvereinigung (SNV)	200 000	703.483.01 Association suisse de normalisation (ASN)
703.483.02 Schweiz. Informationszentrum für technische Regeln (SWISTR)	2 000 000	703.483.02 Centre suisse d'information en matière de règles techniques (SWISSTR)
703.493.10 Internationales Zuckerabkommen	10 900	703.493.10 Accord international sur le sucre
703.493.24 EPCOT-Center, Orlando (USA)	775 000	703.493.24 EPCOT-Center, Orlando (USA)
705.463.07 Sondermaßnahmen für die Weiterbildung	5 000 000	705.463.07 Mesures spéciales en faveur du perfectionnement
723.464.25 CIM-Bildungszentren	6 000 000	723.464.25 Centres de formation en matière de fabrication assistée par ordinateur (FAO)
723.464.26 CIM — Forschung	2 000 000	723.464.26 Recherche en matière de fabrication assistée par ordinateur (FAO)

Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen	Personalbestand ¹ Effectif du personnel ¹			Personalbezüge ² Réttribution du personnel ² in Tausend Franken en milliers de francs			Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices
	Effektiver Bestand Effectif réel	Bewilligter Stellenbestand Nombre de places autorisées		Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	
TOTAL	34 138,8	34 794,5	35 414,5	2 492 472	2 670 015	2 861 700	TOTAL
1 Gerichte	157,3	193,0	193,0	13 291	15 415	16 019	1 Services du Parlement
105 Bundesgericht	121,3	153,0	153,0	9 890	11 477	11 993	105 Tribunal fédéral
106 Versicherungsgericht	36,0	40,0	40,0	3 401	3 938	4 026	106 Tribunal des assurances
1 Parlamentsdienste	47,4	59,0	61,0	4 055	4 516	5 707	1 Services du Parlement
101 Parlamentsdienste	47,4	59,0	61,0	4 055	4 516	5 707	101 Services du Parlement
Allgemeine Bundesverwaltung	33 934,1	34 542,5	35 160,5	2 475 126	2 650 084	2 839 974	Administration générale de la Confédération
1 Bundeskanzlei	249,5	256,8	267,3	17 990	18 493	19 716	1 Chancellerie fédérale
104 Bundeskanzlei	73,5	80,8	84,3	6 453	6 972	7 101	104 Chancellerie fédérale
Parlaments- und Zentralbibliothek	5,5	5,5	5,5	416	426	441	Bibliothèque centrale du Parlement et de l'administration fédérale
EFFI/QM/BV	—	—	5,5	—	—	445	EFFI-MI-AF
Drucksachen- und Materialzentrale	170,5	170,5	172,0	11 121	11 095	11 729	Office central des imprimés et du matériel
2 Departement für auswärtige Ange- legenheiten	1 775,4	1 766,5	1 777,5	163 448	169 890	175 906	2 Département des affaires étrangères
201 Departement für auswärtige Ange- legenheiten, Bern	412,9	398,0	408,0	32 631	31 049	33 909	201 Département des affaires étrangères, Berne
Botschaften und Konsulate	1 199,6	1 210,0	1 210,0	116 154	124 195	126 686	Ambassades et consulats
Seeschiffsamt	4,4	4,5	5,5	334	377	436	Office de la navigation maritime
202 Direktion für Entwicklungszusammen- arbeit und humanitäre Hilfe	137,1	129,0	129,0	12 096	12 201	12 622	202 Direction de la coopération au déve- loppement et de l'aide humanitaire
Humanitäre Hilfe	21,4	25,0	25,0	2 233	2 068	2 253	Aide humanitaire
3 Departement des Innern	7 639,0	7 663,5	7 723,5	602 439	614 937	642 014	3 Département de l'intérieur
Verwaltung:							Administration:
301 Generalsekretariat	27,3	26,0	33,3	2 653	2 657	2 793	301 Secrétariat général
Rekurskommissionen	11,9	12,0	12,0	1 142	1 196	1 237	Commissions de recours
305 Bundesarchiv	21,3	20,5	23,5	1 713	1 702	1 798	305 Archives fédérales
306 Bundesamt für Kultur	36,0	35,0	199,8	2 701	2 665	15 181	306 Office fédéral de la culture
310 Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft	—	244,7	243,0	—	21 780	22 531	310 Office fédéral de l'environnement, de la forêt et du paysage
314 Amt für Bundesbauten	471,3	481,0	433,0	34 905	35 988	33 695	314 Office des constructions fédérales
315 Bundesamt für Forstwesen und Land- schaftsschutz	53,6	—	—	4 882	—	—	315 Office fédéral des forêts et de la pro- tection du paysage
316 Bundesamt für Gesundheitswesen	189,9	189,0	195,0	15 087	15 318	16 517	316 Office fédéral de la santé publique
317 Bundesamt für Statistik	337,4	338,0	347,5	25 369	25 028	26 630	317 Office fédéral de la statistique
318 Bundesamt für Sozialversicherung	215,1	219,0	217,0	18 372	18 751	19 372	318 Office fédéral des assurances sociales
319 Bundesamt für Umweltschutz	181,5	—	—	15 371	—	—	319 Office fédéral de la protection de l'environnement
320 Bundesamt für Bildung und Wissen- schaft	48,4	44,0	48,6	4 223	3 938	4 433	320 Office fédéral de l'éducation et de la science
321 Bundesamt für Militärversicherung	173,5	175,0	172,0	12 546	12 750	13 189	321 Office fédéral de l'assurance militaire
322 Militärspital Novaggio	66,6	68,0	66,0	3 484	3 687	3 614	322 Clinique militaire de Novaggio
323 Sportschule Magglingen	121,3	123,0	124,0	9 060	9 098	9 721	323 Ecole de sport Macolin
Lehr-, Versuchs- und übrige Anstalten:							Etablissements d'enseignement, de recherches et autres:
304 Landesbibliothek	69,8	70,0	—	5 007	5 098	—	304 Bibliothèque nationale
311 Meteorologische Anstalt	190,5	196,0	197,3	14 801	15 151	15 877	311 Institut de météorologie
312 Landesmuseum	89,2	89,8	—	6 339	6 269	—	312 Musée national
315 Institut für Schnee- und Lawinenfor- schung	33,3	—	—	2 790	—	—	315 Institut pour l'étude de la neige et des avalanches
Eidg. Technische Hochschule und Ann- exanstalten	5 301,1	5 332,0	5 411,5	421 994	433 861	455 426	Ecoles polytechniques fédérales et éta- blissements annexes
329 Schweizerischer Schulrat	13,6	16,0	17,0	1 297	1 554	1 608	329 Conseil des écoles
330 Technische Hochschule Zürich	2 871,2	2 856,0	2 940,0	228 069	232 739	247 089	330 Ecole polytechnique Zurich

¹ Ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsge-
setz.

² Bezüge des Personals, inklusive der Bot-
schafter und Gesandten, Professoren, Assi-
stenten und Instruktoeren.

¹ Sans les apprentis, selon la loi sur la forma-
tion professionnelle.

² Rétribution du personnel, les ambassa-
deurs et ministres, les professeurs, les as-
sistants et les instructeurs inclus.

¹ Ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsge-
setz.

² Bezüge des Personals, inklusive der Bot-
schafter und Gesandten, Professoren, Assi-
stenten und Instrukturen.

¹ Sans les apprentis, selon la loi sur la forma-
tion professionnelle.

² Rétribution du personnel, les ambassa-
deurs et ministres, les professeurs, les as-
sistants et les instructeurs inclus.

Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen	Personalbestand Effectif du personnel			Personalbezüge Réttribution du personnel in Tausend Franken en milliers de francs			Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices
	Effektiver Bestand Effectif réel	Bewilligter Stellenbestand Nombre de places autorisées		Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	
	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	
3 Département des Innern (Fortsetzung)							3 Département de l'intérieur (suite)
334 Forschungsanstalt Wald, Schnee und Landschaft	123,0	123,0	157,0	9 538	9 522	12 820	334 Institut de recherches sur la forêt, la neige et le paysage
Institut für Schnee- und Lawinenfor- schung	—	33,0	—	—	2 870	—	Institut pour l'étude de la neige et des avalanches
335 Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe	464,9	465,0	465,0	33 084	34 049	35 222	335 Laboratoire d'essai des matériaux et de recherches pour l'industrie, la cons- truction et les arts et métiers
336 Anstalt für Wasserversorgung, Ab- wasserreinigung und Gewässerschutz	121,2	121,0	123,0	9 611	9 774	10 111	336 Institut pour l'aménagement, l'épura- tion et la protection des eaux
337 Paul-Scherrer-Institut	750,2	766,0	712,0	58 144	59 148	57 926	337 Institut Paul Scherrer
340 Technische Hochschule Lausanne	957,0	952,0	997,5	82 251	84 205	90 650	340 Ecole polytechnique Lausanne
4 Justiz- und Polizeidepartement	1 448,2	1 491,0	1 574,0	114 709	122 740	129 059	4 Département de justice et police
401 Generalsekretariat	138,7	150,5	165,0	10 944	12 784	12 524	401 Secrétariat général
402 Bundesamt für Justiz	136,7	140,0	144,0	12 446	12 539	13 518	402 Office fédéral de la justice
403 Bundesamt für Polizeiwesen	154,5	156,5	156,5	12 320	12 483	13 162	403 Office fédéral de la police
404 Bundesamt für Ausländerfragen	117,8	122,0	120,0	7 856	8 196	8 286	404 Office fédéral des étrangers
405 Bundesanwaltschaft	188,8	192,0	231,0	15 579	16 100	19 497	405 Ministère public de la Confédération
406 Bundesamt für Privatversicherungs- wesen	29,4	30,0	30,0	2 625	2 761	2 856	406 Office fédéral des assurances privées
407 Bundesamt für geistiges Eigentum	170,0	172,5	172,5	13 264	13 479	14 196	407 Office fédéral de la propriété intellec- tuelle
408 Bundesamt für Zivilschutz	240,8	250,0	250,0	18 996	20 143	20 837	408 Office fédéral de la protection civile
412 Bundesamt für Raumplanung	26,4	26,5	26,5	2 313	2 384	2 467	412 Office fédéral de l'aménagement du territoire
414 Amt für Meßwesen	69,3	71,0	71,0	5 755	6 086	6 338	414 Office de métrologie
415 Delegierter für das Flüchtlingswesen	175,8	180,0	207,5	12 611	15 785	15 378	415 Délégué aux réfugiés
5 Militärdepartement	14 710,6	14 781,5	14 951,0	985 307	983 557	1 043 244	5 Département militaire
<i>Verwaltung:</i>	1 752,6	1 790,5	1 815,0	136 786	136 689	143 585	<i>Administration:</i>
501 Direktion der Militärverwaltung	95,4	117,7	103,2	8 553	8 678	9 149	501 Direction de l'administration militaire
Rechenzentrum	144,7	141,2	143,2	10 852	10 316	11 008	Centre de calcul
Büro des Oberfeldkommissärs	1,0	1,0	1,0	82	76	86	Bureau du commissaire de campagne en chef
Stab der Gruppe für Generalstabs- dienste	332,3	332,0	353,0	27 433	27 322	29 520	Etat-major du groupement de l'état- major général
Bundesamt für Genie und Festungen	291,4	306,0	314,0	21 725	22 657	23 858	Office fédéral du génie et des fortifica- tions
Bundesamt für Übermittlungstruppen	174,8	174,0	182,0	13 702	13 369	14 362	Office fédéral des troupes de transmis- sion
Bundesamt für Sanität	84,4	84,5	84,5	6 091	5 911	6 153	Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée
Bundesamt für Militärveterinärdienst	8,6	9,5	9,5	707	795	787	Office fédéral des affaires vétérinaires de l'armée
Oberkriegskommissariat	103,4	101,8	101,8	7 600	7 420	7 625	Commissariat central des guerres
Bundesamt für Transporttruppen	110,3	110,8	111,8	7 201	7 063	7 330	Office fédéral des troupes de transport
Bundesamt für Luftschutztruppen	23,5	24,0	24,0	1 878	1 940	1 926	Office fédéral des troupes de protec- tion aérienne
Stab der Gruppe für Ausbildung	106,7	109,5	110,5	8 919	8 939	9 309	Etat-major du groupement de l'instruc- tion
Bundesamt für Infanterie	33,3	34,0	34,0	2 458	2 451	2 560	Office fédéral de l'infanterie
Bundesamt für Mechanisierte und Leichte Truppen	30,2	30,0	30,0	2 207	2 126	2 233	Office fédéral des troupes mécanisées et légères
Bundesamt für Artillerie	30,5	31,0	31,0	2 368	2 379	2 453	Office fédéral de l'artillerie
Bundesamt für Adjutantur	47,9	50,0	50,0	3 607	3 772	3 761	Office fédéral de l'adjudance
Kommando der Flieger- und Fliegerab- wehrtruppen	75,7	76,8	74,8	6 724	6 774	6 780	Commandement des troupes d'aviation et de défense contre avions
Bundesamt für Militärflugwesen und Fliegerabwehr	58,5	56,7	56,7	4 679	4 701	4 685	Office fédéral de l'aviation militaire et de la défense contre avions
<i>Lehrpersonal und Übrige:</i>	2 309,8	2 243,8	2 279,8	186 646	184 924	195 892	<i>Personnel d'instruction et autre:</i>
501 Kommandanten und Büropersonal der Heereseinheiten	110,3	110,5	111,5	9 934	9 912	10 607	501 Commandants et personnel de bureau des unités d'armée
Oberauditorat	17,6	15,0	15,0	1 290	1 332	1 348	Office de l'auditeur en chef
Stab der Gruppe für Generalstabs- dienste	18,0	18,0	18,0	1 765	1 844	1 848	Etat-major du groupement de l'état- major général

Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen	Personalbestand Effectif du personnel			Personalbezüge Réttribution du personnel in Tausend Franken en milliers de francs			Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices	
	Effektiver Bestand Effectif réel	Bewilligter Stellenbestand Nombre de places autorisées		Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990		
		Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989					Voranschlag Budget 1990
5 Militärdepartement (Fortsetzung)							5 Département militaire (suite)	
Genie- und Festungstruppen	109,9	102,3	106,0	8 893	9 027	9 215	Troupes du génie et des fortifications	
Übermittlungstruppen	73,7	74,0	73,0	6 387	6 401	6 677	Troupes de transmission	
Sanitätstruppen	99,2	92,0	97,0	7 660	7 563	8 000	Troupes sanitaires	
Krankenpflegepersonal auf den Waf- fenplätzen	75,3	79,0	78,0	4 235	4 375	4 453	Infirmiers des places d'armes	
Veterinärtruppen	3,0	3,0	3,0	239	162	250	Troupes vétérinaires	
Versorgungstruppen	57,2	53,0	55,0	4 702	4 546	4 915	Troupes de ravitaillement	
Transporttruppen	168,7	163,0	167,0	12 606	12 710	13 109	Troupes de transport	
Luftschutztruppen	54,8	54,0	54,0	4 787	4 855	5 003	Troupes de protection aérienne	
Materialtruppen	150,5	141,0	148,0	12 137	11 605	12 681	Troupes du matériel	
Stab der Gruppe für Ausbildung	19,5	18,0	16,8	1 614	1 531	1 688	Etat-major du groupement de l'ins- truction	
Offiziersbediente in Schulen und Kur- sen	109,8	111,0	105,0	4 878	5 033	5 067	Brosseurs d'officiers dans les écoles et les cours	
Infanterie	525,0	505,0	515,5	42 384	41 480	44 484	Infanterie	
Mechanisierte und Leichte Truppen . .	189,8	179,0	188,0	15 575	14 790	16 286	Troupes mécanisées et légères	
Artillerie	141,7	148,0	146,0	11 308	11 452	12 169	Artillerie	
Adjutantur	5,0	5,0	7,0	408	419	511	Adjudance	
Flieger- und Fliegerabwehrtruppen . .	245,8	232,0	236,0	22 137	21 121	23 309	Troupes d'aviation et de la défense contre avions	
Überwachungsgeschwader	135,0	141,0	140,0	13 707	14 766	14 272	Escadrille de surveillance	
512 Festungswachtkorps	1 519,5	1 622,3	1 611,3	82 918	84 421	87 037	512 Gardes-fortifications	
514 Armeeapotheke und Basisapotheken.	94,2	98,5	97,5	6 051	6 076	6 352	514 Pharmacie de l'armée et pharmacie de base	
516 Armee-Verpflegungsmagazine, Tank- anlagen und Munitionsdepot	119,5	122,0	122,0	6 621	6 652	6 949	516 Magasins des subsistances de l'armée, dépôts de carburants et de munitions	
519 Kriegsmaterialverwaltung	4 660,4	4 672,8	4 654,8	281 082	280 964	295 051	519 Intendance du matériel de guerre	
521 Pulververwaltung	9,0	9,0	9,0	551	580	579	521 Intendance des poudres	
531 Waffenplatzverwaltungen	357,6	350,8	345,3	19 917	19 987	20 907	531 Intendances des places d'armes	
534 Militärpferdeanstalt	75,9	77,0	77,0	4 390	4 514	4 609	534 Dépôt des chevaux de l'armée	
536 Truppeninformationsdienst	7,5	8,0	8,0	543	567	570	536 Service d'information de la troupe	
541 Gruppe für Rüstungsdienste	845,6	841,3	986,8	68 545	67 390	80 951	541 Groupement de l'armement	
561 Bundesamt für Landestopographie . .	146,7	148,2	148,2	10 637	10 620	11 166	561 Office fédéral de la topographie	
572 Bundesamt für Militärflugplätze . . .	2 789,4	2 774,0	2 772,0	178 402	177 975	187 268	572 Office fédéral des aérodromes militai- res	
581 Zentralstelle für Gesamtverteidigung .	22,9	23,3	24,3	2 218	2 198	2 328	581 Office central de la défense	
6 Finanzdepartement	5 829,6	5 975,5	6 017,5	404 790	412 843	437 522	6 Département des finances	
600 Generalsekretariat	19,8	23,6	29,1	2 026	2 302	2 748	600 Secrétariat général	
601 Finanzverwaltung	133,2	134,6	139,6	11 192	11 549	12 088	601 Administration des finances	
602 Zentrale Ausgleichsstelle	361,3	359,3	365,8	25 010	25 401	26 733	602 Centrale de compensation	
603 Münzstätte	17,1	17,0	16,5	1 028	1 029	1 060	603 Monnaie fédérale	
605 Steuerverwaltung	682,9	685,0	683,0	50 273	51 371	53 141	605 Administration des contributions	
606 Zollverwaltung	4 403,1	4 539,0	4 565,5	296 471	300 923	320 474	606 Administration des douanes	
610 Bundesamt für Organisation	30,4	38,0	34,5	3 052	3 759	3 521	610 Office fédéral de l'organisation	
611 Finanzkontrolle	72,7	76,0	77,5	6 612	7 087	7 358	611 Contrôle des finances	
612 Bankenkommission	26,6	27,5	27,5	2 542	2 803	2 942	612 Commission des banques	
614 Personalamt	37,6	36,0	38,0	3 443	3 418	3 991	614 Office du personnel	
615 Versicherungskasse	44,9	39,5	40,5	3 141	3 201	3 466	615 Caisse d'assurance	
7 Volkswirtschaftsdepartement	1 766,0	1 772,5	1 789,0	138 921	142 247	148 782	7 Département de l'économie publique	
701 Generalsekretariat	61,8	61,0	66,5	5 624	5 670	6 540	701 Secrétariat général	
702 Preiskontrollstelle	15,4	16,0	16,0	1 307	1 390	1 438	702 Office du contrôle des prix	
703 Bundesamt für Außenwirtschaft	131,1	131,0	194,0	11 697	12 309	17 280	703 Office fédéral des affaires économi- ques extérieures	
Abteilung für Ein- und Ausfuhr	60,0	59,0	—	4 172	4 129	—	Division des importations et des exportations	
705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	232,1	230,0	233,0	20 405	20 407	21 314	705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail	
707 Bundesamt für Landwirtschaft	145,1	147,0	147,0	12 087	12 635	13 070	707 Office fédéral de l'agriculture	
711 Forschungsanstalt für viehwirtschaftli- che Produktion, Grangeneuve	72,4	71,5	71,5	5 230	5 178	5 356	711 Station de recherches sur la produc- tion animale, Grangeneuve	

Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen	Personalbestand Effectif du personnel			Personalbezüge Réttribution du personnel in Tausend Franken en milliers de francs			Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices
	Effektiver Bestand Effectif réel	Bewilligter Stellenbestand Nombre de places autorisées		Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	
	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	
7 Volkswirtschaftsdepartement (Fortsetzung)							7 Département de l'économie publique (suite)
712 Forschungsanstalt für landwirtschaftli- chen Pflanzenbau, Reckenholz	151,3	152,0	152,0	10 519	10 864	11 238	712 Station de recherches agronomiques Reckenholz
713 Forschungsanstalt für Agrikulturche- mie und Umwelthygiene, Liebefeld	63,5	62,0	64,0	4 657	4 655	4 912	713 Station de recherches en chimie agri- cole et sur l'hygiène de l'environne- ment, Liebefeld
715 Forschungsanstalt für Betriebswirt- schaft und Landtechnik, Tänikon	66,1	66,0	66,0	5 198	5 291	5 483	715 Station de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural, Tänikon
716 Forschungsanstalt für Milchwirtschaft, Liebefeld	105,1	106,0	106,0	8 125	8 354	8 643	716 Station de recherches laitières, Liebe- feld
717 Forschungsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau, Wädenswil	131,8	132,0	134,0	10 135	10 415	10 774	717 Station de recherches en arboriculture, viticulture et horticulture, Wädenswil
718 Landwirtschaftliche Forschungsanstalt, Changins	217,9	219,0	219,0	15 950	16 204	16 900	718 Station de recherches agronomiques, Changins
719 Gestüt, Avenches	74,2	76,0	76,0	4 045	4 161	4 304	719 Haras, Avenches
720 Bundesamt für Veterinärwesen	71,5	74,0	75,0	6 039	6 361	6 879	720 Office vétérinaire fédéral
723 Bundesamt für Konjunkturfragen	31,0	31,0	32,0	2 754	2 774	2 905	723 Office fédéral des questions conjonctu- relles
724 Bundesamt für wirtschaftliche Landes- versorgung	41,0	42,0	41,0	3 613	3 776	3 909	724 Office fédéral pour l'approvisionne- ment économique du pays
725 Bundesamt für Wohnungswesen	42,1	43,0	43,0	3 485	3 560	3 683	725 Office fédéral du logement
726 Getreideverwaltung	52,6	54,0	53,0	3 879	4 114	4 154	726 Administration des blés
8 Verkehrs- und Energiewirtschaftsde- partement	515,8	541,5	561,5	47 522	48 206	51 931	8 Département des transports, des communications et de l'énergie
801 Generalsekretariat	36,9	44,0	50,0	3 941	4 391	4 978	801 Secrétariat général
Dienst für Gesamtverkehrsfragen	10,6	10,0	11,0	1 060	1 103	1 105	Service d'étude des transports
802 Bundesamt für Verkehr	114,1	115,0	121,0	10 304	10 409	11 345	802 Office fédéral des transports
803 Bundesamt für Zivilluftfahrt	136,8	139,5	141,5	12 140	12 485	12 929	803 Office fédéral de l'aviation civile
804 Bundesamt für Wasserwirtschaft	38,5	43,0	43,0	3 555	3 779	3 910	804 Office fédéral de l'économie des eaux
805 Bundesamt für Energiewirtschaft	119,8	130,0	131,0	11 123	10 758	11 822	805 Office fédéral de l'énergie
806 Bundesamt für Straßenbau	59,1	60,0	64,0	5 399	5 281	5 842	806 Office fédéral des routes
<i>Personalverschiebungen (Personalstopp)</i>	—	—	—	—	25 375	26 693	<i>Mutations de personnel (blocage de l'effectif)</i>
<i>Stellenreserve des Bundesrates</i>	—	30,2	26,2	—	1 491	1 607	<i>Postes en réserve du Conseil fédéral</i>
<i>Personalvermehrung</i>	—	192,0	387,0	—	11 096	16 300	<i>Augmentation de l'effectif du personnel</i>
<i>Realloohnerhöhung, Rev. Ämterklass. . .</i>	—	—	—	—	91 877	140 000	<i>Augmentation du salaire réel, révision de la classification des fonctions</i>
<i>Stellenvermehrung SR-ETH</i>	—	90,0	85,5	—	7 332	7 200	<i>Augmentation de l'effectif du personnel CE des EPF</i>
Total Personalvermehrung	—	282,0	472,5	—	18 428	23 500	Augmentation totale de l'effectif du personnel
davon:							dont:
— Gerichte	—	11,0	2,0	—	800	170	— Tribunaux
— Bundesversammlung	—	6,0	2,0	—	—	170	— Assemblée fédérale
— Allgemeine Bundesverwaltung	—	265,0	468,5	—	17 628	23 160	— Administration générale de la Con- fédération

Personalbestand und -bezüge nach Tätigkeits- gebieten und Sachgruppen	Rechnung — Compte						Voranschlag Budget		Effectifs et rétribution du personnel par genres d'activité et par groupes spécifiques
	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	
1. Bestände nach Tätigkeitsgebieten¹	33 525	33 479	33 541	33 591	33 892,6	34 138,8	34 789,5	35 414,0	1. Effectifs par genres d'activité¹
<i>Zivile Departemente, Gerichte und Parlamentsdienste</i>	18 313	18 690	18 771	18 853	19 139,2	19 428,2	19 695,8	19 964,3	<i>Départements civils, tribunaux et services du Parlement</i>
Verwaltung, Gerichte und Parlaments- dienste	7 072	7 048	7 093	7 111	7 216,9	7 406,1	7 538,5	7 860,0	Administration, tribunaux et services du Parlement
Botschaften und Konsulate	1 237	1 212	1 214	1 226	1 192,4	1 199,6	1 210,0	1 210,0	Ambassades et consulats
Zollkreise, nur Zollämter und Grenz- wache	3 634	3 685	3 724	3 761	3 798,8	3 825,2	3 938,0	3 965,5	Arrondissements des douanes, seu- lement bureaux de douane et sur- veillance de la frontière
Technische Hochschulen und Annex- anstalten, Institut für Schnee- und Lawinenforschung (ab VA 1989)	4 999	5 015	5 016	5 043	5 229,7	5 301,1	5 332,0	5 411,5	Ecoles polytechniques et établis- sements annexes, Institut pour l'étude de la neige et des avalanches (dès 1989)
Forschungsanstalten des Bundes- amtes für Landwirtschaft	891	883	883	884	884,4	882,3	884,5	888,5	Stations de recherches de l'Office fédéral de l'agriculture
Übrige Anstalten und Betriebe (Lan- desbibliothek, Landesmuseum (bis 1989), Meteorologische Anstalt, Insti- tut für Schnee- und Lawinenforschung, (bis 1988) Münzstätte, Getreidever- waltung und ab 1984 ESSM, Militär- versicherung, Militärspital)	480	847	841	828	817,0	813,9	792,8	628,8	Autres établissements et entreprises (Bibliothèque nationale, Musée national (jusqu'en 1989), Institut de météorologie, Institut pour l'étude de la neige et des avalanches (jusqu'en 1988), Monnaie fédérale, Adminis- tration des blés et, dès 1984, Ecole de sport de Macolin, Assurance mili- taire, clinique militaire)
<i>Militärdepartement</i>	15 212	14 789	14 770	14 738	14 753,4	14 710,6	14 781,5	14 951,0	<i>Département militaire</i>
Führung (Stab der Gruppe für Generalstabs- dienste, Kommando der Flieger- und Fliegerabwehrtruppen, Kommandan- ten und Büropersonal der Großen Ver- bände, Zentralstelle für Gesamtvertei- digung)	507	517	525	526	531,4	541,2	542,6	563,6	Direction (Etat-major du groupement de l'état- major général, Commandement des troupes d'aviation et de défense con- tre avions, Commandants et person- nel de bureau des grandes unités, Office central de la défense)
Verwaltung	1 241	1 051	1 049	1 113	1 112,0	1 109,8	1 145,0	1 147,5	Administration
Ausbildung (Lehrpersonal, Stab der Gruppe für Ausbildung, Truppeninformations- dienst, Turn- und Sportschule ² , Büro des Oberfeldkommissärs)	2 360	2 232	2 244	2 287	2 286,5	2 297,1	2 236,8	2 272,8	Instruction (Personnel d'instruction, Etat-major du groupement de l'instruction, Ser- vice d'information de la troupe, Ecole de gymnastique et de sport ² , Bureau du commissaire de campa- gne en chef)
Dienstleistungen (Rechenzentrum EMD, Landestopo- graphie)	277	279	280	281	286,0	291,4	289,4	291,4	Services (Centre de calcul du DMF, Service topographique)
Forschung, Entwicklung, Beschaffung von Material	847	845	837	833	834,1	845,6	841,3	986,8	Recherche, développement, acquisi- tion de matériel
Unterhalt und Betrieb (Festungen, Armeepothek und Bas- isapotheken, Betriebe OKK, Zeug- häuser, Motorfahrzeugparks, Pulver- verwaltung, Waffenplätze, Pferdean- stalt, Militärspital ² , Flugplätze)	9 980	9 865	9 835	9 698	9 703,4	9 625,5	9 726,4	9 688,9	Entretien et exploitation (Fortifications, pharmacie de l'armée et pharmacies de base, exploitations du CCG, arsenaux, parcs des auto- mobiles, intendance des poudres, places d'armes, dépôt des chevaux, clinique militaire ² , aérodromes)
<i>Stellenreserve des Bundesrates . . .</i>	—	—	—	—	—	—	30,2	26,2	<i>Postes en réserve du Conseil fédéral</i>
<i>Personalvermehrung</i>	—	—	—	—	—	—	192,0	387,0	<i>Augmentation de l'effectif du personnel</i>
<i>Stellenvermehrung SR-ETH</i>	—	—	—	—	—	—	90,0	85,5	<i>Augmentation de l'effectif du personnel du CEPF</i>
in Millionen Franken — en millions de francs									
2. Bezüge nach Tätigkeitsgebieten	2 163,0	2 229,5	2 302,6	2 371,2	2 384,9	2 492,5	2 670,0	2 861,7	2. Rétribution par genres d'activité
<i>Zivile Departemente, Gerichte und Parlamentsdienste</i>	1 267,4	1 332,5	1 381,1	1 422,1	1 431,8	1 507,2	1 549,3	1 626,7	<i>Départements civils, tribunaux et services du Parlement</i>
Verwaltung, Gerichte und Parlaments- dienste	483,4	498,3	527,3	544,8	554,9	587,6	607,1	650,6	Administration, tribunaux et services du Parlement
Botschaften und Konsulate	101,4	105,1	111,6	107,7	104,8	116,2	124,2	126,7	Ambassades et consulats
¹ Ohne Lehrlinge nach Berufsbil- dungsgesetz.									¹ Sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle.
² Bis und mit 1983.									² Jusqu'à et y compris 1983.

Personalbestand und -bezüge nach Tätigkeits- gebieten und Sachgruppen	Rechnung — Comptes						Voranschlag Budget		Effectifs et rétribution du personnel par genres d'activité et par groupes spécifiques
	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	
	in Millionen Franken — en millions de francs								
Zollkreise, Zollämter, Grenzwache . . (ab 1986 ohne Verwaltungspersonal)	228,2	235,8	235,4	245,2	248,4	258,6	261,8	278,8	Arrondissements des douanes, bureaux de douane, surveillance de la frontière (des 1986 sans le person- nel d'administration)
Technische Hochschulen und Annex- anstalten, Institut für Schnee- und Lawinenforschung, (ab VA 1990)	366,4	380,1	390,8	405,6	404,8	422,0	433,9	455,4	Ecoles polytechniques et établisse- ments annexes, Institut pour l'étude de la neige et des avalanches, (des 1990)
Forschungsanstalten des Bundes- amtes für Landwirtschaft	56,3	57,6	59,2	61,1	61,7	63,9	65,1	67,6	Stations de recherches de l'office fédéral de l'agriculture
Übrige Anstalten und Betriebe (Land- esbibliothek, Landesmuseum (bis 1989), Meteorologische Anstalt, Insti- tut für Schnee- und Lawinenforschung, (bis 1988) Münzstätte, Getreidever- waltung und ab 1985 ESSM, Militär- versicherung, Militärspital)	31,7	55,6	56,8	57,7	57,2	58,9	57,2	47,6	Autres établissements et entreprises (Bibliothèque nationale, Musée national (jusqu'en 1989), Institut de météorologie, Institut pour l'étude de la neige et des avalanches (jusqu'en 1989), Monnaie fédérale, Adminis- tration des blés et, des 1985, Ecole de sport de Macolin, Assurance mili- taire, clinique militaire)
Militärdepartement	895,6	897,0	921,5	949,1	953,1	985,3	983,6	1 043,2	Département militaire
Führung	37,4	39,6	40,9	42,9	43,9	46,3	46,2	49,2	Direction
(Stab der Gruppe für Generalstabs- dienste, Kommando der Flieger- und Fliegerabwehrtruppen, Kommandan- ten und Büropersonal der Großen Ver- bände, Zentralstelle für Gesamtvertei- digung)									(Etat-major du groupement de l'état- major général, Commandement des troupes d'aviation et de défense con- tre avions, Commandants et person- nel de bureau des grandes unités, Office central de la défense)
Verwaltung	82,1	72,7	74,9	81,6	81,7	84,1	84,6	88,2	Administration
Ausbildung	168,8	164,6	169,4	177,8	177,8	185,0	183,3	193,9	Instruction
(Lehrpersonal, Stab der Gruppe für Ausbildung, Truppeninformations- dienst, Turn- und Sportschule ¹ , Büro des Oberfeldkommissärs)									(Personnel d'instruction, Etat-major du groupement de l'instruction, Ser- vice d'information de la troupe, Ecole de gymnastique et de sport ¹ , Bureau du commissaire de campagne en chef)
Dienstleistungen	17,7	18,4	19,1	19,9	20,3	21,5	20,9	22,2	Services
(Rechenzentrum EDM, Landestopo- graphie)									(Centre de calcul du DMF, Service topographique)
Forschung, Entwicklung, Beschaffung von Material	60,3	62,2	63,7	65,0	65,3	68,5	67,4	80,9	Recherche, développement, acqui- sition du matériel
Unterhalt und Betrieb	529,5	539,5	553,5	561,9	564,1	579,9	581,2	608,8	Entretien et exploitation
(Festungen, Armeepothek und Basisapotheken, Betriebe OKK, Zeug- häuser, Motorfahrzeugparks, Pulver- verwaltung, Waffenplätze, Pferdean- stalt, Militärspital ¹ , Flugplätze)									(Fortifications, pharmacie de l'armée et pharmacies de base, exploitations du CCG, arsenaux, parcs des auto- mobiles, intendance des poudres, places d'armes, dépôt des chevaux, clinique militaire ¹ , aérodromes)
Personalverschiebungen (Personalstopp)	—	—	—	—	—	—	25,4	26,7	Mutations de personnel (blocage de l'effectif)
Stellenreserve des Bundesrates . .	—	—	—	—	—	—	1,5	1,6	Postes en réserve du Conseil fédéral
Personalvermehrung	—	—	—	—	—	—	11,1	16,3	Augmentation de l'effectif du personnel
Realloohnerhöhung, Rev. Ämter- klass.	—	—	—	—	—	—	91,8	166,7	Augmentation du salaire réel, rév. classif. des fonctions
Stellenvermehrung SR-ETH . . .	—	—	—	—	—	—	7,3	7,2	Augmentation de l'effectif du personnel du CEPF
3. Bezüge nach Sachgruppen	2 163,0	2 229,5	2 302,6	2 371,2	2 384,9	2 492,5	2 670,0	2 861,7	3. Rétribution par groupes spécifiques
Besoldungen und Gehälter	1 711,7	1 718,1	1 726,3	1 735,3	1 765,7	2 262,9	2 399,8	2 603,1	Traitement et salaires
Teuerungsausgleich	246,1	298,7	349,9	409,2	401,1	—	36,4	—	Compensation du renchérissement
Ortszuschläge	86,2	89,2	91,7	93,9	95,3	99,4	104,6	106,5	Indemnités de résidence
Kinderzulagen	43,1	43,6	44,0	44,4	43,7	44,7	47,7	48,0	Allocations pour enfants
Heiratszulagen	1,0	0,9	1,1	1,1	1,1	1,2	1,5	1,4	Allocations de mariage
Geburtszulagen	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	0,7	0,7	Allocations de naissance
Dienstaltersgeschenke	7,6	6,5	6,3	7,0	6,7	8,4	9,8	10,9	Gratifications pour ancienneté de service
Zulagen an das Personal im Ausland	37,5	42,2	48,4	43,3	40,5	35,5	39,1	50,6	Allocations au personnel à l'étranger
Vergütung für Sonntagsdienst	4,5	4,5	4,9	5,3	5,3	5,2	5,5	5,8	Indemnité pour service du dimanche
Vergütung für Überzeitarbeit	1,9	1,9	1,9	1,9	2,6	3,1	2,5	2,9	Indemnité pour heures supplémen- taires
Vergütung für Nachtdienst	2,8	2,9	3,0	3,5	3,5	3,5	3,7	3,9	Indemnité pour service de nuit
Übrige Zulagen und Entschädigungen	20,1	20,5	24,6	25,8	18,9	28,0	18,7	27,9	Autres allocations et indemnités

¹ Bis und mit 1984.¹ Jusqu'à et y compris 1984.

Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe)	Rechnung — Comptes					Voranschlag Budget		Effectifs et dépenses de personnel de la Confédération (entreprises comprises)
	1975	1980	1985	1987	1988	1989	1990	
	Anzahl Stellen/Nombre de places							
1. Personalbestand ¹	128 207	126 887	131 968	133 639,2	135 442,0	138 338,5	140 430,5	1. Effectif du personnel ¹
Allgemeine Bundesverwaltung ²	32 355	32 636	33 541	33 892,6	34 138,8	34 794,5	35 414,5	Administration fédérale générale ²
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	4 511	4 737	4 819	4 871,5	4 886,0	4 841,0	4 694,0	Office fédéral de la production d'armements
Alkoholverwaltung	269	264	266	253,1	246,2	259,0	259,0	Régie des alcools
PTT-Betriebe	50 585	51 237	56 557	58 429,0	60 083,0	61 889,0	63 339,0	Entreprise des PTT
Bundesbahnen ⁸	40 487	38 013	36 785	36 193,0	36 088,0	36 555,0	36 724,0	Chemins de fer fédéraux ⁸
2. Hilfskräftebestand der allgemeinen Bundesverwaltung und der Regie- betriebe	2 187	2 366	1 809	1 811,5	1 838,1	1 940,5	2 009,5	2. Effectif des auxiliaires de l'Administra- tion fédérale générale et des entreprises en régie
	Millionen Franken/millions de francs							
3. Personalaufwand								3. Dépenses de personnel
3.1 Allgemeine Bundesverwaltung ²	1 764,9	2 097,3	2 851,2	2 914,1	3 148,8	3 463,4	3 723,7	3.1 Administration fédérale générale ²
— Personalbezüge (Etatpersonal)	1 514,4	1 750,7	2 302,6	2 384,9	2 492,5	2 670,0	2 861,7	— Rétribution du personnel (postes permanents)
Besoldungen, Gehälter ³	1 350,0	1 585,6	2 076,2	2 166,8	2 245,9	2 436,2	2 603,1	Traitements et salaires ³
Zulagen und Vergütungen ⁴	164,4	165,1	226,4	218,1	246,6	233,8	258,6	Allocations et indemnités ⁴
— Löhne der Hilfskräfte	53,6	72,5	70,6	87,2	92,7	99,1	108,0	— Salaires des auxiliaires
— Übrige Arbeitgeberleistungen	196,9	274,1	478,0	442,0	563,6	694,3	754,0	— Autres prestations de l'employeur
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	68,0	87,6	124,5	128,4	129,0	131,7	143,0	Contributions à l'AVS/APG/AC
Beiträge an die EVK	134,2	190,7	348,9	309,5	428,1	559,0	603,0	Contributions à la CFA
Ordentliche Beiträge	61,2	73,7	112,4	125,4	159,8	285,0	232,0	Contributions ordinaires
Rückerstattung des Teuerungs- ausgleichs ⁵	48,9	73,4	149,1	89,1	170,6	172,0	270,0	Remboursements de la compensation du renchérissement ⁵
Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	20,4	35,7	72,4	78,7	81,1	86,0	85,0	Garantie de l'intérêt sur le déficit
Übrige	3,7	7,9	15,0	16,3	16,6	16,0	16,0	Divers
Beiträge an die SUVA	3,1	3,5	22,1	19,1	21,9	19,9	25,0	Contributions à la CNA
Übrige Ausgaben	6,6	10,3	14,3	15,6	22,7	18,3	23,0	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Ge- hältern ⁶	—15,0	—18,0	—31,8	—30,6	—38,1	—34,6	—40,0	Moins-values sur les traitements et les salaires ⁶
3.2 Bundesamt für Rüstungsbetriebe	199,2	234,0	331,1	348,9	363,1	388,8	396,2	3.2 Office fédéral de la production d'armements
— Personalbezüge	170,8	199,7	274,3	284,9	294,9	313,5	311,5	— Rétribution du personnel
Besoldungen, Gehälter ³	154,4	184,4	249,3	258,5	268,2	286,0	284,4	Traitements et salaires ³
Zulagen und Vergütungen ⁴	16,4	15,3	25,0	26,4	26,7	27,5	27,1	Allocations et indemnités ⁴
— Löhne der Hilfskräfte ⁷	.	.	1,1	4,5	4,9	5,6	10,9	— Salaires des auxiliaires ⁷
— Übrige Arbeitgeberleistungen	28,4	34,3	55,7	59,5	63,3	69,7	73,8	— Autres prestations de l'employeur
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	7,7	10,1	13,7	14,4	15,2	16,2	17,2	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die EVK	18,2	21,4	41,8	44,9	47,9	52,3	55,1	Contributions à la CFA
Ordentliche Beiträge	8,9	7,7	12,6	13,9	16,0	19,4	44,6	Contributions ordinaires
Rückerstattung des Teuerungs- ausgleichs	7,1	10,0	20,7	22,1	15,5	20,0	—	Remboursements de la compensation du renchérissement ⁵
Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	2,2	3,7	8,5	8,9	9,3	12,9	10,5	Garantie de l'intérêt sur le déficit
Übrige	—	—	—	—	7,1	—	—	Divers
Beiträge an die SUVA	2,1	2,5	4,1	3,8	4,0	4,1	4,3	Contributions à la CNA
Übrige Ausgaben	0,4	0,3	0,6	1,1	1,8	1,7	2,3	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Ge- hältern ⁶	.	.	—4,5	—4,7	—5,6	—4,6	—5,1	Moins-values sur les traitements et les salaires ⁶
¹ Ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz und ohne Unternehmerarbeiter der Bundesbahnen.								¹ Sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle et sans les ouvriers d'entrepre- neur des chemins de fer fédéraux.
² Einschließlich Gerichte, Parlamentsdienste und Bundeskanzlei.								² Y compris les tribunaux, les services du Parle- ment et la Chancellerie fédérale.
³ Einschließlich Teuerungsausgleich.								³ Y compris la compensation du renchérissement.
⁴ Insbesondere Kinderzulagen, Ortszuschläge, Vergütungen für Sonntags- und Nachtdienst, Zulagen an das Personal im Ausland, Teue- rungsausgleich inbegriffen.								⁴ Notamment allocations pour enfants, indemni- tés de résidence, indemnités pour service du dimanche et pour service de nuit, allocations au personnel à l'étranger, y compris la compensa- tion du renchérissement.
⁵ Einschließlich Tilgung der Verpflichtung aus Ein- bau des Teuerungsausgleichs.								⁵ Y compris l'amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation de la compensa- tion du renchérissement.
⁶ Vergütungen der Militärversicherung und der SUVA sowie Erwerbsausfallentschädigung.								⁶ Indemnités de l'assurance militaire et de la CNA, ainsi que les allocations pour pertes de gain.
⁷ Ab 1986, einschließlich Löhne für Lehrlinge.								⁷ Dès 1986, y compris les salaires des apprentis.
⁸ Ab 1987 ohne Stationslehrlinge. (Diese zählen neu zu den Lehrlingen nach Berufsbildungsge- setz)								⁸ Dès 1987, sans les apprentis commis de gare. (Ceux-ci font désormais partie des apprentis soumis à la loi fédérale sur la formation profes- sionnelle)

Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe)	Rechnung — Comptes					Voranschlag Budget		Effectifs et dépenses de personnel de la Confédération (entreprises comprises)
	1975	1980	1985	1987	1988	1989	1990	
3.3 Alkoholverwaltung³	14,0	15,6	23,4	22,3	23,5	24,6	26,3	3.3 Régie des alcools³
— <i>Personalbezüge</i>	12,2	13,5	18,1	18,3	18,2	19,4	20,1	— <i>Rétribution du personnel</i>
Besoldungen, Gehälter ³	11,4	12,6	16,9	17,2	17,0	18,1	18,9	Traitements et salaires ³
Zulagen und Vergütungen ⁴	0,8	0,9	1,2	1,1	1,2	1,3	1,2	Allocations et indemnités ⁴
— <i>Löhne der Hilfskräfte</i>	.	.	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	— <i>Salaires des auxiliaires</i>
— <i>Übrige Arbeitgeberleistungen</i>	1,8	2,1	5,0	3,7	5,0	4,8	5,8	— <i>Autres prestations de l'employeur</i>
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	0,5	0,7	0,9	1,0	1,0	1,0	1,1	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die EVK	1,3	1,4	4,0	2,7	4,0	3,8	4,6	Contributions à la CFA
Ordentliche Beiträge	0,6	0,6	0,9	0,9	1,2	1,7	1,9	Contributions ordinaires
Rückerstattung des Teuerungsausgleichs ⁵	0,5	0,5	2,5	1,1	2,1	1,4	1,7	Remboursements de la compensation du renchérissement ⁵
Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	0,2	0,3	0,6	0,7	0,7	0,7	0,9	Garantie de l'intérêt sur le déficit
Übrige	—	—	—	—	—	—	0,1	Divers
Beiträge an die SUVA	0,1	0,1	0,3	0,2	0,2	0,2	0,3	Contributions à la CNA
Übrige Ausgaben	—	—	—	—	—	—	—	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern ⁶	−0,1	−0,1	−0,2	−0,2	−0,2	−0,2	−0,2	Moins-values sur les traitements et les salaires ⁶
3.4 PTT-Betriebe⁷	2 139,7	2 549,4	3 647,6	3 739,2	4 053,9	4 516,0	4 894,6	3.4 Entreprise des PTT⁷
— <i>Personalbezüge</i>	1 840,9	2 186,3	3 023,2	3 240,8	3 438,8	3 656,0	4 013,6	— <i>Rétribution du personnel</i>
Besoldungen, Gehälter ³	1 661,1	1 981,0	2 732,1	2 931,2	3 110,4	3 278,0	3 623,4	Traitements et salaires ³
Zulagen und Vergütungen ⁴	179,8	205,3	291,1	309,6	328,4	378,0	390,2	Allocations et indemnités ⁴
— <i>Übrige Arbeitgeberleistungen</i>	298,8	363,1	624,4	498,4	615,1	860,0	881,0	— <i>Autres prestations de l'employeur</i>
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	83,8	108,6	155,2	166,0	178,2	190,0	205,2	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die EVK	131,3	210,6	364,6	212,3	303,7	522,0	522,2	Contributions à la CFA
Ordentliche Beiträge	59,2	70,1	115,1	124,0	156,9	375,0	313,5	Contributions ordinaires
Rückerstattung des Teuerungsausgleichs ⁵	51,8	105,3	160,0	0,5	50,8	53,0	110,7	Remboursement de la compensation du renchérissement ⁵
Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	20,3	35,2	89,5	87,8	93,0	94,0	98,0	Garantie de l'intérêt sur le déficit
Übrige	—	—	—	—	3,0	—	—	Divers
Beiträge an die SUVA	19,1	17,2	34,1	33,6	34,9	39,0	43,4	Contributions à la CNA
Nicht zuteilbarer Personalaufwand ⁷	81,6	46,3	107,2	119,2	144,9	146,0	159,6	Dépenses de personnel non ventilables ⁷
Übrige Ausgaben	3,1	6,3	7,3	10,7	0,6	9,0	0,9	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern ⁶	−20,1	−25,9	−44,0	−43,4	−47,2	−46,0	−50,3	Moins-values sur les traitements et les salaires ⁶
3.5 Bundesbahnen⁸	1 794,3	1 915,7	2 431,4	2 523,2	2 644,9	2 812,2	2 987,2	3.5 Chemins de fer fédéraux⁸
— <i>Personalbezüge</i>	1 540,8	1 624,0	2 008,9	2 074,2	2 140,9	2 278,0	2 400,6	— <i>Rétribution du personnel</i>
Besoldungen, Gehälter ³	1 339,1	1 426,4	1 782,6	1 838,9	1 879,4	2 017,0	2 134,0	Traitements et salaires ³
Zulagen und Vergütungen ⁴	201,7	197,6	226,3	235,3	261,5	261,0	266,6	Allocations et indemnités ⁴
— <i>Übrige Arbeitgeberleistungen</i>	253,5	291,7	422,5	449,0	504,0	534,2	586,6	— <i>Autres prestations de l'employeur</i>
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	68,1	79,6	100,5	104,0	108,4	113,7	122,2	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die PKH	172,9	205,9	302,7	324,9	376,1	398,9	438,9	Contributions à la CPS
Ordentliche Beiträge	56,3	68,6	88,2	98,0	128,4	136,6	162,4	Contributions ordinaires
Rückerstattung des Teuerungsausgleichs ⁵	69,8	74,5	118,0	122,8	126,5	136,1	152,4	Remboursement de la compensation du renchérissement ⁵
Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	46,8	62,8	96,5	104,1	121,2	126,2	124,1	Garantie de l'intérêt sur le déficit
Übrige	—	—	—	—	—	—	—	Divers
Beiträge an die SUVA	34,7	32,2	48,2	49,8	51,4	53,9	59,0	Contributions à la CNA
Nicht zuteilbarer Personalaufwand ⁸	—	—	8,6	8,2	8,9	8,3	9,4	Dépenses de personnel non ventilables ⁸

³ Einschließlich Teuerungsausgleich.

⁴ Insbesondere Kinderzulagen, Ortszuschläge, Vergütungen für Sonntags- und Nachtdienst, Zulagen an das Personal im Ausland, Teuerungsausgleich inbegriffen.

⁵ Einschließlich Tilgung der Verpflichtung aus Einbau des Teuerungsausgleichs.

⁶ Vergütungen der Militärversicherung und der SUVA sowie Erwerbsausfallentschädigung.

⁷ Gleiche Abgrenzung des Personalaufwandes wie in der Betriebsrechnung PTT (inkl. Auslagensatz, Dienstkleider u.a.m.).

⁸ Neue Abgrenzung des Personalaufwandes SBB ab 1984 (neues Rechnungswesen).

⁹ Das Geschäftsjahr der Alkoholverwaltung beginnt am 1. Juli.

³ Y compris la compensation du renchérissement.

⁴ Notamment allocations pour enfants, indemnités de résidence, indemnités pour service du dimanche et pour service de nuit, allocations au personnel à l'étranger, y compris la compensation du renchérissement.

⁵ Y compris l'amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation de la compensation du renchérissement.

⁶ Indemnités de l'assurance militaire et de la CNA, ainsi que les allocations pour pertes de gain.

⁷ Même délimitation des dépenses de personnel que dans le compte d'exploitation des PTT (y compris débours, uniformes, etc.).

⁸ Nouvelle délimitation des dépenses du personnel des CFF dès 1984 (nouveau système comptable).

⁹ Le début de l'exercice de la Régie des alcools est fixé au 1^{er} juillet.

Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe)	Rechnung — Compte					Voranschlag Budget		Effectifs et dépenses de personnel de la Confédération (entreprises comprises)
	1975	1980	1985	1987	1988	1989	1990	
3.5 Bundesbahnen⁸ (Fortsetzung)								3.5 Chemins de fer fédéraux⁸ (suite)
Übrige Ausgaben	0,3	0,3	0,4	1,7	0,5	0,5	0,4	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern ⁶	-22,5	-26,3	-37,9	-39,6	-41,3	-41,1	-43,3	Moins-values sur les traitements et les salaires ⁵
3.6 Bund insgesamt (3.1—3.5)	5 912,1	6 812,0	9 284,7	9 547,7	10 234,2	11 205,0	12 028,0	3.6 Ensemble de la Confédération (3.1—3.5)
— <i>Personalbezüge</i>	5 079,1	5 774,2	7 627,1	8 003,1	8 385,3	8 936,9	9 607,5	— <i>Rétribution du personnel</i>
Besoldungen, Gehälter ³	4 516,0	5 190,0	6 857,1	7 212,6	7 520,9	8 035,3	8 663,8	Traitements et salaires ³
Zulagen und Vergütungen ⁴	563,1	584,2	770,0	790,5	864,4	901,6	943,7	Allocations et indemnités ⁴
— <i>Löhne der Hilfskräfte</i>	53,6	72,5	72,0	92,0	97,9	105,1	119,3	— <i>Salaires des auxiliaires</i>
— <i>Übrige Arbeitgeberleistungen</i>	779,4	965,3	1 585,6	1 452,6	1 751,0	2 163,0	2 301,2	— <i>Autres prestations de l'employeur</i>
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	228,1	286,6	394,8	413,8	431,8	452,6	488,7	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die EVK/PHK	457,9	630,0	1 062,0	894,3	1 159,8	1 536,0	1 623,8	Contributions à la CFA/CPS
Ordentliche Beiträge	186,2	220,7	329,2	362,2	462,3	817,7	754,4	Contributions ordinaires
Rückerstattung des Teuerungsausgleichs ⁵	178,1	263,7	450,3	235,6	365,5	382,5	534,8	Remboursement de la compensation du renchérissement ⁵
Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	89,9	137,7	267,5	280,2	305,3	319,8	318,5	Garantie d'intérêts sur le déficit
Übrige	3,7	7,9	15,0	16,3	26,7	16,0	16,1	Divers
Beiträge an die SUVA	59,1	55,5	108,8	106,5	112,4	117,1	132,0	Contributions à la CNA
Nicht zuteilbarer Personalaufwand ⁷	81,6	46,3	115,8	127,4	153,8	154,3	169,0	Dépenses de personnel non ventilables ⁷
Übrige Ausgaben	10,4	17,2	22,6	29,1	25,6	29,5	26,6	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern ⁴	-57,7	-70,3	-118,4	-118,5	-132,4	-126,5	-138,9	Moins-values sur les traitements et les salaires ⁶
³ Einschließlich Teuerungsausgleich.								³ Y compris la compensation du renchérissement.
⁴ Insbesondere Kinderzulagen, Ortszuschläge, Vergütungen für Sonntags- und Nachtdienst, Zulagen an das Personal im Ausland, Teuerungsausgleich inbegriffen.								⁴ Notamment allocations pour enfants, indemnités de résidence, indemnités pour service du dimanche et pour service de nuit, allocations au personnel à l'étranger, y compris la compensation du renchérissement.
⁵ Einschließlich Tilgung der Verpflichtung aus Einbau des Teuerungsausgleichs.								⁵ Y compris l'amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation de la compensation du renchérissement.
⁶ Vergütungen der Militärversicherung und der SUVA sowie Erwerbsausfallentschädigung.								⁶ Indemnités de l'assurance militaire et de la CNA, ainsi que les allocations pour pertes de gain.
⁷ Nicht zuteilbarer Personalaufwand PTT und SBB (vgl. Punkte 3.4 und 3.5).								⁷ Dépenses de personnel des PTT et des CFF non ventilables (voir points 3.4 et 3.5).
⁸ Neue Abgrenzung des Personalaufwandes SBB ab 1984 (neues Rechnungswesen).								⁸ Nouvelle délimitation des dépenses du personnel des CFF dès 1984 (nouveau système comptable).

Maßgebende Besoldungsmindest- und -höchstbeträge im Jahre 1989

(Ausgleich der Teuerung bis 113,3 Punkte des Landesindexes der Konsumentenpreise)

Traitements minimums et maximums déterminants en 1989

(renchérissement compensé jusqu'à 113,3 points de l'indice suisse des prix à la consommation)

Besoldungs- klassen Classes de traitement	Jahresbetrag / Montant annuel		Besoldungs- klassen Classes de traitement	Jahresbetrag / Montant annuel	
	Minimum	Maximum		Minimum	Maximum
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
31	111 759	133 047	14	42 490	62 392
30	106 079	127 251	13	40 426	60 219
29	100 430	121 487	12	39 006	58 106
28	94 780	115 734	11	38 386	55 994
27	89 849	110 699	10	37 956	53 903
26	84 928	105 684	9	37 686	51 792
25	80 007	100 659	8	37 416	49 669
24	75 096	95 655	7	37 156	47 598
23	70 924	91 399	6	36 906	45 507
22	66 752	87 144	5	36 656	43 405
21	63 475	83 794	4	36 416	42 136
20	60 197	80 455	3	36 176	41 266
19	56 920	77 114	2	35 936	40 396
18	53 643	73 775	1	35 456	39 536
17	50 366	70 425	Unterklasse	34 986	38 926
16	47 598	67 606	Degré inf.		
15	45 029	64 983			

Personalversicherungs- kassen des Bundes	Eidg. Versicherungs- kasse (EVK) ¹ Caisse fédérale d'assurance (CFA) ¹			Pensions- und Hilfs- kasse der SBB (PHK) Caisse de pensions et de secours des CFF (CPS)			EVK/PHK insgesamt CFA/CPS ensemble			Caisses d'assurances du personnel de la Confédération	
	Kennziffern	1986	1987	1988	1986	1987	1988	1986	1987		1988
Bestände										Effectif	
Versicherte	97 053	99 115	110 939	33 816	34 729	35 246	130 869	133 844	146 185	Assurés	
Rentenbezüger	33 622	34 572	36 616	22 174	22 541	23 378	55 796	57 113	59 994	Bénéficiaires de rente	
Verhältnis Versicherte/Rentenbezüger	2,9	2,9	3,02	1,5	1,5	1,5	2,3	2,3	2,4	Rapport assurés/bénéficiaires de rente	
Franken/francs											
Versicherter Jahresverdienst²										Gain annuel assuré²	
Mittlerer Verdienst pro Versicherten	37 360	38 460	38 798	33 950	34 848	36 306	36 480	37 520	38 197	Gain assuré moyen, par assuré	
Millionen Franken/millions de francs											
Aufwand	2 105	1 618	1 947	765	694	966	2 870	2 312	2 913	Charges	
Renten	687	715	774	339	353	381	1 026	1 068	1 155	Rentes	
Teuerungszulage	62	60	49	13	19	20	75	79	69	Allocation du renchérissement	
Übrige Ausgaben										Autres dépenses	
Versicherungstechnischer Aufwand										Charges techniques	
— Tilgung der Verpflichtung aus Einbau der Teuerungszulagen ³	417	170	241	90	93	99	507	263	340	— Amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement ³	
— Zunahme des Deckungskapitals ⁴	939	673	883	323	229	466	1 262	902	1 349	— Augmentation de la réserve mathématique ⁴	
Ertrag	1 837	1 457	1 992	652	598	743	2 489	2 055	2 733	Revenus	
Beiträge der Versicherten	342	345	490	108	108	129	450	453	618	Cotisations des assurés	
Beiträge des Bundes	461	300	428	—	—	—	461	300	428	Contributions de la Confédération	
Beiträge der Betriebe	457	390	437	315	322	374	772	712	811	Contributions des établissements	
Zinsertrag auf dem Guthaben	371	408	434	135	143	151	506	551	585	Produit des intérêts de la créance	
Übrige Einnahmen/interner Ertrag	10	14	53	3	25	26	13	39	79	Autres recettes/revenus internes	
Versicherungstechnischer Ertrag										Revenus techniques	
— Zunahme der Verpflichtung aus Einbau der Teuerungszulagen ³	196	—	150	91	—	63	287	—	213	— Augmentation de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement ³	
Zunahme des versicherungstechnischen Fehlbetrages⁵	268	161	— 45	113	96	223	381	257	178	Augmentation du déficit technique⁵	
Millionen Franken/millions de francs											
Bilanz										Bilan	
Deckungskapital ⁴	15 277	15 950	16 833	6 855	7 085	7 551	22 132	23 035	24 384	Réserve mathématique ⁴	
Aktiven	10 631	11 143	12 071	4 338	4 472	4 715	14 969	15 615	16 785	Actif	
Versicherungstechnischer Fehlbetrag ⁵	4 646	4 807	4 762	2 517	2 613	2 836	7 163	7 420	7 599	Déficit technique ⁵	
Deckungsverhältnis (Aktiven/Deckungskapital)	69%	70%	72%	63%	63%	63%	68%	68%	69%	Taux de couverture (actif/réserve mathématique)	

¹ Umfasst allgemeine Bundesverwaltung, PTT-Betriebe, Rüstungsbetriebe, Alkoholverwaltung und weitere Organisationen wie z. B. die SRG oder Radio Schweiz AG; ohne Einlegerkasse.

² Berechnet sich aus der Grundbesoldung zuzüglich Teuerungszulage, vermindert um AHV-Koordinationsabzug (maximale einfache Rente). Für Alterspensionierte beträgt die maximale EVK-Rente in der Regel 60 Prozent des versicherten Verdienstes.

³ Die Teuerungszulagen an die Rentner werden laufend in die Renten eingebaut. Im Umfang der dadurch notwendigen Deckungskapitalerhöhung entsteht eine Verpflichtung der Arbeitgeber gegenüber der Kasse. Die vor 1986 entstandenen Verpflichtungen sind innert spätestens 10 Jahren zu tilgen. Der Einbau auf den 1. 1. 1986 ist gemäß neuer Praxis sofort getilgt worden.

⁴ Das Deckungskapital entspricht dem nach versicherungsmathematischen Grundsätzen berechneten Barwert (Gegenwartswert) der künftigen Leistungen, vermindert um den Barwert der künftigen Beiträge. Höhere versicherte Verdienste erfordern eine entsprechende Aufstockung des Deckungskapitals.

⁵ Der versicherungstechnische Fehlbetrag entspricht dem nicht einbezahlten Deckungskapital. Zur Wahrung des finanziellen Gleichgewichts der Kasse müssen die Arbeitgeber auf dem Fehlbetrag den statutarischen Zins von 4% pro Jahr entrichten (sogenannte Zinsgarantie).

¹ Englobe l'Administration générale, l'Entreprise des PTT, les fabriques d'armements, la Régie des alcools et d'autres organisations telles que SSR et Radio Suisse S. A.; sans la Caisse de déposants.

² Se calcule sur le salaire de base auquel s'ajoute l'allocation de renchérissement et duquel est déduit le facteur de coordination de l'AVS (maximum de la rente simple). Généralement, le maximum de la rente de la CFA s'élève à 60% du gain assuré pour les bénéficiaires d'une rente de vieillesse.

³ Les allocations de renchérissement versées aux bénéficiaires de rente sont incorporées régulièrement dans les rentes. Selon l'importance de l'augmentation de la réserve technique qui en résulte, il a découlé un engagement de la Confédération, en tant qu'employeur, envers la Caisse. Les engagements d'avant 1986 sont amortis dans les 10 ans au plus tard. Selon le nouveau système, entré en vigueur le 1^{er} janvier 1986, l'engagement incorporé a été amorti immédiatement.

⁴ La réserve mathématique correspond à la valeur actuelle des prestations, calculée selon les principes actuariels, sous déduction de la valeur actuelle des cotisations futures. La hausse des gains assurés requiert une augmentation correspondante de la réserve mathématique.

⁵ Le déficit technique correspond à la réserve mathématique non versée. Pour la sauvegarde de l'équilibre financier de la Caisse, les employeurs doivent verser sur le déficit un intérêt statutaire annuel de 4% (garantie de l'intérêt).

Einnahmenüberschuß	228
Excédent de recettes	

Mit dem Voranschlag 1990 beantragte Verpflichtungskredite (VK)	Verpflichtungs- kredite (VK) Crédits d'engage- ments (CE)		Voraussichtl. Zahlungen aus VK 1990 Paiements probables des CE 1990		Ende 1989 noch nicht geleistete Zahlungen Paiements non encore effectués à fin 1989	Crédits d'engagements (CE) demandés par la voie du budget 1990
	V 1989 B	V 1990 B	V 1990 B	später ulterieur- ement		
	in Millionen Franken — en millions de francs					
Total Verpflichtungs- bzw. Zusatz- kreditbegehren	2 170,0	2 178,2	877,8	1 300,4	3 556,1	Demandes de crédits d'engagements et de crédits additionnels, total
1. Bauvorhaben und Liegenschafts- erwerb	185,2	180,2	74,1	106,1	193,9	1. Projets de construction ou acquisi- tion de terrains
1.1 Zivilbereich	99,6	100,3	48,4	51,9	103,8	1.1 Secteur civil
201.493.68 Internationaler Naturschutzbund (UICN)	0,7	—	—	—	0,6	201.493.68 Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources (UICN)
314.331.02 Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten	9,5	8,4	5,2	3,2	8,6	314.331.02 Travaux de construction sur des objets loués et affermés
314.501.01 Bauten und Anlagen	65,4	71,9	33,1	38,8	53,6	314.501.01 Constructions et installations
314.501.03 Liegenschaftserwerb	10,0	10,0	4,0	6,0	29,2	314.501.03 Acquisition d'immeubles
314.501.04 Projektierungen	10,0	6,0	2,2	3,8	11,6	314.501.04 Etablissement de projets
601.501.01 Landerwerb Wohnungsfürsorge Bundespersonal	4,0	4,0	3,9	0,1	0,2	601.501.01 Acquisition de terrains pour la construction de logements des- tinés au personnel fédéral
1.2 Militärbereich	85,6	79,9	25,7	54,2	90,1	1.2 Secteur militaire
511.508.01 Bauten und Anlagen	48,5	45,7	11,1	34,6	56,6	511.508.01 Constructions et installations
511.508.01 Landerwerb	0,5	—	—	—	—	511.508.01 Acquisition de terrains
511.508.01 Projektierungen	17,0	21,0	5,9	15,1	22,1	511.508.01 Etablissement de projets
Bundesamt für Rüstungsbetriebe (BRBT) ¹	19,6	13,2	8,7	4,5	11,4	Office fédéral de la production d'arme- ments (OFPA) ¹
2. Beschaffung von Material	918,2	674,3	310,9	363,4	1 467,4	2. Acquisition de matériel
2.1 Zivilbereich	347,9	113,0	30,8	82,2	696,0	2.1 Secteur civil
104.512.40 EDV-Geräte	209,9	—	—	—	375,0	104.512.40 Matériel informatique
408.523.01 Zivilschutzmaterial	137,2	36,0	7,3	28,7	319,7	408.523.01 Matériel de protection civile
414.511.01 Instrumentelle Ausrüstung	—	3,5	—	3,5	0,8	414.511.01 Modernisation des instruments
606.511.01 Zollmaterial (RIPOL)	0,8	—	—	—	0,5	606.511.01 Matériel de douane (RIPOL)
803.501.01 Flugsicherungsanlagen	—	73,5	23,5	50,0	—	803.501.01 Installation de sécurité aérienne
2.2 Militärbereich	570,3	561,3	280,1	281,2	771,4	2.2 Secteur militaire
501.487.01 Armeetaugliche Motorfahrzeuge	2,5	—	—	—	2,2	501.487.01 Véhicules à moteur utilisables par l'armée
519.338.03 Wiederbeschaffung von Ersatz- material (EMB)	25,0	50,6	5,9	44,7	29,0	519.338.03 Renouvellement du matériel du remplacement (AGM)
541.557.10 Persönliche Ausrüstung und Er- neuerungsbedarf (AEB)	542,8	510,7	274,2	236,5	740,2	541.557.10 Equipement personnel et besoin de renouvellement (BRA)
3. Forschung und Entwicklung	165,0	244,1	42,9	201,2	614,5	3. Recherche et développement
3.1 Zivilbereich	12,2	8,5	1,0	7,5	10,3	3.1 Secteur civil
320.463.23 Historisches Lexikon der Schweiz	0,2	—	—	—	0,1	320.463.23 Dictionnaire historique de la Suisse
408.391.01 Forschungsaufträge	—	8,5	1,0	7,5	0,6	408.391.01 Mandats de recherche
703.493.11 COST	12,0	—	—	—	9,6	703.493.11 COST
3.2 Militärbereich	152,8	235,6	41,9	193,7	604,2	3.2 Secteur militaire
541.557.01 Forschungs-, Entwicklungs- und Versuchsprogramme (FEVP)	152,8	235,6	41,9	193,7	604,2	541.557.01 Programmes de recherche, de développement et d'essais (PRDE)
4. Verkehr	—	255,0	49,0	206,0	—	4. Communications
802.413.36 BLS, Übergangslösung Hücke- pack	—	125,0	30,0	95,0	—	802.413.36 BLS, ferroutage: solution transi- toire
802.500.01 NEAT, Projektierung	—	130,0	19,0	111,0	—	802.500.01 NLFA, établissement de projets
802.391.01	—	—	—	—	—	802.391.01
5. Bürgschaften	66,0	—	—	—	—	5. Cautionnements
Ausbau Autoverlad BLS Kandersteg-Gop- penstein	66,0	—	—	—	—	Extension des chargements d'automobiles, BLS, Kandersteg-Goppenstein
6. Jahreszusicherungskredite²	835,6	824,6	400,9	423,7	1 280,3	6. Crédits annuels d'engagements²
7. Kriegsrisiko bei humanitären und diplomatischen Sonderflügen, pro Einsatz	300	300	—	—	—	7. Risque de guerre lors de vols spé- ciaux à des fins humanitaires et diplomatiques, par intervention

¹ Zahlungen zu Lasten Rechnung BRBT.
² Vgl. Tabelle Jahreszusicherungskredite
auf S. 156

¹ Paiements à charge du compte de l'OFPA.
² Voir tableau «Crédits annuels d'engage-
ments», p. 156

¹ Zahlungen zu Lasten Rechnung BRBT.² Vgl. Tabelle Jahreszusicherungskredite
auf S. 156.¹ Paiements à charge du compte de l'OFPA.² Voir tableau «Crédits annuels d'engage-
ments», p. 156.

Jahreszusicherungskredite (JZK) für 1990	Jahreszusicherungskredite Crédits annuels d'engagements		Voraussichtliche Zahlungen aus JZK 1990 Paiements présumés des CE 1990		Ende 1989 noch nicht geleistete Zahlungen Paiements en suspens à fin 1989	Zahlungskredite 1990 Crédits de paiements	Crédits annuels d'engagements (CAE) pour 1990
	V 1989 8	V 1990 8	V 1990 8	später ultérieurement			
	in Millionen Franken — en millions de francs						
Total	835,6	824,6	400,9	423,7	1 280,3	793,8	Total
90.306.01 Denkmalpflege	41,8	38,0	36,6	1,4	3,2	38,0	90.306.01 Conservation des monuments historiques
90.306.02 Heimatschutz	13,0	12,5	11,9	0,6	7,7	11,9	90.306.02 Protection du patrimoine culturel
90.306.03 Förderung des Filmwesens	10,0	10,0	10,0	—	0,5	10,0	90.306.03 Encouragement du cinéma
90.310.01 Anlagen zum Schutze der Gewässer gegen Verunreinigung	145,0	155,0	108,0	47,0	162,0	150,0	90.310.01 Installations pour la protection des eaux contre la pollution
90.310.02 Gewässeruntersuchungen	2,0	2,0	1,0	1,0	5,3	2,0	90.310.02 Analyses des eaux
90.310.03 Lawinenverbauungen und Aufforstungen	91,0	87,0	42,5	44,5	78,0	85,0	90.310.03 Ouvrages paravalanches et reboisements
90.310.04 Waldstraßenbau und Parzellarsammenlegungen	42,5	40,0	19,0	21,0	30,4	38,0	90.310.04 Construction de chemins forestiers et remaniements parcellaires
90.310.05 Natur- und Landschaftsschutz	10,0	11,0	5,0	6,0	4,2	9,4	90.310.05 Protection de la nature et du paysage
90.310.06 Investitionskredite an die Forstwirtschaft	7,0	7,0	4,0	3,0	7,5	7,0	90.310.06 Crédits d'investissement à la sylviculture
90.320.01 Stipendien an ausländische Studierende in der Schweiz	5,2	5,3	2,7	2,6	2,4	5,3	90.320.01 Bourses à des étudiants étrangers en Suisse
90.402.01 Kostenanteile an Kantone für Grundbuchvermessungen	45,0	42,0	34,5	7,5	152,0	32,0	90.402.01 Participation aux frais des cantons pour les mensurations cadastrales
90.402.02 Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten	20,0	20,0	3,0	17,0	91,0	17,0	90.402.02 Etablissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation
90.408.01 Schutzbauten	125,0	110,0	33,4	76,6	294,0	123,0	90.408.01 Abris
90.501.01 Armeetaugliche Motorfahrzeuge	3,7	3,9	2,7	1,2	0,7	3,2	90.501.01 Véhicules à moteur utilisables par l'armée
90.705.02 Neu- und Erweiterungsbauten für berufliche Ausbildung	43,0	46,0	4,6	41,4	93,2	47,0	90.705.02 Constructions nouvelles ou complémentaires destinées à l'enseignement professionnel
90.707.01 Strukturverbesserungen in der Milchverwertung	5,0	8,0	5,0	3,0	3,9	8,0	90.707.01 Améliorations des structures dans le domaine de l'utilisation du lait
90.707.02 Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten	133,0	135,0	53,0	82,0	138,4	127,0	90.707.02 Améliorations foncières et constructions rurales
90.707.03 Neu- und Erweiterungsbauten für landwirtschaftliche Ausbildung	6,5	6,0	0,8	5,2	15,3	5,0	90.707.03 Constructions nouvelles ou complémentaires destinées à l'enseignement agricole
90.725.01 Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten	20,9	20,9	—	20,9	40,7	20,0	90.725.01 Amélioration du logement en régions de montagne
90.804.01 Gewässerkorrekturen	66,0	65,0	23,2	41,8	149,9	55,0	90.804.01 Corrections de cours d'eau

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés			Voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite Crédits vraisemblablement non utilisés	Engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
	Bewilligte Kredite Crédits alloués	Davon bis Ende 1989 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1989	Bis Ende 1989 Jusqu'à fin 1989	Zahlungen 1990 Paiements en 1990	Spätere Zahlungen Paiements ultérieurs		
Millionen Franken							millions de francs
1. Bundeseigene Bauten und Liegenschaftserwerb	4 090,5	3 573,6	2 432,7	515,7	1102,2	39,9	1. Constructions propres de la Confédération
— Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten	13,0	7,0	4,0	4,0	5,0	—	— Travaux de construction sur les terrains affermés et dans les locaux loués
— Bauten und Anlagen	766,0	652,0	498,0	137,0	123,0	8,0	— Constructions et installations
— Liegenschaftserwerb	65,0	42,0	29,0	13,0	22,0	1,0	— Acquisition de terrains
— Projektierungen	36,0	31,0	24,0	9,0	2,0	1,0	— Etablissement de projets
— Landerwerb, Wohnungsfürsorge Bundespersonal							— Acquisition de terrains pour la construction de logements destinés au personnel fédéral
— Sammelkredit (BB 14.3.1972)	30,0	27,9	27,9	—	2,1	—	— crédit de programme (AF du 14.3.1972)
— Objektkredite für kleinere Landerwerbe	5,7	3,7	3,1	0,5	0,1	2,0	— crédits d'ouvrages pour des acquisitions de terrains de moindre importance
— Bauten des EMD	3 174,8	2 810,0	1 846,7	352,2	948,0	27,9	— Constructions militaires du DMF
2. Beschaffung von Material	23 358,5	19 950,1	14 625,9	2 213,1	6 487,7	31,8	2. Acquisition de matériel
— Datenverarbeitungsanlagen	703,4	339,5	339,5	161,0	202,9	—	— Ordinateurs
— Material für EAM	2,0	1,2	1,2	0,8	—	—	— Matériel pour l'OFMET
— Zivilschutzmaterial	1 094,0	843,0	748,9	38,6	280,5	26,0	— Matériel de protection civile
— Zollmaterial (Datenfunk)	3,5	3,5	3,0	0,5	—	—	— Matériel de douane (transmission des données)
— Militärmaterial							— Matériel militaire
— Rüstungsmaterial	18 458,0	16 100,0	11 213,2	1 775,0	5 469,8	—	— matériel d'armement
— Persönliche Ausrüstung und Erneuerungsbedarf	2 968,9	2 540,0	2 228,7	214,7	525,5	—	— équipement personnel et besoins de renouvellement
— Wiederbeschaffung von Ersatzmaterial	106,2	100,4	71,4	22,0	7,0	5,8	— rachat de matériel de remplacement
— Armeetaugliche Motorfahrzeuge (BB 27.11.1978/12.12.1988), Beiträge	22,5	22,5	20,0	0,5	2,0	—	— Véhicules à moteur utilisables par l'armée (AF des 27.11.1978/12.12.1988), subventions
3. Forschung und Entwicklung	3 714,9	2 962,2	2 457,3	268,0	849,6	140,0	3. Recherche et développement
— Förderung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung, Förderung der Beschäftigung (BB 17.3.1983, Beschäftigungsprogramm)	25,0	25,0	24,2	0,3	0,5	—	— Encouragement de la recherche et du développement axés sur la pratique, encouragement de l'emploi (AF du 17.3.1983, programme de relance)
— Förderung der technologischen Entwicklung von Sensoren für die Regeltechnik (BB 4.10.1982, Impulsprogramm II) (BB 19.12.1985)	5,7	5,7	4,4	0,7	0,6	—	— Encouragement du développement technologique de capteurs destinés à la technique de réglage (AF du 4.10.1982, programme d'impulsions II) (AF 19.12.1985)
— COST (BB 16.12.1982/19.12.1985/12.12.1988)	31,0	26,5	16,5	6,5	8,0	—	— Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST) (AF des 16.12.1982/19.12.1985/12.12.1988)
— Finanzierung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung den den Jahren 1986—1991 (BB 5.12.1985)	150,0	93,1	61,0	26,5	62,5	—	— Financement de la recherche et du développement axés sur la recherche pour les années 1986—1991 (AF du 5.12.1985)
— Finanzierung zusätzlicher Maßnahmen zur Förderung der Holzverwertung in den Jahren 1986—1991 (Impuls-Programm Holz) (BB 18.12.1985)	17,0	15,0	10,1	3,2	3,7	—	— Financement des mesures supplémentaires encourageant l'exploitation du bois pour les années 1986—1991 (programme d'impulsions en faveur du bois) (AF du 18.12.1985)
— Finanzierung der technologischen Zusammenarbeit in Europa 1988—1991 (BB 16.12.1987)	80,0	36,3	19,0	20,0	41,0	—	— Financement de la coopération technologique en Europe 1988—1991 (AF du 16.12.1987)

¹ Bewilligt mit den jeweiligen Vorschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahreszusicherungskredite.

¹ Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements.

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés			Voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite Crédits vraisemblablement non utilisés	Engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
	Bewilligte Kredite Crédits alloués	Davon bis Ende 1989 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1989	Bis Ende 1989 Jusqu'à fin 1989	Zahlungen 1990 Paiements en 1990	Spätere Zahlungen Paiements ultérieurs		
Millionen Franken							millions de francs
— Prospektion, Darlehen Swisspetrol (BB 15. 12. 1982)	10,0	3,9	3,9	2,0	4,1	—	— Prospektion, prêts accordés à Swisspetrol (AF du 15. 12. 1982)
— Hochtemperaturreaktor-Entwick- lung (HTR); CH-Beitrag (BB 3. 3. 1986)	15,0	15,0	5,1	2,5	7,4	—	— Développement du réacteur à haute température, contribution de la Suisse (AF du 3. 3. 1986)
— Hochschulförderung/Sachinvesti- tionsbeiträge (BG 28. 6. 1968/BB 28. 6. 1974/6. 10. 1978/19. 12. 1980/ 23. 3. 1984/9. 10. 1987)	2 015,0	1 874,0	1 553,0	80,0	242,0	140,0	— Aide aux universités/Subventions pour des investissements (LF du 28. 6. 1968/AF des 28. 6. 1974/ 6. 10. 1978/19. 12. 1980/23. 3. 1984/ 9. 10. 1987)
— Zivilschutz (BB 13. 12. 1978/ 13. 12. 1979/17. 12. 1986)	16,0	15,5	15,0	1,0	—	—	— Protection civile (AF des 13. 12. 1978/12. 12. 1979/ 17. 12. 1986)
— Militär	1 347,7	850,0	743,5	124,4	479,8	—	— Militaire
— Ursachenanalysen, Unwetterschä- den 1987	2,5	2,2	1,6	0,9	—	—	— Analyses des causes, dégâts dus aux intempéries de 1987
4. Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	8 700,0	7 268,7	4 642,0	924,2	2149,0	984,8	4. Coopération au développement et aide humanitaire
— Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 8. 12. 1980)	1 650,0	1 650,0	1 450,0	35,5	107,5	57,0	— Coopération technique et aide financière (AF du 8. 12. 1980)
— Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 18. 9. 1984)	1 800,0	1 800,0	1 350,0	110,0	322,0	18,0	— Coopération technique et aide financière (AF du 18. 9. 1984)
— Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 22. 9. 1987)	2 100,0	1 600,0	570,0	426,5	1 103,5	—	— Coopération technique et aide financière (AF du 22. 9. 1987)
— Wirtschafts- und handelspolitische Maßnahmen im Rahmen der inter- nationalen Entwicklungszusam- menarbeit (BB 28. 11. 1978/ 29. 9. 1982/14. 3. 1984/8. 10. 1986)	1 080,0	915,0	634,6	149,5	295,9	—	— Mesures de politique économique et commerciale dans le cadre de la coopération internationale au déve- loppement (AF des 28. 1. 1978/ 29. 9. 1982/14. 3. 1984/8. 10. 1986)
— Kapitalbeteiligung regionale Ent- wicklungsbanken							— Banques régionales de développe- ment, participation au capital
BB 26. 9. 1979	300,0 ²	686,7	62,5	8,5	119,2	909,8	AF du 26. 9. 1979
BB 7. 3. 1985	120,0 ²						AF du 7. 3. 1985
BB 9. 10. 1987	680,0 ²						AF du 9. 10. 1987
— Humanitäre Hilfe							— Aide humanitaire
BB 3. 6. 1985	440,0	440,0	440,0	—	—	—	AF du 3. 6. 1985
BB 30. 11. 1988	530,0	177,0	134,9	194,2	200,9	—	AF du 30. 11. 1988
5. Wirtschaftliche Maßnahmen	447,0	308,0	58,2	14,7	93,8	280,3	5. Mesures économiques
— Präsenz der Schweiz auf den Exportmärkten, Förderung der Beschäftigung (BB 14. 3. 1983/ 18. 3. 1983)	17,0	17,0	17,0	—	—	—	— Présence de la Suisse sur les marchés d'exportation, encourage- ment de l'emploi (AF des 14. 3. 1983/18. 3. 1983)
— Finanzierungsbeihilfen zugunsten wirtschaftlich bedrohter Regionen (BB 6. 10. 1978/BB 2. 10. 1984)	50,0 ³ 300,0 ⁴	35,0 240,0	15,1 10,1	4,5 2,2	30,4 7,4	— (280,3)	— Aides financières en faveur des régions dont l'économie est menacée (AF des 6. 10. 1978/ 2. 10. 1984)
— Hotelkredit (BG 1. 7. 1966/ BB 8. 12. 1987)	80,0	16,0	16,0	8,0	56,0	—	— Crédit à l'hôtellerie (LF du 1. 7. 1966/ AF du 8. 12. 1987)

¹ Bewilligt mit den jeweiligen Voran-
schlägen bzw. besonderen Botschaf-
ten; ohne Jahreszusicherungskredite.

² Inkl. Garantieverpflichtung.

³ Zinskostenbeiträge.

⁴ Bürgschaftsverpflichtungen.

¹ Autorisés chaque fois par la voie du
budget ou d'un message spécial; sans
les crédits annuels d'engagements.

² Y compris l'engagement de garantie.

³ Subventionnement des intérêts du
capital.

⁴ Engagements par cautionnement.

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Voraussichtliche Zahlungen Paielements présumés				Engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
	Bewilligte Kredite Crédits alloués	Davon bis Ende 1989 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1989	Bis Ende 1989 Jusqu'à fin 1989	Zahlungen 1990 Paielements en 1990	Spätere Zahlungen Paielements ultérieurs	Voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite Crédits vraisemblablement non utilisés	
Millionen Franken							millions de francs
6. Regional- und Ortsplanung	80,0	62,9	56,7	1,6	13,5	8,2	6. Plans d'aménagement régionaux et locaux
— BG 19.3.1965	35,0	35,0	34,0	0,2	0,8	—	— LF du 19.3.1965
— Rahmenkredit 1975—1976 (BB 4.6.1975)	15,0	7,4	19,1	0,8	1,9	8,2	— Crédit de programme 1975—1976 (AF du 4.6.1975)
— Rahmenkredit 1977—1979 (BB 2.12.1976)	15,0	15,0		0,6	10,8	—	— Crédit de programme 1977—1979 (AF du 2.12.1976)
— Rahmenkredit 1980—1984 (BB 18.3.1980)	15,0	5,5	3,6				— Crédit de programme 1980—1984 (AF du 18.3.1980)
7. Wohnbauförderung	1 682,0	1 028,3	547,4	57,8	856,9	219,9	7. Encouragement de la construc- tion de logements
— BG 19.3.1965							— LF du 19.3.1965
für nicht rückzahlbare Beiträge	580,0	360,1	284,9	8,0	67,2	219,9 ²	pour des subventions non rem- boursables
für nicht rückzahlbare Beiträge	896,0	569,1	168,4	38,8	688,8	—	pour des subventions non rem- boursables
für rückzahlbare Darlehen und Beteiligungen	206,0	99,1	94,1	11,0	100,9	—	pour des prêts remboursables et participations
8. Verkehr und Energie	2 954,5	1 965,9	1 316,9	279,1	1 170,5	188,0	8. Transports et énergie
— BLS-Doppelspur (BB 22.6.1976/ BRB 2.7.1986)	758,0 ³	570,0 ⁴	439,0	30,0	101,0	188,0 ⁵	— Doublement de la voie du BLS (AF du 22.6.1976/ACF du 2.7.1986)
— SBB-Flughafenanschluß Cointrin (BB 20.6.1980/22.6.1983)	110,4 ⁶	110,4 ⁶	105,8	2,6	2,0	—	— Raccordement de l'aéroport de Cointrin au réseau des CFF (AF des 20.6.1980/22.6.1983)
— Technische Verbesserungen Ergänzender Rahmenkredit (BB 21.3.1985) zum 6. Rahmenkredit	129,0	129,0	90,0	39,0	—	—	— Améliorations techniques Crédit de programme complé- mentaire (AF du 21.3.1985) au 6 ^e crédit de programme
Ergänzender Rahmenkredit (BB 16.6.1986) zum 6. Rahmenkredit	59,0	59,0	49,0	8,7	1,3	—	Crédit de programme complé- mentaire (AF du 16.6.1986) au 6 ^e crédit de programme
7. Rahmenkredit (BB vom 29.9.1987)	930,0	500,0	150,0	137,0	643,0	—	7 ^e crédit de programme (AF du 29.9.1987)
— Vereinabahn (BB vom 18.12.1986)	457,0	136,0	27,0	30,0	400,0	—	— Chemin de fer de la Vereina (AF du 18.12.1986)
— Ausbau der Flugplätze Basel, Genf und Zürich (BB 17.6.1982)	121,9 ⁶	105,6	105,6	5,8	10,5	—	— Agrandissement des aéroports Bâle, Genève et Zurich (AF du 17.6.1982)

¹ Bewilligt mit den jeweiligen Voran-
schlägen bzw. besonderen Botschaf-
ten; ohne Jahreszusicherungskredite.

² Definitiv nicht beanspruchter Verpflich-
tungskredit.

³ Inkl. Anteil Dritter (Kt. Bern, BLS).

⁴ Bundesmittel (inkl. verbürgter AHV-
Darlehen).

⁵ Leistungen Dritter, inkl. noch nicht ver-
pflichtetem Bundesanteil.

⁶ Inkl. voraussichtliche teuerungsbe-
dingte Mehrkosten.

¹ Autorisés chaque fois par la voie du
budget ou d'un message spécial; sans
les crédits annuels d'engagements.

² Crédit d'engagement périmé

³ Y compris la quote-part de tiers (can-
ton de Berne, BLS).

⁴ Ressources de la Confédération (y
compris les prêts cautionnés de
l'AVS).

⁵ Prestations de tiers, y compris la part
non encore engagée de la Confédéra-
tion.

⁶ Y compris frais supplémentaires dus
au renchérissement.

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés			Voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite Crédits vraisemblablement non utilisés	Engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
	Bewilligte Kredite Crédits alloués	Davon bis Ende 1989 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1989	Bis Ende 1989 Jusqu'à fin 1989	Zahlungen 1990 Paiements en 1990	Spätere Zahlungen Paiements ultérieurs		
Millionen Franken							millions de francs
. Zürich (BB 23.9.1971/9.3.1976) und BB 19.6.1980	323,5	315,4	315,4	0,5	7,6	—	. Zurich (AF du 23.9.1971/ 9.3.1976) et AF du 19.6.1980
. Sitten (BB 14.12.1983)	0,7	0,5	0,5	0,2	—	—	. Sion (AF du 14.12.1983)
— Pilot- und Demonstrationsanlagen im Energiebereich des Bundes (BB vom 19.12.1986)	20,0	15,0	9,6	5,3	5,1	—	— Installations énergétiques pilotes et de démonstration relevant de la Confédération (AF du 19.12.1986)
— Trambahn Lausanne Süd West (BB vom 18.3.1987)	45,0	25,0	25,0	20,0	—	—	— Ligne de tramway Lausanne Sud- Ouest (AF du 18.3.1987)
9. Sport	45,0	33,1	33,1	—	—	11,9	9. Sport
Anlagen für sportliche Ausbildung, Rahmenkredit (BB 4.12.1973)							Installations d'éducation physique, crédit de programme (AF du 4.12.73)
10. Verschiedene Maßnahmen	290,7	243,7	241,5	20,2	21,0	8,0	10. Diverses mesures
— Hilfeleistungen an kriegsgeschä- digte Auslandschweizer (BB 13.6. 1957)	128,9	127,0	127,0	0,6	1,3	—	— Assistance aux Suisses à l'étranger victimes de la guerre (AF du 13.6.1957)
— Beitrag an Stiftungen und Institute der UNO auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet sowie der Ab- rüstung (BB 13.12.1984)	1,6	1,6	1,6	—	—	—	— Contributions à des fonds et insti- tuts des Nations Unies dans les domaines économiques, social et du désarmement (AF du 13.12.1984)
— Darlehen an FIPOI . Erweiterung des Sitzgebäudes des Internationalen Fernmeldever- eins (UIT) (BB 6.3.1975 und BB 18.6.1986)	22,0	22,0	22,0	—	—	—	— Prêts à la FIPOI . Agrandissement du siège de l'Union internationale des télécommunications (UIT) (AF des 6.3.1975 et 18.6.1986)
. Weltorganisation für geistiges Eigentum (OMPI), Genf (BB 22.9.1987)	8,4	8,4	8,4	—	—	—	. Organisation mondiale de la pro- priété intellectuelle, Genève (AF du 22.9.1987)
— Radioversorgung im Katastrophen-, Krisen- und Kriegsfall (BB 17.12.1980)	76,0	61,0	59,0	11,0	6,0	—	— Emissions radio en cas de catastro- phes, de crises et de guerre (AF du 17.12.1980)
— Bürgschaften für Abfallanlagen (BG 7.10.1983, Art. 52)	10,0	—	—	—	2,0	(8,0)	— Cautionnements (LF du 7.10.1983, art. 52)
— Genfersee-Regulierung BB vom 4.6.1985	22,8	10,9	10,9	3,6	8,3	—	— Régularisation du lac Léman, AF du 4.6.1985
— Langten-Korrektion 8B vom 18.6.1986	19,8	12,1	12,1	4,5	3,2	—	— Correction de la Langeten, AF du 18.6.1986
— Schweizerhaus, Paris (BB vom 16.12.1987)	0,5	0,5	0,3	0,2	—	—	— Maison suisse, Paris (AF du 16.12.1987)
— Sitzgebäude für den Internationa- len Naturschutzbund (UICN) (BB vom 12.12.1988)	0,7	0,2	0,2	0,3	0,2	—	— Bâtiment destiné au siège de l'Union internationale pour la con- servation de la nature (UICN) (AF du 12.12.1988)
Total	45 363,1	37 396,5	26 411,7	4 294,4	12 744,2	1 912,8	Total

¹ Bewilligt mit den jeweiligen Voran-
schlägen bzw. besonderen Botschaf-
ten; ohne Jahreszusicherungskredite.

¹ Autorisés chaque fois par la voie du
budget ou d'un message spécial; sans
les crédits annuels d'engagements.

Gesamtvoranschlag

Inhaltsverzeichnis

1 Gesamtvoranschlag	162
2 Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen . . .	164
3 Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen . . .	168

Budget général

Table des matières

1 Budget général	162
2 Détails relatifs aux variations de la fortune	164
3 Versements et prélèvements concernant les provi- sions	168

Gesamtvoranschlag Soll	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Budget général Doit
	Fr.	Fr.	Fr.	
Abschluß				Clôture
Total	1247658941	817468875	969586155	Total
Reinertrag (Tilgungsquote)	439298237	—	—	Boni (quote-part d'amortissement)
Aufwandüberschuß	808360704	817468875	969586155	Excédent des charges
Ausgabenüberschuß	—	—	—	Excédent des dépenses
Vermögensveränderungen				Variations de la fortune
Total	2476994193	1902630875	1945812855	Total
Ertragsüberschuß	—	—	—	Excédent des revenus
Aufwand	2476994193	1902630875	1945812855	Charges
01 Investitionen, Abgang, S. 164	212627281	140533800	67977130	01 Immobilisations, diminution p. 164
02 Wertberichtigung, S. 166	1037472789	437276975	440901950	02 Réévaluation, p. 166
03 Rückstellungen, Einlagen, S. 167	1169070906	1285820100	1387633775	03 Provisions, versements, p. 167
04 Deckung von zu tilgenden Ausgaben, S. 167	—	—	1300000	04 Couverture de dépenses à amortir, p. 167
05 Verschiedenes, S. 167	57823217	39000000	48000000	05 Divers, p. 167
Finanzvoranschlag				Budget financier
Total	27880674330	28030846160	30263746986	Total
Einnahmenüberschuß	1247658941	475903865	656805890	Excédent des recettes
Ausgaben, S. 6	26633015389	27554942295	29606941096	Dépenses, p. 6
1 Verzinsung	946405338	877932000	961050000	1 Intérêts
2 Behörden	36559970	41241000	42377600	2 Autorités
2 Personal	2666219145	2839975300	3062155758	2 Personnel
3 Allgemeine Ausgaben	2428184590	2967291985	2737449670	3 Dépenses générales
4 Kantonsanteile	2268527347	2174880000	2400020000	4 Parts des cantons
4 Bundeseigene Sozialwerke	4498379581	4612050000	5174800000	4 Œuvres sociales de la Confédération
4 Bundesbeiträge	7480384939	8020004000	8399821600	4 Subventions fédérales
4 Internationale Hilfsmaßnahmen und In- stitutionen	1126845571	1176838810	1493556368	4 Mesures d'entraide et institutions inter- nationales
5 Grundstücke und Fahrnis	2856840319	2998079200	3462171100	5 Immeubles et mobilier
5 Gemeinschaftswerke	1189798814	1293000000	1387000000	5 Entreprises exécutées en communauté
6 Darlehen und Warengeschäfte	1134869775	553650000	486539000	6 Prêts et marchandises

Gesamtvoranschlag Haben	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	Budget général Avoir
	Fr.	Fr.	Fr.	
Abschluß				Clôture
Total	1247 658 941	817 468 875	969 586 155	Total
Reinaufwand	—	341 565 010	312 780 265	Déficit
Ertragsüberschuß	—	—	—	Excédent des revenus
Einnahmenüberschuß	1247 658 941	475 903 865	656 805 890	Excédent des recettes
_____				_____
Vermögensveränderungen				Variations de la fortune
Total	2476 994 193	1 902 630 875	1 945 812 855	Total
Aufwandüberschuß	808 360 704	817 468 875	969 586 155	Excédent des charges
Ertrag	1 668 633 489	1 085 162 000	976 226 700	Revenus
06 Investitionen, Zuwachs, S. 164	1 582 734 415	971 827 000	866 427 300	06 Immobilisations, augmentation, p. 164
07 Rückstellungen, Entnahmen, S. 167	681 2343	698 795 000	464 430 000	07 Provisions, prélèvements, p. 167
08 Aktivierung von laufenden Ausgaben, S. 167	—	—	132 600 000	08 Capitalisation de dépenses courantes, p. 167
09 Verschiedenes, S. 167	79 086 731	43 455 500	50 096 400	09 Divers, p. 167
_____				_____
Finanzvoranschlag				Budget financier
Total	27 880 674 330	28 030 846 160	30 263 746 986	Total
Ausgabenüberschuß	—	—	—	Excédent des dépenses
Einnahmen, S. 6	27 880 674 330	28 030 846 160	30 263 746 986	Recettes, p. 166
6 Darlehen und Warengeschäfte	153 631 196	148 907 500	78 611 700	6 Prêts et marchandises
7 Ertrag des Bundesvermögens	546 366 670	561 491 400	627 899 400	7 Produit de la fortune
8 Fiskaleinnahmen	25 956 385 819	25 996 509 000	28 229 017 000	8 Recettes fiscales
9 Verschiedene Einnahmen	1 224 290 645	1 323 938 260	1 328 218 886	9 Recettes diverses

Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen

Détails relatifs aux variations de la fortune

Rubrik Article		Aufwand Charges		Ertrag Revenus	
		V 1989 B	V 1990 B	V 1989 B	V 1990 B
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Abgang Diminution		Zuwachs Augmentation	
	Zu 01 und 06 Investitionen / Ad 01 et 06 Immobilisations	140533800	67977130	971827000	866427300
	Darlehen / Prêts	138407500	67911700	535250000	468239000
	6 Darlehen / Prêts	138407500	67911700	535250000	462739000
201.600.01	Autokäufe und Ausrüstung / Achat d'automobiles et équipement			1940000	2100000
603.05	Immobilienstiftung für internationale Organisationen / Fondation des im- meubles pour les organisations internationales			16000000	29019000
650.01	Autokäufe und Ausrüstung / Achat d'automobiles et équipement	1700000	1750000		
653.02	Immobilienstiftung für Internationale Organisationen / Fondation des im- meubles pour les organisations internationales	7542500	8156800		
653.03	Darlehen an Weltgesundheitsorganisation / Organisation mondiale de la santé, prêts	1325000	1325000		
653.05	Weltpostverein / Union postale universelle	410700	423000		
202.600.01	Finanzhilfe: / Aide financière:				
	— Westafrikanische Entwicklungsbank / Banque Ouest africaine de dé- veloppement			2000000	2000000
	— Kamerun, städtische Entwicklung / Cameroun, développement urbain			1700000	3350000
650.01	Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen: / Remboursement de prêts et de participations:	2350000	—		
310.603.01	Investitionskredite an die Forstwirtschaft / Crédits d'investissement pour la sylviculture			7000000	7000000
603.02	Standortabklärungen Reststoffdeponien/Etudes des sites pour l'implan- tation des dépôts de résidus			—	1000000
653.01	Rückzahlung von Darlehen / Remboursements de prêts	3800000	4000000		
601.600.07	Baudarlehen an Bundespersonal / Prêts au personnel fédéral pour la construction de logements			30000000	32000000
650.02	Rückzahlungen von Forderungen: /Remboursements de créances:				
	— Tabaktrocknungsscheunen / Hangars de séchage de tabac	700300	700300		
	— Alpine Segelflugschule Schänis AG / Ecole alpine de vol à voile Schänis S.A.	5000	5000		
	— Verkehrshaus der Schweiz / Maison suisse des transports et commu- nications	116000	87500		
	— Schweizerisches Rotes Kreuz / Croix-Rouge suisse	885100	639100		
	— Hypothekendarlehen an Bundespersonal / Prêts hypothécaires au personnel fédéral pour la construction de logements	19000000	19000000		
	— Département social romand	40000	40000		
	— Hôpital suisse, Paris	100000	100000		
	— Segelflugplatz Montricher / Terrain de vol à voile de Montricher	14500	14500		
	— Motorfluggruppe Thurgau, Lommis / Groupe thurgovien de vol à mo- teur, Lommis	4900	6000		
	— Segelfluggruppe Cumulus, Amlikon / Groupe de vol à voile Cumulus, Amlikon	7200	8000		
	— Coop-Aviation, Ecuwillens / Coop-Aviation, Ecuwillens	9000	10000		
	— Flugfeld Courtelary / Terrain d'aviation de Courtelary	8000	8600		
703.600.02	Vorschüsse Exportrisikogarantie / Garantie contre les risques à l'expor- tation, avances			260000000	244000000
600.03 und 92	Darlehen Ausland, Mischkredite: / Prêts à l'étranger, crédits mixtes:				
	— Thailand/Thailande			4000000	4300000
	— Kamerun/Cameroun			1500000	1500000
	— Kenia/Kenya			500000	500000
	— Marokko/Maroc			3000000	2000000
	— China/Chine			8000000	8000000
	— Ägypten/Egypte			4000000	3300000
	— Indien/Inde			4500000	4000000
	— Jordanien/Jordanie			2500000	1500000
	— Tunesien/Tunisie			2800000	2000000
	— Indonesien/Indonésie			10000000	11000000
	— Kolumbien/Kolombie			900000	4900000
	— Westafrikanische Entwicklungsbank / Banque Ouest africaine de dé- veloppement			200000	500000

Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen
Détails relatifs aux variations de la fortune

		Aufwand Charges		Ertrag Revenus	
Rubrik Article		V 1989 B	V 1990 B	V 1989 B	V 1990 B
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Abgang Diminution		Zuwachs Augmentation	
	Darlehen (Fortsetzung) / Prêts (suite)				
703.650.01	Rückzahlung Darlehen, Ausland: / Remboursements de prêts pour l'étranger:				
	— Konsolidierungsabkommen: / Accords de consolidation:				
	· Türkei/Turquie	10 196 600	9 667 000		
	· Pakistan/Pakistan	329 200	329 200		
	· Togo/Togo	429 600	246 900		
	· Bangladesh/Bangladesh	38 200	38 200		
	· Sudan/Soudan	648 200	592 700		
	— Finanzhilfe: / Aide financière:				
	· Türkei/Turquie	1 322 200	1 322 200		
	— Mischkredite: / Crédits mixtes:				
	· Sri Lanka/Sri Lanka	139 400	52 300		
	· Thailand/Thailande	1 681 900	873 600		
	· Senegal/Sénégal	60 800	47 900		
	· Marokko/Maroc	6 400	—		
	· Ägypten/Egypte	—	51 600		
	· Kamerun/Cameroun	605 200	302 700		
	— Transferkredite: / Crédits de transferts:				
	· Pakistan/Pakistan	214 800	218 500		
	· Tunesien/Tunisie	50 300	118 600		
	· Indien/Inde	—	841 100		
705.603.01	Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit / Société suisse de crédit hôtelier			8 000 000	8 000 000
653.03	Kurs- und Erholungszentrum, Fiesch / Centre de cours et de détente à Fiesch	120 000	—		
707.603.01	Fohlenankäufe / Achats de poulains			660 000	670 000
603.03	Investitionskredite an die Landwirtschaft / Crédits d'investissement à l'agriculture			26 250 000	20 000 000
und 90					
603.04	Betriebshilfe / Aide aux exploitations			1 000 000	1 000 000
603.07	Vorschüsse an den Ausgleichsfonds für Zucker / Avances au fonds de compensation du sucre			74 100 000	—
707.653.02	Darlehensrückzahlungen: / Remboursements de prêts:				
	— Schweiz. Verband für künstliche Besamung / Fédération suisse pour l'insémination artificielle	125 000	—		
	— Leistungsprüfungsanstalt für Geflügel / Station de contrôle de la production pour la volaille	93 000	—		
	— Alp- und Pferdezuchtgenossenschaften / Syndicats d'alpage et syndicats d'élevage chevalin	6 000	3 200		
	— Schweiz. Pferdezuchtverband / Fédération suisse d'élevage chevalin	650 000	660 000		
	— Vorschüsse an den Ausgleichsfonds für Zucker / Avances au fonds de compensation du sucre	72 723 000	9 329 000		
	— Fleischverwertung / Placement de la viande	6 000 000	2 000 000		
	— Schweiz. Käseunion AG / Union suisse du commerce de fromage S. A.	140 000	140 000		
725.600.03	Vorschüsse für die Grundverbilligung / Avances pour l'abaissement de base			1 500 000	1 000 000
und 91					
600.04	Förderung von gemeinnützigen Bauträgern / Encouragement des maîtres d'ouvrage construisant des logements d'utilité publique			8 000 000	11 000 000
650.01	Erschließungshilfe / Aide pour l'équipement	4 500 000	4 500 000		
650.02	Rückzahlung von Vorschüssen und Darlehen / Remboursement d'avances et de prêts	210 000	210 000		
802.600.01	BLS, Doppelspur, Baukredit / BLS, doublement de la voie, crédit de construction			35 000 000	20 000 000
600.05	BLS, Doppelspur, Zinsen / BLS, doublement de la voie, intérêts			10 200 000	13 800 000
600.06	Investitionen kombinierter Verkehr / Investissement en faveur du trafic combiné			—	17 300 000
653.01	Rückzahlung von Darlehen: / Remboursement de prêts:				
	— Private Eisenbahnen und Schiffsahrtsunternehmungen / Entreprises privées de chemins de fer et de navigation	99 500	93 200		
803.601.01	Darlehen für Flugplätze / Prêts destinés aux aérodomes			4 000 000	6 000 000
805.603.02	Prospektion, Darlehen an Swissspetrol / Prospection, prêt à Swissspetrol			2 000 000	500 000
806.600.01	Bahnhofparkanlagen / Places de parc près des gares			4 000 000	5 000 000
	Beteiligungen / Participations			9 000 000	8 900 000
	6 Darlehen und Warengeschäfte / Prêts et marchandises			9 000 000	8 900 000
202.600.03	Regionale Entwicklungsbanken: / Banques regionales de développement:				
	— Asiatische / asiatique			1 700 000	2 500 000
	— Interamerikanische / interaméricaine			1 000 000	250 000
	— Afrikanische / africaine			2 800 000	3 400 000
	— Interamerikanische Investitionsgesellschaft / Société interaméricaine d'investissement			2 000 000	1 200 000
	— Multilaterale Investitionsgarantie Agentur / Agence multilatérale de garantie des investissements			1 400 000	1 000 000
	— Werterhaltung / Maintien de la valeur			100 000	150 000
703.600.12	Entwicklungsfinanzierungsgesellschaft / Société pour le financement du développement			—	400 000

Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen
Détails relatifs aux variations de la fortune

		Aufwand Charges		Ertrag Revenus	
Rubrik Article		V 1989 B	V 1990 B	V 1989 B	V 1990 B
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Abgang Diminution		Zuwachs Augmentation	
	Vorräte / Approvisionnements	2 126 300	65 430	87 087 000	7 888 300
	3 Allgemeine Ausgaben / Dépenses générales	1 800 000	—	87 087 000	7 752 000
	Bundeskanzlei / Chancellerie fédérale	1 800 000	—		
	Münzstätte / Monnaie fédérale			86 960 000	7 600 000
	Zollverwaltung / Administration des douanes			127 000	152 000
	5 Grundstücke und Fahrnis / Immeubles et mobilier	5 000	—		
	Bundeskanzlei / Chancellerie fédérale	5 000	—		
	6 Warengeschäfte / Prêts	321 300	65 430	—	136 300
	Pulververwaltung / Intendance des poudres	71 300	65 430		
	Jagd- und Sportmunition / Munitions de chasse et de sport	250 000	—	—	136 300
	Immobilien / Immeubles			340 490 000	381 400 000
	5 Grundstücke und Gebäude / Immeubles et bâtiments			340 490 000	381 400 000
	Zoll- und Grenzschutzgebäude / Bâtiments des douanes et des postes de gardes-frontière			11 300 000	24 100 000
	Verwaltungsgebäude / Bâtiments administratifs			13 400 000	8 600 000
	Botschafts- und Konsulatsgebäude / Bâtiments des ambassades et consulats			8 300 000	9 300 000
	Lehr-, Versuchs- und Prüfungsanstalten / Etablissements d'enseignement et de recherches			11 390 000	10 790 000
	Anlagen für besondere Zwecke / Installations affectées à des buts spéciaux			14 300 000	24 100 000
	Kasernen und militärische Übungsplätze / Casernes et places d'exercice			39 820 000	53 220 000
	Militärische Werkstätten und Fabrikanlagen / Ateliers militaires et installations de fabriques			1 310 000	2 310 000
	Kriegsbauten / Ouvrages militaires			69 600 000	73 690 000
802.500.01	Zeughäuser, Magazine, Hallen usw. / Arsenaux, magasins, hangars, etc.			68 560 000	60 180 000
	Neue Eisenbahn-, Alpentransversale (NEAT), Projektierung / Nouvelle ligne ferroviaire à travers des Alpes, établissement de projets			—	18 000 000
			Wertberichtigung/Abschreibung Réévaluation/Amortissement		
	Zu 02 Wertberichtigung und Abschreibung / Ad 02 Réévaluation et amortissement	437 276 975	440 901 950		
	Darlehen / Prêts	17 270 000	28 100 000		
202.600.01	— Westafrikanische Entwicklungsbank / Banque Ouest-africaine de développement	2 000 000	2 000 000		
	— Kamerun, Urbanisierungsprojekt / Cameroun, projet de développement urbain	1 700 000	3 350 000		
Diverse	Übrige Auslandsdarlehen: pauschale Wertberichtigung / Autres prêts à l'étranger: réévaluation forfaitaire	12 570 000	21 750 000		
707.603.04	Betriebshilfe / Aide aux exploitations	1 000 000	1 000 000		
	Beteiligungen / Participations	9 000 000	8 900 000		
202.600.03	Regionale Entwicklungsbanken: / Banques régionales de développement:				
	— Asiatische Entwicklungsbank / Banque asiatique de développement	1 700 000	2 500 000		
	— Interamerikanische Entwicklungsbank / Banque interaméricaine de développement	1 000 000	250 000		
	— Afrikanische Entwicklungsbank / Banque africaine de développement	2 800 000	3 400 000		
	— Interamerikanische Investitionsgesellschaft / Société interaméricaine d'investissement	2 000 000	1 200 000		
	— Multilaterale Investitionsgarantie Agentur / Agence multilatérale de garantie des investissements	1 400 000	1 000 000		
703.600.12	— Werterhaltung / Maintien de la valeur	100 000	150 000		
	Entwicklungsfinanzierungsgesellschaft / Société pour le financement du développement	—	400 000		
	Immobilien / Immeubles	341 006 975	333 901 950		
	5 Grundstücke / Immeubles	341 006 975	333 901 950		
	Zoll- und Grenzschutzgebäude / Bâtiments des douanes et des postes de gardes-frontière	600 985	6 734 525		
	Verwaltungsgebäude / Bâtiments administratifs	11 304 000	12 524 855		
	Botschafts- und Konsulatsgebäude / Bâtiments des ambassades et consulats	6 217 180	6 537 590		
	Lehr-, Versuchs- und übrige Anstalten / Etablissements d'enseignement et de recherches	11 113 285	10 360 250		
	Anlagen für besondere Zwecke / Installations affectées à des buts spéciaux	10 180 360	6 275 830		
	Kasernen und militärische Übungsplätze / Casernes et places d'exercice	52 218 130	50 754 040		
	Militärische Werkstätten und Fabrikanlagen / Ateliers militaires et installations de fabriques	19 603 155	18 660 640		
	Kriegsbauten / Ouvrages militaires	69 600 000	73 690 000		
	Zeughäuser, Magazine, Hallen usw. / Arsenaux, magasins, hangars, etc.	54 439 030	55 122 220		
	Übrige Anlagen / Autres placements	300 000	—		

Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen
Détails relatifs aux variations de la fortune

Rubrik Article		Aufwand Charges		Ertrag Revenus	
		V 1989 B	V 1990 B	V 1989 B	V 1990 B
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	Zu tilgende Ausgaben / Dépenses à amortir	70 000 000	70 000 000		
8.502.802.001	Zahlungsspitze SBB 1982 / Paiements excédentaires des CFF en 1982 . .	70 000 000	70 000 000		
		Einlagen/Versements		Entnahmen/Prélèvements	
	Zu 03 und 07 Rückstellungen / Ad 03 et 07 Provisions	1 285 820 100	1 387 633 775	69 879 500	46 443 000
	Einlagen S. 168 / Versements p. 168	1 285 820 100	1 387 633 775		
	Entnahmen S. 168 / Prélèvements p. 168			69 879 500	46 443 000
		Verluste/Pertes		Gewinne/Bénéfices	
	Zu 04 Deckung von zu tilgenden Ausgaben / Ad 04 Couverture de dépenses à amortir	—	1 300 000		
201.931.21	Abwrackaktion Rheinschiffahrt / Action de déchirage pour assainir la navigation rhénane	—	1 300 000		
	Zu 08 Aktivierung von laufenden Ausgaben / Capitalisation de dépenses courantes			—	13 260 000
201.463.21	Abwrackaktion Rheinschiffahrt / Action de déchirage pour assainir la navigation rhénane			—	13 260 000
	Zu 05 und 09 Verschiedenes / Ad 05 et 09 Divers	39 000 000	48 000 000	43 455 500	50 096 400
	3 Allgemeine Ausgaben / Dépenses générales	39 000 000	48 000 000	41 000 000	50 000 000
	Zentrale Inkassostelle / Centrale d'encaissement	39 000 000	48 000 000	41 000 000	50 000 000
	6 Darlehen / Prêts			2 455 500	96 400
	<i>Freiwerdende Wertberichtigungen / Réévaluations excédentaires</i>				
202.650.01	— Westafrikanische Entwicklungsbank / Banque ouest-africaine de développement			1 950 000	—
707.653.02	— Finanzhilfe für Peru / Aide financière au Pérou			400 000	—
802.653.01	— Fohlenaufzuchtbetriebe / Stations d'élevage de poulains			6 000	3 200
	— Private Eisenbahnen / Chemins de fer privés			99 500	93 200

Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen	Einzelheiten Détails	Einlagen Versements	Entnahmen Prélèvements	Versements et prélèvements concernant les provisions
	Fr.	Fr.	Fr.	
TOTAL		1387633775	46443000	TOTAL
8.000 Für Wertverluste 724.373.02	100 000	—	100 000	8.000 Pour pertes 724.373.02
8.100 Alters- und Hinterlassenenversicherung				8.100 Assurance-vieillesse et survivants
318 Bundesamt für Sozialversicherung				318 Office fédéral des assurances sociales
1 Alters- und Hinterlassenenversicherung		—	—	1 Assurance-vieillesse et survivants
601.900.01	+ 198 000 000			601.900.01
606.830.01	+ 890 000 000			606.830.01
606.840.03	+ 550 000			606.840.03
606.433.01	— 1 000 000			606.433.01
318.403.50	— 1 092 500 000			318.403.50
8.110 Eidg. Versicherungskasse		1372000000	—	8.110 Caisse fédérale d'assurance
615 Versicherungskasse				615 Caisse d'assurance
1 Eidg. Versicherungskasse		1372000000	—	1 Caisse fédérale d'assurance
Beiträge	+ 603 000 000			Contributions
Zinsen	+ 541 000 000			Intérêts
Einnahmenüberschuß, 615.910.01	+ 228 000 000			Excédent des recettes, 615.910.01
8.190 Übrige Rückstellungen		15633775	46343000	8.190 Autres provisions
306 Bundesamt für Kultur				306 Office fédéral de la culture
1 Landesmuseum		48000	—	1 Musée national
306.942.02	+ 48 000			306.942.02
318 Bundesamt für Sozialversicherung				318 Office fédéral des assurances sociales
2 Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Bergbauern		—	—	2 Allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux paysans de la montagne
Zinseinlage	— 1454 000			Versement de l'intérêt
318.433.03	— 1454 000			318.433.03
703 Bundesamt für Außenwirtschaft				703 Office fédéral des affaires économiques extérieures
3 Investitionsrisikogarantie		200 000	—	3 Garantie contre les risques de l'investissement
703.933.02	+ 300 000			703.933.02
703.423.03	— 100 000			703.423.03

Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen		Einzelheiten Détails	Einlagen Versements	Entnahmen Prélèvements	Versements et prélèvements concernant les provisions
		Fr.	Fr.	Fr.	
707	Bundesamt für Landwirtschaft				707 Office fédéral de l'agriculture
2	Entschuldung landwirtschaftlicher Heimwesen		—	1455 000	2 Désendettement de domaines agricoles
	707.433.51	— 455 000			707.433.51
	707.603.04	— 1 000 000			707.603.04
3	Rebbau		15 159 100	—	3 Viticulture
	606.840.06	+ 33 000 000			606.840.06
	707.921.81	+ 30 000			707.921.81
	707.433.40	— 3 000 000			707.433.40
	707.433.41	— 400 000			707.433.41
	707.201.81	— 28 000			707.201.81
	707.433.81—82	— 8 710 000			707.433.81—82
	707.463.01	— 1 700 000			707.463.01
	717—718.212.01	— 2 864 000			717—718.212.01
	717—718.302.01	— 35 800			717—718.302.01
	718.312.02	— 56 500			718.312.02
	717—718.332.01	— 30 400			717—718.332.01
	717—718.342.01	— 802 200			717—718.342.01
	717—718.352.01	— 43 000			717—718.352.01
	718.392.01	— 85 000			718.392.01
	717—718.512.01	— 116 000			717—718.512.01
5	Pflanzenschutz		141 675	—	5 Protection des plantes
	707.931.80—932.80	+ 303 000			707.931.80—932.80
	310.443.12	— 60 000			310.443.12
	606.211.10	— 80 000			606.211.10
	707.211.01	— 504 915			707.211.01
	707.301.01	— 30 000			707.301.01
	707.301.80—511.80	— 1 165 500			707.301.80—511.80
	712—718.212.01	— 828 910			712—718.212.01
	712—718.312.07	— 219 000			712—718.312.07
9	Milchprodukte		—	—	9 Produits laitiers
	707.850.02—07, 10, 11, 13, 14, 18	+ 220 942 000			707.850.02—07, 10, 11, 13, 14, 18
	707.433.29—32, 39	— 220 942 000			707.433.29—32, 39
11	Ackerbau und Absatzförderung		—	—	11 Culture des champs et placement des produits
	707.850.01, 19, 20	+ 226 050 000			707.850.01, 19, 20
	707.921.02	+ 600 000			707.921.02
	707.433.01—03, 06, 21, 22, 38	— 226 650 000			707.433.01—03, 06, 21, 22, 38
723	Bundesamt für Konjunkturfragen				723 Office fédéral des questions conjoncturelles
4	Steuerrückerstattungen w/Arbeitsbeschaffungsreserven		—	100 000	4 Ristournes d'impôts pour réserves de crise
	723.373.02	— 100 000			723.373.02
724	Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung				724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays
1	Bundes-Kriegs-Transport-Versicherung		85 000	—	1 Assurance fédérale des transports contre les risques de guerre
	724.933.01	+ 100 000			724.933.01
	724.373.07	— 15 000			724.373.07
726	Getreideverwaltung				726 Administration des blés
1	Verbilligung von Brotgetreide		—	20 000 000	1 Abaissement du prix des céréales panifiables
	606.840.01	+ 15 000 000			606.840.01
	726.433.05	— 35 000 000			726.433.05
806	Bundesamt für Straßenbau				806 Office fédéral des routes
6	Straßenverkehr		—	24 788 000	6 Circulation routière
	606.840.02	+ 655 000 000			606.840.02
	606.840.07	+ 1 730 000 000			606.840.07
	306.463.61	— 15 800 000			306.463.61
	306.463.62	— 2 500 000			306.463.62
	310.443.11	— 42 500 000			310.443.11
	310.443.12	— 30 000 000			310.443.12
	310.443.14	— 15 200 000			310.443.14
	310.443.21	— 500 000			310.443.21
	802.413.28	— 21 700 000			802.413.28

Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen		Einzelheiten Détails	Einlagen Versements	Entnahmen Prélèvements	Versements et prélèvements concernant les provisions
		Fr.	Fr.	Fr.	
806	Bundesamt für Straßenbau (Fortsetzung)				806 Office fédéral des routes (suite)
	802.413.32	— 42 000 000			802.413.32
	802.413.33	— 5 600 000			802.413.33
	802.413.36	— 30 000 000			802.413.36
	802.413.46	— 13 000 000			802.413.46
	802.600.06	— 17 300 000			802.600.06
	804.443.11	— 18 700 000			804.443.11
	806.412.01	— 190 000 000			806.412.01
	806.412.02	— 85 000 000			806.412.02
	806.412.03	— 11 000 000			806.412.03
	806.412.10	— 10 000 000			806.412.10
	806.412.11	— 266 166 000			806.412.11
	806.412.12	— 140 000 000			806.412.12
	806.412.13	— 20 034 000			806.412.13
	806.442.01	— 19 000 000			806.442.01
	806.442.02	— 6 000 000			806.442.02
	806.563.10	— 985 000 000			806.563.10
	806.563.11	— 25 000 000			806.563.11
	806.563.12	— 200 000 000			806.563.12
	806.563.13	— 177 000 000			806.563.13
	806.600.01	— 5 000 000			806.600.01
	Forschung und Verwaltung	— 15 788 000			Recherche et administration

Anhang

Annexe

Inhaltsverzeichnis

1	Bundesamt für Rüstungsbetriebe	172
2	Münzstätte	178
3	Versicherungskasse	182

Table des matières

1	Office fédéral de la production d'armements	172
2	Monnaie fédérale	178
3	Caisse d'assurance	182

Bundesamt für Rüstungsbetriebe	Zeile Nr.	Rechnung Compte 1988 Fr.	Voranschlag Budget 1989 Fr.	Voranschlag Budget 1990 Fr.	ligne no	Office fédéral de la production d'armements
Budgetierte Gewinn- und Verlustrechnung (industrielle Darstellung)						Compte prévisionnel de profits et pertes (Comptabilité industrielle)
Direkte Bundesaufträge	1	762 796 686	807 221 000	787 695 000	1	Commandes directes de la Confédération
Indirekte Bundesaufträge	2	50 510 928	42 239 000	86 578 000	2	Commandes indirectes de la Confédération
Privataufträge	3	57 634 155	52 424 000	52 698 000	3	Commandes privées
Fakturierter Umsatz (Zeilen 1+2+3)	4	870 941 769	901 884 000	926 971 000	4	Chiffre d'affaires facturé (lignes 1+2+3)
Veränderungen des Bestandes an (±) fertigen und halbfertigen Erzeugnissen	5	+ 2 511 521	−22 498 000	+ 2 798 000	5	Variations des stocks de produits (±) finis et semi-finis
Betriebsleistungen für den Eigenbedarf .	6	23 222 639	22 195 000	8 687 000	6	Production pour usage propre
Betriebsertrag (Zeilen 4+5+6)	7	896 675 929	901 581 000	938 456 000	7	Produit d'exploitation (lignes 4+5+6)
Materialaufwand	8	282 701 527	266 804 000	−317 119 000	8	Dépenses en matières premières et fournitures
Personalaufwand	9	363 094 307	388 827 000	396 193 000	9	Dépenses de personnel
Betrieblicher Fremdaufwand	10	174 738 982	194 940 000	160 650 000	10	Frais externes d'exploitation
Ordentliche Abschreibungen	11	39 272 862	43 037 000	48 596 000	11	Amortissements ordinaires
Betriebsaufwand (Zeilen 8+9+10+11)	12	859 807 678	893 608 000	922 558 000	12	Charges d'exploitation (lignes 8+9+10+11)
Betriebsergebnis (Zeilen 7−12)	13	36 868 251	7 973 000	15 898 000	13	Résultat de l'exploitation (lignes 7−12)
Außerordentlicher Ertrag	14	3 674 435	6 576 000	2 205 000	14	Produit extraordinaire
Außerordentlicher Aufwand	15	31 250 208	9 499 000	9 303 000	15	Charges extraordinaires
Außerordentliche Abschreibungen	16	7 437 281	5 050 000	8 800 000	16	Amortissements extraordinaires
	17				17	
Reingewinn/Reinverlust (−) (Zeilen 13+14−15−16)	18	1 855 197	0	0	18	Bénéfice net/perte nette (−) (lignes 13+14−15−16)

Bundesamt für Rüstungsbetriebe

**Office fédéral de la production
d'armements**

	Zeile Nr.	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	ligne no	
		Fr.	Fr.	Fr.		
Gesamtvoranschlag (Darstellung gemäß Finanzhaushaltsgesetz)						Budget général (présentation conforme à la loi sur les finances fédérales)
Finanzvoranschlag						Budget financier
Betriebseinnahmen	1	908 568 074	878 690 000	825 271 000	1	Recettes d'exploitation
Andere Einnahmen	2	6 091 605	2 826 000	8 705 000	2	Autres recettes
Total Einnahmen (Zeilen 1+2)	3	914 659 679	881 516 000	833 976 000	3	Total des recettes (lignes 1+2)
Material	4	327 441 633	246 970 000	309 284 000	4	Matières premières et fournitures
Personal	5	365 378 703	387 079 000	395 646 000	5	Personnel
Betriebliche Fremdleistungen	6	189 951 463	192 149 000	156 025 000	6	Prestations de tiers à l'entreprise
Immobilien	7	47 883 596	50 955 000	53 375 000	7	Immeubles
Mobilien	8	42 437 177	76 227 000	73 881 000	8	Mobilier
Andere Ausgaben	9	17 640 522	3 400 000	10 970 000	9	Autres dépenses
Zuweisung an Bundeskasse (541.917.01) ..	10	145 552	—	—	10	Versement à la Caisse fédérale (541.917.01)
Total Ausgaben (Zeilen 4 bis 10)	11	990 878 646	956 780 000	999 181 000	11	Total des dépenses (lignes 4 à 10)
Einnahmenüberschuß/Ausgabenüber- schuß (—) (Zeilen 3—11)	12	—76 218 967	—75 264 000	—165 205 000	12	Excédent de recettes/excédent de dé- penses (—) (lignes 3—11)
Voranschlag der Vermögensverände- rung						Budget des variations de la fortune
Zunahme Debitorenbestand	13	—	—	9 600 000	13	Augmentation de la masse des débiteurs
Zunahme Materialvorräte	14	30 060 141	—	—	14	Augmentation des stocks de matières
Investitionen Immobilien	15	45 572 043	50 955 000	53 375 000	15	Investissements immobiliers
Investitionen Mobilien	16	58 977 402	75 073 000	73 878 000	16	Investissements mobiliers
Zunahme Anzahlungen und übrige Aktiven ..	17	9 943 017	14 419 000	709 000	17	Augmentation des acomptes et autres actifs
Abnahme fremder Mittel	18	16 640 195	16 102 000	82 141 000	18	Diminution des capitaux étrangers
Entnahmen aus Ausgleichsreserve	19	—	—	—	19	Prélèvements sur la réserve de compen- sation
Verwendung Vorjahresgewinn	19a	699 649	—	—	19a	Emploi du bénéfice de l'année précédente
Vermögenszunahme brutto	20	161 892 447	156 549 000	219 703 000	20	Augmentation brute de la fortune (lignes 13 à 19a)
(Zeilen 13 bis 19a)						
Abnahme Debitorenbestand	21	40 033 853	—	—	21	Diminution de la masse des débiteurs
Abnahme Materialvorräte	22	—	36 498 000	1 302 000	22	Diminution des stocks de matières
Abschreibungen Immobilien	23	4 685 729	4 618 000	6 829 000	23	Amortissements immobiliers
Abschreibungen Mobilien	24	38 544 604	40 169 000	46 367 000	24	Amortissements mobiliers
Abnahme Anzahlungen und übrige Aktiven ..	25	—	—	—	25	Diminution des acomptes et autres actifs
Zunahme fremder Mittel	26	—	—	—	26	Augmentation des capitaux étrangers
Einlage in Ausgleichsreserve	27	554 097	—	—	27	Versement à la réserve de compensation
Vermögensabnahme brutto	28	83 818 283	81 285 000	54 498 000	28	Diminution brute de la fortune (lignes 21 à 27)
(Zeilen 21 bis 27)						
Nettozunahme/Nettoabnahme (—) des Vermögens (Zeilen 20—28)	29	78 074 164	75 264 000	+165 205 000	29	Augmentation nette/diminution nette (—) de la fortune (lignes 20—28)
Reingewinn/Reinverlust (—)	30	1 855 197	0	0	0	Bénéfice net/perte nette (—) (lignes 12+ 29)
(Zeilen 12+29)						

Bundesamt für Rüstungsbetriebe	Zeile Nr.	Bilanz per Bilan au 31.12.88	Budgetierte Bilanz/Bilan prévisionnel per/au 31.12.89	Budgetierte Bilanz/Bilan prévisionnel per/au 31.12.90	ligne no	Office fédéral de la production d'armements
Budgetierte Bilanz		Fr.	Fr.	Fr.		Bilan prévisionnel
Aktiven						Actif
Flüssige Mittel	1	122 797	191 000	191 000	1	Disponibilités
Debitoren	2	93 856 213	68 400 000	221 400 000	2	Débiteurs
Anzahlungen an Lieferanten	3	153 093 214	175 907 000	155 099 000	3	Avances aux fournisseurs
Übrige Forderungen und transitorische Aktiven	4	5 691 369	5 050 000	5 250 000	4	Autres créances et actifs transitoires
Materialvorräte	5	651 650 929	651 702 000	638 883 000	5	Stocks de matières
Umlaufvermögen	6	904 414 522	901 250 000	1 020 823 000	6	Fonds de roulement
(Zeilen 1+2+3+4+5)						(lignes 1+2+3+4+5)
Immobilien ¹	7	223 605 159	284 900 000	314 722 000	7	Immeubles ¹
Mobilien ¹	8	154 847 488	214 326 000	243 846 000	8	Mobiliers ¹
Anlagevermögen (Zeilen 7+8)	9	378 452 647	499 226 000	558 568 000	9	Immobilisations (lignes 7+8)
Berichtigungen Aktiven	10	22 615 411	—	8 400 000	10	Corrections apportées aux actifs
Aktiven (Zeilen 6+9+10)	11	1 305 482 580	1 400 476 000	1 587 791 000	11	Actif (lignes 6+9+10)
Passiven						Passif
Kreditoren	12	18 480 331	22 500 000	32 000 000	12	Créanciers
Anzahlungen von Kunden	13	671 886 955	600 000 000	630 000 000	13	Acomptes de clients
Zweckgebundene Rückstellungen	14	70 572 286	47 956 000	67 058 000	14	Réserves affectées
Übrige Verbindlichkeiten und transitori- sche Passiven	15	45 971 259	15 370 000	24 785 000	15	Autres engagements et passifs transitoires
Fremde Mittel	16	806 910 831	685 826 000	753 843 000	16	Capitaux étrangers
(Zeilen 12+13+14+15)						(lignes 12+13+14+15)
Betriebskapital	17	486 716 552	704 650 000	823 948 000	17	Capital d'exploitation
Zweckgebundene Eigene Mittel	18	—	—	—	18	Fonds propres affectés
Ausgleichsreserve	19	10 000 000	10 000 000	10 000 000	19	Réserve de compensation
Reingewinn/Reinverlust (—)	20	1 855 197	—	—	20	Bénéfice net / perte nette (—)
Eigene Mittel	21	11 855 197	10 000 000	10 000 000	21	Fonds propres
(Zeilen 18+19+20)						(lignes 18+19+20)
Wertberichtigung auf Immobilien ¹	22	—	—	—	22	Réévaluation des immeubles ¹
Wertberichtigung auf Mobilien ¹	23	—	—	—	23	Réévaluation des biens mobiliers ¹
Wertberichtigung auf Anlagevermögen (Zeilen 22+23)	24	—	—	—	24	Réévaluation des immobilisations (lignes 22+23)
Passiven (Zeilen 16+17+21+24)	25	1 305 482 580	1 400 476 000	1 587 791 000	25	Passif (lignes 16+17+21+24)
pro memoria:						pro memoria:
Fehlbetrag Deckungskapital	—	200 000 000	321 200 000	200 000 000	—	Déficit technique
(Eidg. Versicherungskasse)						(Caisse fédérale d'assurance)
¹ Nettodarstellung, exklusive Wertberich- tigung für Substanzerhaltung, die in Zeile 22 ausgewiesen ist.						¹ Montants nets, à l'exclusion de la ré- évaluation afférente au maintien de la substance, qui figure à la ligne n° 22.

Kommentar zum Voranschlag 1990 des Bundesamtes für Rüstungsbetriebe

Konsolidierung

Sowohl der Voranschlag 1990, als auch die Vergleichszahlen 1989 und 1988 sind konsolidiert ausgewiesen, indem die Verkäufe zwischen den sechs Eidg. Rüstungsbetrieben und die entsprechenden Aufwandpositionen aus der Gewinn- und Verlustrechnung eliminiert sind, und die gegenseitigen Forderungen (Schulden und Guthaben) nicht mehr in der Bilanz erscheinen.

Gewinn- und Verlustrechnung (Seite 172)

Die **Umsatzerwartungen** bewegen sich gesamthaft mit rund 927 Millionen (Zeile 4) leicht über dem Budget 1989. Während die Verkäufe im Bereich der **direkten Bundesaufträge** (Zeile 1) deutlich niedriger veranschlagt werden, ist bei den indirekten Bundesaufträgen (Zeile 2), bedingt durch die momentane Auftragsstruktur, eine Zunahme auf gut das Doppelte vorgesehen. Die **Privataufträge** (Zeile 3) zeigen gegenüber dem Vorjahresbudget sowohl absolut als auch anteilmäßig keine nennenswerte Veränderung.

Der Bestand an **fertigen und halbfertigen Erzeugnissen** (Zeile 5) nimmt geringfügig um 2,8 Millionen zu.

An **aktivierbaren Betriebsleistungen** für den Eigenbedarf (Zeile 6) werden knapp 8,7 Millionen veranschlagt. Sie stellen größtenteils den durch die Betriebe mittels eigener Leistung zu erstellenden Teil der Mobilieninvestitionen dar.

Der **Betriebsertrag** beläuft sich auf 938,5 Millionen. Er übersteigt das Budget 1989 um rund vier Prozent und gewährleistet wiederum eine zufriedenstellende Auslastung der vorhandenen Kapazitäten.

Der **Betriebsaufwand** (Zeile 12) bleibt mit einem Zuwachs von 3,2 Prozent gegenüber dem Budget 1989 hinter dem Anstieg des Betriebsertrages zurück. Bei den einzelnen Aufwandarten sind teilweise erhebliche Verschiebungen festzustellen. Einem Anstieg des **Materialaufwandes** (Zeile 8) um fast 20 Prozent steht ein Rückgang des **betrieblichen Fremdaufwandes** (Zeile 10) im etwa gleichen Ausmaß gegenüber, was mehrheitlich strukturbedingt ist. Der **Personalaufwand** (Zeile 9) erhöht sich um knapp zwei Prozent, obschon der durchschnittliche Personalbestand an Beamten, Angestellten und Hilfskräften um 147 Stellen geringer veranschlagt wird als im bewilligten Budget 1989. Maßgebend für diese Entwicklung ist die für 1990 budgetierte Teuerungszulage von vier Prozent sowie die Besoldungsmaßnahmen im Rahmen der Revision der Ämterklassifikation, deren erwartete Auswirkung 1,8 Prozent der Lohnsumme 1987 beträgt.

Das **Betriebsergebnis** (Zeile 13) beläuft sich auf 15,9 Millionen und ermöglicht, zusammen mit dem budgetierten außerordentlichen Ertrag von rund 2,2 Millionen (Zeile 14) sowohl die Deckung des außerordentlichen Aufwandes (Zeile 15) als auch die Vornahme von Wertberichtigungen (Zeile 16).

Gesamtvoranschlag und budgetierte Bilanz (Seiten 173 und 174)

Der **Brutto-Finanzbedarf** (Vermögenszunahme) des Budgetjahres wird im Gesamtvoranschlag mit 219,7 Millionen ausgewiesen (Gesamtvoranschlag Zeile 20). Davon sind rund 127,3 Millionen (Gesamtvoranschlag Zeilen 15 und 16) auf den **Investitionsbedarf** in Immobilien und Mobilien zurückzuführen. Ebenfalls erheblich zum Finanzbedarf trägt mit 82,1 Millionen die **Abnahme fremder Mittel** bei (Gesamtvoranschlag Zeile 18); sie ergibt sich hauptsächlich aus der auftragsbedingten Verminderung der Verbindlichkeiten aus Kundenanzahlungen.

Commentaire relatif au budget 1990 de l'Office fédéral de la production d'armements

Consolidation

Le budget de 1990, ainsi que les chiffres comparables des exercices 1989 et 1988 sont présentés sous une forme consolidée. Les ventes entre les fabriques d'armements sont ainsi éliminées du compte de profits et pertes et des créances mutuelles (dettes et avoirs) n'apparaissent pas dans le bilan.

Compte de profits et pertes (page 172)

Les **prévisions concernant le chiffre d'affaires** s'élevant à quelque 927 millions (ligne 4) sont dans l'ensemble légèrement supérieures au budget de 1989. Alors que les ventes au titre des **commandes directes de la Confédération** (ligne 1) ont été nettement inférieures aux prévisions budgétaires, une hausse de plus de 200% est prévue au titre des commandes indirectes de la Confédération (ligne 2), en raison de l'année précédente, les commandes privées (ligne 3) n'accuse aucune modification notable aussi bien en valeur absolue que proportionnellement.

Les **stocks de produits finis et semi-finis**, (ligne 5) s'accroissent légèrement de 2,8 millions.

La **production** pour usage propre, **capitalisable**, (ligne 6) est inscrite dans le budget pour 8,7 millions. Elle représente en grande partie la part des investissements mobiliers produits par les entreprises elles-mêmes.

Le **produit d'exploitation** s'élève à 938,5 millions. Il est supérieur au budget de 1989 de quelque 4 pour cent et garantit à nouveau une utilisation satisfaisante des capacités disponibles.

Les **charges d'exploitation** (ligne 12) accuse un accroissement de 3,2% par rapport au budget 1989, il est inférieur à celui du produit d'exploitation. Des changements importants sont en partie constatés dans certaine catégorie de dépenses. Une réduction des **frais externes d'exploitation** (ligne 10) est compensée dans une presque même mesure par un accroissement des **dépenses en matières premières et fournitures** (ligne 8), de quelque 20%, en raison de la complexité des structures. Les **dépenses de personnel** s'élève de quelque deux pour cent, bien que l'effectif moyen des fonctionnaires, employés et auxiliaires figure dans le budget à un nombre inférieur de 147 places à celui qui avait été autorisé par le budget 1989. Cette évolution résulte surtout de l'octroi, d'une allocation de renchérissement de quatre pour cent, budgétée pour 1990, et des mesures salariales prises dans le cadre de la révision de la classification des fonctions. Cette dernière représente 1,8% de la masse salariale de 1987.

Le **résultat d'exploitation** (ligne 13), s'élevant à 15,9 millions, permet, en incluant le produit extraordinaire budgété de quelque 2,2 millions (ligne 14), de couvrir aussi bien les charges extraordinaires (ligne 15) que d'exécuter des réévaluations (ligne 16).

Budget général et bilan prévisionnel (pages 173 et 174)

Les **besoins financiers bruts** (augmentation de la fortune) de l'exercice budgétaire figurent pour 219,7 millions dans le budget général (budget général, ligne 20). Sur ce montant, quelque 127,3 millions (budget général, lignes 15 et 16) concernent les investissements mobiliers et immobiliers. De même, la **diminution des capitaux étrangers** (budget général, ligne 18) contribue considérablement pour 82,1 millions à ces besoins financiers. Elle provient principalement de la diminution des engagements provenant des acomptes de clients, lors des commandes.

Da nur ein verhältnismässig geringer Teil (54,5 Mio) des Mittelbedarfes durch Abschreibungen und andere Quellen der **Selbstfinanzierung** gedeckt werden kann (Vermögensabnahme, Gesamtvoranschlag Zeile 28), muß das **Betriebskapital des Bundes** um 165,2 Millionen erhöht werden (Gesamtvoranschlag Zeile 12). Nach Inkrafttreten des revidierten Finanzhaushaltsgesetzes wird eine Rechtsgrundlage für vermehrte Selbstfinanzierung (Grundkapital, Reserven) sowie für eine marktgerechte Verzinsung der Betriebskredite bestehen.

Der **Berichtigungsposten Aktiven** (Bilanz Zeile 10) stellt den Gegenwert der einstweilen zur Amortisation vorgesehenen Schuld gegenüber der Eidg. Versicherungskasse (EVK) dar. Die restliche Verpflichtung gegenüber der EVK (200 Mio, Fehlbetrag Deckungskapital) ist zwar verzinslich, ist aber in der Bilanz als Eventualverpflichtung nur pro memoria unter dem Strich erwähnt.

Personalbestand

Insgesamt 147 Stellen der Rüstungsbetriebe werden per 1.1.1990 an die GRD Zentralverwaltung transferiert (siehe Ziffer 222 der Botschaft). Mit dieser organisatorischen Bereinigung reduziert sich der Personalbestand des Bundesamtes für Rüstungsbetriebe entsprechend. Im übrigen bleibt für das Jahr 1990 der budgetierte Durchschnittsbestand an Personalstellen unverändert gegenüber dem für 1989 von den Eidg. Räten bewilligten Bestand:

— Beamte und Angestellte:	4 694 (4 841 abz. 147)
— Hilfskräfte:	145

Mais comme seule une faible part (54,5 millions) des besoins financiers peut être couverte par des amortissements et autres sources d'**autofinancement** (diminution de la fortune, budget général, ligne 28), le **capital d'exploitation de la Confédération** doit être relevé de 165,2 millions (compte général, ligne 12). La loi révisée sur les finances de la Confédération étant entrée en vigueur, celle-ci comporte une base légale pour un autofinancement accru (capital de base, réserves), ainsi que pour un service de l'intérêt des crédits d'exploitation, répondant aux exigences du marché.

Les **écritures de virement de l'actif** représente la contre-valeur de la dette envers la Caisse fédérale d'assurance (CFA) qu'il est prévu d'amortir provisoirement. Le solde des engagements envers la CFA (200 millions, découvert de la réserve mathématique) est productif d'intérêt, il figure cependant seulement pour mémoire dans le bilan comme engagement conditionnel.

Effectif du personnel

Le transfert global de 147 places des entreprises d'armements sera effectué le 1^{er} janvier 1990 en faveur de l'Administration centrale du GDA (voir sous chiffre 222 du message). Par cette correction concernant l'organisation, l'effectif du personnel de l'Office fédéral de la production d'armements se réduit dans la même proportion. En outre, pour l'année 1990, l'effectif moyen budgété est inchangé par rapport à celui qui avait été autorisé par le Parlement pour 1989:

Fonctionnaires et employés:	4 694 (4 841, moins 147)
Auxiliaires:	145

Münzstätte Betriebsrechnung	Zeile Nr.	Rechnung	Voranschlag	Voranschlag	ligne no	Monnaie fédérale Compte d'exploitation
		Compte 1988	Budget 1989	Budget 1990		
		Fr.	Fr.	Fr.		
Aufwand	1	91 551 303	77 255 800	41 139 000	1	Charges
Betriebsüberschuß (ohne Prägegewinn)	2	1 186 003	1 009 100	852 800	2	Excédent d'exploitation (sans le bénéfice de frappe)
(Zeilen 20+23+24-7-8-13-14)						(lignes 20+23+24-7-8-13-14)
Prägegewinn	3	80 653 439	61 088 300	29 798 400	3	Bénéfice de frappe
(Zeilen 17+19+22-5-11-12)						(lignes 17+19+22-5-11-12)
Normalprägungen	4	7 471 558	10 312 500	6 767 400	4	Frappes normales
Selbstkosten	5	7 471 558	10 312 500	6 767 400	5	Prix de revient
. Fünffrankenstücke		1 350 446	1 391 000	283 300		. Pièces de 5 francs
. Zweifrankenstücke		1 350 640	1 486 400	942 000		. Pièces de 2 francs
. Einfrankenstücke		1 193 589	1 378 500	185 800		. Pièces de 1 franc
. Halbfrankenstücke		204 898	529 000	1 070 000		. Pièces de 1/2 franc
. Zwanzigrappenstücke		1 447 497	1 770 000	446 500		. Pièces de 20 centimes
. Zehnrappenstücke		238 009	1 740 000	2 820 000		. Pièces de 10 centimes
. Fünfrappenstücke		1 298 735	1 525 500	545 600		. Pièces de 5 centimes
. Einrappenstücke		58 890	88 800	43 900		. Pièces de 1 centime
. Gedenkmünzen normal		328 854	403 300	430 300		. Ecus commémoratifs, frappe normale
Proof und Erstabschläge	6	679 170	735 900	791 400	6	Pièces flan bruni et fleur de coin
Selbstkosten (ohne Etuis)	7	449 661	490 400	541 400	7	Prix de revient (sans écrins)
. Gedenkmünzen Proof		142 215	214 500	152 000		. Ecus commémoratifs, flan bruni
. Proof-Set		229 482	189 500	297 300		. Ecrins flan bruni
. Erstabschlag-Set		77 964	86 400	92 100		. Ecrins fleur de coin
Etuis für Proof und Erstabschläge	8	229 509	245 500	250 000	8	Ecrins pour pièces flan bruni et fleur de coin
Herstellkosten Sondermünze 1991 (ohne Material)	9	—	—	824 000	9	Frais de fabrication, monnaies spéciales 1991 (sans le matériel)
Münzrückfluß	10	1 420 450	4 050 000	2 035 000	10	Retours de monnaies
Nominalwert der eingeschmolzenen Münzen	11	1 388 795	4 000 000	2 000 000	11	Valeur nominale des monnaies refondues
Rücknahmekosten	12	31 655	50 000	35 000	12	Frais de retrait
Fremdaufträge; Selbstkosten	13	56 710	10 000	20 000	13	Commandes de tiers, prix de revient
Aufträge von Bundesdienststellen; Selbstkosten	14	83 973	50 000	50 000	14	Commandes d'offices fédéraux, prix de revient

Münzstätte Betriebsrechnung	Zeile Nr.	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	ligne no	Monnaie fédérale Compte d'exploitation
		Fr.	Fr.	Fr.		
Ertrag	15	91 551 303	77 255 800	41 139 000	15	Revenus
Normalprägungen	16	88 900 700	74 770 000	37 810 000	16	Frappes normales
Nominalwert (Programm 1990 in Stück) ..	17	88 900 700	74 770 000	37 810 000	17	Valeur nominale (nombre de pièces du programme 1990)
. Fünffrankenstücke (1 000 000) ...		35 000 000	25 000 000	5 000 000		. Pièces de 5 francs (1 000 000)
. Zweifrankenstücke (5 000 000) ...		20 000 000	16 000 000	10 000 000		. Pièces de 2 francs (5 000 000)
. Einfrankenstücke (2 000 000) ...		18 000 000	15 000 000	2 000 000		. Pièces de 1 franc (2 000 000)
. Halbfrankenstücke (20 000 000) ...		2 500 000	5 000 000	10 000 000		. Pièces de ½ franc (20 000 000)
. Zwanzigrappenstücke (5 000 000) ...		5 000 000	4 000 000	1 000 000		. Pièces de 20 centimes (5 000 000)
. Zehnrappenstücke (40 000 000) ...		500 000	2 500 000	4 000 000		. Pièces de 10 centimes (40 000 000)
. Fünfrappenstücke (16 000 000) ...		2 750 750	2 250 000	800 000		. Pièces de 5 centimes (16 000 000)
. Einrappenstücke (1 000 000) ...		20 000	20 000	10 000		. Pièces de 1 centime (1 000 000)
. Gedenkmünzen normal(1 000 000) ...		5 129 950	5 000 000	5 000 000		. Ecus commémoratifs, (1 000 000) frappe normale
Proof und Erstabschläge	18	2 437 081	2 335 800	2 210 000	18	Pièces flan bruni et fleur de coin
Nominalwert	19	607 106	590 800	565 800	19	Valeur nominale
. Gedenkmünzen Proof (60 000) ...		342 635	325 000	300 000		. Ecus commémoratifs, (60 000) flan bruni
. Proof-Set (10 000) ...		81 069	88 600	88 600		. Ecrins flan bruni (10 000)
. Erstabschlag-Set (20 000) ...		183 402	177 200	177 200		. Ecrins fleur de coin (20 000)
Numismatikerlös	20	1 829 975	1 745 000	1 644 200	20	Produit de la vente aux numismates
Bestandeszunahme Waren in Arbeit (Sondermünzen 1991)	21	—	—	824 000	21	Augmentation des stocks de marchandises en cours de fabrication (monnaies spéciales 1991)
Metallverkäufe	22	37 641	90 000	225 000	22	Ventes de métal
Fremdaufträge; Erlös	23	91 908	10 000	20 000	23	Commandes de tiers; produit de la vente
Aufträge von Bundesdienststellen; Erlös (proforma)	24	83 973	50 000	50 000	24	Commandes d'offices fédéraux, produit de la vente (pour mémoire)

Kommentar zum Voranschlag 1990 der Betriebsrechnung der Eidg. Münzstätte (E+M)

In der Betriebsrechnung werden Aufwand und Ertrag der E+M nach den Normen des industriellen Rechnungswesens ermittelt. Die Einnahmen und Ausgaben gemäß Finanzhaushaltsgesetz sind in der Finanzrechnung unter der Dienststelle 603 «Eidg. Münzstätte» aufgeführt.

Die **Betriebsrechnung E+M** wurde erstmals in der Rechnung 1987 auf eine neue Grundlage gestellt. Nebst den Münzprägungen und den Fremdaufträgen umfaßt sie neu auch den Münzrückfluß und die Arbeiten für Bundesdienststellen. Als Ergebnis zeigt die Betriebsrechnung sowohl den Prägegewinn als auch den eigentlichen Betriebsüberschuß (ohne Prägegewinn).

Der **Prägegewinn** (Zeile 3) setzt sich zusammen aus dem Nominalwert der Münzprägungen für den Bund (Zeilen 17+19) und dem Erlös aus den Metallverkäufen (Zeile 22) abzüglich der Selbstkosten der Normalprägungen (Zeile 5) und der Belastungen aus dem Münzrückfluß (Zeilen 11+12). Der Bund ist gemäß Bundesgesetz über das Münzwesen vom 18. Dezember 1970 (Art. 7, Abs. 2) verpflichtet, die ausgegebenen Münzen gegen Vergütung des Nennwertes zurückzunehmen. Dieser Einlösepflicht trägt der Bund dadurch Rechnung, daß bei der Ausgabe neuer Münzen an die Schweiz. Nationalbank (SNB) die Gutschrift auf dem SNB-Konto-Korrent des Bundes durch Erhöhung des Passivpostens «Münzumlauf» vermögensmäßig neutralisiert wird.

Für die Budgetierung der Selbstkosten (Zeilen 5+7) diente die Rechnung 1988 als Grundlage. Sie setzen sich zur Hauptsache aus Material- und Personalkosten zusammen.

Das im Einvernehmen mit der Schweizerischen Nationalbank festgelegte **Prägeprogramm 1990 für Kurantmünzen** sieht ein gegenüber 1989 deutlich reduziertes Prägevolumen vor. Das kleinere Prägeprogramm bewirkt einen tieferen Nominalwert der Münzprägungen und hat auch einen entsprechenden Rückgang des Prägegewinns (Zeile 3) zur Folge.

Das Prägeprogramm für Kurantmünzen wurde reduziert, um über genügend Kapazitäten zur Herstellung der **Sondermünzen 1991** (Gold- und Silbermünzen) zu verfügen. Der grössere Teil dieser Sondermünzen 1991 wird aller Voraussicht nach bereits im nächsten Jahr geprägt. Diese Sonderprägungen sind im Voranschlag 1990 auf der Aufwandseite (Herstellkosten ohne Material, Zeile 9) und auf der Ertragsseite (als Bestandeszunahme der Ware in Arbeit, Zeile 21) mit dem gleichen Betrag berücksichtigt.

Der eigentliche **Betriebsüberschuß (ohne Prägegewinn)** in Zeile 2 ergibt sich aus dem Numismatikerlös (Einnahmen aus dem Verkauf von Proof-Münzen und Erstabschlag-Sets abzüglich Nominalwert; (Zeile 20) sowie den Erlösen aus Fremdaufträgen (Zeile 23). Von diesen Erträgen sind die Selbstkosten für Proof-Münzen und Erstabschläge (Zeile 6) sowie jene für die Fremdaufträge (Zeile 13) in Abzug zu bringen. Die Arbeiten für Bundesdienststellen (Zeilen 14 und 24) werden nicht fakturiert (Verrechnungsverbot gemäß Art. 6 Finanzhaushaltsgesetz). Auf der Ertragsseite der Betriebsrechnung sind diese Aufträge proforma in der Höhe der Selbstkosten eingestellt.

Commentaire relatif au budget 1990 du compte d'exploitation de la Monnaie fédérale (MF)

Dans le compte d'exploitation, les charges et les revenus sont déterminés d'après les normes de la comptabilité industrielle. Les recettes et les dépenses figurent dans le compte financier, sous 603 «Monnaie fédérale», conformément à la loi sur les finances de la Confédération.

Le **compte d'exploitation** de la MF a été établi la première fois sur une nouvelle base lors de l'exercice 1987. Désormais, il contient, en plus de la frappe des monnaies et des commandes de tiers, les rentrées de monnaies et les travaux effectués pour les offices fédéraux. Son résultat renseigne aussi bien sur le bénéfice de frappe que sur l'excédent d'exploitation proprement dit (sans le bénéfice de frappe).

Le **bénéfice de frappe** (ligne 3) se compose de la valeur nominale des monnaies frappées pour la Confédération (lignes 17 et 19) et du produit des ventes de métal (ligne 22), après déduction du prix de revient des frappes normales (ligne 5) et des imputations résultant des rentrées de monnaies (lignes 11 et 12). En vertu de l'article 7, 2^e al., de la loi fédérale sur la monnaie du 18 décembre 1970, la Confédération est tenue d'accepter en retour les pièces métalliques qu'elle a émises, contre remboursement de leur valeur nominale. Elle satisfait à cette obligation par le fait qu'ayant augmenté au passif du bilan un poste intitulé circulation monétaire, elle n'affecte pas la fortune lorsqu'elle frappe de nouvelles pièces destinées à la Banque nationale suisse (BNS). Leur contre-valeur est inscrite au compte courant qu'elle possède auprès de cet institut.

Pour l'établissement des prix de revient (lignes 5+7), on a pris comme base le compte de 1988. Ils se composent notamment des frais de matériel et de personnel.

Le **programme de frappe de 1990 pour les monnaies courantes**, établi en accord avec la Banque nationale suisse, prévoit un volume de frappé nettement réduit par rapport à celui de 1989. Il en résulte une baisse de la valeur nominale de la frappe des monnaies, ainsi qu'une réduction correspondante du bénéfice de frappe (ligne 3).

Le **programme de frappe des monnaies courantes** a été réduit afin de pouvoir disposer d'une capacité de production suffisante pour la fabrication des monnaies spéciales de 1991 (monnaies en or et en argent). La majeure partie de ces monnaies seront vraisemblablement déjà frappées l'année prochaine. Ces monnaies spéciales figurent dans le budget de 1990 pour le même montant du côté des charges (frais de fabrication sans le matériel, ligne 9) et du côté des revenus (comme augmentation des stocks de marchandises, ligne 21).

L'**excédent d'exploitation (sans le bénéfice de frappe)**, figurant à la ligne 2, est imputable au produit de la vente aux numismates (produit de la vente de pièces flan bruni et d'écrins fleur de coin, sous déduction de leur valeur nominale; ligne 20), ainsi que le produit des commandes de tiers (ligne 23). Sur ces produits, il faut déduire le prix de revient des pièces flan bruni et des écrins fleur de coin (ligne 6), ainsi que celui des commandes de tiers (ligne 13). Les travaux effectués pour les offices de la Confédération (lignes 14 et 24) ne sont pas facturés (le paiement des prestations entre offices étant interdit conformément à la loi sur les finances de la Confédération, art. 6). Ces factures pro forma figurent dans les revenus du compte d'exploitation au niveau du prix de revient.

Versicherungskasse						Caisse d'assurance
Versicherungs- und Einlegerkasse	Zeile Nr.	Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget 1989	Voranschlag Budget 1990	ligne no	Caisse d'assurance et de déposants
		in Millionen Franken / en millions de francs				
AUFWAND	1	1 795	2 189	2 362	1	CHARGES
Ausgaben (Kassenverkehr)	2	843	904	990	2	Dépenses (opérations de caisse)
Renten	3	774	815	904	3	Rentes
Andere Kassenleistungen	4	19	15	6	4	Autres prestations de caisse
Rückerstattungen, Verschiedenes ..	5	50	74	80	5	Remboursements, divers
Einlage in die Rückstellung¹	6	952	1 285	1 372	6	Versement à la provision¹
ERTRAG	7	1 795	2 189	2 362	7	REVENUS
Einnahmen (Kassenverkehr)	8	933	1 136	1 218	8	Recettes (opérations de caisse)
Beiträge der Mitglieder	9	490	545	592	9	Cotisations des membres
Beiträge der Betriebe und der angeschlossenen Organisationen	10	436	591	607	10	Contributions des établissements avec propre comptabilité
— Wiederkehrende und Erhöhungsbeiträge	11	221	405	329	11	— Contributions périodiques et contributions pour augmentations du traitement
— Einbau der Teuerung in die Renten ..	12	78	70	161	12	— Incorporation du renchérissement dans les rentes
— Tilgungsraten für die in die Renten eingebauten Teuerungszulagen	13	10	10	—	13	— Amortissement des allocations de renchérissement incorporées aux rentes
— Einkaufssummen, Art.17/3	14	16	—	—	14	— Sommes d'achat, art.17/3
— Zinsgarantie	15	111	106	117	15	— Garantie des intérêts
Verschiedenes; Darlehen Wohnbauförderung	16	7	—	19	16	Divers; prêts pour l'encouragement à la construction
Zuweisungen des Bundes	17	862	1 053	1 144	17	Versement de la Confédération
Beiträge	18	428	559	603	18	Contributions de la Confédération
— Wiederkehrende und Erhöhungsbeiträge	19	140	285	232	19	— Contributions périodiques et contributions pour augmentations du traitement
— Einbau der Teuerung in die Renten ..	20	81	83	181	20	— Incorporation du renchérissement dans les rentes
— Tilgungsraten für die in die Renten eingebauten Teuerungszulagen	21	89	89	89	21	— Amortissement des allocations de renchérissement incorporées aux rentes
— Einkaufssummen, Art. 17/3	22	20	—	—	22	— Sommes d'achat, art. 17/3
— Zinsgarantie	23	81	86	85	23	— Garantie d'intérêts
Übrige; Rückerstattung, Art.32/5	24	17	16	16	24	Autres contributions; Remboursements, art. 32/5
Zinsen auf dem Guthaben beim Bunde	25	434	494	541	25	Intérêts de la créance envers la Confédération

¹ Gesamtvoranschlag, Rückstellungen S.168.

¹ Budget général, provisions, p.168.

¹ Gesamtvoranschlag, Rückstellungen S.168.¹ Budget général, provisions, p.168.

Kommentar zum Voranschlag 1990 der Eidg. Versicherungskasse (EVK)

Das Budget geht von einem Indexstand der Personalbezüge von 117,8 Punkten aus, was einer Teuerung von vier Prozent entspricht. Im Budget sind ferner die finanziellen Auswirkungen der Revision der Ämterklassifikation und der strukturellen Änderungen mit insgesamt zwei Prozent berücksichtigt worden. Die voraussichtliche Erhöhung des Koordinationsabzuges von 18 000 auf 19 200 Franken sowie der allfällige Einbezug der letzten Tranche des Ortszuschlages in den versicherten Verdienst wirken sich bloß geringfügig auf die Zahlen des Voranschlages aus.

Bemerkungen zu den einzelnen Aufwand- und Ertragspositionen

Aufwand

Die **Renten** (Zeile 3) umfassen alle Rentenarten und die festen Zuschläge. Die Erhöhung gegenüber dem Budget 1989 ist auf die Teuerungszulage und die flexiblen Altersrücktritte gemäß Artikel 20 der Statuten zurückzuführen. Von den ausbezahlten Renten entfallen 46,3 Prozent auf die Betriebe und angeschlossenen Organisationen, der Rest auf den Bund.

Bei den **anderen Kassenleistungen** (Zeile 4) werden die Leistungen der Einlegerkasse, die Abfindungen bei Entlassungen nach Artikel 32 der Statuten, die Abfindungen an erneut heiratende Witwen und Witwer sowie die Kapitalabfindungen anstelle von Renten erfasst. In den vergangenen Jahren machten die Leistungen der Einlegerkasse den grössten Teil aus. Da mit den neuen Statuten 90 Prozent der Einleger in die Pensionskasse übergetreten sind, fällt der Budgetbetrag entsprechend geringer aus als im Voranschlag 1989.

Der Hauptanteil der **Rückerstattungen** (Zeile 5) entfällt auf die Freizügigkeitsleistungen gemäß Statuten und die Freizügigkeitsvereinbarung von 1970. Die Zunahme gegenüber dem Budget 1989 ist auf vermehrte Austritte und die Aufarbeitung von Pendenzen zurückzuführen. Hinzu kommen kleinere Beträge für die Rückerstattungen zuviel bezahlter Beiträge.

Die **Einlage in die Rückstellung** (Zeile 6) setzt sich aus den Zuweisungen des Bundes von 1 144 Millionen und dem kassenmäßigen Einnahmenschuss von 228 Millionen zusammen. Letzterer wird im Finanzvoranschlag der EVK unter der Rubrik 615.910.01, Seite 67 eingestellt. Er ergibt sich aus der Differenz der Einnahmen (Zeile 8) und Ausgaben (Zeile 2).

Ertrag

Die **Beiträge der Mitglieder** (Zeile 9) umfassen die wiederkehrenden Beiträge von 7,5 Prozent des versicherten Verdienstes und die als Folge jeder Erhöhung des versicherten Verdienstes (z. B. Einbau der Teuerungszulagen, Beförderung) zu bezahlenden Erhöhungsbeiträge (Art. 18 Abs. 2 der Statuten). Zudem sind auch die von den Arbeitnehmern zu bezahlenden Einkaufssummen im Budgetbetrag enthalten. Die Zunahme gegenüber dem Voranschlag 1989 ist auf den Einbau der Teuerungszulage in die versicherten Verdienste und die Zusammenlegung der Phasen 2 und 3 der Revision der Ämterklassifikation zurückzuführen.

Die **Beiträge der Betriebe und der angeschlossenen Organisationen** (Zeile 10) beinhalten die Arbeitgeberbeiträge (Art. 18 Abs. 1 und 3 der Statuten). Die Betriebe mit eigener Rechnung (mit Ausnahme der Rüstungsbetriebe) bezahlen wie der Bund keine Erhöhungsbeiträge, sofern die Erhöhung der versicherten Verdienste auf den Einbau der Teuerungszulage zurückzuführen ist (Art. 3 der Verordnung vom 19.12.1988 über den versicherten Verdienst). Sie verzinsen jedoch den entsprechenden Fehlbetrag (vgl. Zeile 15). Erhöhungsbeiträge sind indessen zu leisten, wenn der versicherte Verdienst aus andern Gründen erhöht wird. Im Gegensatz dazu bezahlen die nach Artikel 2 Absatz 3 der Statuten an die EVK angeschlossenen Organisationen immer die entsprechenden Beiträge, wenn der versicherte Verdienst erhöht wird. Die Zunahme gegenüber dem Budget 1989 ist auf die gleichen Ursachen wie bei den Mitgliederbeiträgen zurückzuführen.

Commentaire relatif au budget 1990 de la Caisse fédérale d'assurance (CFA)

Le budget se fonde sur un indice de la rétribution du personnel de 117,8 points, ce qui correspond à un renchérissement de 4 pour-cent. De plus, il tient compte des retombées financières (au total + 2%) relatives à la révision de la classification des fonctions et aux modifications structurelles. L'augmentation probable de la déduction de coordination de 18 000 à 19 200 francs ainsi que l'éventuelle incorporation de la dernière tranche de l'indemnité de résidence dans le gain assuré n'ont que peu d'effets sur les chiffres du budget.

Remarques sur les différentes positions

Charges

Les **rentes** (ligne 3) comportent toutes les rentes et les suppléments fixes. L'augmentation par rapport au budget 1989 résulte de l'allocation de renchérissement et des «retraites à la carte» selon article 20 des statuts. 46,3 pour-cent des rentes versées touchent les établissements et les organisations affiliées, le reste la Confédération.

Dans les **autres prestations de caisse** (ligne 4) il a été tenu compte des prestations de la Caisse de déposants, des indemnités dues aux résiliations des rapports de service selon l'art. 32 des statuts, des indemnités en capital en lieu et place des rentes. Ces dernières années les prestations de la Caisse de déposants représentaient la plus grande partie. Vu qu'avec les nouveaux statuts 90 pour-cent des déposants ont été transférés à la Caisse de pension, le montant budgété se réduit d'autant par rapport au budget 1989.

La majeure partie des **remboursements** (ligne 5) découle des prestations de libre passage selon les statuts et des prestations de libre passage basées sur la Convention de 1970. L'augmentation par rapport au budget 1989 est due à l'accroissement des sorties et mise à jour des affaires en suspens. A cela s'ajoutent de petits montants pour les remboursements relatifs à des cotisations payées en trop.

Le **versement à la provision** (ligne 6) se compose des fonds versés par la Confédération d'un montant de 1 144 millions de francs et de l'excédent de recettes de la CFA (opérations de caisse) de 228 millions de francs. Ce dernier figure dans le budget financier de la CFA sous rubrique 615.910.01, p. 67. Il est le résultat de la différence entre les recettes (ligne 8) et les dépenses (ligne 2).

Revenus

Les **cotisations des membres** (ligne 9) comportent les contributions périodiques de 7,5 pour-cent du gain assuré et les augmentations de cotisations payées à la suite de chaque augmentation du gain assuré (par ex. incorporation des allocations de renchérissement, promotion) (art. 18, al. 2 des statuts). Les sommes de rachat payées par les employés figurent également au budget. L'augmentation provient de l'incorporation de l'allocation de renchérissement dans les gains assurés et du regroupement des phases II et III de la révision de la classification des fonctions.

Les **contributions des établissements et des organisations affiliées** (ligne 10) impliquent les cotisations patronales (art. 18, al. 1 et 3 des statuts). Les entreprises ayant leur propre comptabilité (exception faite des fabriques d'armements) ne paient pas, comme la Confédération, la contribution due à l'augmentation des cotisations, pour autant que l'augmentation du gain assuré soit due à l'incorporation des allocations de renchérissement (art. 3 de l'Ordonnance concernant le gain assuré du 19.12.1988). Elles s'acquittent toutefois des intérêts sur le déficit (voir ligne 15). Elles paient les augmentations de cotisations lorsque le gain assuré est augmenté pour d'autres raisons. En revanche, les organisations affiliées selon l'art. 2, al. 3 des statuts de la CFA paient toujours les cotisations correspondantes lorsque le gain assuré est augmenté. L'augmentation par rapport au budget 1989 est due aux mêmes critères que celle des cotisations des membres.

48,7 Prozent der versicherten Verdienste entfallen auf die Betriebe mit eigener Rechnung und 8,4 Prozent auf die angeschlossenen Organisationen. Die entsprechenden **wiederkehrenden Beiträgen** belaufen sich auf 208 Millionen. Die **Erhöhungsbeiträge** machen für die Betriebe 86 Millionen und für die angeschlossenen Organisationen 35 Millionen aus. Die wiederkehrenden Beiträge und die Erhöhungsbeiträge ergeben das Total von Zeile 11.

Der **Einbau der Teuerung** in die ausbezahlten Renten (Zeile 12) wird von den Betrieben und den angeschlossenen Organisationen der EVK zurückvergütet (Art. 4 Abs. 2 der Verordnung über den versicherten Verdienst vom 19.12.1988). Die Rückerstattung vermindert sich um die Mehrerträge nach Artikel 47 Absatz 4 der Statuten (4% übersteigen der Zinsertrag).

Mit den Statuten vom 2. März 1987 ist die Beteiligung des Arbeitgebers an den **Einkaufssummen** weggefallen (Zeile 14). Lediglich in besonderen Fällen kann der Arbeitgeber noch solche Leistungen übernehmen.

Die **Verzinsung des Fehlbetrages** (Zeile 15) wird auf die Betriebe und die angeschlossenen Organisationen nach Maßgabe der versicherten Verdienste verteilt (Art. 47 Abs. 3 der Statuten). Auf die Betriebe und angeschlossenen Organisationen entfallen 58,2 Prozent der gesamten Zinssumme.

Zeile 16 enthält die Rückerstattungen nach Artikel 32 Absatz 5 sowie die Verzinsung der Wohnbaudarlehen. Die Rückerstattungen fallen dann an, wenn ein Versicherter aus administrativen Gründen und ohne Verschulden den Dienst verlassen muß. Der Arbeitgeber hat dann der EVK das fehlende Deckungskapital zurückzuvorgüten. Ins Budget 1990 werden erstmals Zinseinnahmen aus der Gewährung von **Hypothekendarlehen** (Zeile 16) aus Mitteln der EVK eingestellt.

Der **Bund** bezahlt ebenfalls **Beiträge von 7,5 Prozent auf den versicherten Verdiensten**. Dazu kommt für jede Erhöhung des versicherten Verdienstes, mit Ausnahme des Einbaus der Teuerungszulage, der Ausgleich zur fehlenden Deckungskapitalbelastung (Zeile 19; Art. 18 Abs. 3 der Statuten).

Die Zunahme beim **Einbau der Teuerung** in die Renten (Zeile 20) gegenüber dem Voranschlag 1989 ist auf die Teuerungszulage von vier Prozent zurückzuführen.

Der Einbau der Teuerung in die Renten wurde früher mit jährlichen Raten innert zehn Jahren durch die Arbeitgeber getilgt. Seit 1985 wird der Einbau der Teuerung in die Renten sofort bezahlt. Heute vergütet nur noch der Bund **jährlich Tilgungsraten** aus der Zeit vor 1985. Diese beläuft sich auf 89 Millionen (Zeile 21). Diese Tilgung wird 1994 abgeschlossen sein.

Auch der Bund als Arbeitgeber bezahlt aufgrund der neuen Statuten keine **Einkaufssummen** (Zeile 22) mehr. Einzig in Artikel 17 Absatz 3 der Statuten ist eine Ausnahme vorgesehen. Seit 1988 hat der Bund für solche besonderen Fälle (Gewinnung von Arbeitskräften bei nicht ausreichender Freizügigkeitsleistung) rund eine halbe Million für Einkäufe aufgewendet.

Von der **Verzinsung des Fehlbetrages** entfallen auf den Bund 41,8 Prozent (Zeile 23, vgl. auch Bemerkungen zu Zeile 15).

48,7 pour-cent du gain assuré provient des entreprises ayant leur propre comptabilité et 8,4 pour-cent des organisations affiliées. Les **contributions périodiques** correspondantes s'élèvent à 208 millions de francs. L'**augmentation des cotisations** représente 86 millions de francs pour les établissements et 35 millions de francs pour les organisations affiliées. Le total des contributions périodiques et de l'augmentation des cotisations donnent le chiffre de la ligne 11.

L'**incorporation du renchérissement** dans les rentes payées (ligne 12) est remboursée à la CFA par les établissements et les organisations affiliées (art. 4, al. 2 de l'Ordonnance concernant le gain assuré du 19.12.1988). Le remboursement est diminué par le produit excédentaire prévu à l'art. 47, al. 4 des statuts (produit excédentaire excédant 4%).

Les statuts du 2 mars 1987 ont supprimé la participation de l'employeur aux **sommes de rachat** (ligne 14). Dans des cas particuliers uniquement, l'employeur peut prendre à sa charge des telles prestations.

Les **intérêts sur le déficit** (ligne 15) sont répartis entre les établissements et les organisations affiliées en proportion des gains assurés (art. 47, al. 3 des statuts). Les établissements et les organisations affiliées représentent 58,2 pour cent de la somme globale des intérêts.

La ligne 16 comporte les remboursements prévus à l'art. 32, al. 5, ainsi que les intérêts sur les prêts à la construction. Les remboursements sont prévus lorsqu'un assuré doit quitter le service pour des raisons administratives sans qu'il y ait faute de sa part. L'employeur doit alors rembourser à la CFA la réserve mathématique manquante. Pour la première fois les recettes des intérêts provenant de l'octroi de **prêts hypothécaires** (ligne 16) des fonds de la CFA figurent dans l'exercice budgétaire 1990.

La Confédération paie également des **contributions de 7,5 pour-cent sur les gains assurés**. A cela s'ajoute pour chaque augmentation du gain assuré, à l'exception de l'incorporation des allocations de renchérissement, le montant manquant au surplus d'accroissement de la réserve mathématique (art. 18, al. 3, des statuts) (ligne 19).

L'accroissement de l'**incorporation de l'allocation de renchérissement** dans les rentes (ligne 20) est dû à l'augmentation budgétée de 4 pour-cent des allocations de renchérissement.

L'incorporation des allocations de renchérissement dans les rentes était amortie par les employeurs au moyen d'un amortissement annuel limité à 10 ans. Depuis 1985 l'incorporation dans les rentes est payée immédiatement. Aujourd'hui seule la Confédération s'acquitte encore d'un **amortissement annuel** datant d'avant 1985. Celui-ci se monte à 89 millions (ligne 21). Cet amortissement échoit en 1994.

La Confédération en tant qu'employeur ne paie plus de **sommes de rachat** (ligne 22) vu les nouveaux statuts. Seul l'art. 17, al. 3, des statuts prévoit une exception. Depuis 1988 la Confédération a dépensé un demi-million de francs pour ces cas particuliers (acquisition de personnel dans le cas de prestations de libre passage insuffisantes).

41,8 pour-cent des **intérêts sur le déficit** sont à la charge de la Confédération (ligne 23, voir également les remarques concernant la ligne 15).

Für **Rückerstattungen nach Artikel 32 Absatz 5** (Zeile 24) werden gestützt auf die bisherigen Rechnungsergebnisse 16 Millionen budgetiert.

Die **Verzinsung der EVK Guthaben beim Bund** (Zeile 25) wird zum Satz von vier Prozent budgetiert. Gemäß Artikel 47 Absatz 2 der Statuten garantiert der Bund der EVK einen Zinsertrag, der der Durchschnittsrendite der Bundesobligationen entspricht, mindestens aber vier Prozent pro Jahr beträgt. Der vier Prozent übersteigende Zinsertrag ist zum Einbau der Teuerungszulagen in die Renten zu verwenden (Art. 47 Abs. 4 der Statuten).

Pour le **remboursement selon l'art. 32, al. 5** (ligne 24), 16 millions de francs sont budgetés conformément aux résultats des exercices précédents.

Les intérêts de l'**avoir de la CFA auprès de la Confédération** (ligne 25) sont budgetés à un taux de 4 pour-cent. Selon l'art. 47, al. 2, des statuts, la Confédération garantit à la CFA un intérêt équivalent au rendement moyen de ses propres obligations, mais s'élevant au moins à 4 pour-cent est affecté à l'incorporation des allocations de renchérissement dans les rentes (art. 47, al. 4, des statuts).

Wichtige Zahlen in Kürze

Abschluß des Gesamtvoranschlages

Rechnung Compte 1988	Voranschlag Budget	
	1989	1990
in Millionen Franken en millions de francs		
Finanzvoranschlag		
- Ausgaben	26 633	27 555
- Einnahmen	27 881	28 031
- Überschuß	+ 1 248	+ 476
Vermögensveränderungen		
- Aufwand	2 477	1 903
- Ertrag	1 668	1 085
- Überschuß	- 809	- 818
Reinaufwand (-)/Reinertrag (+)	+ 439	- 342
Fehlbetrag der Bilanz	16 721	17 062

Wie setzen sich die Ausgaben gemäß dem Kontenplan des Bundes zusammen?

Verzinsung	946	878	961
Behörden und Personal	2 703	2 881	3 104
Allgemeine Ausgaben	2 428	2 967	2 737
Kantonsanteile	2 269	2 175	2 400
Bundeseigene Sozialwerke	4 498	4 612	5 175
Bundesbeiträge	7 480	8 020	8 400
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen	1 127	1 177	1 494
Grundstücke und Fahrnis	2 857	2 998	3 462
Gemeinschaftswerke	1 190	1 293	1 387
Darlehen und Warengeschäfte	1 135	554	487

Wieviel gibt der Bund für die wichtigsten Ausgaben aus?

Soziale Wohlfahrt	5 630	5 781	6 373
Landesverteidigung	4 956	5 206	5 693
Verkehrs- und Energiewirtschaft	3 723	4 602	4 616
Unterricht und Forschung	2 434	2 524	2 741
Landwirtschaft und Ernährung	2 337	2 420	2 382
Beziehungen zum Ausland	1 793	1 472	1 832

Die volkswirtschaftliche Struktur der Bundesausgaben

Besoldungen und Sozialleistungen	2 762	2 950	3 174
Konsum von Gütern und Diensten	4 415	5 039	5 271
Investitionen	576	625	601
Übertragungen an Dritte	4 380	4 721	5 019
Übertragungen an Betriebe und Anstalten des Bundes	5 200	5 478	6 163
Übertragungen an öffentliche Haushalte	7 226	7 320	7 940
Passivzinsen	946	878	961
Darlehen und Beteiligungen	1 128	544	477

Die wichtigsten Einnahmen des Bundes

Steuern und Zölle	25 233	25 228	27 676
- Direkte Bundessteuer	6 563	6 400	6 800
- Verrechnungssteuer	2 758	2 300	3 350
- Warenumsatzsteuer	8 523	8 950	9 650
- Einfuhrzölle	1 111	1 110	1 190
- Belastung der Treibstoffeinfuhren	2 813	2 830	3 040

Wieviel hat der Bund für sein Personal aufzuwenden?

Bezüge, zuzüglich Sozialleistungen	3 056	3 364	3 615
------------------------------------	-------	-------	-------

Wie viele Arbeitskräfte erfordert die Erfüllung der Bundesaufgaben?

Zivile Verwaltung	19 428	19 985	20 474
Militärverwaltung	14 711	14 805	14 941

Aperçu des chiffres essentiels

Clôture du budget général

Budget financier
- Dépenses
- Recettes
- Excédent
Variations de la fortune
- Charges
- Revenus
- Excédent
Déficit (-)/Boni (+)
Découvert du bilan

Répartition des dépenses selon le plan des comptes de la Confédération

Intérêts
Autorités et personnel
Dépenses générales
Parts des cantons
Œuvres sociales de la Confédération
Subventions fédérales
Mesures d'entraide et institutions internationales
Immeubles et mobilier
Entreprises exécutées en communauté
Prêts et marchandises

Dépense de la Confédération pour chacune de ses tâches

Prévoyance sociale
Défense nationale
Communications et énergie
Enseignement et recherche
Agriculture et alimentation
Relations avec l'étranger

Classification économique des dépenses de la Confédération

Rémunérations et prestations sociales
Consommation de biens et services
Investissements
Transferts à des tiers
Transferts à des entreprises et établissements de la Confédération
Transferts à des collectivités publiques
Intérêts passifs
Prêts et participations

Les recettes les plus importantes de la Confédération

Impôts et droits de douane
- Impôt fédéral direct
- Impôt anticipé
- Impôt sur le chiffre d'affaires
- Droits d'entrée
- Imposition des importations de carburants

Combien la Confédération doit-elle dépenser pour son personnel?

Rétributions, plus les prestations sociales

Combien d'agents les tâches de la Confédération requièrent-elles?

Administration civile
Administration militaire

Bundesbeschluss über den Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1990 und die Bewilligung von Verpflichtungskrediten

Arrêté fédéral concernant le budget de la Confédération suisse pour l'année 1990 et l'ouverture de crédits d'engagements

In	Staatsrechnung und Voranschlag
Dans	Compte d'Etat et budget
In	Conto di Stato e preventivo
Jahr	1990
Année	
Anno	
Teilbestand BAR	E6103
Fonds AFS	
Fondo AFS	
Ablieferung BAR	1960/102
Versement AFS	
Versamento AFS	
Seite	1-185
Page	
Pagina	
Ref. No	90 000 082

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.